

Kiev

otherwhere

Kiev we've never seen

Киев которого никогда не было

Kiev that has gone

Киев каким он был

Kiev that could have been

Киев каким он мог бы быть



Издание приурочено XXV конгрессу Международного союза архитекторов в Дурбане (ЮАР)

3–7 августа 2014 года

The publication is timed to the XXV Union of Architects World Congress in Durban (South Africa)

3–7 August 2014



*Мы уже без страха, только с любопытством изучаем нашу старую темницу,
потому что вполне уверены, что не вернемся в нее никогда.*

Дм. Мережковский, "Вечные спутники", 1896

*It is now without fear but with curiosity that we are surveying our old dungeon,
for we are confident that we shall never return there.*

D. Merezhkovsky, "Eternal Companions", 1896

Kiev

otherwise

Киев которого никогда не было

Kiev we've never seen

Киев каким он был

Kiev that has gone

Киев каким он мог бы быть

Kiev that could have been

ББК 85.1: 83.7
УДК 72.01: 711.1
К 38

К 38 Киев Otherwhere: Киев которого никогда не было. Киев каким он был. Киев каким он мог бы быть / Составители Б. Л. Ерофалов, А. Г. Шалыгин. — К.: А+С, 2014. — 408 с., илл. (Спецвыпуск журнала А+С № 2, 2014).

ISBN 978–966–8613–55–5

Историко-мистический и проектно-местнический сборник “Kiev Otherwhere” приурочен XXV конгрессу Международного союза архитекторов UIA, проходящего 3-7 августа 2014 года в городе Дурбане (ЮАР), и посвящен архитектурным и градостроительным экзотам, когда-либо существовавшим или проспективно помысленным о Киеве. Издание будет более чем полезно всем архитекторам и градоустроителям, размышляющим и зарабатывающим на теле нашего неистребимо прекрасного вечного Киева.

ББК 85.1: 83.7

Рецензент: доктор архитектуры Н. М. Дёмин

Рекомендовано к печати Президиумом Украинской академии архитектуры протокол № 9 от 6 июля 2014 г.

Издание этой книги стало возможным благодаря поддержке:

Президент Национального союза архитекторов Украины В. Н. Гусаков, www.nsau.org

Кнауф Маркетинг Баупродукты, www.knauf.ua

Ондулин Строительные Материалы, www.onduline.ua

Виторис, www.vitoris.ua

Край Керама, www.kerama-marazzi.ua

Гласс-Тим, www.glassteam.com.ua

ISBN 978–966–8613–55–5

© Б. Л. Ерофалов, А. Г. Шалыгин, 2014

© А+С, 2014

Оглавление / Contents

Вступительное слово / <i>Opening remarks</i>	6
Благодарности / <i>Acknowledgements</i>	8
ОБЗОРЫ ОБЪЕКТОВ И ПРОЕКТОВ / <i>BUILDINGS AND PROJECTS OVERVIEW</i>	
1. Киев-Азагарий / <i>Kiev-Azagarium</i>	12
2. Разрушенные церкви / <i>Destroyed churches</i>	26
3. Монументы / <i>Monuments</i>	54
4. Генеральные планы / <i>General development plans</i>	72
5. Пути и мосты / <i>Roads and bridges</i>	104
6. Подол / <i>Podol</i>	140
7. Верхний город / <i>Upper Town</i>	154
8. Печерск / <i>Pechersk</i>	174
9. Берег Днепра / <i>Dnieper bank</i>	190
10. Правительственный форум / <i>Government forum</i>	206
11. Европейская площадь / <i>Yevropeyskaya Square</i>	224
12. Крещатик / <i>Kreshchatik</i>	240
13. Бессарабский узел / <i>Kreshchatik</i>	260
14. Весь Киев / <i>All Kiev</i>	274
15. Майдан Незалежности / <i>MAIDAN Nezalezhnosti</i>	292
Футуристические прогнозы и планы о будущем Киева (тексты) / <i>Futuristic forecasts and plans about the future of Kiev (texts)</i>	312

Вступительное слово

Понимая специфику темы нынешнего конгресса UIA в Южной Африке, мы хотели бы представить размышления и весь спектр “загадочного” о, казалось бы, давно известных местах, как например, на территории тщательно исследованной и ухоженной Европы. В частности, в столице обновляющейся Украины — Киеве.

Ключевым понятием здесь выступает дух места (genius loci), который пребывает в неслучайных местах и порождает неслучайные и непреходящие результаты. Такими точками на культурном атласе служат святой Иерусалим, вечный город Рим, царь-город Константинополь и прочие евразийские столицы мира.

Киев — город, расположенный на пересечении магистральных путей континента, из Европы в Азию по суше, и «из варяг в греки» по реке Днепр-Борисфен. Город упоминается греческим географом и астрономом Клавдием Птолемеем во II в. н. э. по имени Азагария, в немецких сагах V в. — по имени Данпарстагт, а также в хазарских хрониках VII–IX вв. В конечном итоге Киев стал “матерью городов русских”, “метрополисом”, городом, из которого развилась современная восточнославянская государственность в широком смысле слова.

Сохранение и передача культурной памяти места, зафиксированной в пространственных артефактах, является вопросом “экологическим” и чуть ли не основной целью архитектора, работающего с конкретным культурно-историческим феноменом, особенно такого масштаба, как Киев.

Поэтому мы разделили все историко-визионерские, урбанистические и проектно-архитектурные размышления о городе с более чем двухтысячелетней историей на три блока:

- Киев которого никогда не было (перспективные размышления о городе);
- Киев каким он был (пространственно-пластические символы, оставшиеся в исторической памяти места);
- Киев каким он мог бы быть (архитектурные конкурсные и реальные проекты, не реализованные по разным обстоятельствам, но содержащие непреходящие пространственные идеи).

Opening remarks

Taking into consideration the specificity of the present South Africa UIA congress topic we would like to present our vision of wide range of “the mysterious” about such well-known, studied and prosperous places in Europe like Kiev, the capital of Ukraine.

The key point in this case is the “genius loci” which dwells in not occasional places leaving not “by chance” results. Those places are also presented by such famous and well-known world capitals as the Saint Jerusalem, Eternal City of Rome, King-city of Constantinople and others.

The city of Kiev is situated on the crossroad of Eurasian way from Europe to Asia and from North to South by river Dnieper/Borysthenius. The city under the name Azagarium was mentioned by Greek geographer and astrologist Claudius Ptolemeius in the 2nd AD century, and under the name Danparstad — in German tales in the 5th century, and was mentioned in Hazar chronicles in 7–9 centuries. Finally Kiev became “mother of Rus cities”, “metropolis”, city from which modern east-slavic statehood has developed.

Conservation and transfer of local cultural memory embodied in spatial artifacts presents first of all an “ecological” problem and one of the main architectural aims, especially working with such cultural historical phenomenon as Kiev.

That's why we have divided all historical visionary, urban and architectural-project ideas about the two thousand years old city into three blocks:

- Kiev we've never seen (ideas for the future City of Kiev);
- Kiev that has gone (spatial-plastic symbols, that have survived in local historical memory);
- Kiev that could have been (architectural competition and real projects, that haven't been realized due to various circumstances, but which contain interesting spatial ideas).

This project includes graphical and architectural material about 2000 years of Kievan history, grouped topically and geographically. Buildings and constructions, plans and projects of city which can't be seen but still exist in its cultural memory.

В проекте представлены графические и архитектурные материалы о Киеве за две тысячи лет, выстроенные по тематическому и географическому признаку. Здания и сооружения, планы и проекты, которые в городе сегодня невозможно увидеть воочию. Но которые неотвратимо пребывают в его культурной памяти.

Благодарности

Казалось бы, столь естественная в профессионально архитектурном отношении вещь, как собрание размышлений, имиджей и перспективных проектов о городе в одном месте — дело тривиальное и гавно решенное. Ан нет! Чтобы посмотреть на глинную архитектурную историю Киева как бы извне, из-за пределов рутины «реальной практики», ежедневного проектного опыта и того, что волею судеб, финансов и стечения обстоятельств реализуется строительством, понадобилась антиподная постановка вопроса: *otherwhere*.

Ведь это целая планета! Представьте себе Киев *otherwhere*, то есть Киев, которого нету, о котором кто-то слышал, о котором догадывались, где-то видели минувшие памятники, несостоявшиеся проекты, фантастические и часто замечательные идеи.

Так вот, первым собрать то, чего нет, предложил архитектор Юрий Николаевич Бородкин. Созерцая инфантильно любительский гольф, он вместе со своим закадычным наперсником, тоже архитектором, Александром Вячеславовичем Колесниковым, доточил эту мысль до внятной инструкции, как то: «Дорогой редактор (имелся ввиду архитектурный журнал A+C), ведь у вас и так этого достаточно есть...»

Поэтому, слава Бородкину и Колесникову, которые имеют визию!

Ну и не только журналами дело обошлось. Изрядно способствовало обзору иного Киева главное древлехранилище архитектурной литературы — академическая библиотека ГНАСБ им. В. И. Заболотного, в лице ее директора Галины Анатольевны Войцеховской, а также, не пощадивших себя и своего времени, Ларисы Владимировны и Дмитрия Мироненко. Дмитрий не просто

Acknowledgements

A collection of contemplations, images, and promising projects in a “single file” may seem quite natural and trivial to professional architects. Yet, an attentive look upon Kiev’s long architectural history as if from the outside, from beyond the routine of “real practice”, everyday blueprint experience, and incidences of intellect, money, and circumstances embodied in structures requires an antipodal perspective that could be called “*otherwhere*”.

This perspective is just vast! Just imagine an “*otherwhere Kiev*” — a city that does not actually exist but has been remembered, seen or heard of, a city of lost monuments, failed projects, and amazing ideas.

The idea of collecting images of “*otherwhere Kiev*” belongs to architect Yuri Borodkin. While watching amateurish golf together with his disciple and colleague Alexander Kolesnikov, he shaped the idea into a legible address to the editor-in-chief of the architectural magazine A+C, “Dear editor, you do have sufficient...” So thank Borodkin and Kolesnikov who have a vision!

Besides the magazine, a substantial contribution to the Kiev *Otherwhere* review project was made by the main storehouse of architectural literature — the V. I. Zabolotny GNASB Academic Library — in the person of its director Galina Voitsekhovskaya and the committed enthusiasts, Larisa and Dmitry Mironenko. Being a true bookworm and archive scout, Dmitry did not only digitize the pictures, but also supplied them with accurate bibliographic references.

One more stunning source of knowledge about Kiev’s long gone face and days is Mikhail Kalnitsky, a commendable holder of Ariadne’s thread and History’s reigns.

We are immensely grateful to all those who have kept and shared the most noteworthy facts of the city’s history.

And, of course, this project owes greatly to the generations of architects who have designed our city, literally feeling and having it at their fingertips. The pages of this publication abound in their names. Glory to the architect whose vision turns and builds the world!

отсканил картинки, но как настоящий разведчик архивных стеллажей снабдил их точной библиографической ссылкой.

Еще один сокрушительный источник сведений о тайном и давно канувшем в лету бытии города Киева — выдающийся держатель по уздцы многочисленных Ариадниных помочей Михаил Борисович Кальницкий.

Поэтому, отдельное спасибо всем оберегателям и знатокам исторического факта о городе.

Ну и, конечно же, проект этот не стал бы возможен без самой широкой поддержки архитекторов, которые наш город проектировали, о нем размышляли и которые ощущают его на кончиках пальцев. Их имена в изобилии вы найдете на страницах сего компендия. Слава, слава архитектору! Его глазом не просто вертится, но и строится мир.

В конечном итоге реализация идеи «Киев elsewhere» получилась благодаря искренней заинтересованности и поддержке президента Национального союза архитекторов Украины Владимира Николаевича Гусакова. Идеологическая и практическая поддержка Союза архитекторов — залог инкарнации идеи об идеальном в тело вполне материальной выставки и книжки.

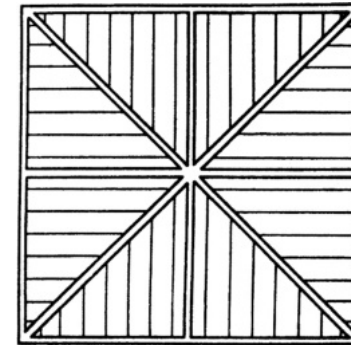
Жарьтесь, жарьтесь бараны и овны во славу зиждителя! Дух пиршественной снеди сладок нозрям наших богов. Оставим нетронутой священную корову неведения, ибо визия превыше камней. Води, води, Пётр Фёдорович, свою козу по Крещатику, ибо не все его секреты и закоулки очевидны грядущему.


Борис Ерофалов, 6.07.2014

And finally, the Kiev Otherwhere project has been materialized thanks to Vladimir Gusakov, President of the National Association of Architects whose earnest interest and support — both ideological and practical — has helped incarnate the idea of the ideal into the very material exhibition and book.

Oh, relish in the feast of creation! Enjoy the spirit of ignorance as long as the vision reaches beyond stone walls! Go on, Pyotr Fyodorovich, strolling up and down Kreschatik, for not all of its nooks and secrets are visible to the future yet.

Boris Erofaloff, 6 July 2014





Киев–Азагарий Kiev–Azagarium

Киев — неслучайный город, которому более двух тысяч лет. Город на важнейшем перекрестке Днепра-Борисфена и пути из Азии в Европу. Первые упоминания города Азагария на месте будущего Киева принадлежат греческому географу Птолемию из Александрии. На Киево-Подоле сохранились планировочные следы римского лагеря-каструма II века н. э. Здесь был оплот готов Данпарстагт и хазарский город Цион. Князь Кий контролировал главный переезд через Днепр в VI веке. А в X веке Ярослав Мудрый заложил город по образу и подобию Иерусалима и буквально — Цареграда-Константинополя.

Kiev is a unique city whose history counts more than two millenniums. It emerged at the crossroads of the Borysthenes, now the Dnieper, and important trade routes between Europe and Asia. The town of Azagarium, the predecessor of Kiev, was first mentioned by Greek geographer Ptolemy of Alexandria. Traces of a Roman castrum (fortified camp) dated the 2nd century AD can be found in Kiev's historical area Podol. Later, its name was Danparstadt, a stronghold of Goths, and then it was a Khazar city named Cyon. Prince Kiy controlled the main passage across the Dnieper in the 6th century, and in the 11th century Prince Yaroslav the Wise began to rebuild the city in the image and likeness of Jerusalem. In fact, he made it the spit and image of Constantinople.

IMPERIUM ROMANORUM

01★ город азагарий на борисфене

Римская империя по "Античному атласу" Карла фон Спрунера, 1850

city of azagarium on the boristhenes

Roman Empire, according to Karl von Spruner's Antique Atlas, 1850

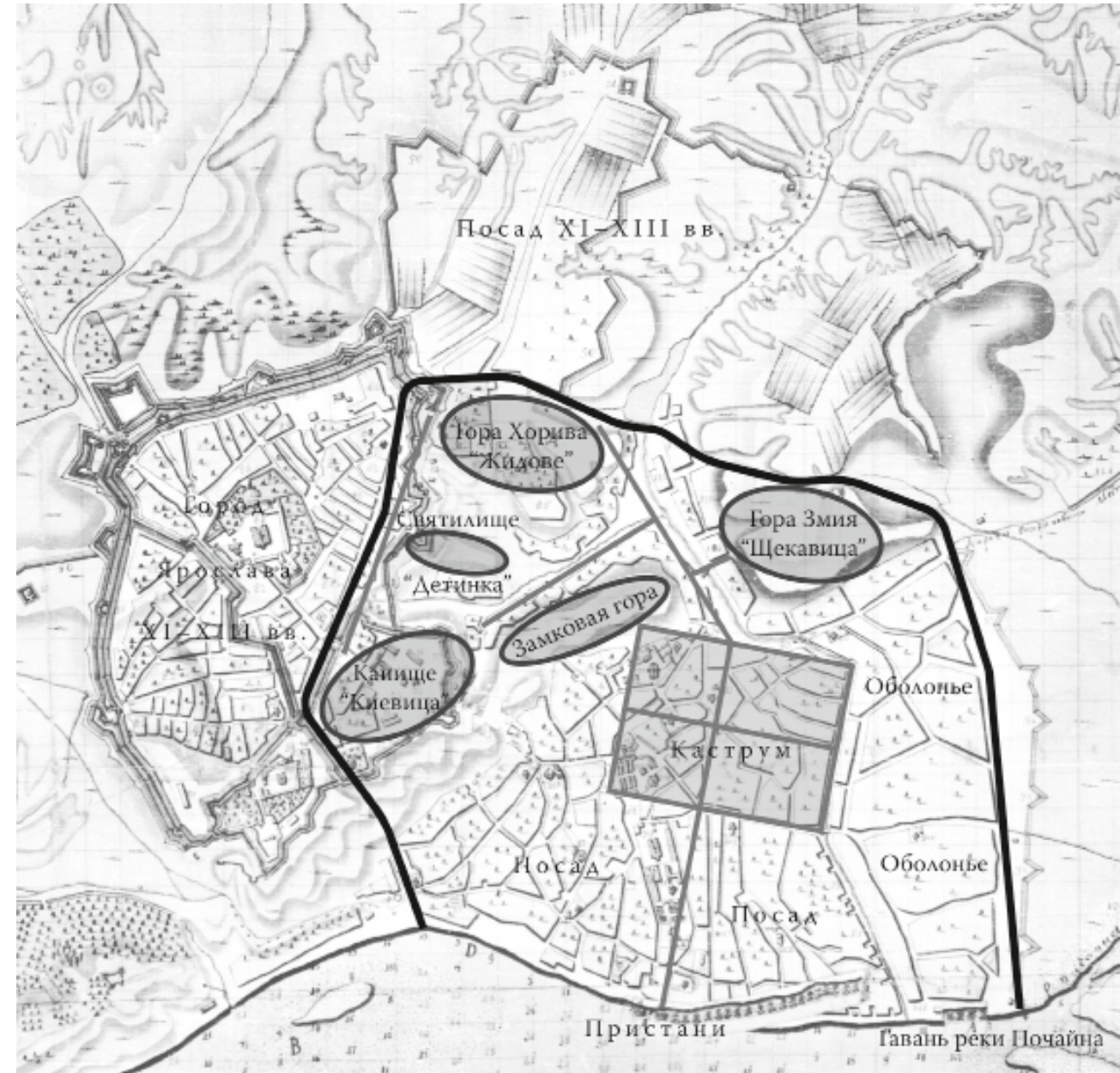
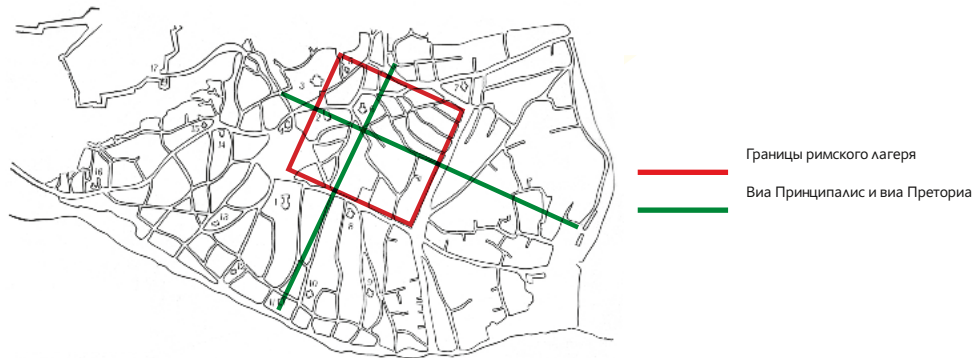
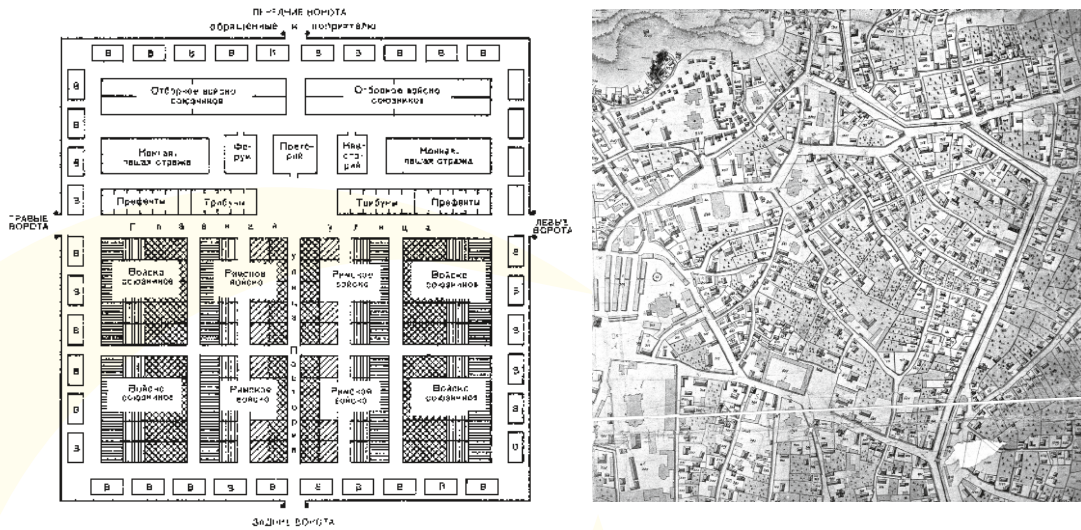


oppidum of azagarium, II cent. n. e.
 with location of main settlements and a roman castrum

подоснова: инструментальный план Киева 1750 года; реконструкция: Борис ЕРОФАЛОВ, 2012

oppidum of azagarium, II cent. a. d.
 with location of main settlements and a roman castrum

Source: Instrumental plan of Kiev, 1750; reconstruction: Boris EROFALOFF, 2012



03. древний киев

на переднем плане — город Ярослава, XI–XIII вв.

макет-реконструкция: архитт. Юрий АСЕЕВ, Динора МАЗЮКЕВИЧ, 1964–1973

ancient kiev

Foreground: Yaroslav's Town, 11–13 cent.

Architectural model by Yuri ASEEV, Dinora MAZYUKEVICH, 1964–1973



05.★ ЗОЛОТЫЕ ВОРОТА

Главный юго-западный въезд в город Ярослава

Вел. кн. ЯРОСЛАВ МУДРЫЙ, 1037

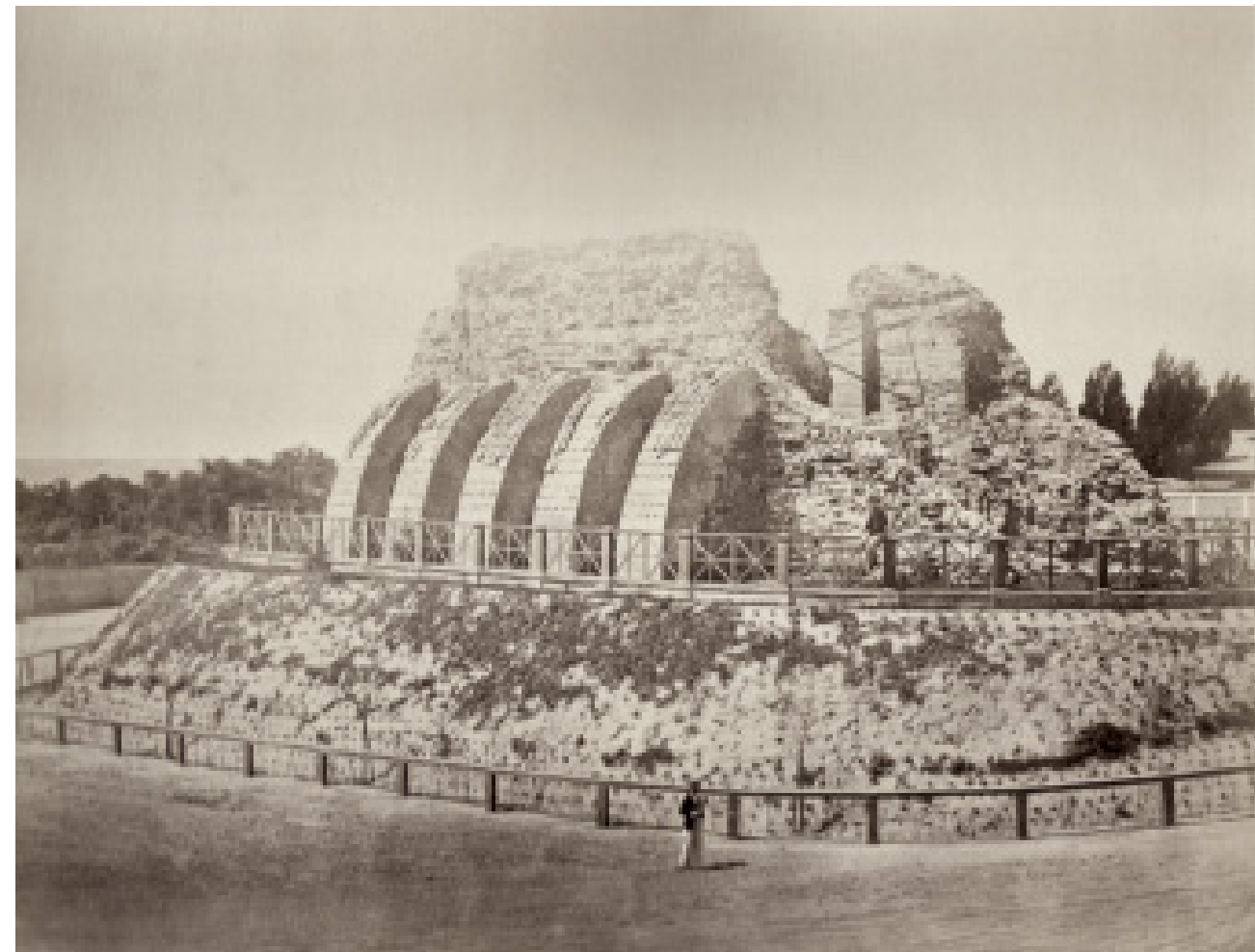
рисунок XVIII в. по гравюре Абрагама ван Вестерфельда, 1651; фото 1871 года

golden gate

Main (southwestern) entrance to Yaroslav's Town

Grand Prince YAROSLAV THE WISE, 1037

18 cent. drawing after Abraham van Westerveld's gravure, 1651; photo 1871



Об.★ киевский замок

Замковая гора (Киселёвка)

воеводы ОСТРОЖСКИЕ, XIV–XVII вв.; воевода Адам КИСЕЛЬ, XVII в.

Замковая гора: фото 1987 года; рисунок XVIII в. по гравюре Абрагама ван Вестерфельда, 1651

kiev castle

Zamkova Hill (Kiselevka)

voevodes (governors) of Ostrog, 14–17 cent; voevode Adam KISEL, 17 cent.

Zamkova Hill: photo 1987; 18 cent. drawing after Abraham van Westerveld's gravure, 1651



Разрушенные церкви

Destroyed Churches

В 1930-е киевские церкви постигла настоящая катастрофа. Именно среди храмов можно было найти самые древние каменные здания Киева. Большинство из них было закрыто, несколько десятков разобрано. Десятинная церковь-памятник на месте самой древней княжеской церкви Киевской Руси была разрушена, вслед за нею — Михайловский Златоверхий собор, жемчужина Старго города. В Киево-Печерской лавре был устроен музейный городок, во многих церквах — склады, конторы, спортивные залы. Ныне восстановлены самые знаковые из разрушенных храмов Киева — Михайловский, Успенский и Богородицы Пирогощей. Остальных же нет.

In the 1930s, a great calamity befell churches of Kiev, some of which were the city's oldest brick buildings. Almost all of the churches were closed down and dozens were dismantled. The Church of the Tithes, built on the foundation of the oldest temple in the ancient state of Kiev Rus, was destroyed. So was St. Michael's Gold-Domed Cathedral, the pearl of the Old Town. The premises of the Kiev-Pechersk Lavra housed a museum complex and many churches became warehouses, offices, or gyms. The most important of the destroyed temples — St. Michael's Gold-Domed Cathedral, the Assumption Cathedral, and the Church of Our Lady on Pyrohoshcha — have been restored. The rest have been irretrievably lost.

07. братский богоявленский собор

Александровская пл. / ул. Набережно-Никольская (Контрактная пл. / ул. Г. Сковороды 2)
колокольня: архитт. Стефан КОВНИР, Андрей МЕЛЕНСКИЙ, втор. пол. XVIII в. — 1815
собор: ктитор Иван МАЗЕПА, архит. Осип СТАРЦЕВ, 1690–1693; разрушены в 1935 и 1936 гг.

fraternity cathedral of epiphany

Alexandrovskaya Sq. / Naberezhno-Nikolskaya Str. (Kontraktovaya Sq. / 2 G. Skovoroda Str.)
belfry: architects Stefan KOVNIR, Andrei MELENSKY, second half of 18 cent. — 1815
cathedral: donator Ivan MAZEPA, architect Osip STARTSEV, 1690–1693; demolished 1935, 1936



08. церковь свв. петра и павла на поголе

ул. Никольско-Притисская 4

доминиканский костел Св. Николая, перв. пол. XVII в.; православный храм, 1691–1695

колокольня: архит. Иван ГРИГОРОВИЧ-БАРСКИЙ, 1750-е; храм и колокольня разрушены в 1935 году

church of st. peter and st. paul in podol

4 Nikolsko-Pritisskaya Str.

St. Nicholas's Dominican church, first half of 17 cent.; Orthodox church, 1691–1695

belfry: architect Ivan GRIGOROVICH-BARSKY, 1750s; church and belfry demolished 1935



09. церковь всех святых на горе щекавице

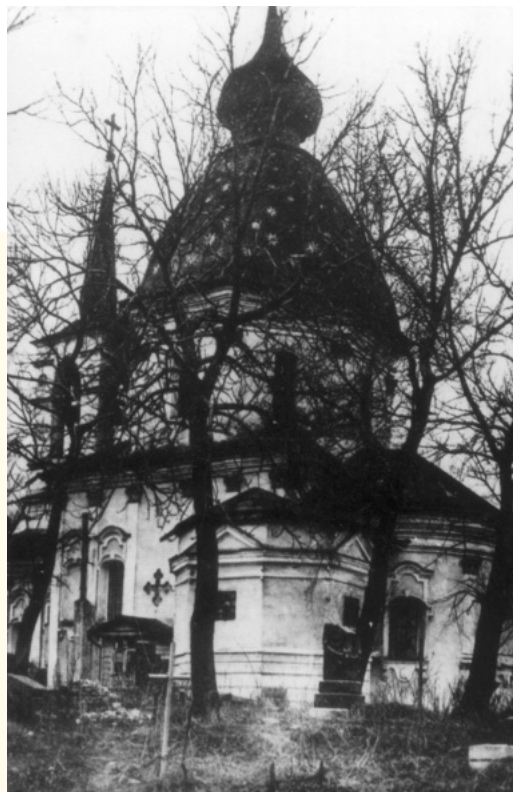
ул. Олеговская 34 / Щекавицкое кладбище

построена в 1782–1786 гг., колокольня — 1810; разрушены в 1935 году

church of all saints on shchekavitsa hill

34 Olegovskaya Str. / Shchekavitsa cemetery

built 1782–1786, belfry built 1810; demolished 1935



10. церковь богородицы десятинной / десятинная

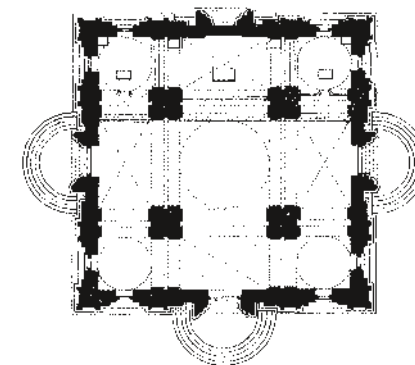
ул. Большая Владимирская 2

архит. Василий СТАСОВ, 1824–1842; разрушена в 1936 году

church of our lady of the tithes / tithes church

2 Bolshaya Vladimirskaya Str.

architect Vasily STASOV, 1824–1842; demolished 1936



11. троицкая церковь

ул. Большая Васильковская (ул. Красноармейская 51) / Троицкая пл.
деревянная — архит. Павел СПАРРО, 1852–1859; разобрана в 1962 году
каменная — архит. Евгений ЕРМАКОВ, 1911–1914; разрушена в 1930-е

trinity church

51 Bolshaya Vasilkovskaya (Krasnoarmeyskaya) Str. / Troitskaya Sq.
wooden: architect Pavel SPARRO, 1852–1859; dismantled 1962
brick: architect Yevgeni YERMAKOV, 1911–1914; demolished 1930s



12. стретенская церковь

ул. Большая Житомирская 33 / ул. Сретенская / Сенная пл. (Львовская пл.)

архитт. Павел СПАРРО, 1852–1861; Владимир НИКОЛАЕВ, 1880-е; Евгений ЕРМАКОВ, 1911–1912

разрушена в 1936 году

candlemas church

33 Bolshaya Zhytomirskaya Str. / Sretenskaya Str. / Sennaya (Lvovskaya) Sq.

architects Pavel SPARRO, 1852–1861; Vladimir NIKOLAYEV, 1880s; Yevgeni YERMAKOV, 1911–1912

demolished 1936



13. церковь пресвятой троицы

кладбище Флоровского монастыря на Замковой горе
архит. Павел СПАРРО, 1854–1857; разрушена в 1930-е

church of the st. trinity

cemetery of Florovsky Monastery on Zamkova Hill
architect Pavel SPARRO, 1854–1857; demolished 1930s



14. ЧАСОВНЯ СВ. АЛЕКСАНДРА НЕВСКОГО

Царская пл. (Европейская пл. возле Филармонии)

инж. Роберт НИККЕЛЬС, архит. Николай ЮРГЕНС, 1870–1871; разобрана в 1905 году
отстроена в Царском саду (ул. М. Грушевского напротив ул. Садовой), 1906; разрушена в 1928 году

chapel of st. alexander nevsky

Tsarskaya (Yevropeyskaya) Sq., near Philharmonic House

engineer Robert NICKELS, architect Nikolai JURGENS, 1870–1871; dismantled 1905

rebuilt in Tsarsky Garden (M. Grushevsky Str. opposite Sadovaya Str.), 1906; destroyed 1928



15. церковь св. георгия

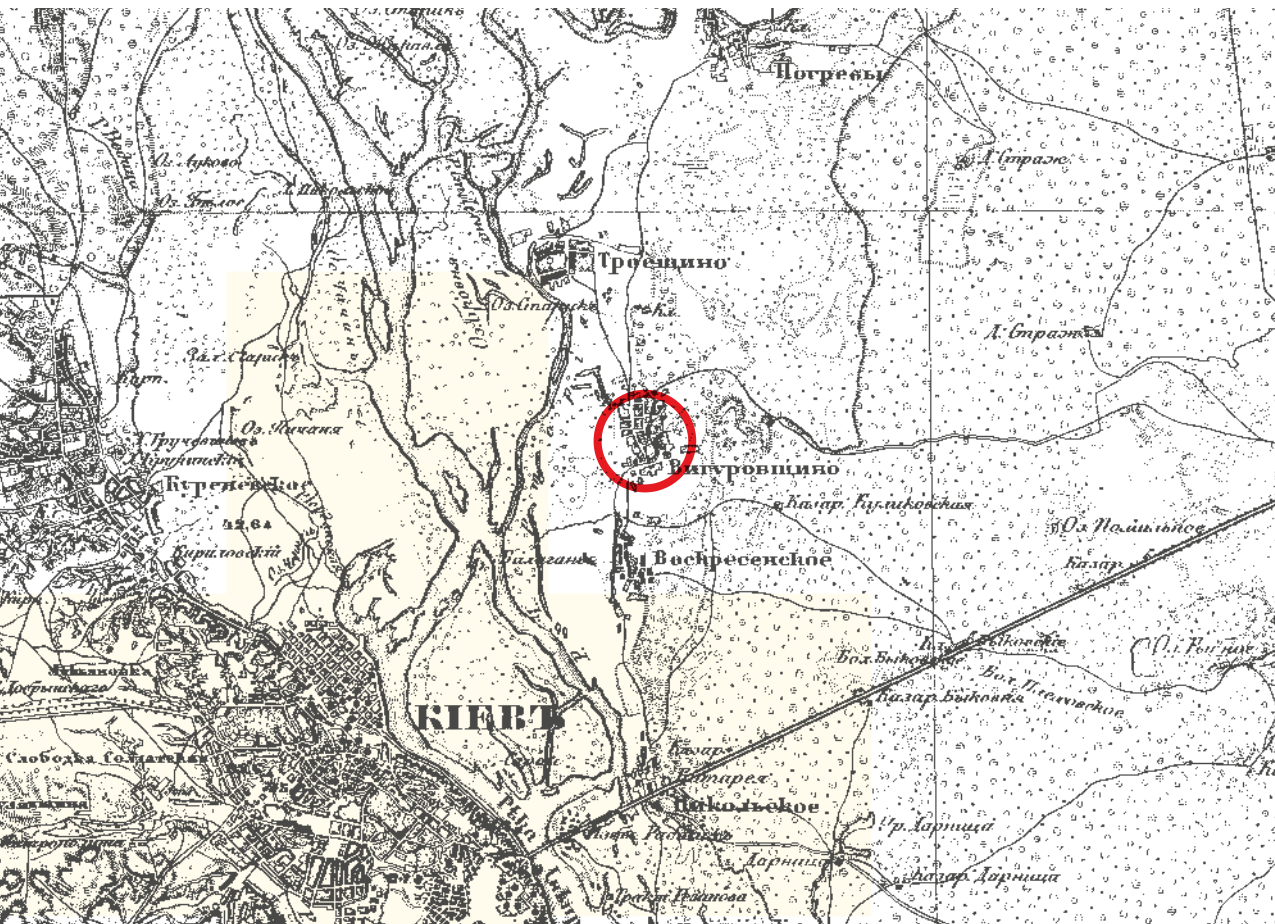
с. Вигуровщина

1880–1890-е; разрушена в середине 1930-х

st. george's church

Vygurovshchina village

1880–1890s; destroyed mid-1930s



17. колокольня троицкого (ионинского) монастыря, 108 м

на месте Нового ботанического сада

архит. Владимир НИКОЛАЕВ, начата строительством: 1895–1903; разрушена в 1920-е

belfry of trinity (iona's) monastery, 108 m

site of new Botanical Garden

architect Vladimir NIKOLAYEV, built 1895–1903; destroyed 1920s



18. церковь св. ильи пророка

ул. Безаковская (ул. С. Петлюры 25) / ул. Жилианская

архит. Евгений ЕРМАКОВ, 1908–1914; разрушена в середине 1930-х

church of st. elias the prophet

25 Bezakovskaya (S. Petlyura) Str. / Zhilyanskaya Str.

architect Yevgeni YERMAKOV, 1908–1916; destroyed mid-1930s



19. церковь св. николая на братском кладбище

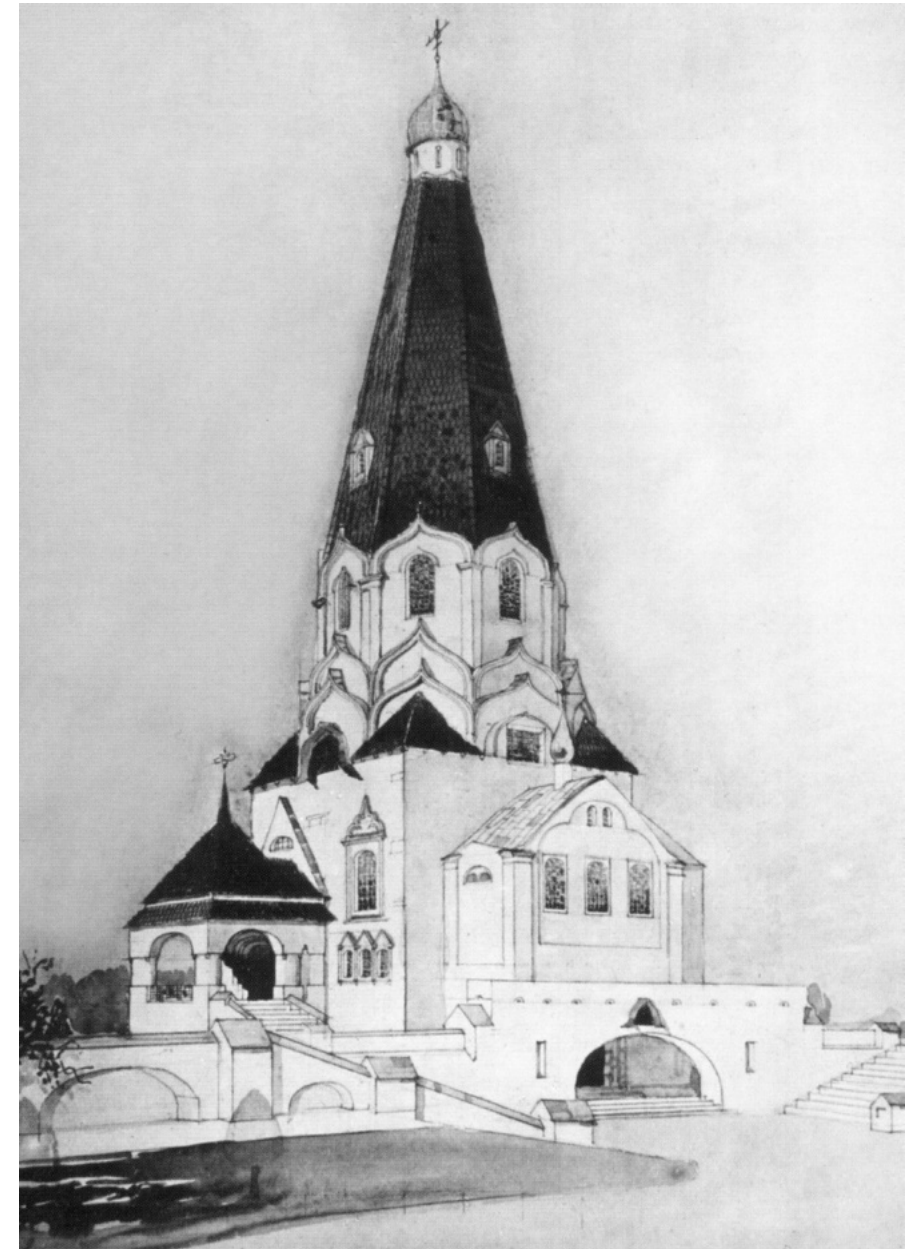
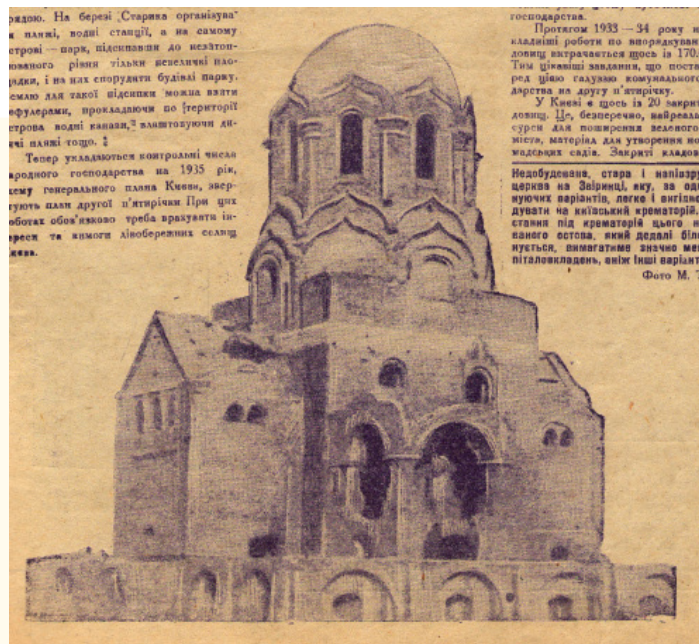
ул. Тимирязевская 2 / Зверинец (Институт проблем прочности НАНУ)

архитт. Пётр ФETISOV, Валериан RYKOV, 1916–1917; нестроена

st. nicholas's church at fraternity cemetery

2 Timiryazevskaya Str. / Zverinets (Institute of Durability Problems, NASU)

architects Pyotr FETISOV, Valerian RYKOV, 1916–1917; unfinished



Монументы Monuments

Разрушать памятники — самое неблагодарное и неблагородное мероприятие. Тем более, если это монументы, оснащенные качественной скульптурой, бронзой и мрамором, и, к тому же, отражают самые значимые эпохи нашей истории. Николай I по сути заложил современный центр Киева, построив Университет, Цепной мост, Крепость, новые улицы: ему стоял памятник перед Университетом. Граф Бобринский проложил первую железную дорогу через Киев — ему был памятник на въезде в город. Искра и Кочубей — персонажи истории Украины и киевского ландшафта. Всем им были памятники. Сегодня их нет.

It is unthankful and ignoble to destroy monuments, especially if they are bronze or marble sculptures of a certain artistic value featuring the most memorable historical events or periods. Nicholas I built the University, the Chain Bridge, the Fortress and new streets, actually laying the foundation of the central part of today's Kiev. A monument to him used to stand in front of the University. Count Bobrinsky laid the first railroad in Kiev and a monument to him used to stand at the entrance to the city. Iskra and Kochubey were notorious personalities in Ukraine's history and left remarkable traces on Kiev's landscape. Today, there is not a single monument to any of these.

20. памятник графу алексею бобринскому

Бибиковский бул. / ул. Безаковская (бул. Т. Шевченко / ул. С. Петлюры; на месте памятника Н. Щорсу)
ск. Иван ШРЁДЕР, архит. Ипполит МОНИГЕТТИ, 1872; демонтирован в 1926 году
праздничное оформление "Ленин и глобус", 1920-е

monument to alexei bobrinsky

Bibikovsky Blvd. / Bezakovskaya Str. (T. Shevchenko Blvd. / S. Petlyura Str.; site of Monument to N. Shchors)
sculptor Ivan SCHREDER, architect Ippolit MONIGHETTI, 1872; dismantled 1926
festive decoration "Lenin and the Globe", 1920s



21. ПАМЯТНИК НИКОЛАЮ I

ул. Б. Владимирская / Николаевский сквер (на месте памятника Т. Шевченко)
ск. Матвей ЧИЖОВ, архит. Владимир НИКОЛАЕВ, 1891–1896; демонтирован в 1920 году

monument to nicholas I

Bolshaya Vladimirskaia Str. / Nikolayevsky public garden (site of monument to T. Shevchenko)
sculptor Matvey CHIZHOV, architect Vladimir NIKOLAYEV, 1891–1896; dismantled 1920



Пам'ятникъ Императору Николаю I. Monument de l'Empereur, Nicolas I.



22. памятник александру II освободителю

Царская пл. / Саг Купеческого собрания (Европейская пл. / Крещатый парк)
ск. Этторе КСИМЕНЕС, архит. Ипполит НИКОЛАЕВ, 1911; разрушен в 1920 году
оформление входа в Пролетарский сад, конец 1920-х

monument to alexander II the liberator

Tsarskaya Sq. / Merchant Assembly Garden (Yevropeyskaya Sq. / Kreshchatiy park)
sculptor Ettore XIMENES, architect Ippolit NIKOLAYEV, 1911; destroyed 1920
entrance to Proletarskiy Garden, late 1920s



23. памятник петру столыпину

Думская пл. (Майдан Незалежности)

ск. Этторе КСИМЕНЕС, архит. Ипполит НИКОЛАЕВ, 1912–1913, демонтирован в 1917 году

monument to pyotr stolypin

Dumskaya Sq. (Maidan Nezalezhnosti)

sculptor Ettore XIMENES, architect Ippolit NIKOLAYEV, 1912–1913; dismantled 1917



24. памятник тарасу шевченко

Царская пл. / пл. III Интернационала (Европейская пл.)

ск. Федор БАЛАВЕНСКИЙ, 1919; разрушен в августе 1919 года

monument to taras shevchenko

Tsarskaya Sq. / III Internationale Sq. (Yevropeyskaya Sq.)

sculptor Fyodor BALAVENSKY, 1919; destroyed August 1919



25. памятник карлу марксу

Советская пл. (Майдан Незалежности)

ск. Иосиф ЧАЙКОВ, 1922; демонтирован в начале 1930-х

monument to karl marx

Sovetskaya Sq. (Maidan Nezalezhnosti)

Sculptor Iosif CHAIKOV, 1922; dismantled early 1930s



26. ПАМЯТНИК В. И. ЛЕНИНУ

бул. Т. Шевченко / Бессарабская пл.

ск. С. Д. Меркуров; архитт. Александр Власов, Виктор Елизаров, 1946

разрушен 8 декабря 2013 года

monument to v. i. lenin

T. Shevchenko Blvd. / Bessarabskaya Sq.

sculptor S. D. MERKUROV; architects Alexander VLASOV, Viktor YELIZAROV, 1946

demolished 8 December 2013



Генеральные планы

General development plans

Генеральные планы хороши уж тем, что городские власти думают, что они знают, что и где должно быть построено. А главное — когда и сколько. Плохи генеральные планы тем, что, как правило, реализуются в малой степени и самые фантастические, самые интересные и самые завиральные вещи — никогда не реализуются. Но дают возможность вспомнить и увидеть, что гдумали наши предки о будущем города сто и пятьдесят, и двадцать лет назад.

General development plans are good because municipal authorities believe that they know what should be built, where, how, and in what amounts. General development plans are bad because, as a rule, very small portions of them are implemented and because the most interesting and weirdest ideas are never materialized. Yet, they show us how previous generations imagined our would-be city a hundred, fifty, or twenty years ago.

27. киевская сельхоз. и промышленная выставка 1897 года
Черепанова гора / ул. Жиянская / ул. Большая Васильковская

kiev agriculture and industry exhibition 1897

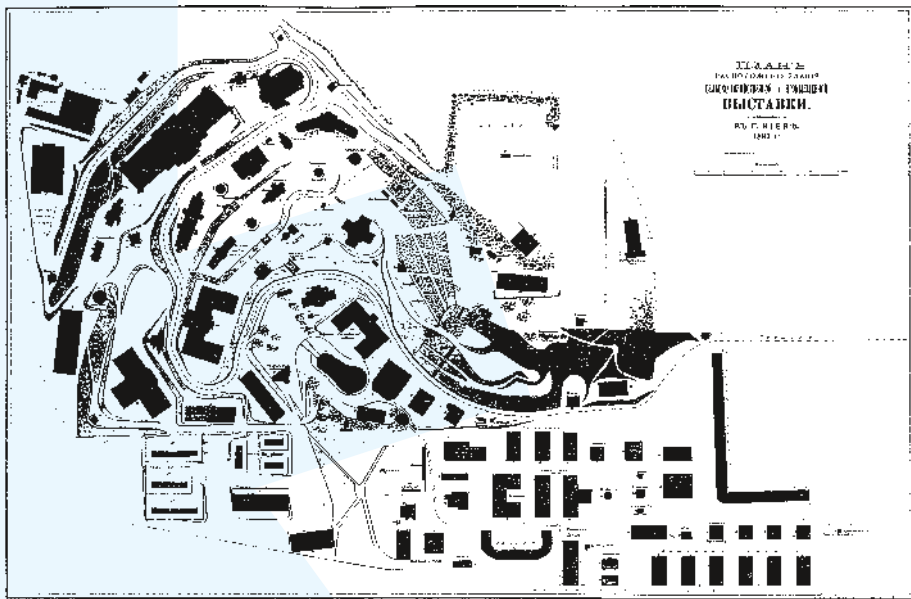
Cherepanova Hill / Zhilyanskaya Str. / Bolshaya Vasilkovskaya



28. КИЕВСКАЯ ВЫСТАВКА 1897 ГОДА / ПЛАН
Черепанова гора / ул. Жиянская / ул. Большая Васильковская

kiev exhibition 1897 / layout

Cherepanova Hill / Zhilyanskaya Str. / Bolshaya Vasilkovskaya



29. всероссийская выставка 1913 года в киеве / концепция

Черепанова гора / ул. Жилинская / ул. Большая Васильковская

концепция: граф Александр ТЫШКЕВИЧ, 1909; планировка: архит. Франц ВИШНЕВСКИЙ, 1912–1913

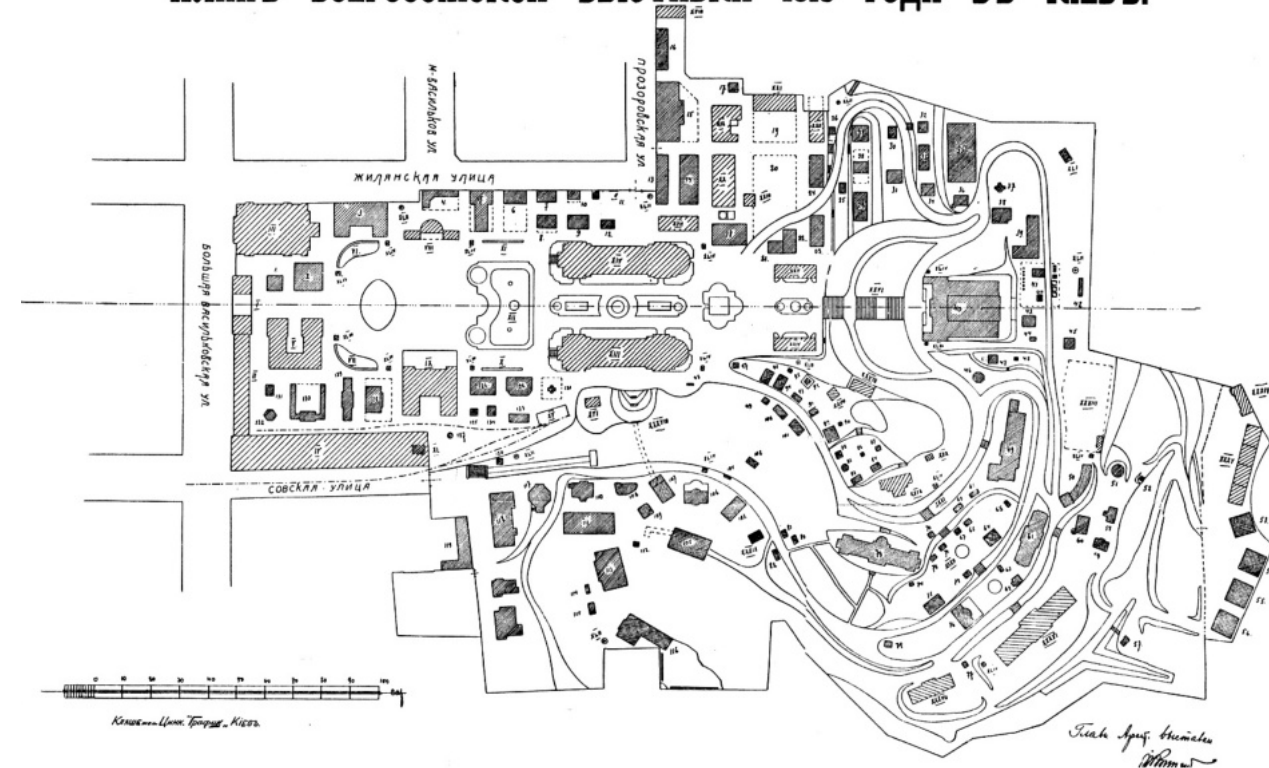
all-russia exhibition 1913 in kiev / concept

Cherepanova Hill / Zhilyanskaya Str. / Bolshaya Vasilkovskaya

concept: Count Alexander TYSZKIEWICZ, 1909; layout: architect Franz VISHNEVSKY, 1912–1913



ПЛАНЪ ВСЕРОССИЙСКОЙ ВЫСТАВКИ 1913 ГОДА ВЪ КИЕВѢ.

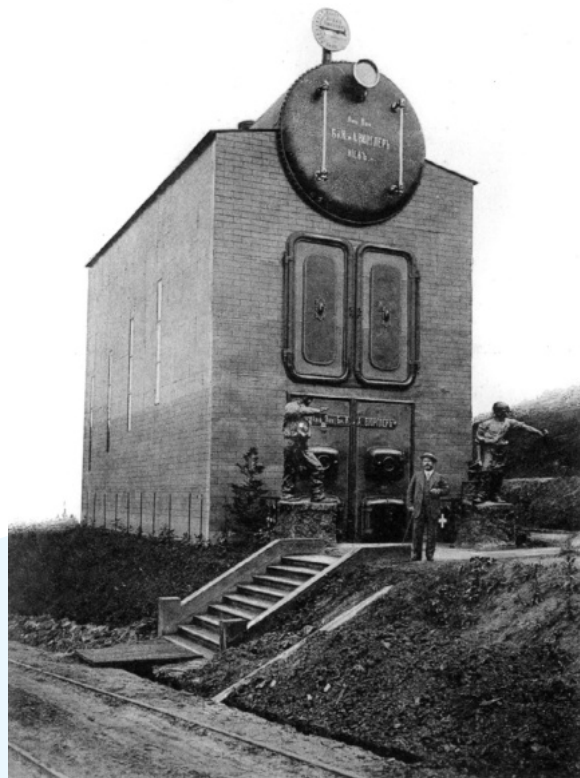


30. всероссийская выставка 1913 года в киеве

Черепанова гора / ул. Жиянская / ул. Большая Васильковская
архит. Франц ВИШНЕВСКИЙ, 1912–1913

all-russia exhibition 1913 in kiev

Cherepanova Hill / Zhilyanskaya Str. / Bolshaya Vasilkovskaya
architect Franz VISHNEVSKY, 1912–1913

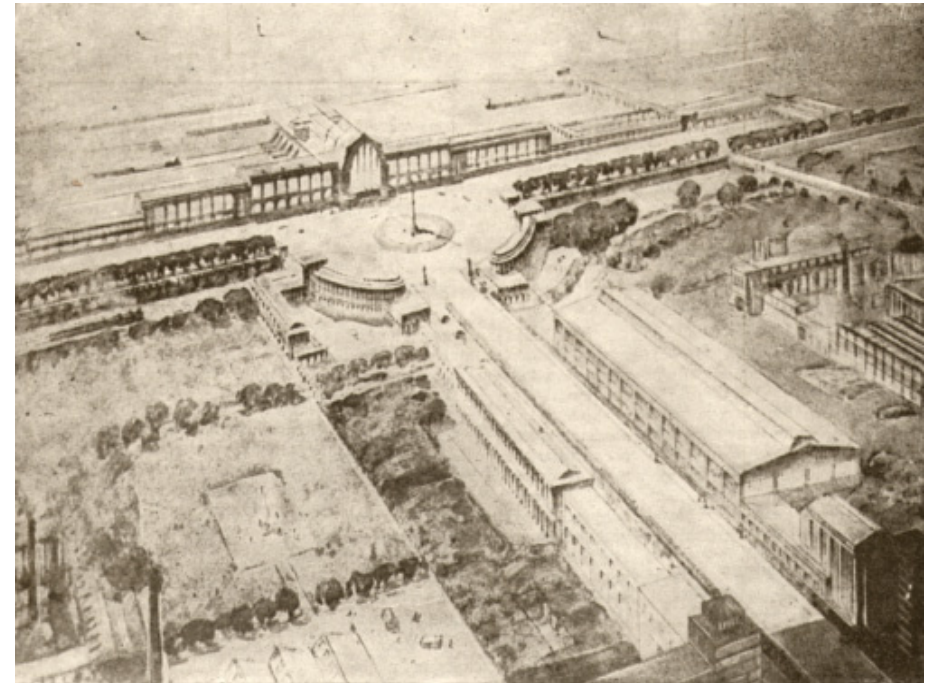


31. привокзальная пл. и завод "Ленинская кузница" / проект
реконструкция площади: архитт. Василий ОНАЩЕНКО, Евгений ЯХНЕНКО, 1934
здание заводоуправления: архит. Василий ОНАЩЕНКО, 1936

privokzalnaya sq., leninskaya kuznitsa plant / design

reconstruction of square: architect Vasily ONASHCHENKO, Yevgeny YAKHNENKO, 1934

plant office building: architect Vasily ONASHCHENKO, 1936





32. генеральный план киева 1935 года

архитт. Павел ХАУСТОВ, Григорий ГОЛОВКО, Вадим ГРЕЧИНА, Павел ЮРЧЕНКО и др.

kiev master plan 1935

architects Pavel KHAUSTOV, Grigory GOLOVKO, Vadim GRECHINA, Pavel YURCHENKO et al.



33. центральная площадь / проект планировки

пл. Леси Украинки

архит. Иван ДОВГАЛЮК, 1936

central square / layout design

Lesya Ukrainka Sq.

architect Ivan DOVGALYUK, 1936



34. реконструкция львовской площади / проект

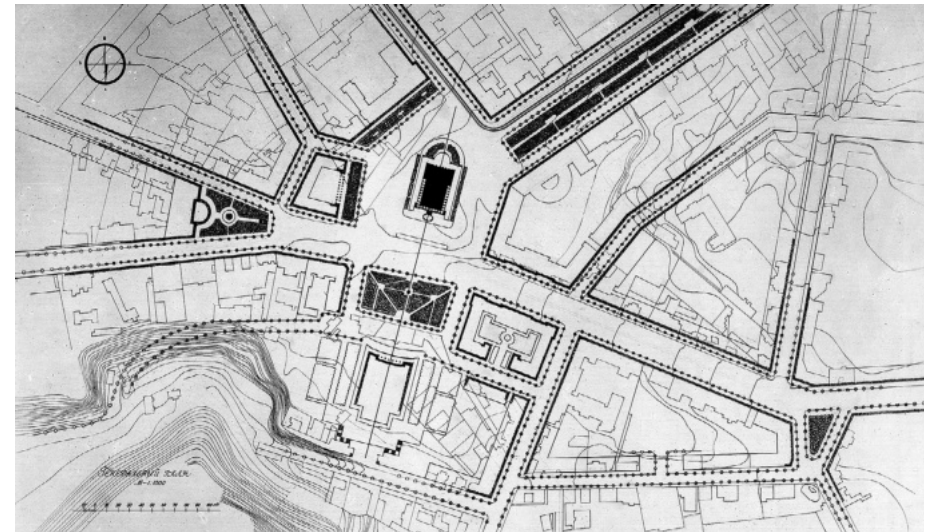
Сенной базар (Львовская пл.)

архит. Наталья ЧМУТИНА, 1944–1947

reconstruction of Lvovskaya square / draft design

Sennoy Market (Lvovskaya Sq.)

architect Natalya CHMUTINA, 1944–1947





35. генеральный план киева 1947 года

архитт. Александр ВЛАСОВ, Борис ПРИЙМАК, Иван МАЛОЗЁМОВ и др.

kiev master plan 1947

architect. Alexander VLASOV, Boris PRIYMAK, Ivan MALOZEMOV et al.



36. соломенская площадь / проект планировки

Соломенская пл.

архит. Семён БАРЗИЛОВИЧ, 1947

solomenskaya square / layout design

Solomenskaya Sq.

architect Semen BARZILOVICH, 1947



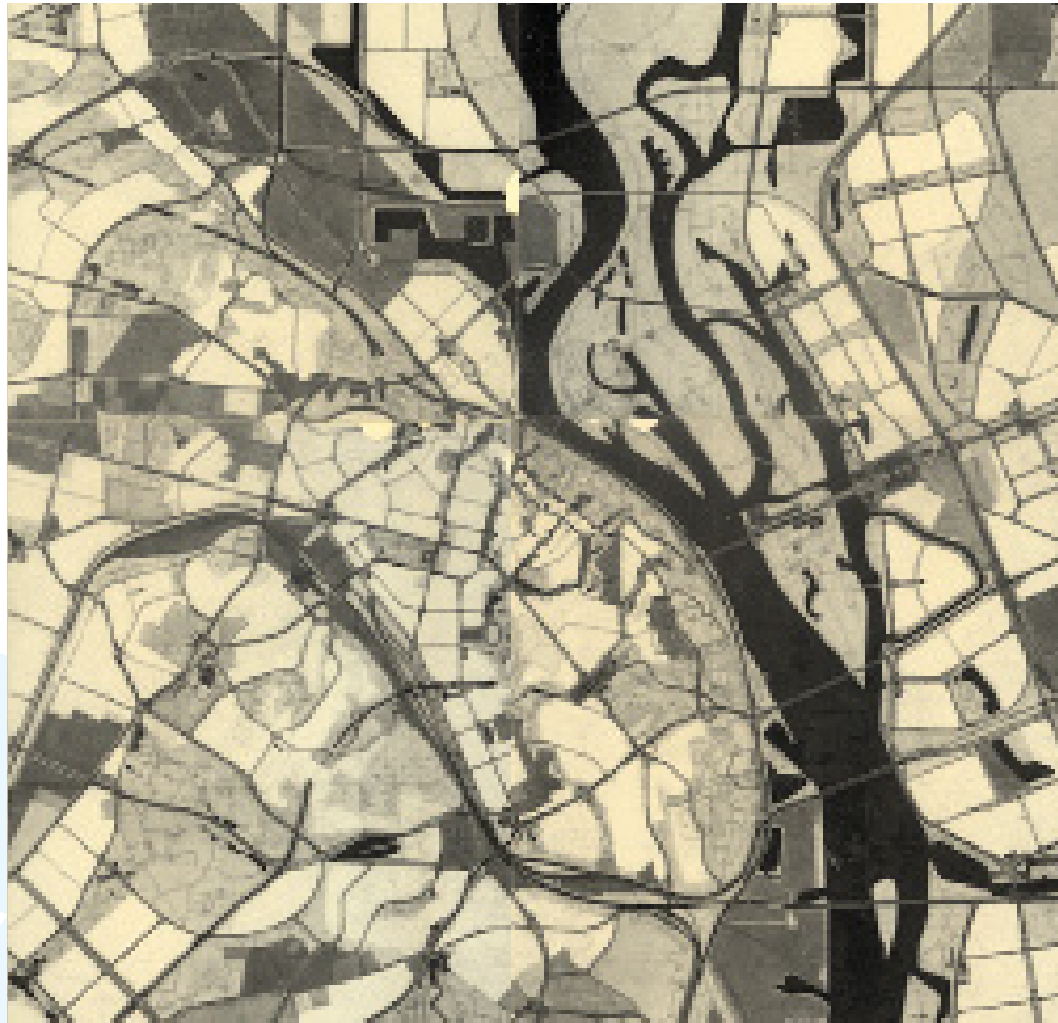


37. генеральный план киева 1967 года

архитт. Борис ПРИЙМАК, Григорий СЛУЦКИЙ, Вадим ГРЕЧИНА, Н. Г. МУСАТОВА

kiev master plan 1967

architects Boris PRIYMAK, Grigory SLUTSKY, Vadim GRECHINA, N. G. MUSATOVA



38. левобережный центр / концепция

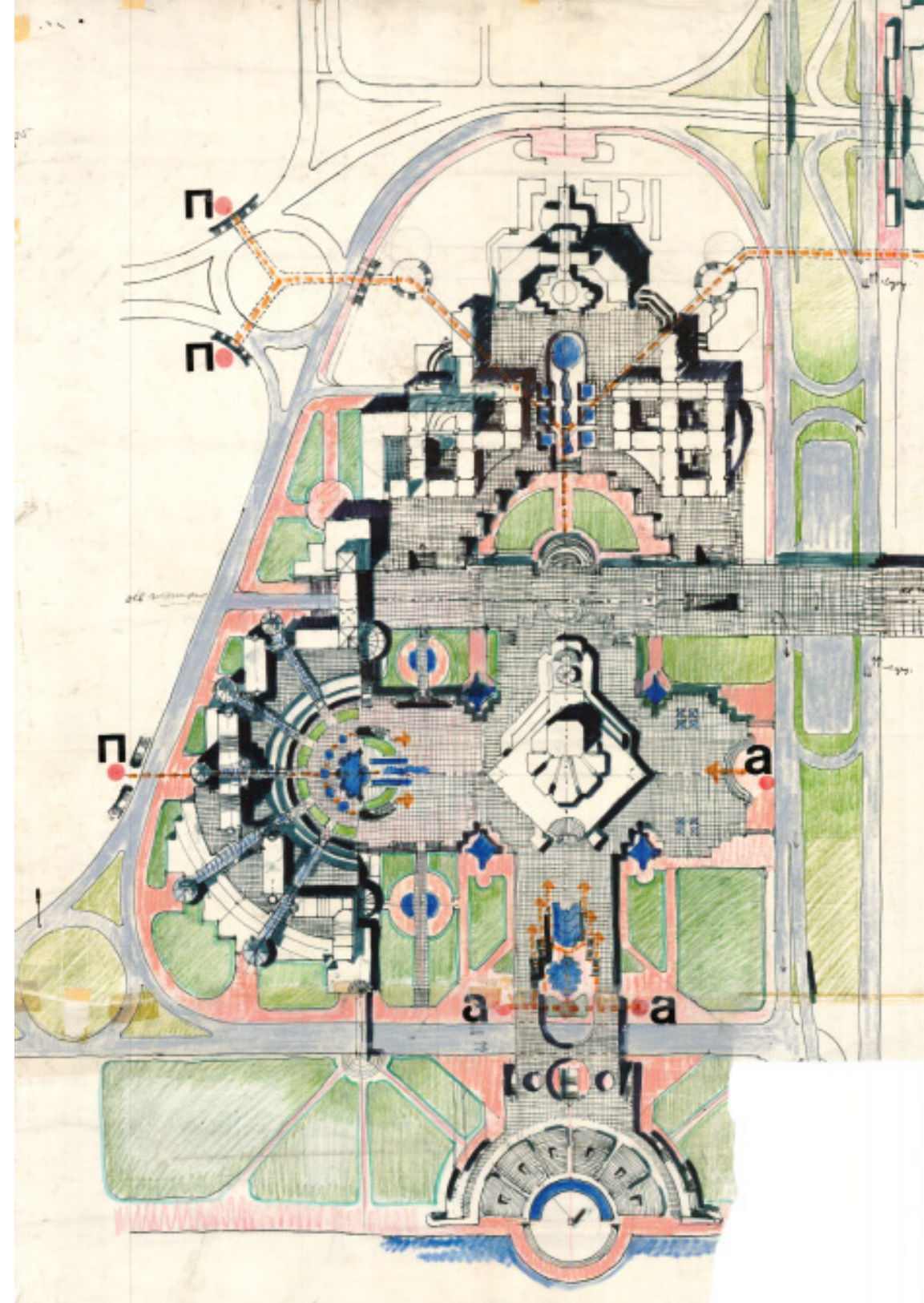
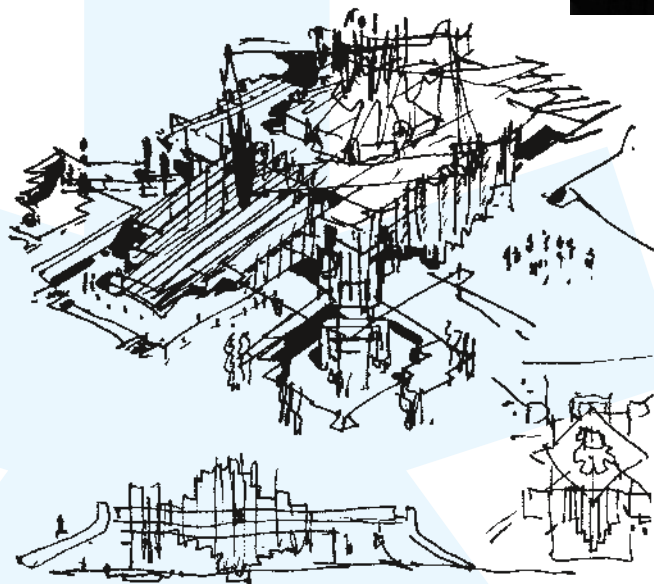
Броварской просп. 15

архитт. Янош ВИГ, Николай ЛЕВЧУК, Александр КОМАРОВСКИЙ, Андрей ПАШЕНЬКО и др., 1976–1991

levoberezhny center / concept

15 Brovarskoy Ave.

architects Janos VIG, Nikolai LEVCHUK, Alexander KOMAROVSKY, Andrei PASHENKO et al., 1976–1991





39. генеральный план киева 1986 года

архитт. Николай ДЁМИН, Евгений ЛИШАНСКИЙ, Валентин ЕЖОВ и др.

kiev master plan 1986

architects Nikolai DYOMIN, Yevgeni LISHANSKY, Valentin YEZHOV et al.



40. градостроительный комплекс "мытэць" / концепция

ул. Щорса, ул. Кутузова, Тверской тупик

архитт. Юрий СЕРЁГИН, Герман ГЛАВКО, Анна ЗАХАРЧЕНКО, Михаил ГЕРКЕН, 1999

mytets town-planning complex / concept

Shchors Str., Kutuzov Str., Tverskoy blind alley

architects Yuri SEREGIN, German GLAVKO, Anna ZAKHARCHENKO, Mikhail GERKEN, 1999



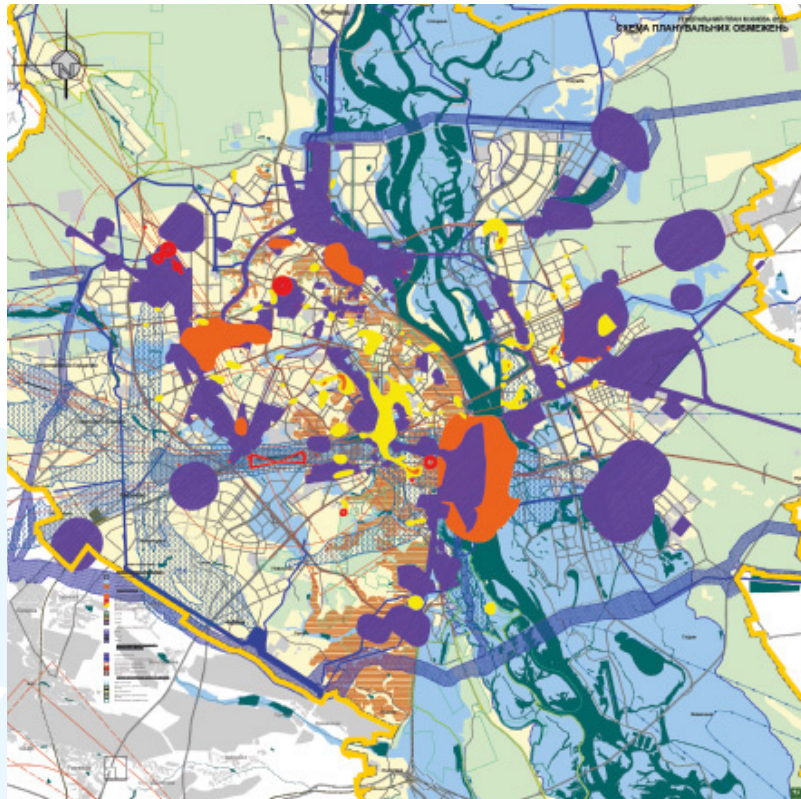


41. генеральный план города киева до 2020 года

архитт. Владимир ЧЕКМАРЁВ, Владимир ЖЕЛТОВСКИЙ, Елена КУРИЛО, Яков ЛЕВИТАН и др., 2002

kiev master plan until 2020

architects Vladimir CHEKMAREV, Vladimir ZHELTOVSKY, Yelena KURILO, Yakov LEVITAN et al., 2002



УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

ТЕРИТОРІЇ

- промислові
- квартально-областні
- квартальні
- областні-розподільчі
- спеціалізовані
- процесна забудова та озеленення
- квартальні забудови
- областні забудови
- областні забудови

ЖИТЛОВІ ЗАБУДОВИ

- квартальні
- областні
- областні

ЗЕЛЕНІ НАСАДЖЕННЯ

- паркові насаджени
- нові та реконструктивні
- реші та інтегровані
- культурно-історичні та інші
- ландшафтні

ВОДОСИМ'Я

- водозабірні та водозливні

ВУЛИЦІ ТА ДОРОГИ

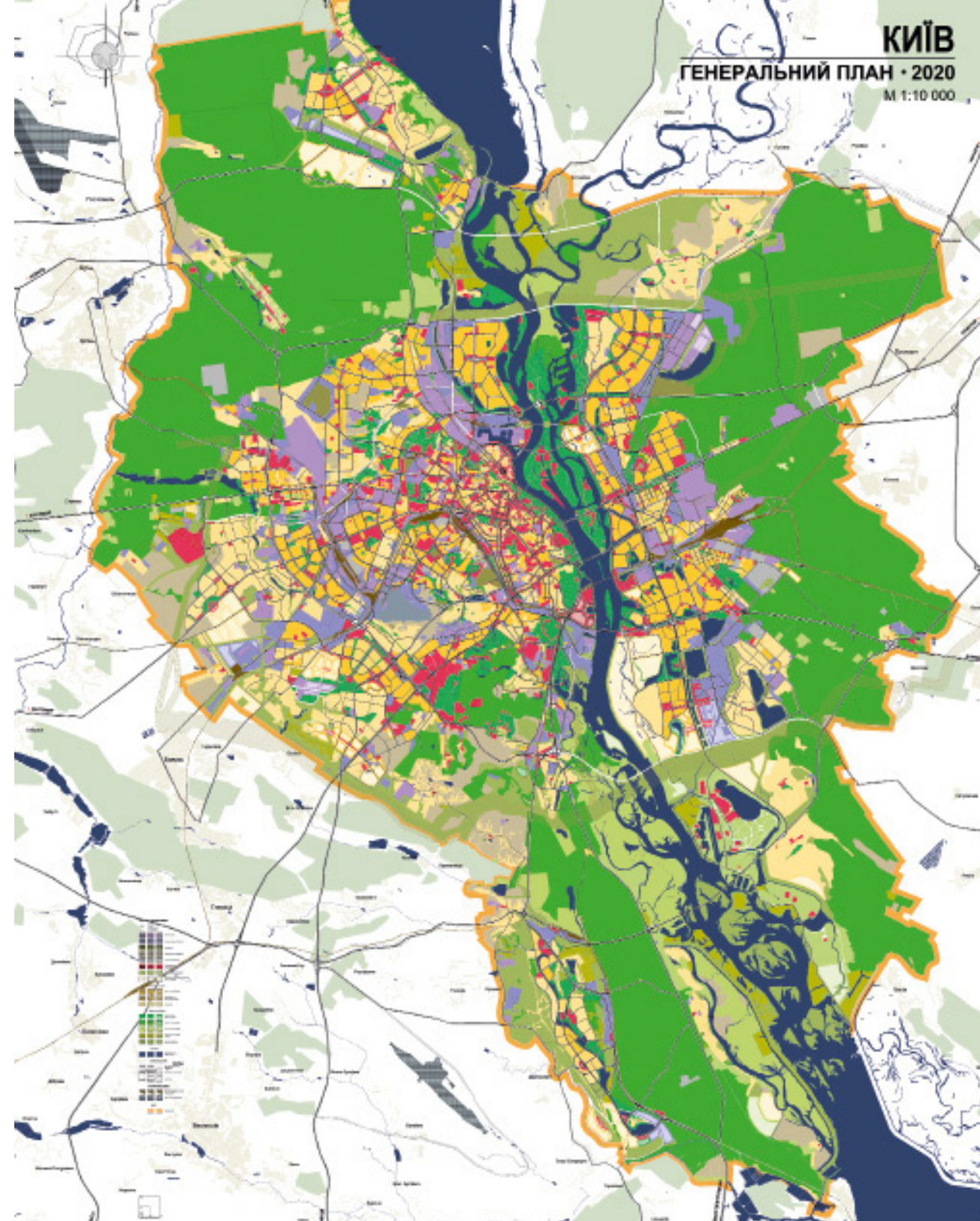
- загальноміського значення
- районного значення
- міські

ЗОВНІШНІЙ ТРАНСПОРТ

- територіальний транспорт
- територіальний транспорт
- територіальний транспорт

МЕЖІ

- межі міста



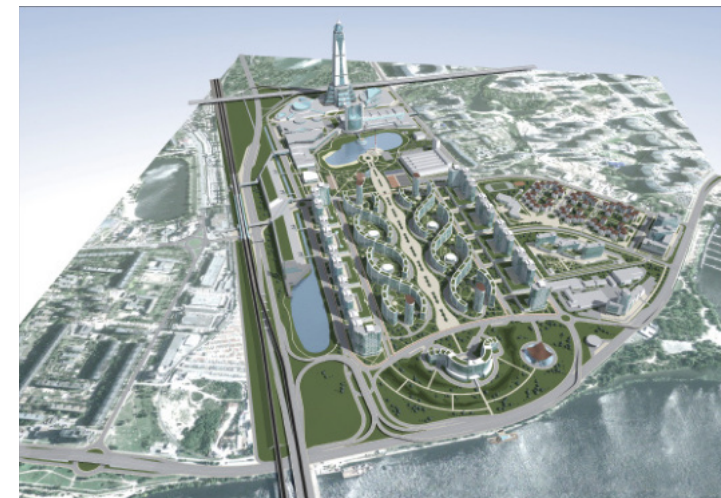
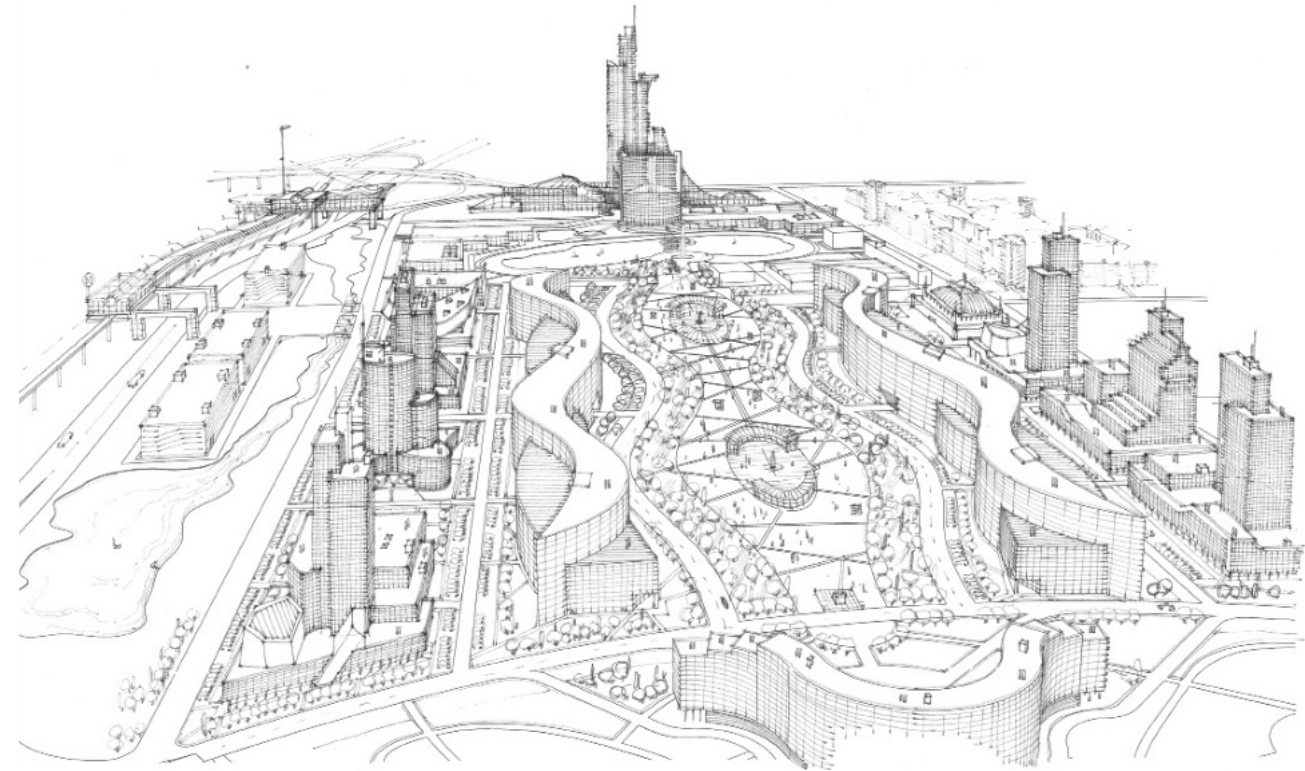
КИЇВ
ГЕНЕРАЛЬНИЙ ПЛАН • 2020
М 1:10 000

42. градостроительный комплекс "славутич" / три варианта

Днепровская набережная, просп. Григоренко, ул. Здолбуновская, Новая магистраль
архитт. Юрий СЕРЕГИН, Андрей МИКОЛАЙЧУК, Андрей ЖУБИНСКИЙ, Александр ПЕТЕЛЬКО, 2012

slavutich town-planning complex / three versions

Dneprovskaya Embankment, Grigorenko Ave., Zdolbunovskaya Str., Nova thoroughfare
architects Yuri SEREGIN, Andrei MIKOLAYCHUK, Andrei ZHUBINSKY, Alexander PETELKO, 2012





Пути и мосты Roads and Bridges

Архитекторы-урбанисты и историки градостроительства знают, что наиболее устойчивыми и долго живущими частями городской структуры являются элементы планировки и в особенности — трассировка дорог и улиц. Основные городские пути не просто отражают структуру города его рельеф и геофизику, но фиксируют первое, второе и третье, закрепляя в пространстве почти неубываемую коммуникативную функцию, перемещающуюся по земле человека. Поэтому на месте разрушенного моста вероятнее всего будет построен новый.

Urban architects and historians of city building know that the most stable and lasting parts of a city structure are planning elements, especially street and road layouts. The principal routes of a city reflect and fix its structure, relief, and geophysical peculiarities within the spatial dimensions of man's communicative function and movement. Therefore, a destroyed bridge is almost invariably replaced with a new one.

43. николаевский цепной мост

на месте нынешнего моста Метро

инж. Чарльз де ВИНЬОЛЬ, 1848–1853; разрушен поляками в 1920 году

nikolayevsky chain bridge

Site of present Metro Bridge

engineer Charles Blacker VIGNOLES, 1848–1853; destroyed by Poles 1920

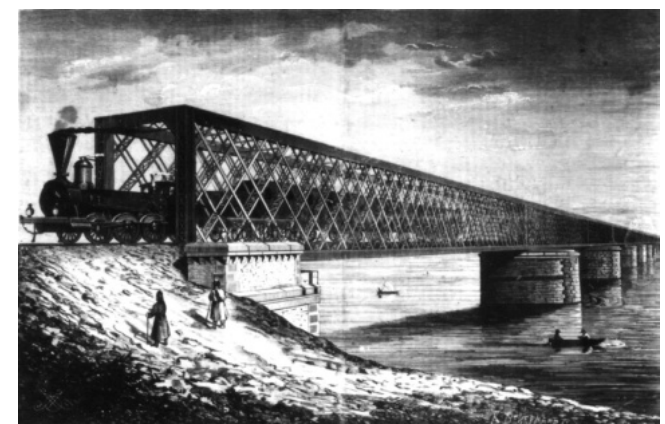


44. МОСТ КИЕВО-КУРСКОЙ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ
на месте нынешнего Южного железнодорожного моста
инж. Аманг СТРУВЕ, 1867–1870; разрушен в 1920 и 1941 годах

kiev-kursk railroad bridge

site of present South Railroad Bridge

engineer Amand STRUVE, 1867–1870; destroyed 1920, 1941



45. первый железнодорожный вокзал в киеве

на месте нынешнего главного ж/д вокзала

архит. Иван ВИШНЕВСКИЙ, 1869–1870; разобран в 1912–1913 гг.

first railway station in kiev

site of present Central Railway Station

architect Ivan VISHNEVSKY, 1869–1870; dismantled 1912–1913



46. русановский мост

на месте нынешнего малого моста Метро / Броварское шоссе
инж. Николай БЕЛЕЛЮБСКИЙ, 1902–1906; разрушен в 1920 и 1941 годах

rusanovsky bridge

site of present Minor Metro Bridge / Brovarskoye Highway
engineer Nikolai BELELYUBSKY, 1902–1906; destroyed 1920, 1941



47. **новый железнодорожный вокзал в киеве / проект**

на месте главного ж/д вокзала Киев-Пассажирский
архитт. Зиновий ЖУРАВСКИЙ, Александр КОБЕЛЕВ, 1903

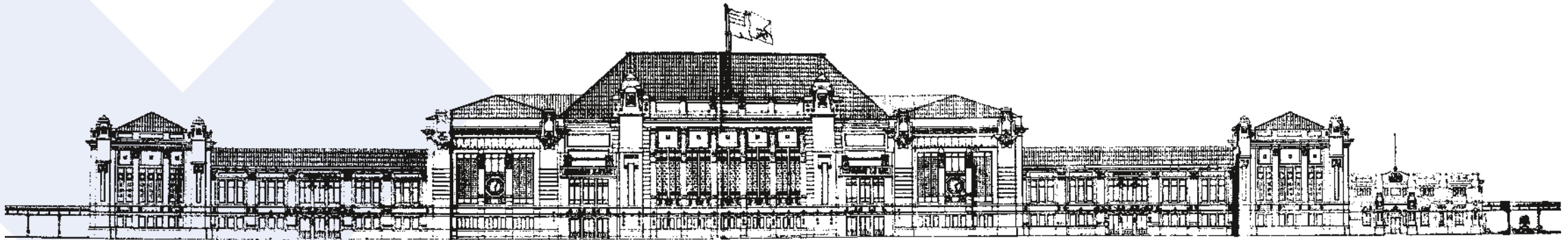
new railway station in kiev / design

site of Kiev-Passenger main railway station
architects Zinovy ZHURAVSKY, Alexander KOBELLEV, 1903

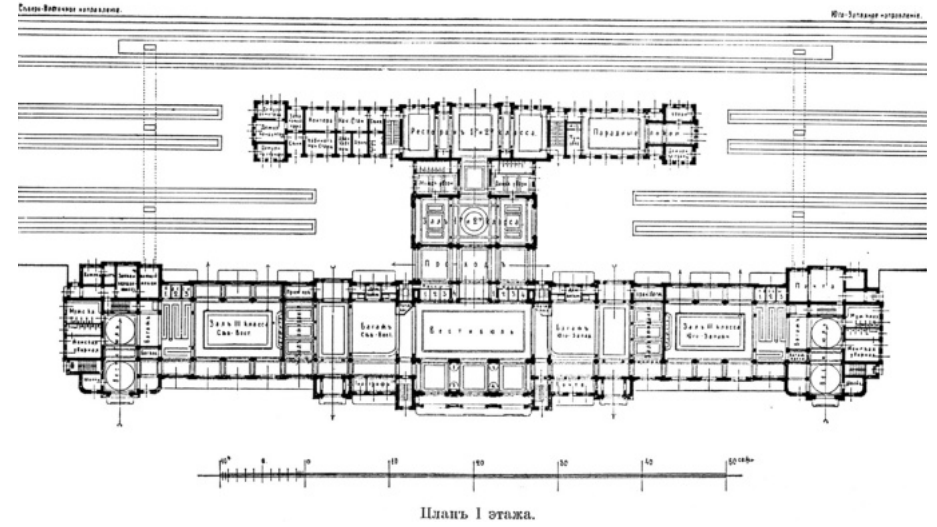
архитт. Зиновий Журавский, Александр Кобелев

**ПРОЕКТ
ПАССАЖИРСКОГО ЗАНІМІА
НА СТ. КІЄВЪ Д**

ФАСАДЪ СО СТОРОНЫ ГОРОДА



Проект нового вокзала в г. Киевѣ.



48. проект ж/д вокзала
/ окончательный "дореволюционный" вариант

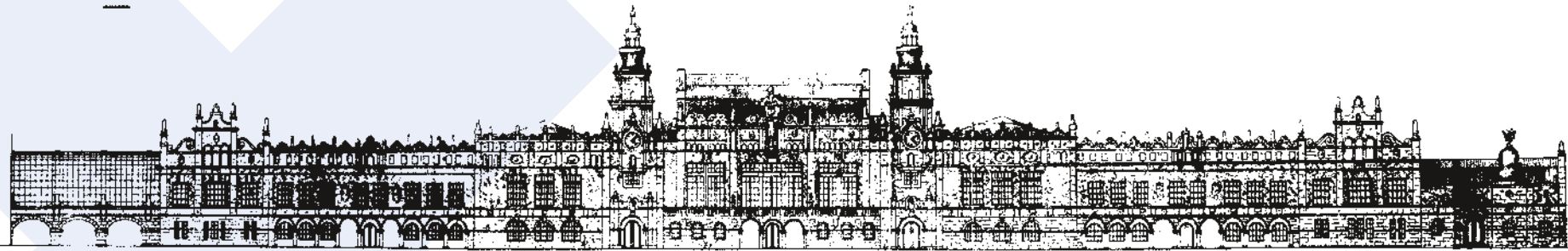
на месте главного ж/д вокзала Киев-Пассажирский
архит. Владимир ЩУКО, 1916

railway station design / final pre-bolshevik version

site of Kiev-Passenger main railway station
architect Vladimir SHCHUKO, 1916



ПРОЕКТ ПАССАЖИРСКОГО ВОКЗАЛА НА СТ. КИЕВЪ ГЛАВ.



На основании и в соответствии с проектом
инженера В.И. Шучко
проект составлен архитектором
Владимиром Щучко
15 апреля 1916 г.
В. Щучко.
Директор
Инженер-конструктор
Инженер-проектировщик
Инженер-надзор

49. МОСТ ИМ. ЕВГЕНИИ БОШ

на месте моста Метро

инж. Евгений ПАТОН, 1921–1925; разрушен в 1941 году

yevgenia bosh bridge

site of Metro Bridge

engineer Yevgeni PATON, 1921–1925; destroyed 1941

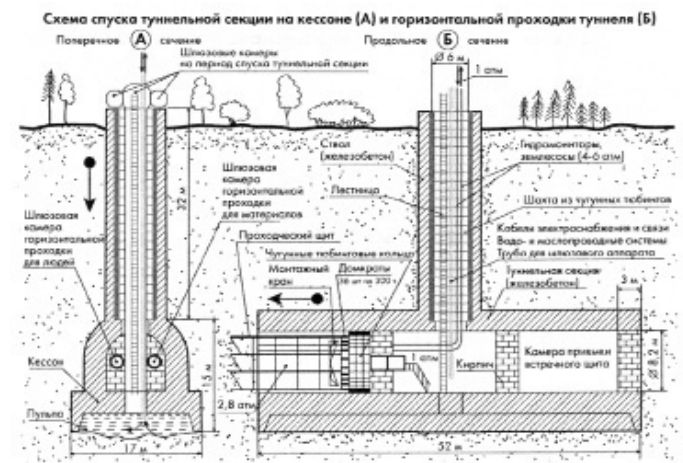
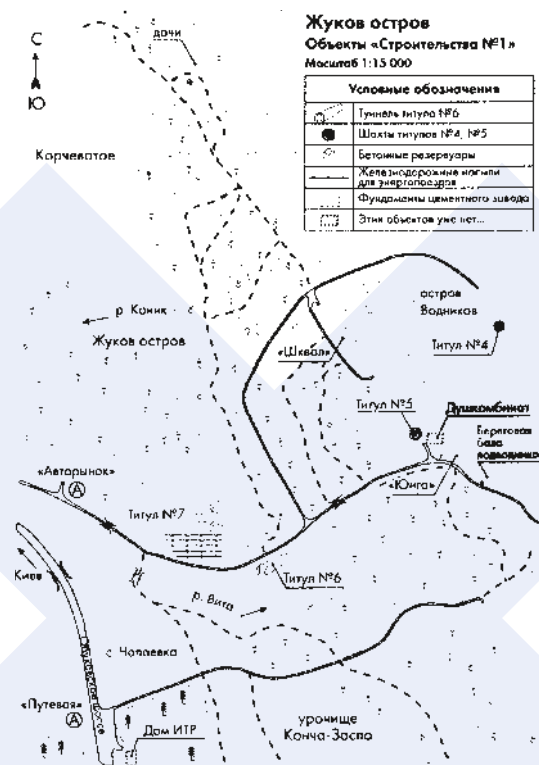


50. подрусловая железная дорога / "сталинское метро"

Северный туннель Оболонь — Вигуровщина, Южный туннель Жуков остров — Осокорки
 архит. А. ТЕРПИГОРЕВ, инж. К. КУЗНЕЦОВ, 1936–1941; строительство не завершено

sub-river railroad / "stalin subway"

Obolon — Vygurovshchina north tunnel, Zhukov Island — Osokorki south tunnel
 architect A. TERPIGOREV, engineer K. KUZNETSOV, 1936–1941; construction unfinished



51. СИСТЕМА МЕХАНИЗИРОВАННЫХ ПОДЪЕМОВ В ЦЕНТРЕ КИЕВА / проект

архитт. Виктор АНДРЕЕВ, Иван ТАРАНОВ, 1944

mechanized ascent system in downtown kiev / design

architects Viktor ANDREEV, Ivan TARANOV, 1944



арх. В. Андреев
Инж. И. Таранов

ТРУХАНОВ
ОСТРОВ

ОБЩИЙ ПЛАН
ПЕШЕХОДНЫХ ТРАС
С МЕХАНИЗИРОВАННЫМИ ПОДЪЕ
В ЦЕНТРАЛЬНОЙ ЧАСТИ
г. КИЕВА

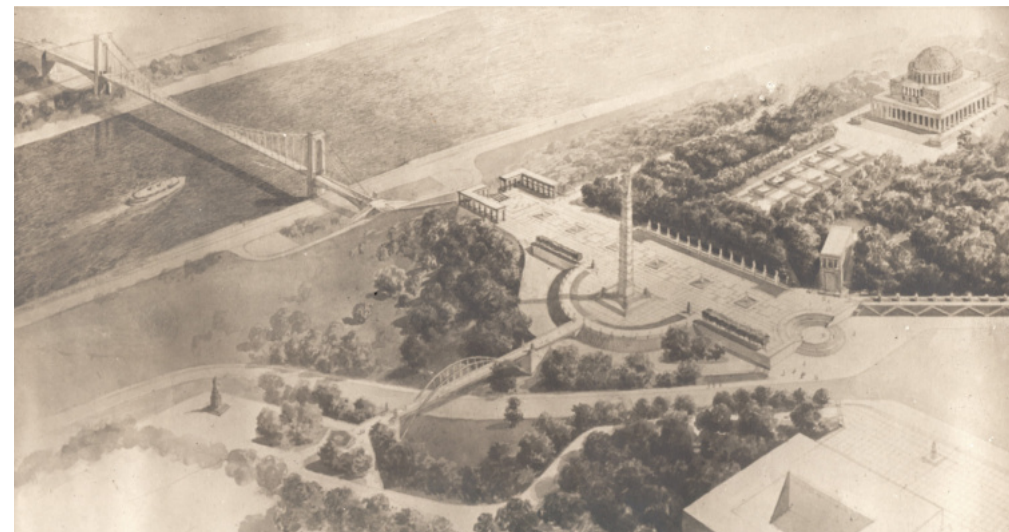
- 1-1 КРЕЩАТИК - ТРУХАНОВ ОСТРОВ
- 2-2 ГОСБАНК-УЛ. ЖЕРТВ РЕВОЛЮЦИИ
- 3-3 МЕАТР им. ФРАНКО- ПАССАЖ-УЛ. КОРОЛЕНКО
- 4-4 УЛ. КРУХОЙ СПУСК
- 5-5 УЛ. КОРОЛЕНКО - ПОДОЛ.

52. пешеходная трасса 1-1
"крещатик — труханов остров" / проект

архитт. Виктор АНДРЕЕВ, Иван ТАРАНОВ, 1944

kreschatik — trukhanov island
pedestrian line 1-1 / design

architects Viktor ANDREEV, Ivan TARANOV, 1944



53. пешеходная трасса 2-2
"владимирская горка — госбанк" / проект

архитт. Виктор АНДРЕЕВ, Иван ТАРАНОВ, 1944

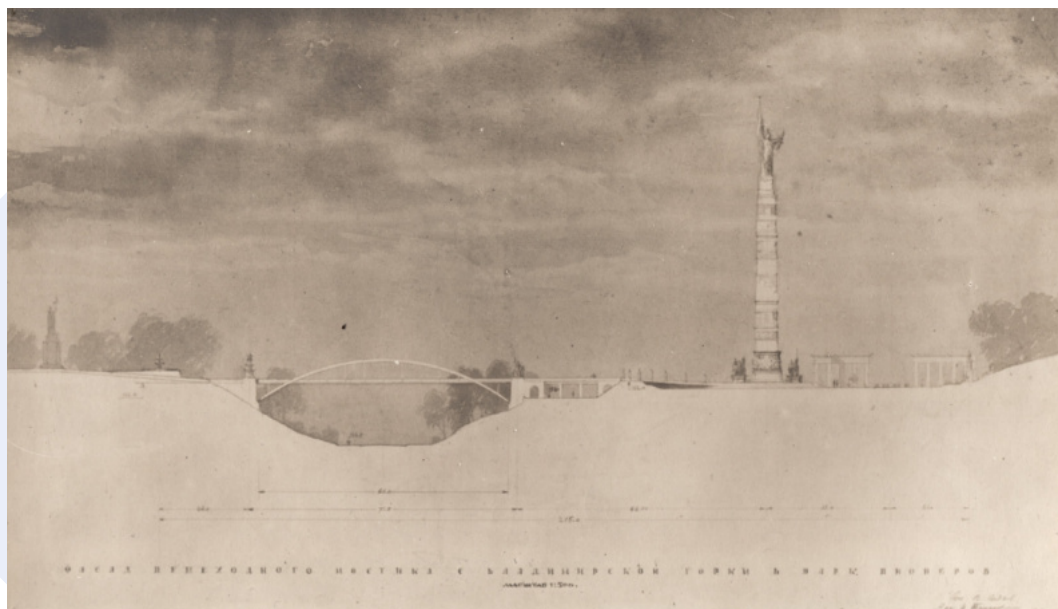
vladimir's hill — gosbank
pedestrian line 2-2 / design

architects Viktor ANDREEV, Ivan TARANOV, 1944



54. пешеходный мост через владимирский спуск / проект
архитт. Виктор АНДРЕЕВ, Иван ТАРАНОВ, 1944

pedestrian bridge across vladimirsky descent / design
architects Viktor ANDREEV, Ivan TARANOV, 1944

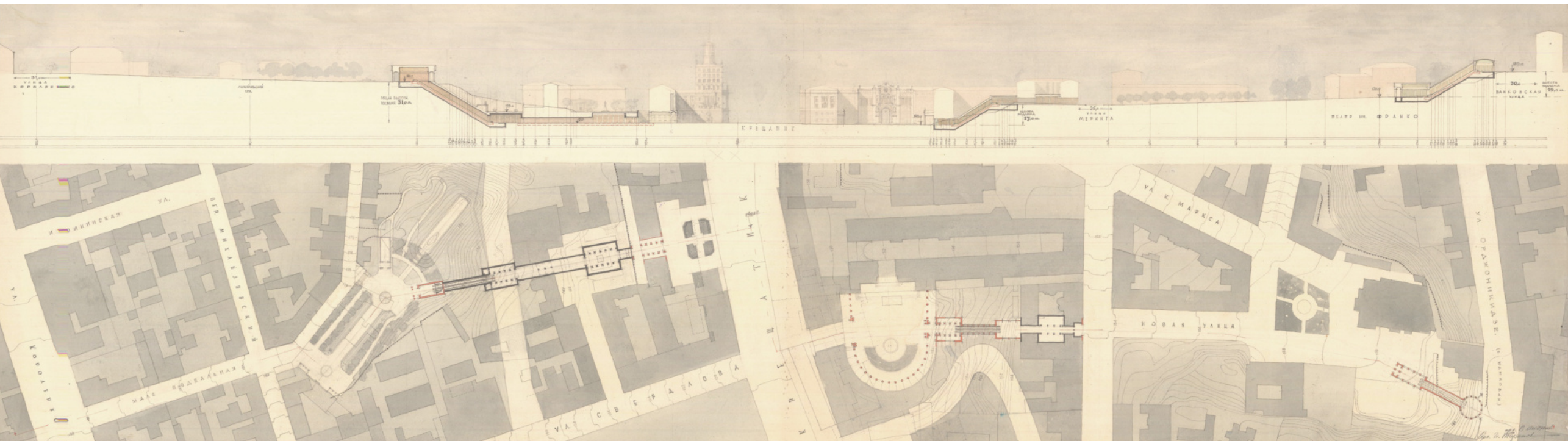
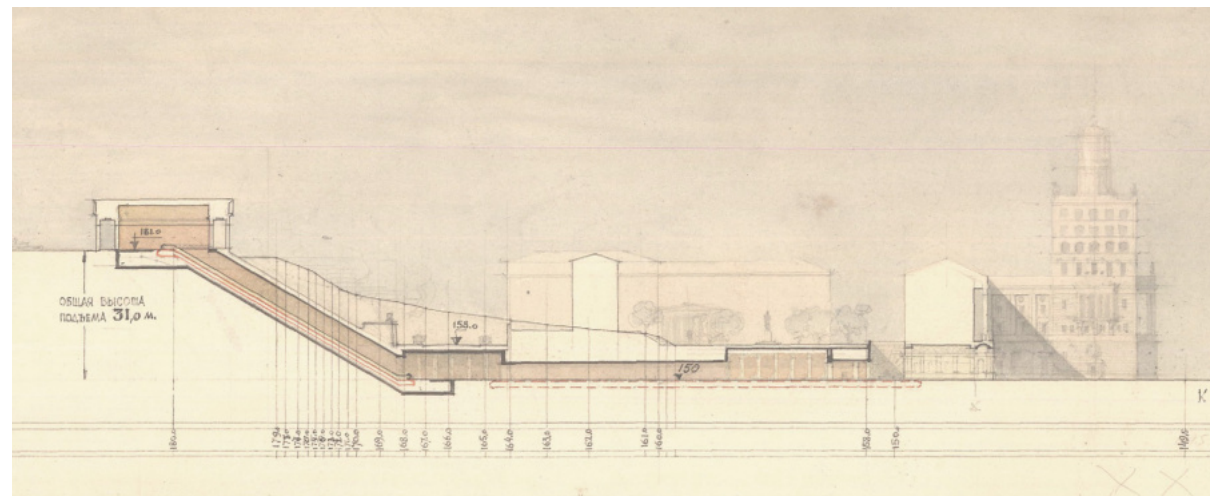


55. пешеходная трасса 3-3 "ул. владимирская – пассаж – театр им. ивана франко" / проект

архитт. Виктор АНДРЕЕВ, Иван ТАРАНОВ, 1944

vladimirskaya str. – ivan franko theater
pedestrian line 3-3 / design

architects Viktor ANDREEV, Ivan TARANOV, 1944



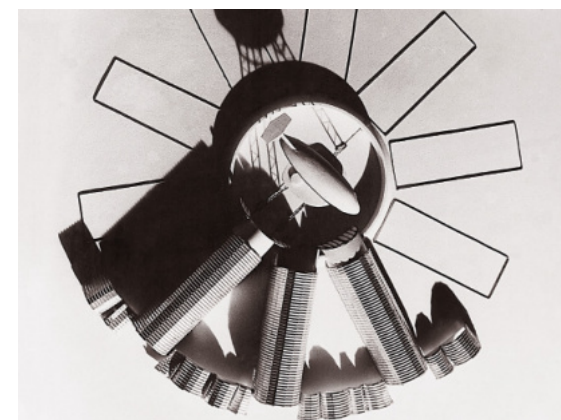
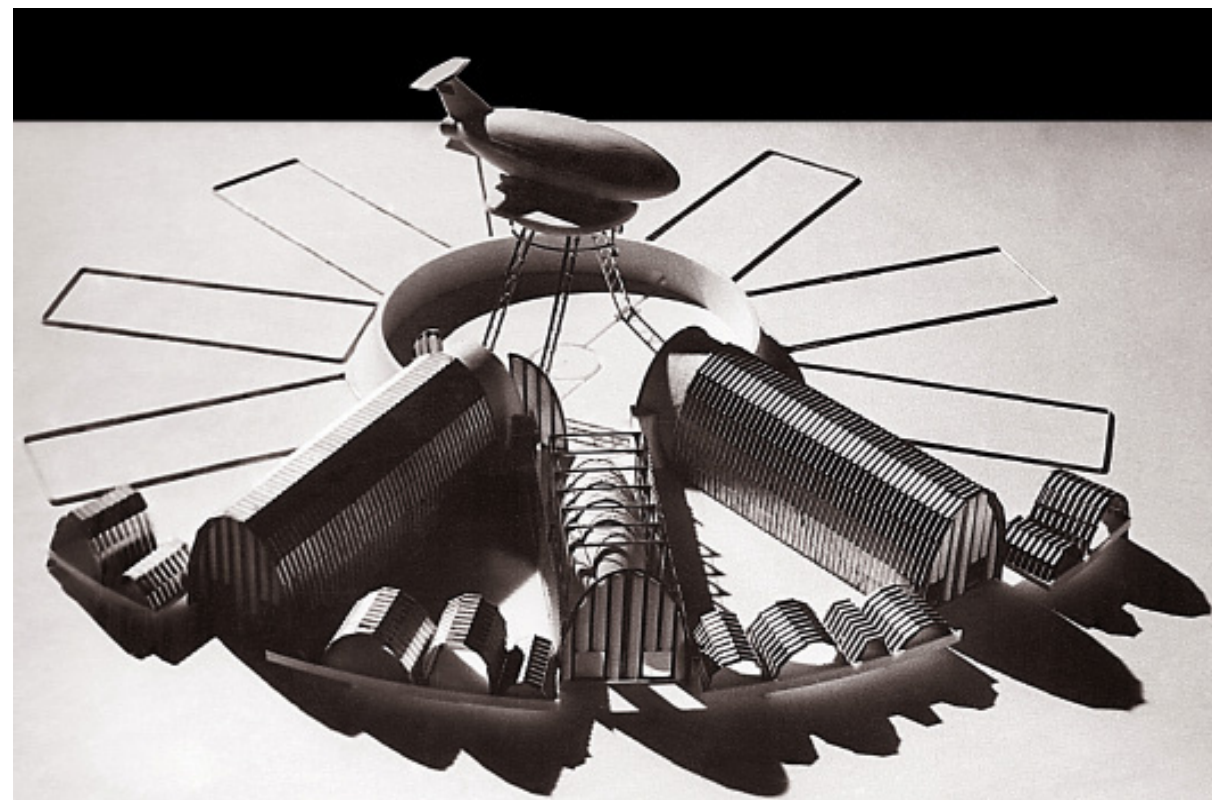
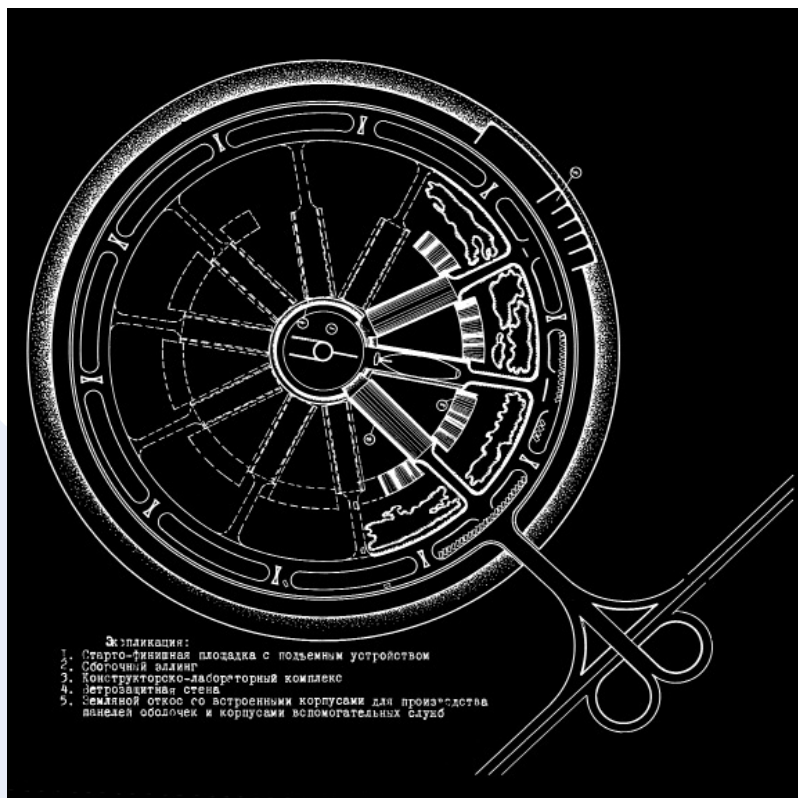
56. аэростанция для дирижаблей / проект

аэростатический комплекс в городе Киеве
архитт. Авраам МИЛЕЦКИЙ, Янош ВИГ, 1975

zeppelin station / design

Kiev Aerostatic Complex

architects Avraam MILETSKY, Janos VIG, 1975

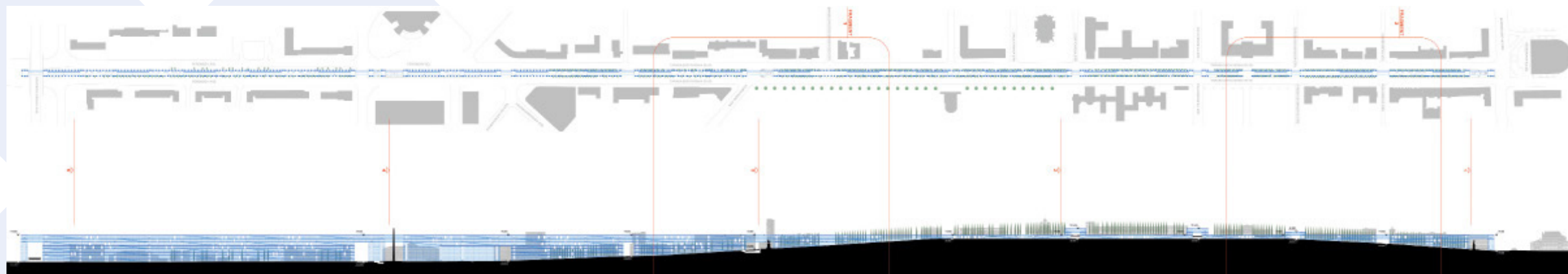
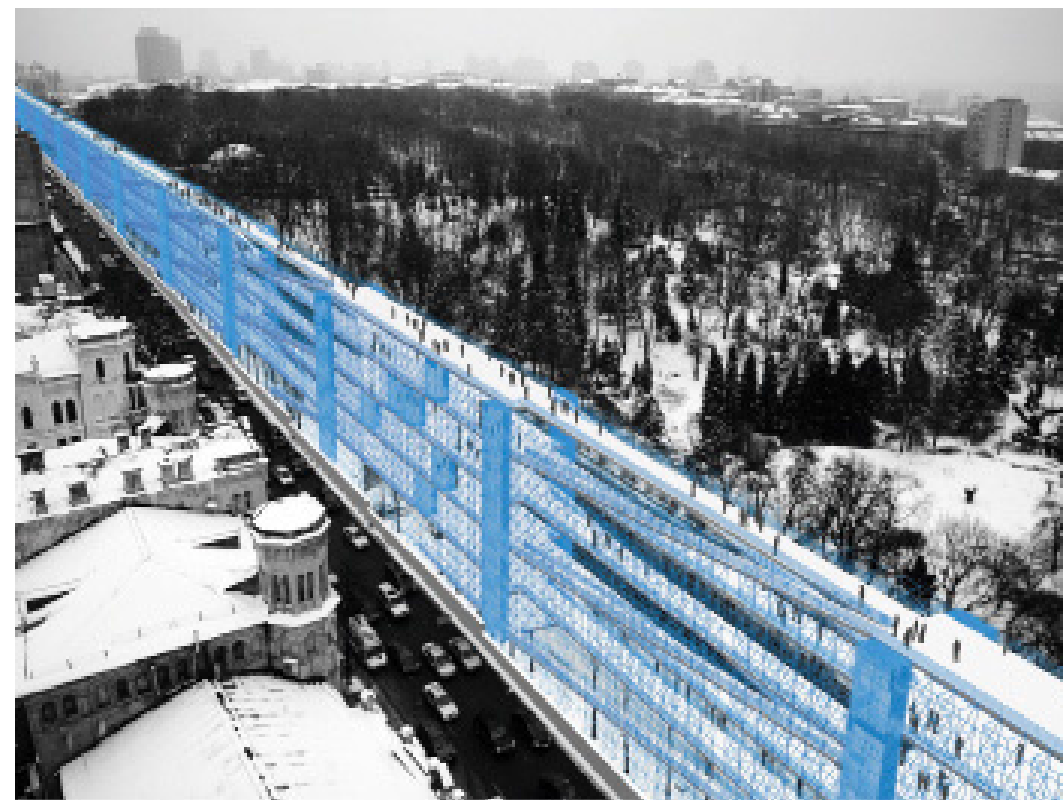


57. "мосты вдоль" / концепция

бул. Т. Шевченко, бул. Леси Украинки, ул. Коминтерна (Петлюры), ул. Горького, бул. И. Лепсе
архит. Пётр МАРКМАН, 1991–2011

"alongside bridges" / concept

T. Shevchenko Bvd., Lesya Ukrainka Bvd., Komintern (Petlyura) Str., Gorky Str., I. Lepse Bvd.
architect Petr MARKMAN, 1991–2011



58. автотранспортная развязка почтовой площади / предложение

Почтовая пл., Владимирский спуск, ул. Сагайдачного, Набережное шоссе
архитт. Виктор СУДОРГИН, Виктор ПЕТРУК, 2011

pochtovaya square road junction / proposed

Pochtovaya Sq., Vladimirsky Descent, Sagaidachny Str., Naberezhnoye Highway
architects Viktor SUDORGIN, Viktor PETRUK, 2011



Погол

Podol

Погол самый старый район города. Пальму первенства долгое время оспаривал Верхний город. Но Погол неизбежно гревней, ибо город возник на пересечении самых архаических трансконтинентальных путей: сухопутного, из Европы в Азию (или наоборот), и водного — по Днепру-Борисфену. Поэтому Погол в первую очередь — пристань, «приплав на Днепрі».

Podol is definitely Kiev's oldest part, although for a long time the Upper Town was believed to be older. Podol emerged at a crossroads of the most antique transcontinental routes: from Europe to Asia and vice versa by land and from the Nordic lands to the Mediterranean and vice versa via the Borysthenes. Podol was the main river port on that route.

60. подольская народная чайная с библиотекой-читальней

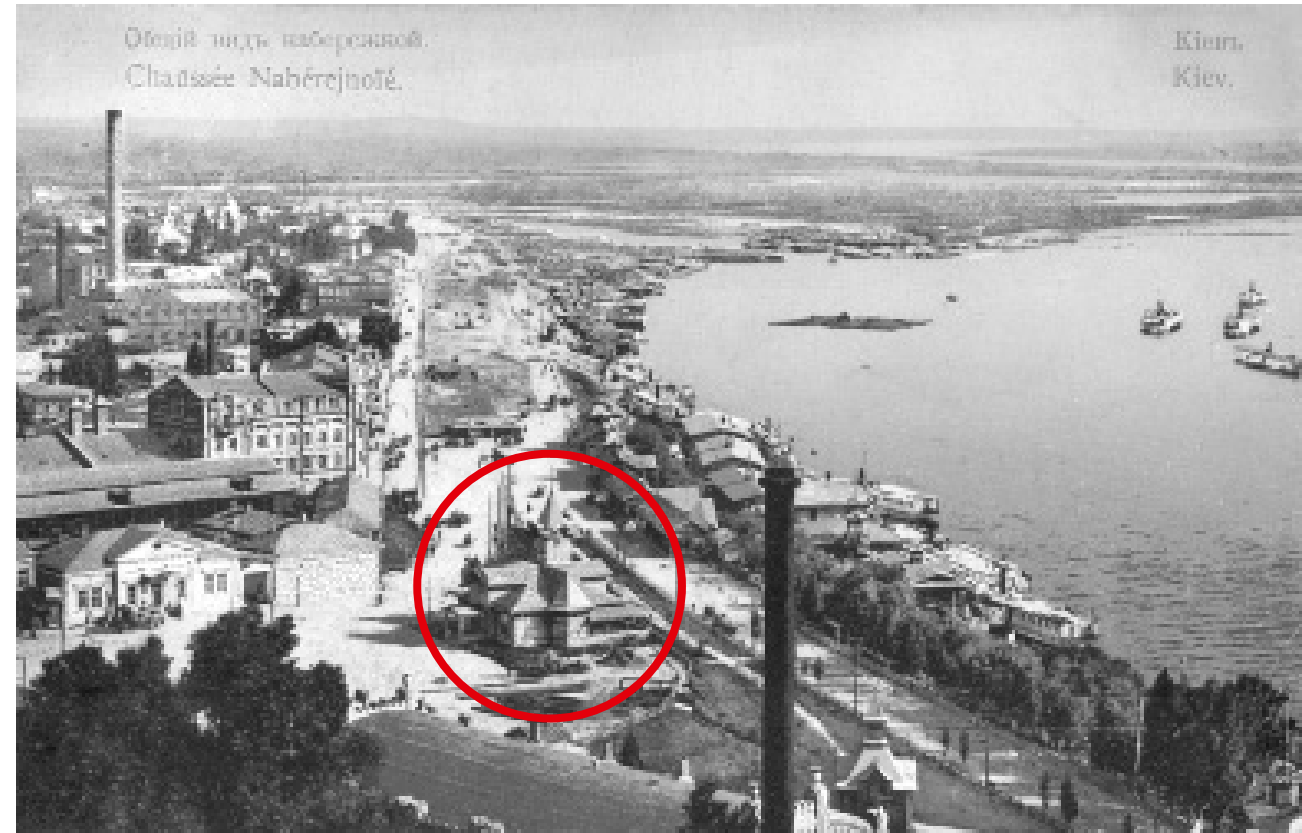
Почтовая пл.

бывший павильон города Киева на выставке 1897 года; разобрана в 1920-е

podol public teahouse with a reading lounge

Pochtovaya Sq.

former pavilion of Kiev at 1897 exhibition; dismantled 1920s



61. археологический музей "древний киев" / проект

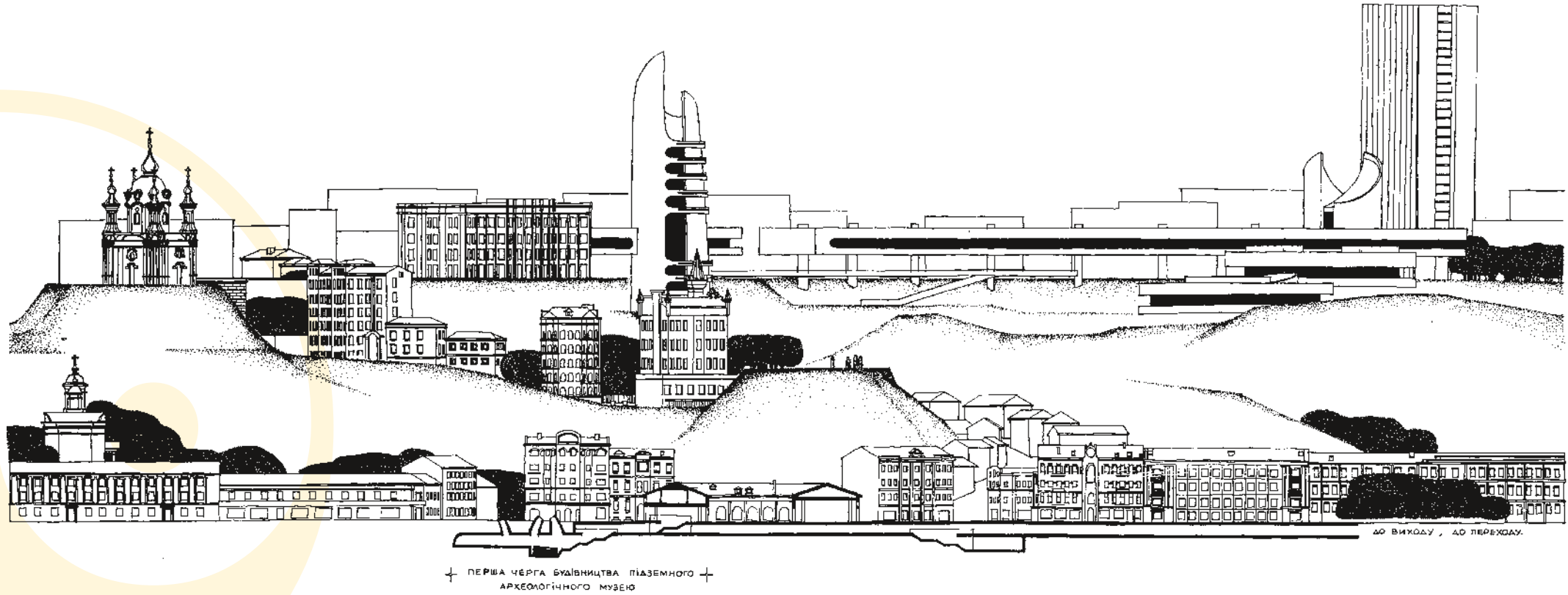
урочище Гончары-Кожемяки / Замковая гора / Контрактовая пл.

архитт. Авраам МИЛЕЦКИЙ, Александр ЗОРИН, Виктор РОЗЕНБЕРГ, 1970–1972

ancient kiev archeological museum / design

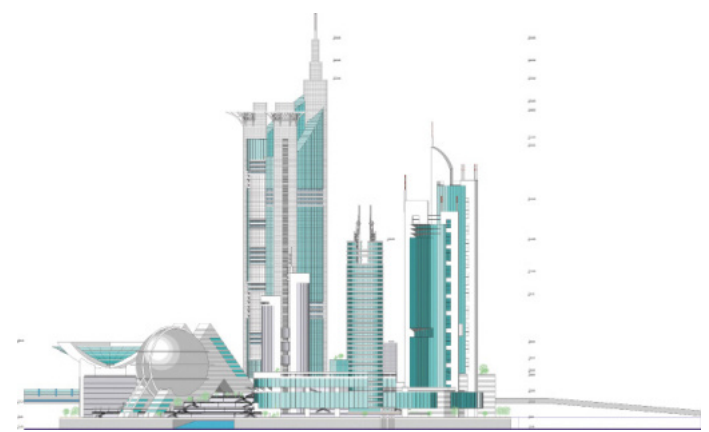
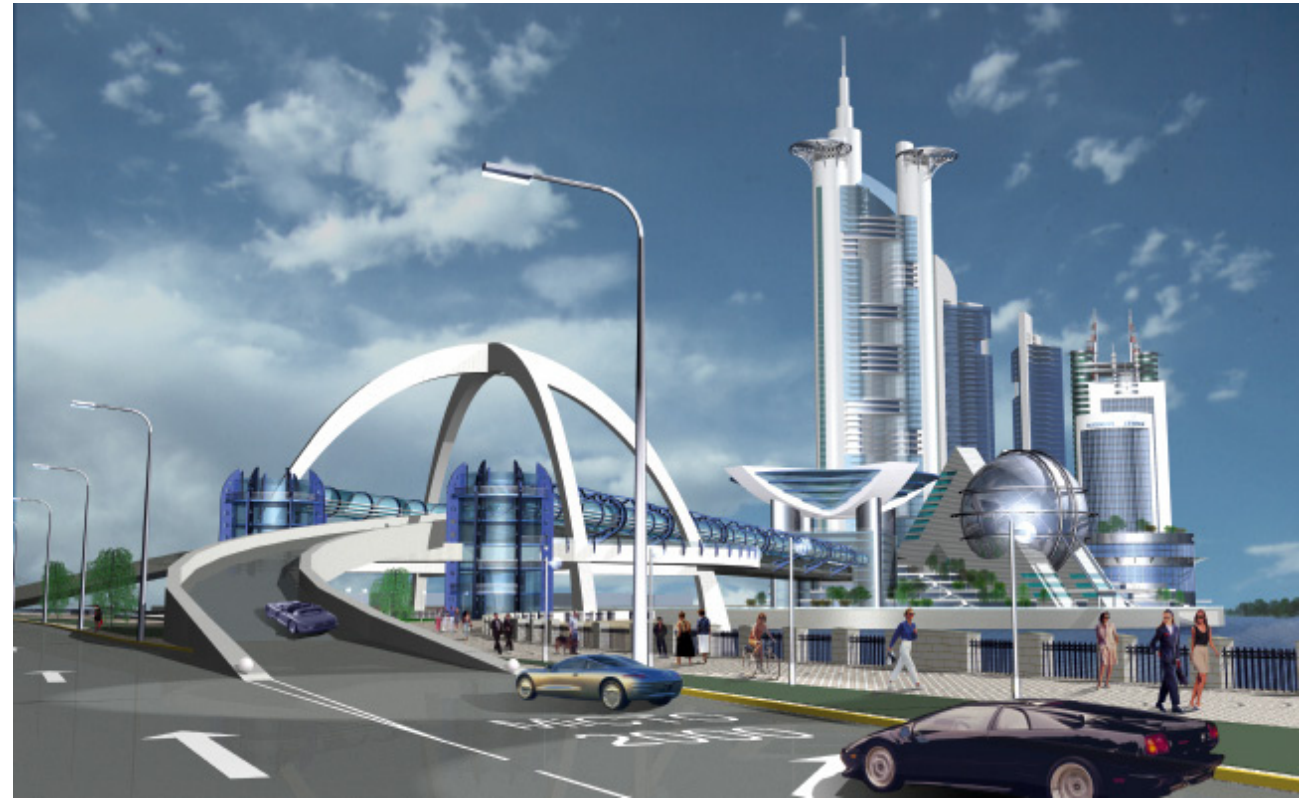
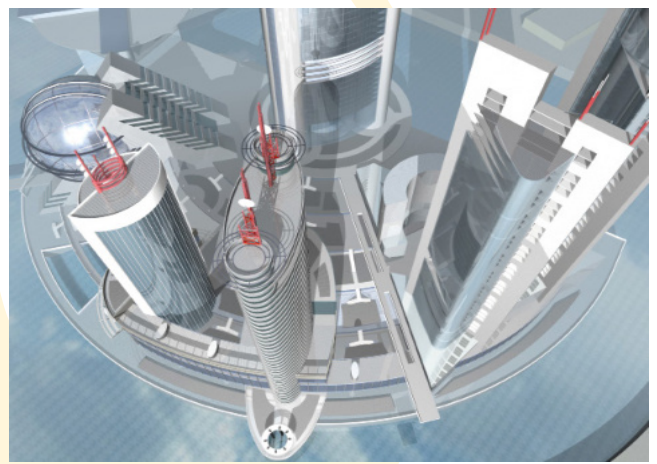
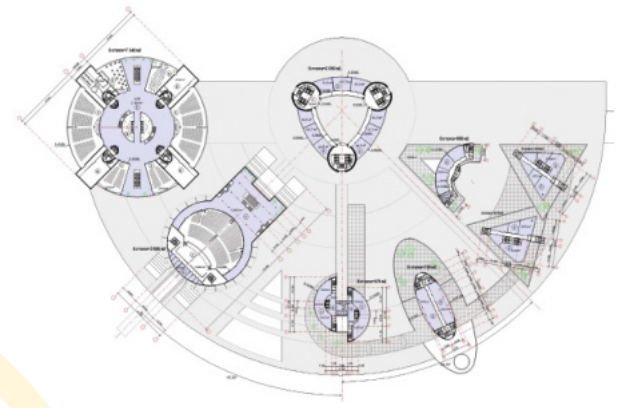
Gonchary-Kozhemyaki tract / Zamkova Hill / Kontraktovaya Sq.

architects Avraam MILETSKY, Alexander ZORIN, Viktor ROSENBERG, 1970–1972



62. комплекс "рыбальский остров" / дипломный проект
островной гаун-таун в устье Киевской гавани
архит. Александр СВИСТУНОВ, 1999

rybalsky island complex / diploma design
island downtown in Kiev Harbor mouth
architect Alexander SVISTUNOV, 1999

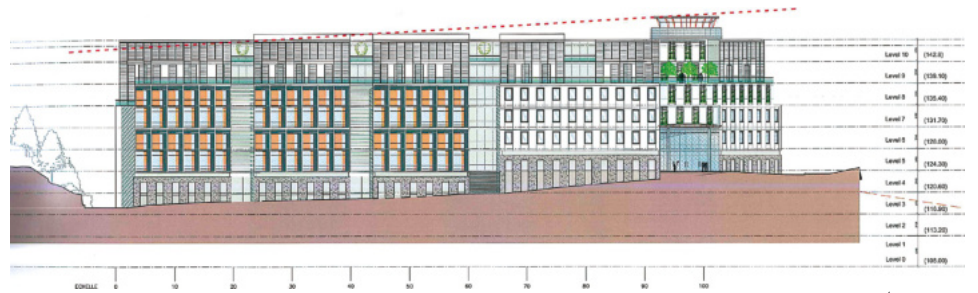


63. офисно-торговый комплекс "андреевский" / 9-й вариант

ул. Фроловская 9–11 / Андреевский спуск / Боричев ток / ул. Чёрная грязь
 архитт. Антони Эммануэль БЕШУ, Жорж ДОГАРУ, Докионг КИМ (Франция), 2007–2008

andreyevsky office-shopping complex / version 9

9–11 Frolovskaya Str. / Andreyevsky Descent / Borichev Commons / Chernaya Gryaz Str.
 architects Anthony Emmanuel BECHU, George DOGARU, Dokyung KIM (France), 2007–2008



64. офисно-торговый комплекс "андреевский" / 12-й вариант

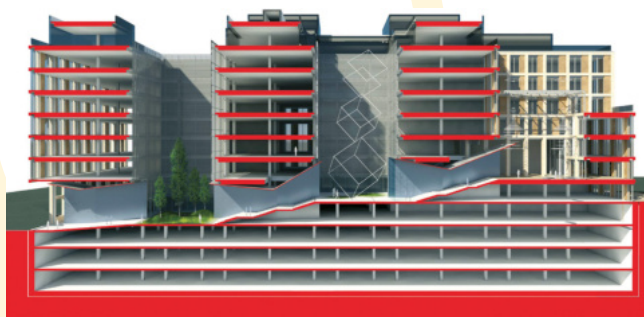
ул. Фроловская 9–11 / Андреевский спуск / Боричев ток / ул. Чёрная грязь

архит. Джон ФОТИАДИС (США), 2009–2011

andreyevsky office-shopping complex / version 12

9–11 Frolovskaya Str. / Andreyevsky Descent / Borichev Grounds / Chernaya Gryaz Str.

architect John FOTIADIS (USA), 2009–2011



65. art ville на андреевском спуске / концепция

Андреевский спуск / ул. Черная грязь / ул. Фроловская


архитт. Вадим ЗАПЛАТНИКОВ, Лариса МЕРКУЛОВА, Анна ДЮГОВСКАЯ, Мария ШТЕФАН и др., 2012

art ville on andreyevsky descent / concept

Andreyevsky Descent / Chernaya Gryaz Str. / Frolovskaya Str.

architects Vadim ZAPLATNIKOV, Larisa MERKULOVA, Anna DYUGOVSKAYA, Maria SHTEFAN et al., 2012





Верхний город Upper Town

Старый Верхний город Киев понятие растяжимое. Начался он с Замковой горы. Но обычно под ним понимают то, что очертил валом князь Ярослав Мудрый в начале XI века: древнерусские «город Владимира», «город Изяслава» и «город Ярослава». То есть от Львовской площади до Майдана Незалежности и от Андреевской церкви до Золотых ворот. Мы прибавим сюда примыкающие с юга кварталы XIX века — до здания Университета и Галицкой площади (пл. Победы).

There are no clear boundaries of the Upper Town. It is commonly known to have started from the Zamkova (*Ukr.* “castle”) hill and existed within the walls built by Prince Yaroslav the Wise in the early 11th century: “Vladimir’s Town, Iziaslav’s Town, and Yaroslav’s Town: from today’s Lvivska Square to Maidan Nezalezhnosti and from St. Andrew’s Church to the Golden Gate. This area should also include the 19th century blocks stretching from the University building to Halytska (now Victory) square.

66. городской театр (второй)

ул. Большая Владимирская 50 / ул. Кадетская (ул. Б. Хмельницкого)
архит. Иван ШТРОМ, 1856; сгорел 4 февраля 1896 года

city theater (second)

50 Bolshaya Vladimirskaia / Kadetskaya (B. Khmel'nitsky) Str.
architect Ivan STROM, 1856; destroyed by fire February 4, 1896



67. павильон-панорама "гогофа"

ул. Трёхсвятительская / Владимирская горка

архит. Владимир РИМСКИЙ-КОРСАКОВ, 1901–1902; разобрана в 1934 году

golgotha panorama-pavilion

Tryokhsvyatitelskaya Str. / Vladimirskaia Hill

architect Vladimir RIMSKY-KORSAKOV, 1901–1902; dismantled 1934



68. здание губернской земской управы / проект

ул. Большая Владимирская 33 (здание КГБ/СБУ)

архит. Владимир ЩУКО; возведен корпус без башни, 1913–1928

governor's county office / design

33 Bolshaya Vladimirskaia Str. (KGB / SBU building)

architect Vladimir SHCHUKO; constructed without the tower, 1913–1928



69. реконструкция владимирского проезда / конкурс

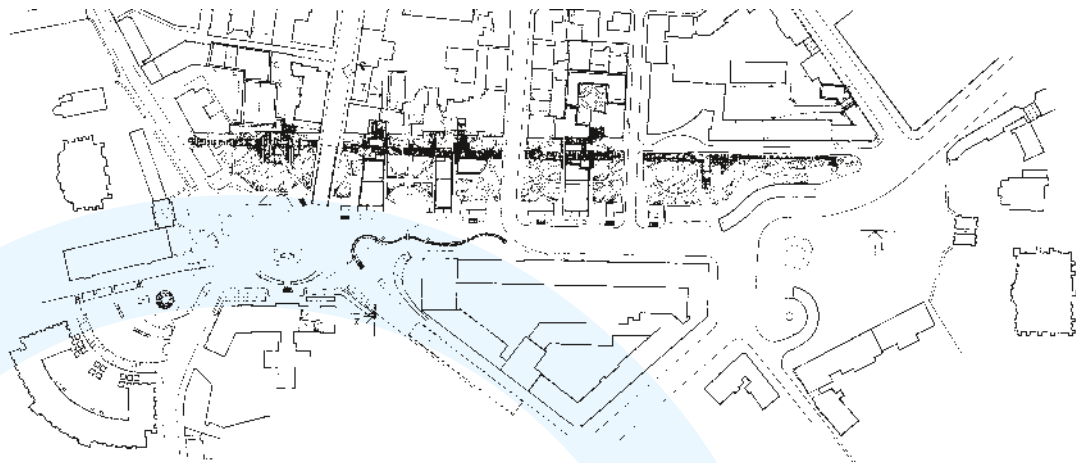
ул. Трёхсвятительская / Владимирский проезд / ул. Софийская

архитт. Елена ОЛЕЙНИК, Андрей МОСКАЛЬЦОВ, Юрий МИХАЙЛОВ, Виктор ЛИХНО и др., 2002

reconstruction of vladimirsky drive / competition

Tryokhsvyatitelskaya Str. / Vladimirsky Dr. / Sofiyskaya Str.

architects Yelena OLEJNIK, Andrei MOSKALTSOV, Yuri MIKHAILOV, Viktor LIKHNO et al., 2002



70. дом правительства украины и "святой путь" / концепция

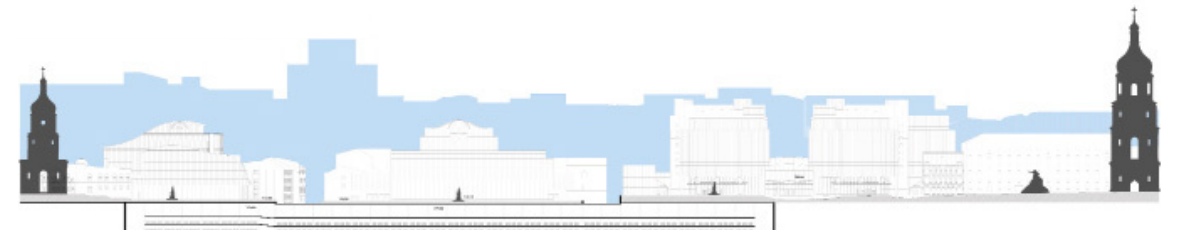
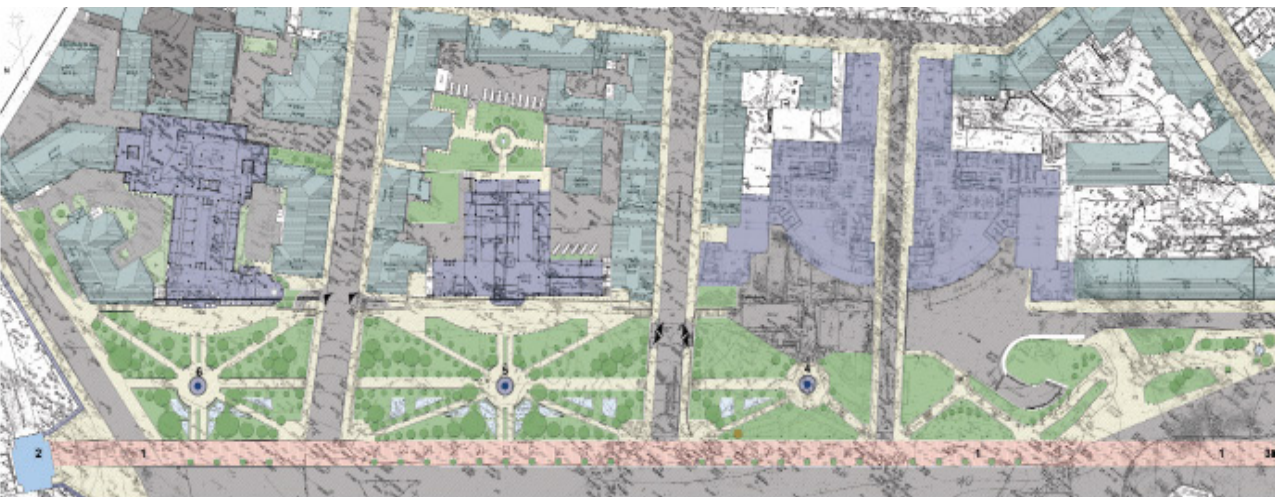
Михайловская пл. / Владимирский проезд / Софийская пл.

архитт. Янош ВИГ, Игорь БИЛИЧЕНКО, Екатерина ОРЛАТА, Александр МАЗУР, 2009

ukraine government building and "holy path" / concept

Mikhailovskaya Sq. / Vladimirsky Dr. / Sofiyskaya Sq.

architects Janos VIG, Igor BILICHENKO, Yekaterina ORLATA, Alexander MAZUR, 2009



71.

ЖИЛОЙ КОМПЛЕКС "ВОЗНЕСЕНСКИЙ ЯР" / проект

Вознесенский спуск / ул. Петровская / ул. Глубочицкая / пер. Косогорный / ул. Кудрявская
архит. Игорь АЛЕКСАНДРОВИЧ, 2006–2007

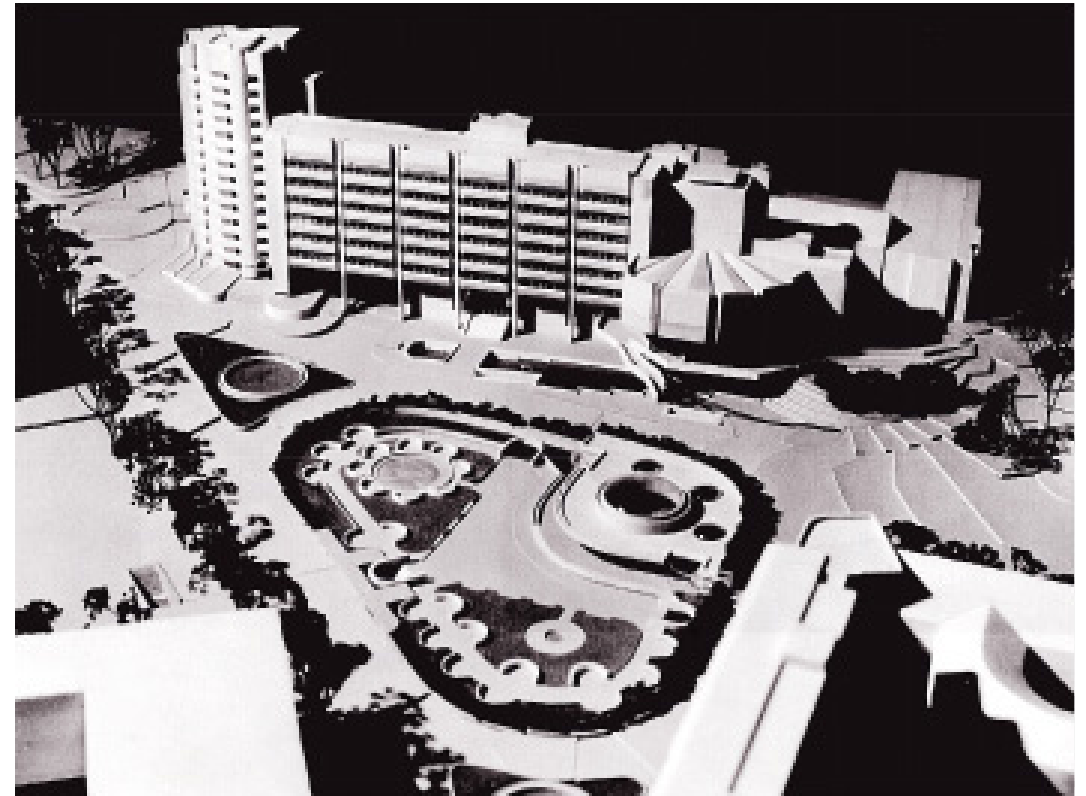
voznesevsky yar residential complex / design

Voznesensky Descent / Petrovskaya Str. / Glubochitskaya Str. / Kosogorny lane / Kudryavskaya Str.
architect Igor ALEKSANDROVICH, 2006–2007



72. Львовская площадь / варианты реконструкции
архит. Янош ВИГ, 1975–1977

Ivovskaya square / reconstruction design versions
architect Janos VIG, 1975–1977



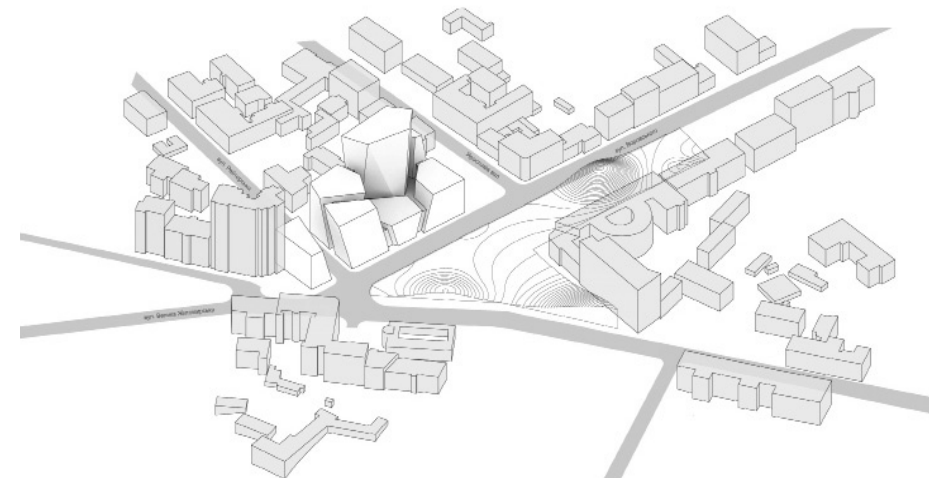
73.

Львовская площадь / концепция

архитт. Виктор ЗОТОВ, Екатерина ДОЛГАЯ, Григорий ЗОТОВ, Сергей ФЕРЛЕЙ и др., 2011

Ivovskaya square / concept

architects Viktor ZOTOV, Yekaterina DOLGAYA, Grigory ZOTOV, Sergey FERLEY et al., 2011



74. небоскреб "воровский" / проект

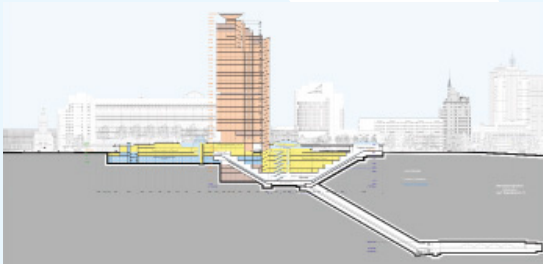
Львовская пл. / ул. Воровского

архитт. Янош ВИГ, Игорь БИЛИЧЕНКО, 2011

vorovsky skyscraper / design

Lvovskaya Sq. / Vorovsky Str.

architects Janos VIG, Igor BILICHENKO, 2011





Печерск Pechersk

Печерск соревнуется в древности с Подолом и Верхним Киевом. Во-первых, это старейший пещерный монастырь-лавра на просторах Восточной Европы и христианский символ Руси-Украины. Во-вторых, это самая большая по площади крепость Европы XIX в., с башнями диаметром в сто метров, сохранившимися по сей день. В-третьих, это главный правительственный центр современной Украины; не даром именно здесь разворачиваются самые драматические события нашей истории. И все-таки архитектурно-пространственный потенциал этого района как возвышенности над Днепром еще далеко не использован.

Pechersk is almost as old as Podol and the Upper Town. Firstly, it is the site of the oldest cave monastery in Eastern Europe and the Christian symbol of Rus-Ukraine. Secondly, Europe's largest fortress of the 19th century is located there. Its towers, up to 100 meters in diameter, have preserved their original appearance. Thirdly, the government quarters located in Pechersk have witnessed the most dramatic events in the country's history. The architectural-spatial potential of Pechersk as an elevation over the Dnieper is far from exhausted.



здание конторы государственного банка

ул. Бегичевская 9 (ул. Институтская 9), 1839

state bank office building

9 Begichevskaya (Institutskaya) Str., 1839





76: небоскреб льва гинзбурга

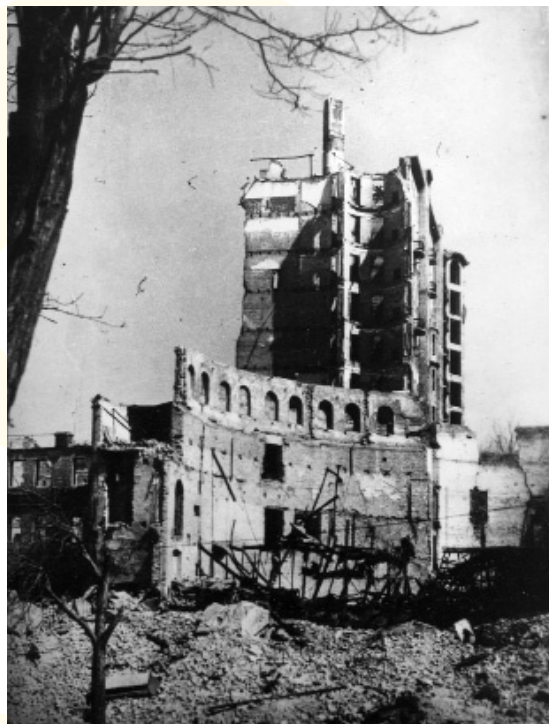
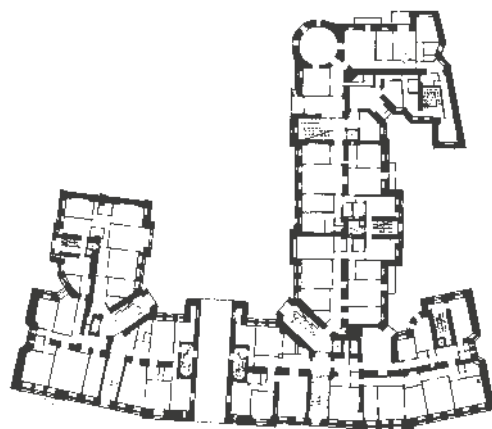
ул. Институтская 16–18 (современный № 2)

архитт. Адольф МИНКУС, Файвель ТРОУПЯНСКИЙ, 1910–1914; сгорел в 1941 году

lev ginsburg skyscraper

16–18 (present #2) Institutskaya Str.

architects Adolf MINKUS, Feivel TROUPYANSKY, 1910–1914; destroyed by fire 1941





здание верховного совета усср / конкурсный проект

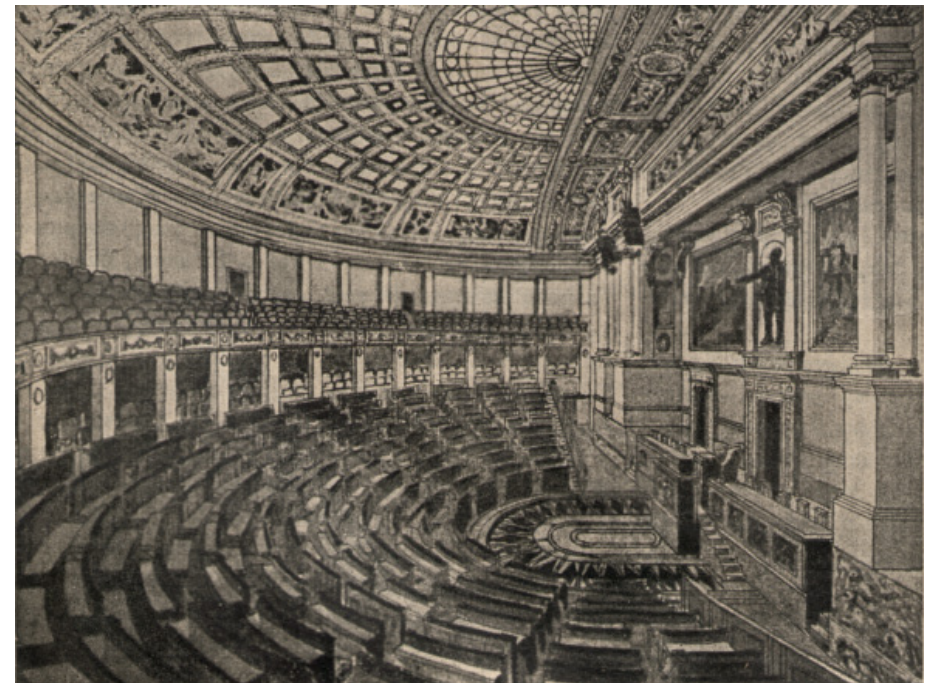
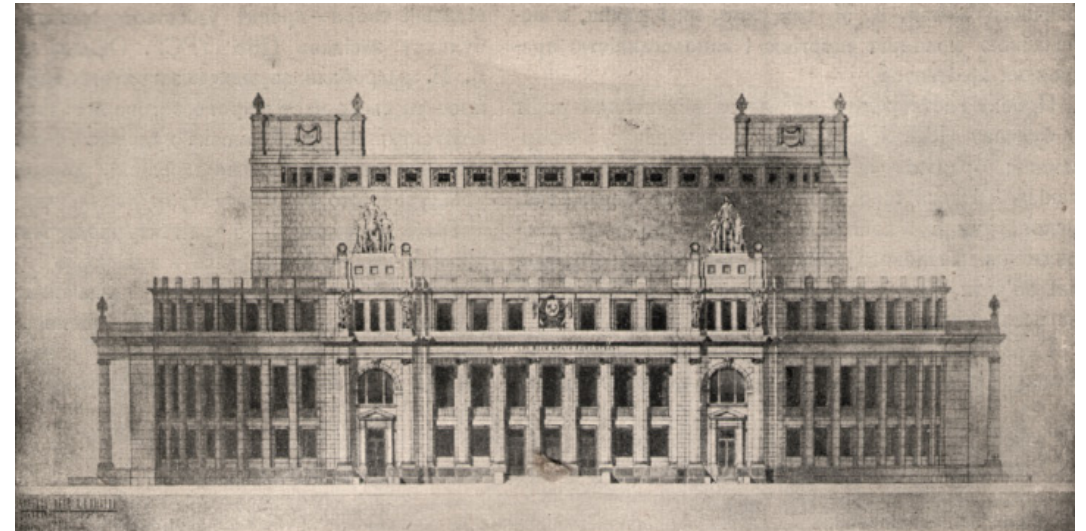
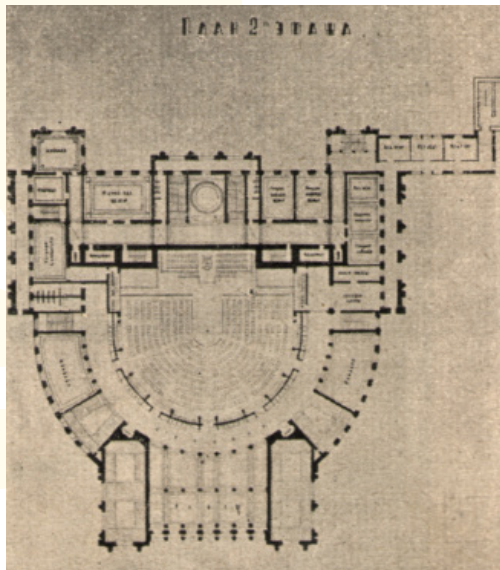
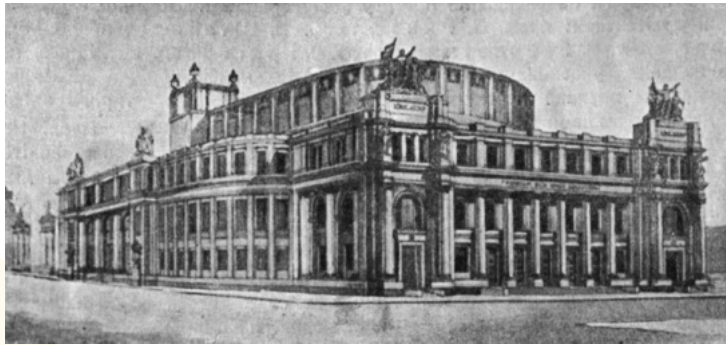
ул. Кирова 5 (ул. М. Грушевского 5)

архит. Валериан РЫКОВ, 1937

ukrainian ssr supreme council building / competition design

5 Kirov Str. (5 M. Grushevsky Str.)

architect Valerian RYKOV, 1937





78 национальный художественный музей украины

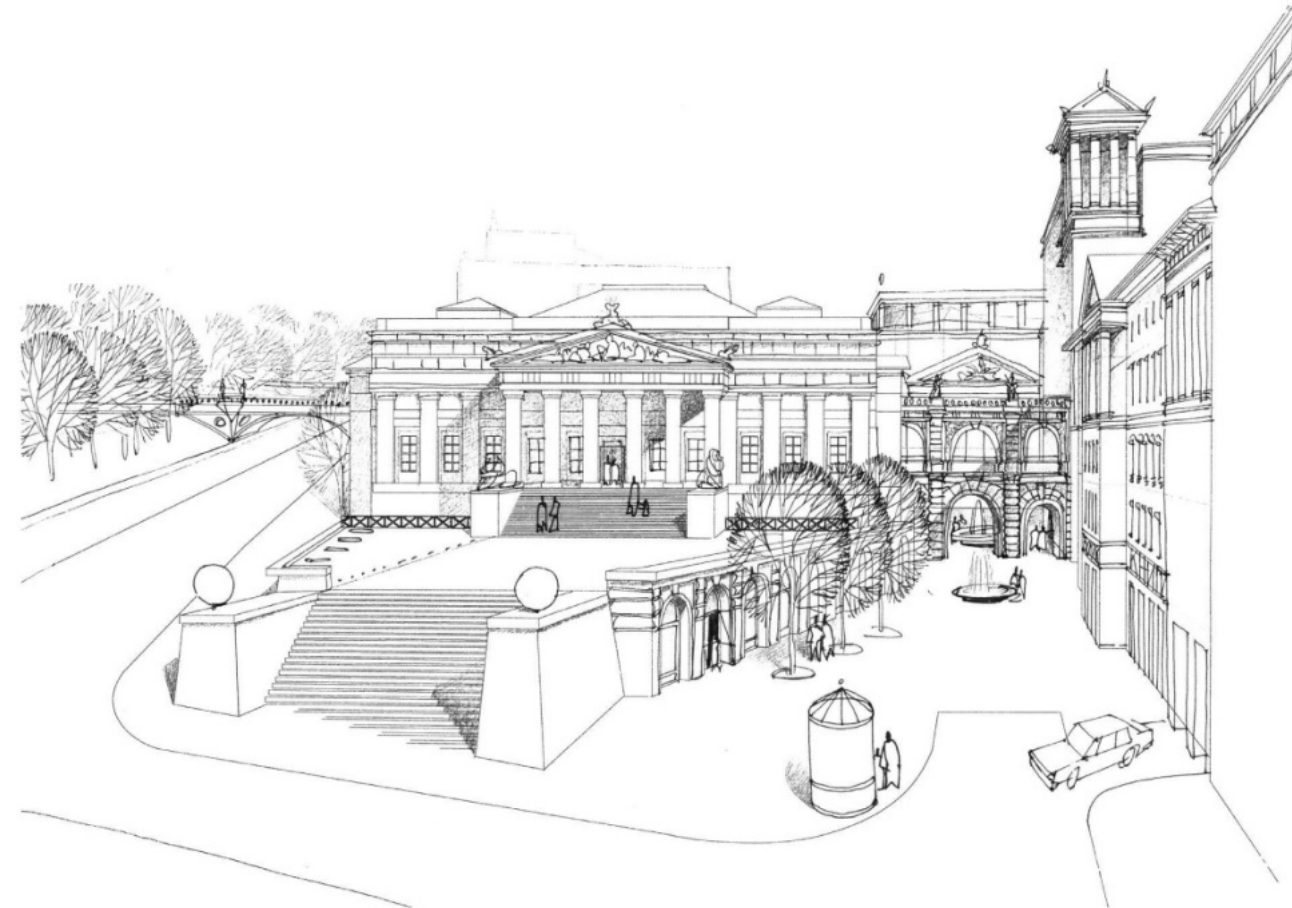
ул. М. Грушевского 6 / Музейный переулок

архитт. Владимир ШЕВЧЕНКО, Дмитрий СМИРНЫЙ, Наталья ШЕВЧЕНКО, 2003–2007

national art museum of ukraine

6 M. Grushevsky Str. / Muzeyny lane

architects Vladimir SHEVCHENKO, Dmitry SMIRNY, Natalya SHEVCHENKO, 2003–2007





МОЛЛ "ОЛИМПИК-ПЛАЗА"

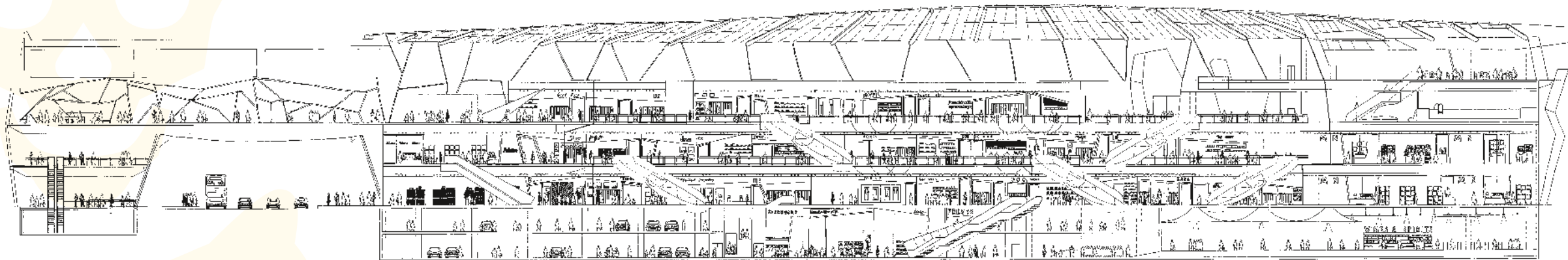
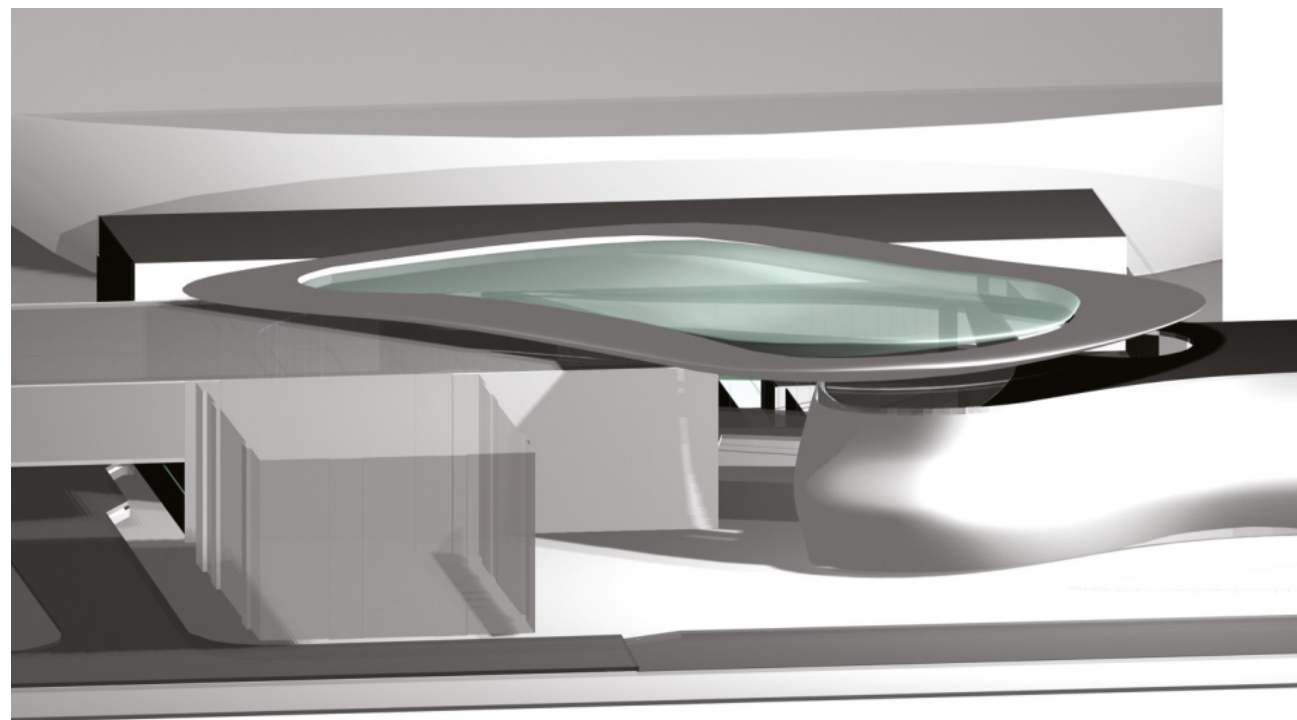
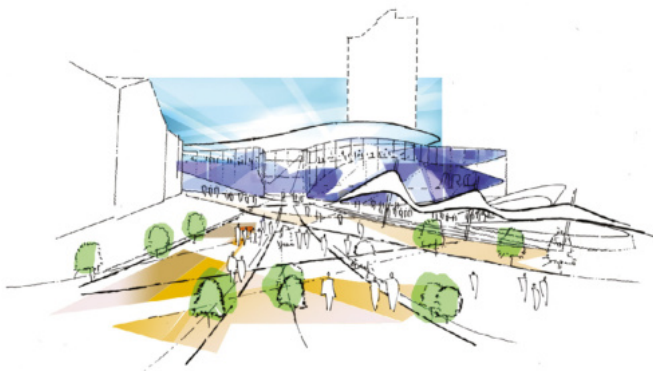
Троицкая площадь / ул. Красноармейская 55

архитт. Карл ФРЭНСИС, Джон ДОУЗ, Сергей БАБУШКИН, Александр КОМАРОВСКИЙ и гр., 2005

olympic plaza mall

Troitskaya Sq. / 55 Krasnoarmeyskaya Str.

architects Carl FRANCIS, John DOWSE, Sergey BABUSHKIN, Alexander KOMAROVSKY et al., 2005





80. "мыстецкий арсенал" и регенерация крепости / конкурс

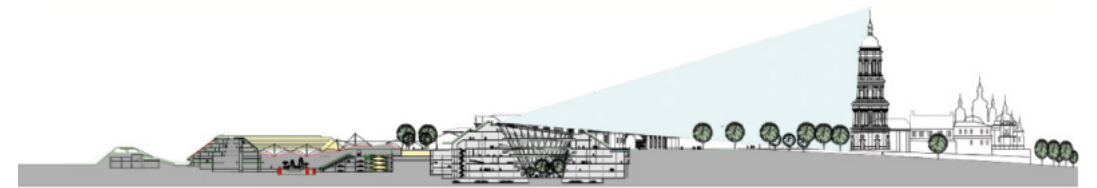
ул. Лаврская 2-А

архитт. Владимир ШЕВЧЕНКО, Олег ГРЕЧУХ, Александр КОЛЕСНИКОВ и др., 2005–2006

mystetsky arsenal and regeneration of the fortress / competition

2-A Lavrskaya Str.

architects Vladimir SHEVCHENKO, Oleg GRECHUKH, Alexander KOLESNIKOV et al., 2005–2006





81. отель-офис "грушки" / проект

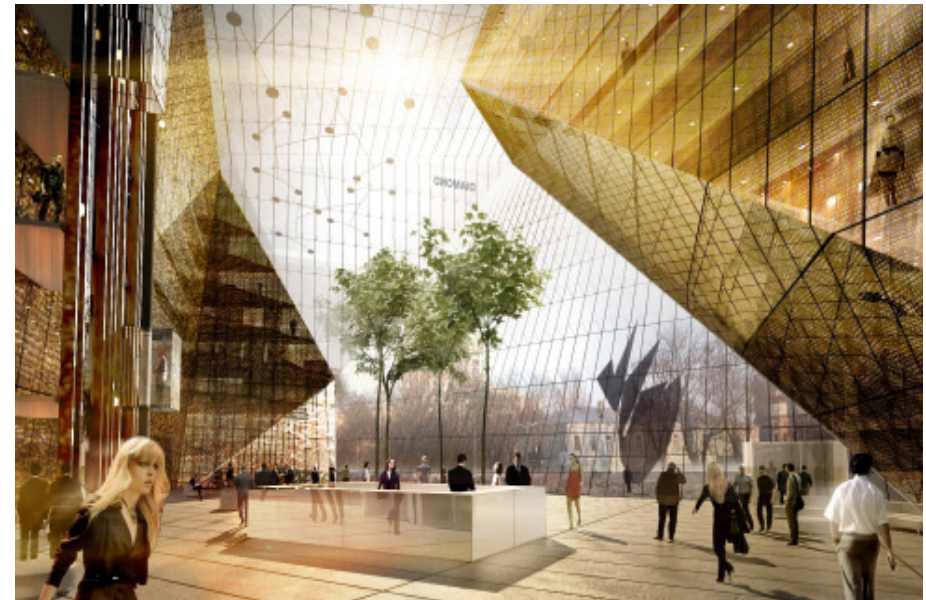
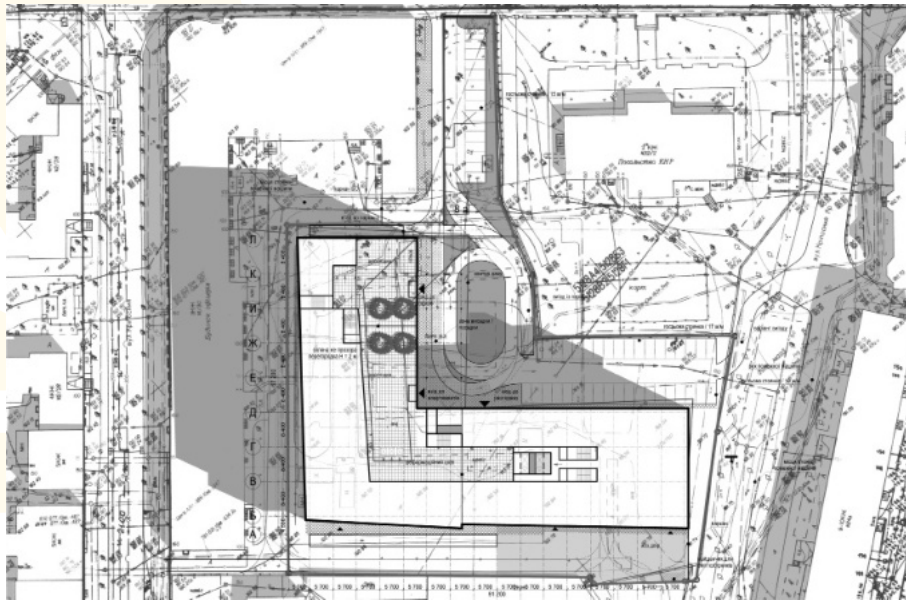
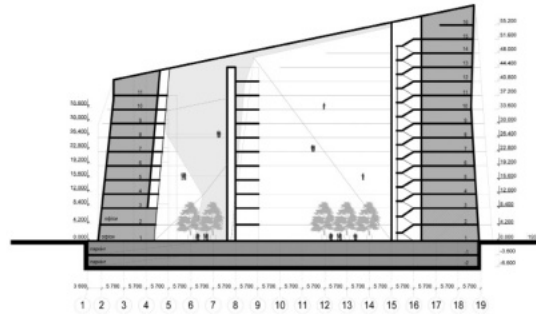
ул. М. Грушевского 30

архитт. Виктор ЗОТОВ, Екатерина ДОЛГАЯ, Григорий ЗОТОВ, Сергей ФЕРЛЕЙ и гр., 2011

grushki office-hotel / design

30 M. Grushevsky Str.

architects Viktor ZOTOV, Yekaterina DOLGAYA, Grigory ZOTOV, Sergey FERLEY et al., 2011





Берег Днепра Dnieper Bank

Днепр — одно из самых впечатляющих достояний города Киева. Это и коммуникация, и рекреация, и неповторимый пейзаж в самом сердце города. И на протяжении двух последних столетий, когда городская общественность и архитекторы задалась вопросом о «выходе города к Днепру», попытки решить этот вопрос, с попеременным успехом, не прекращаются.

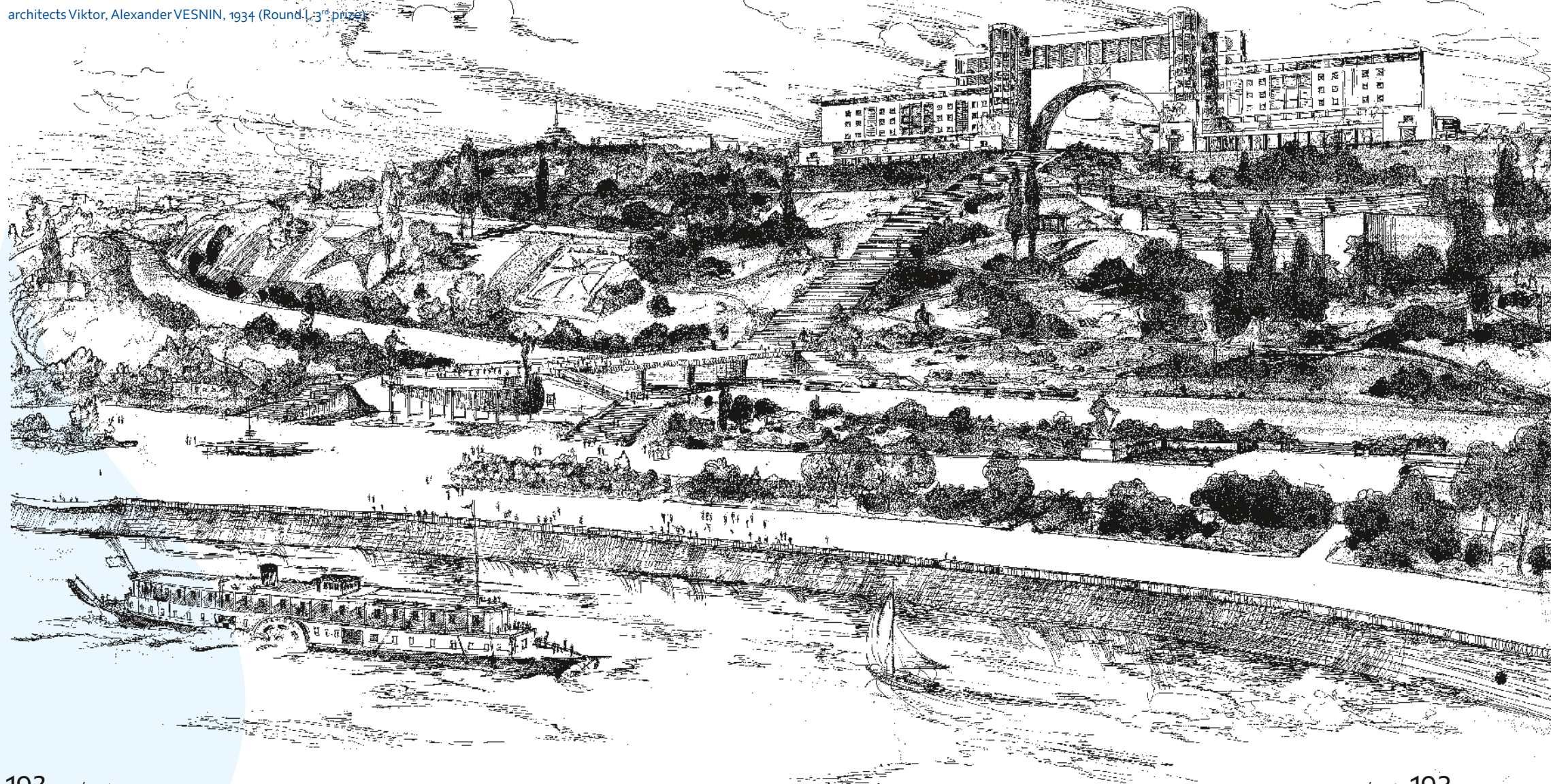
The Dnieper is one of Kiev's most impressive values. It is a transport thoroughfare and a great recreation site with uniquely beautiful landscapes. The city's "access to the Dnieper" has been an open issue for the last two centuries as the city community and architects have not quite succeeded in addressing it.

82. набережная, сходы и правительственный центр / конкурс

архитт. Виктор и Александр ВЕСНИНЫ, 1934 (I тур, 3 премия)

embankment, stairs and government center / competition

architects Viktor, Alexander VESNIN, 1934 (Round 1, 3rd prize)



83. водно-спортивная станция "темп" / проект

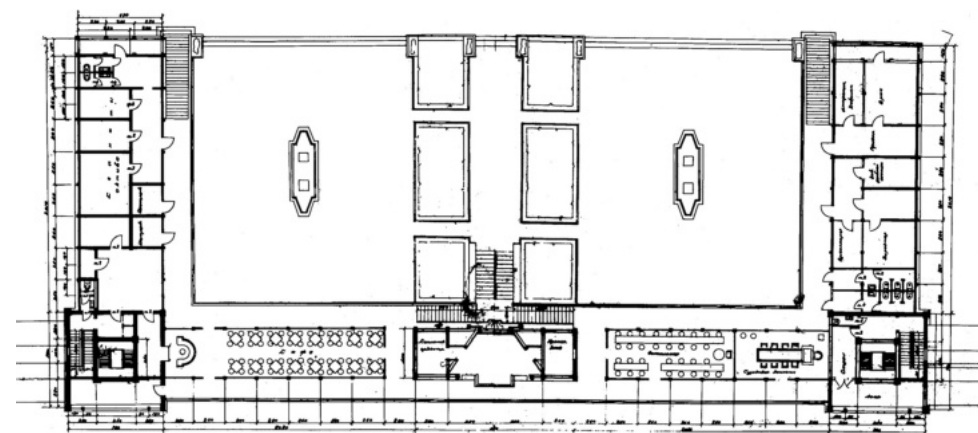
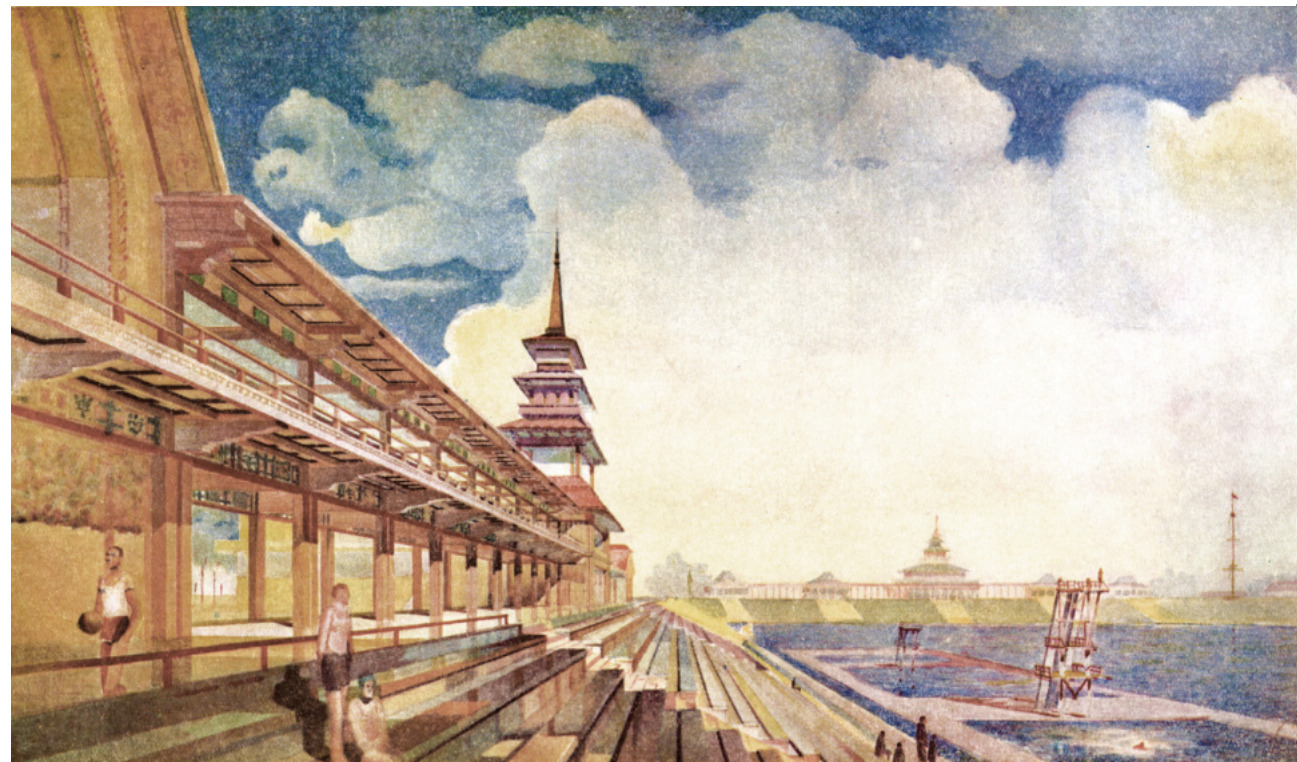
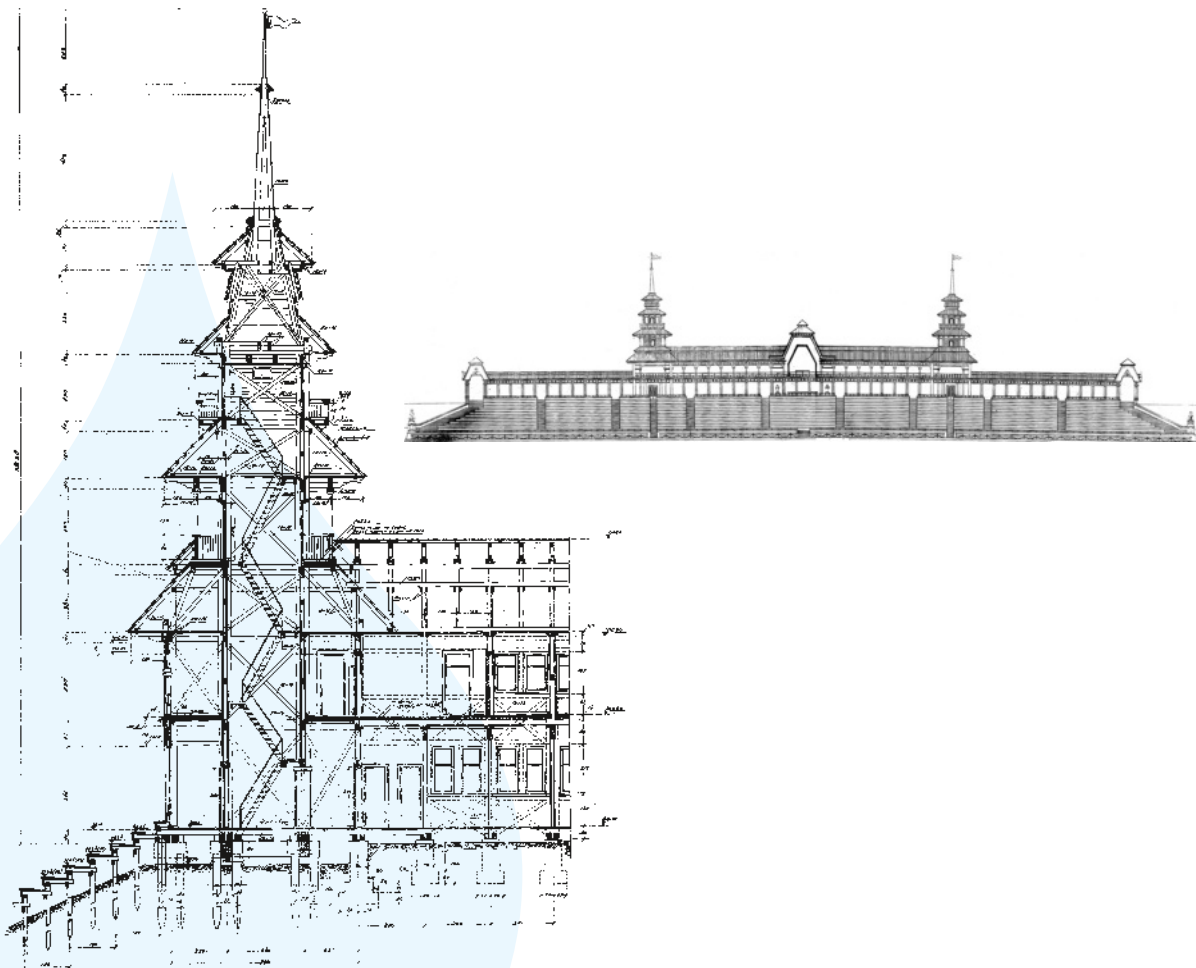
Труханов остров

архитт. Николай ХОЛОСТЕНКО, Анатолий ДОБРОВОЛЬСКИЙ, 1937

temp aquatic sport station / design

Trukhanov Island

architects Nikolai KHOLOSTENKO, Anatoly DOBROVOLSKY, 1937



84. киев в 2050 году / эскиз

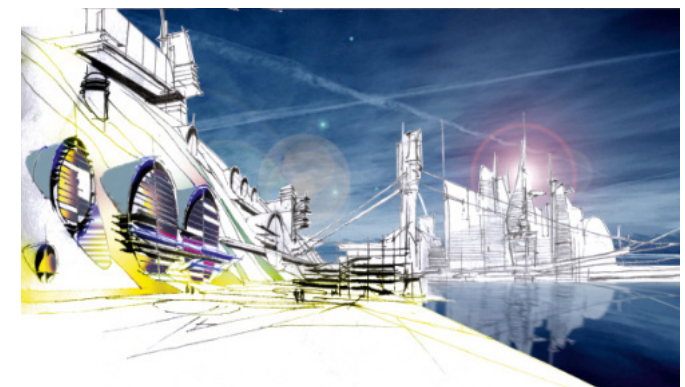
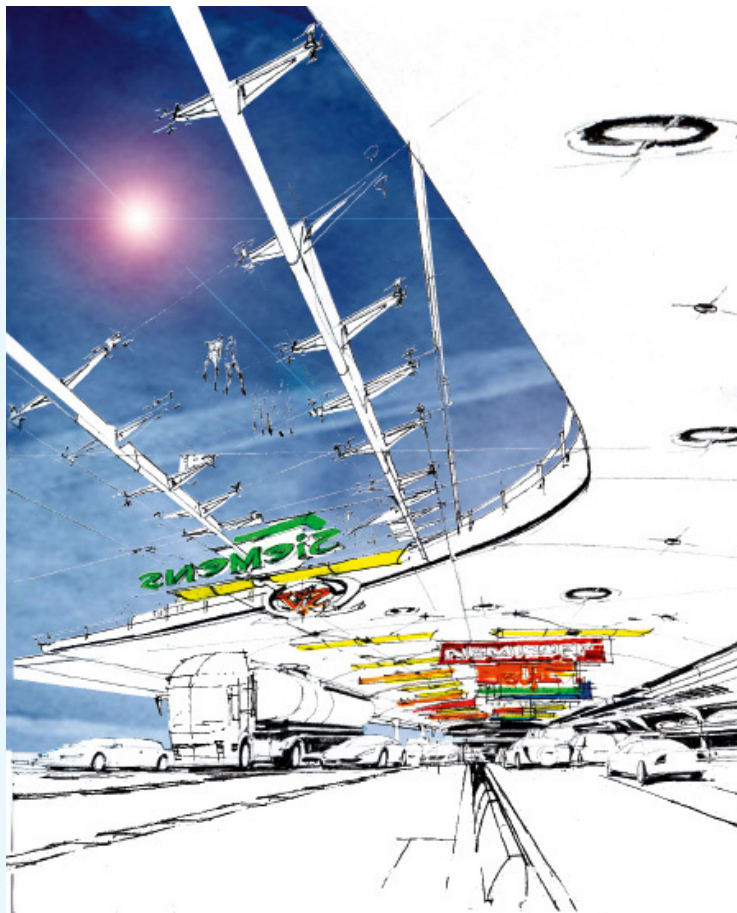
Набережная Днепра

архитт. Валерий КНЫШ, Георгий КУРОВСЬКИЙ, Владимир ГНАТИЕНКО и др., 2002

kiev in 2050 / outline

Dnieper embankment

architects Valery KNYSH, Georgy KUROVSKY, Vladimir GNATIENKO et al., 2002



85. силуэтное развитие центральной части киева / концепция

панорама с левого берега Днепра

президент-отель "Самватас-Украина", ул. М. Грушевского 9

жилой комплекс "Пламя" / варианты, ул. Суворова 3-11

архитт. Валерий КНЫШ, Владимир ГНАТИЕНКО, Георгий КУРОВСЬКИЙ, 2003

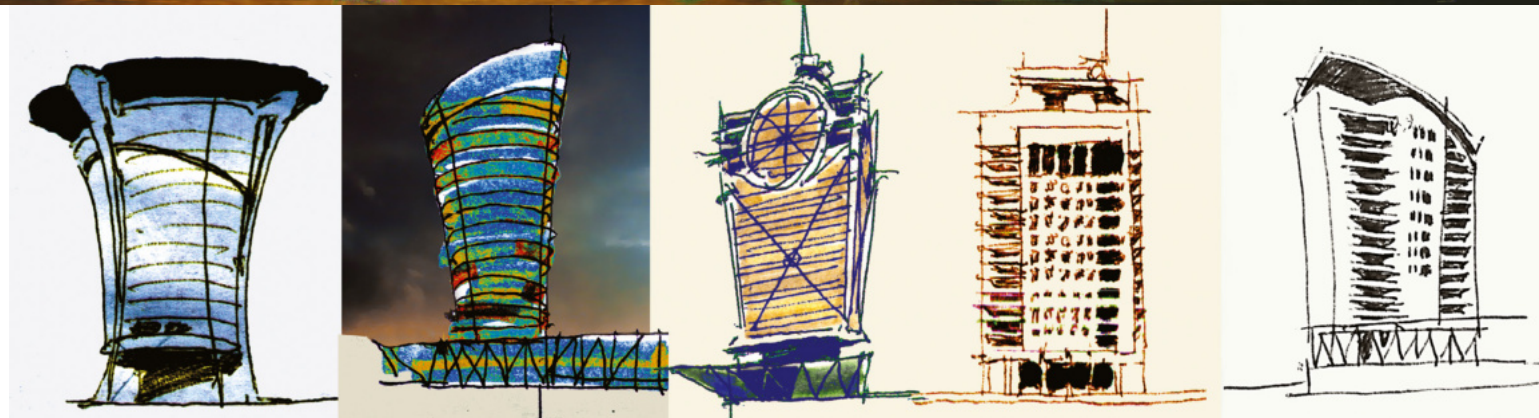
silhouette (2^d) development of downtown kiev / concept

Panoramic view from the left bank of the Dnieper

president hotel Samvatas Ukraine, 9 M. Grushevsky Str.

Plamya residential complex / versions, 3-11 Suvorov Str.

architects Valery KNYSH, Vladimir GNATIENKO, Georgy KUROVSKY, 2003



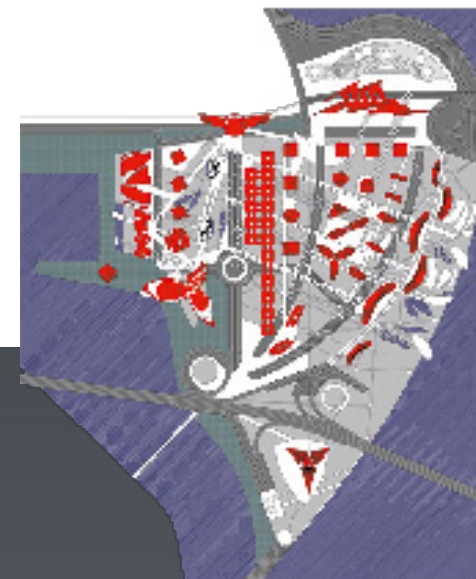


86. сити-центр на рыбальском острове / концепция

архитт. Валерий КНЫШ, Георгий КУРОВСЬКИЙ, Валерий ТОВБЫЧ, Владимир ГНАТИЕНКО и др., 2005

city center on rybalsky island / concept

architects Valery KNYSH, Georgy KUROVSKY, Valery TOVBYCH, Vladimir GNATIENKO et al., 2005



87. "зоорама" / концепция набережной днепра

Набережное шоссе

архит. Пётр МАРКМАН, 2010

zoorama / dniper embankment concept

Naberezhnoye Highway

architect Pyotr MARKMAN, 2010



88. единый центр госуправления украины / концепция 1

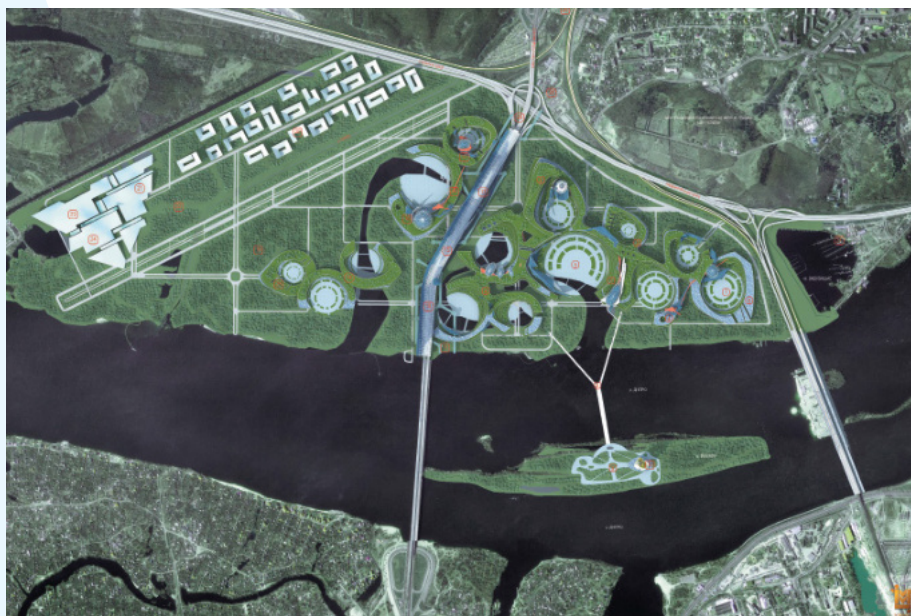
Нижняя Теличка (район Стройиндустрии)

архитт. Валерий КНЫШ, Георгий КУРОВСКИЙ, Валерий ТОВБЫЧ и др., 2014

state administration center of ukraine / concept 1

Nizhnyaya Telichka (Stroyindustriya area)

architects Valeriy KNYSH, Georgy KUROVSKY, Valery TOVBYCH et al., 2014



Правительственный форум Government Forum

В 1934 году столица Советской Украины была официально перенесена из Харькова в Киев. Конкурсная эпопея по созданию в городе не просто правительственного квартала, но величественного форума, продлилась семь лет и стала, пожалуй, самым значительным смотром идей от самых талантливых архитекторов СССР в истории Киева. Результаты конкурса в большей мере оказались неиспользованными, но многие идеи, в нем найденные, актуальны и по сей день.

In 1934 the capital of the Ukrainian Soviet Republic officially moved from Kharkov to Kiev. The competition for building the government quarters as a grand forum lasted seven years and was, perhaps, the widest review of ideas ever offered by the best architects. Very few ideas were eventually implemented, but many remain relevant nowadays.

89. доходный дом федота алёшина

ул. Большая Владимирская 19

архит. Павел АЛЁШИН, 1914–1915; разрушен в 1943 году

fedot aleshin's tenement house

19 Bolshaya Vladimirskaia Str.

architect Pavel ALESHIN, 1914–1915; destroyed 1943



90. правительственный центр / конкурсный проект

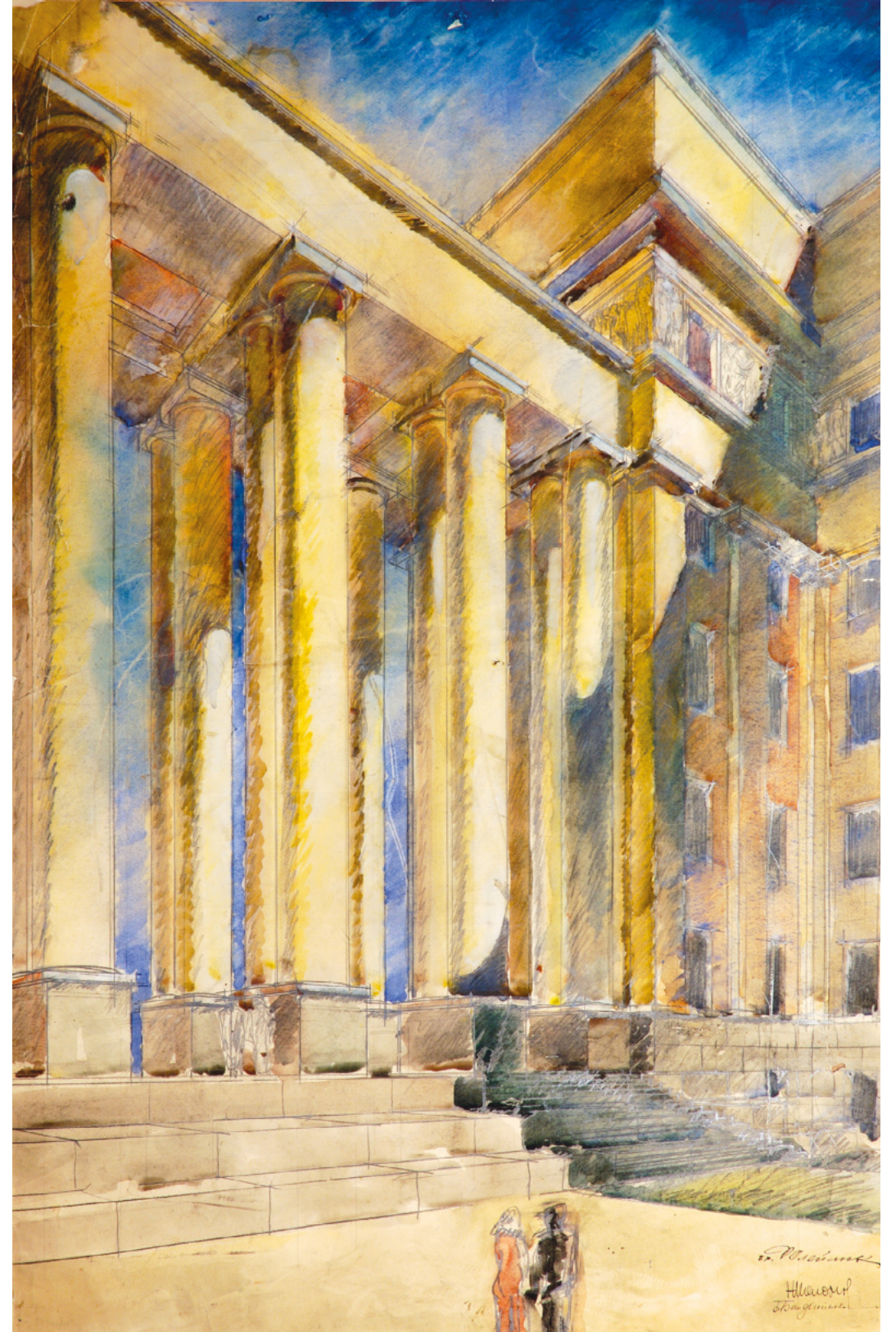
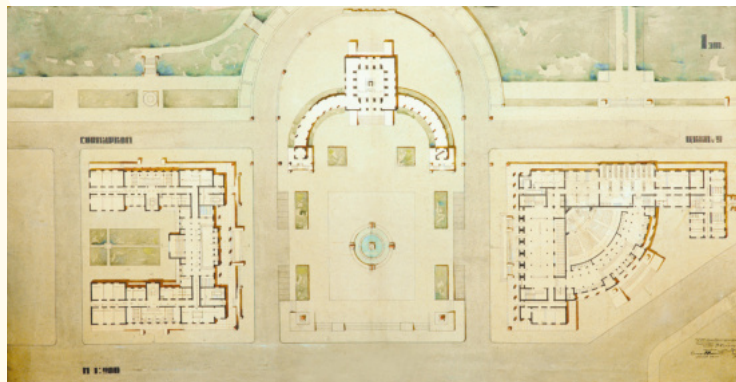
Правительственная пл. (Михайловская пл.)

архитт. Фёдор ОЛЕЙНИК, Алексей ТАЦИИ, Евгений ЛЫМАРЬ, Лариса БАЙДОЛИНА, 1934 (I тур, 3 премия)

government center / competition design

Pravitelstvennaya Sq. (Mikhailovskaya Sq.)

architects Fyodor OLEJNIK, Alexei TATSII, Yevgeni LYMAR, Larisa BAIDOLINA, 1934 (Round I, Third prize)



91. правительственный центр / конкурсный проект

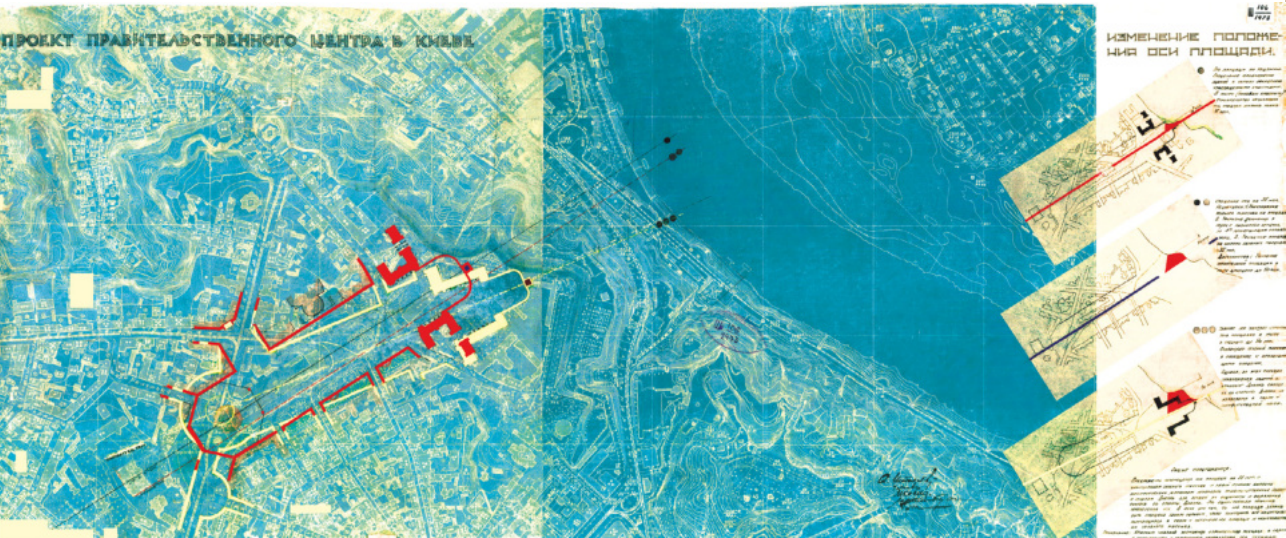
Правительственная пл. (Михайловская пл.)

архит. Яков ШТЕЙНБЕРГ, 1935 (II тур, вариант с правом доработки)

government center / competition design

Pravitelstvennaya Sq. (Mikhailovskaya Sq.)

architect Yakov STEINBERG, 1935 (Round II, amendable version)



92. правительственный центр / конкурсный проект

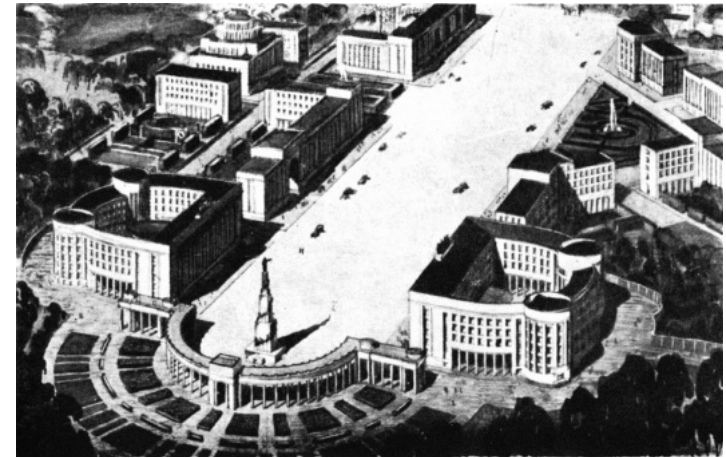
Правительственная пл. (Михайловская пл.)

архит. Иосиф ЛАНГБАРД, 1935 (II тур)

government center / competition design

Pravitelstvennaya Sq. (Mikhailovskaya Sq.)

architect Iosif LANGBARD, 1935 (Round II)



93. правительственный центр / конкурсный проект
Правительственная пл. (Михайловская пл.)
архитт. Дмитрий ЧЕЧУЛИН, Георгий ОРЛОВ, 1935 (II тур, вариант с правом доработки)

government center / competition design

Pravitelstvennaya Sq. (Mikhailovskaya Sq.)
architects Dmitry CHECHULIN, Georgy ORLOV, 1935 (Round II, amendable version)



94. правительственный центр / конкурсный проект
архит. Валериан РЫКОВ, 1935 (II тур)

government center / competition design
architect Valerian RYKOV, 1935 (Round II)



95. правительственный центр / конкурсный проект

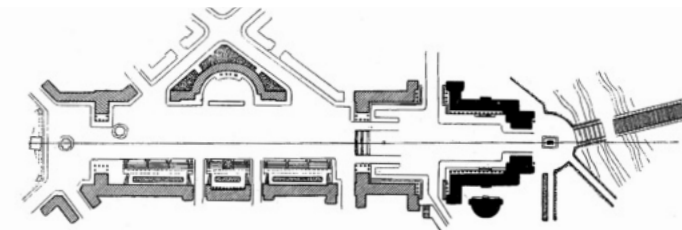
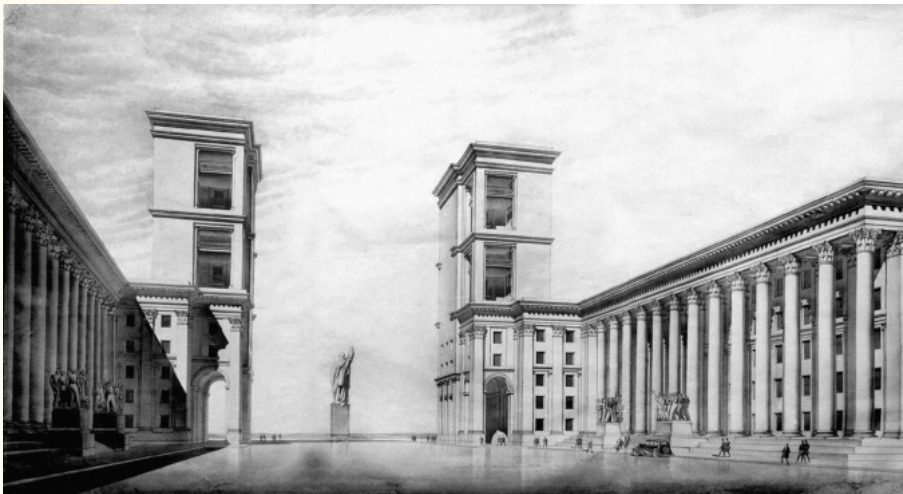
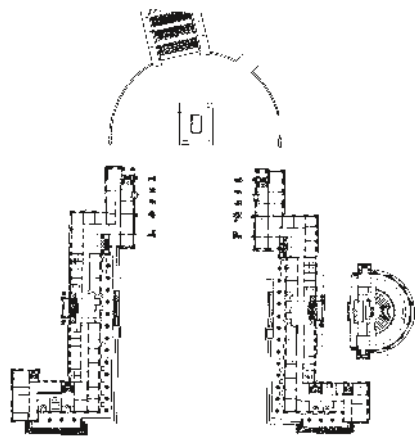
Правительственная пл. (Михайловская пл.)

архит. Иван ФОМИН, 1935 (II и III тур)

government center / competition design

Pravitelstvennaya Sq. (Mikhailovskaya Sq.)

architect Ivan FOMIN, 1935 (versions for Rounds II and III)



96. правительственный центр / итоговый проект

архит. Иосиф ЛАНГБАРД, 1939

government center / accepted design

architect Iosif LANGBARD, 1939





Европейская площадь European Square

Европейская площадь во всех отношениях ключевая в городе. Она является связующим узлом основных пространственных событий центральной части Киева — Подола, Верхнего города, Печерска и Крещатика. Для главной улицы города, Крещатика, и для улицы М. Грушевского, ведущей в правительственный центр в Липках, она выполняет функцию своеобразных ворот-пропилеев. Не гаром во время оно площадь носила имя Царской.

European Square could be called the city's solar plexus. It is the spatial hub of the main downtown parts — Podol, Upper Kiev, Pechersk, and the central street Kreshchatik. The square serves as a kind of slit gate to Kreshchatik and Grushevsky Street that leads to the government quarters in Lipki. It was clearly not without reason that the name of the square used to be Tsarskaya (*from Rus. "tsar"*).

97.

Гостиница "европейская"

архит. Александр БЕРЕТТИ, 1852; разобрана в 1979 году

европейская hotel

architect Alexander BERETTI, 1852; dismantled 1979



98. дом дмитрия агренёва-славянского

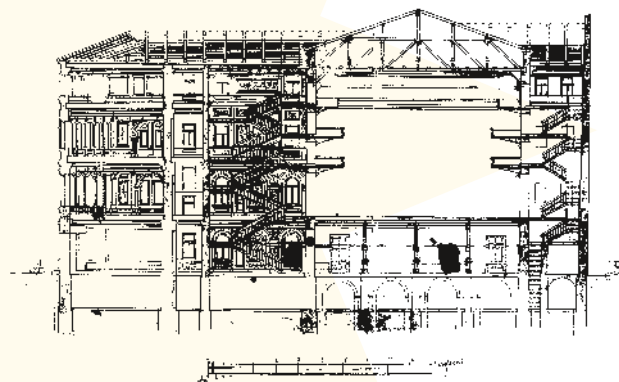
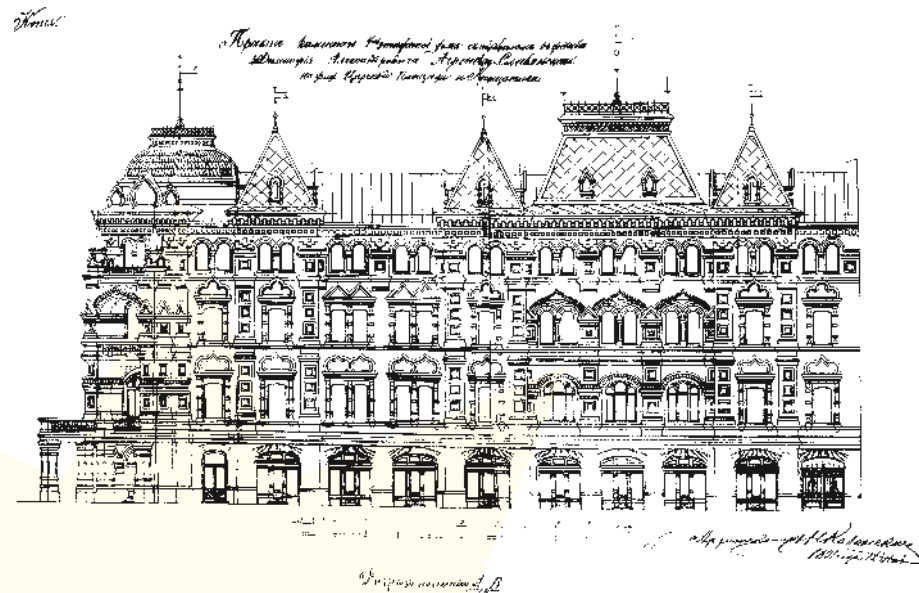
ул. Крещатик 1 / Царская пл. (Европейская пл.)

архит. Николай КАЗАНСКИЙ, 1891–1901; Дом обороны в 1937–1941 гг.; разрушен в 1943 году

dmitry agrenev-slavyansky's house

1 Kreschatik Str. / Tsarskaya Sq. (Yevropeyskaya Sq.)

architect Nikolai KAZANSKY, 1891–1901; Defense House 1937–1941; destroyed 1943



99. дом обороны / реконструкция дома славянского

ул. Воровского 1 / пл. III Интернационала (Крещатик 1 / Европейская пл.)

архитт. Павел АЛЕШИН (1); Александр КОЛЕСНИЧЕНКО, Александр ЛИНЕЦКИЙ (2), 1934–1937

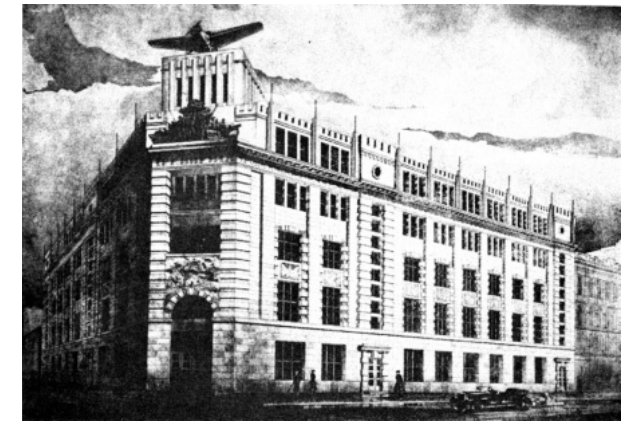
разрушен в 1943 году

defense house / reconstruction of slavyansky's house

1 Vorovsky Str. / III Internationale Sq. (1 Kreschatik Str. / Yevropeyskaya Sq.)

architects Pavel ALESHIN (1); Alexander KOLESNICHENKO, Alexander LINETSKY (2), 1934–1937

destroyed 1943



100. реконструкция европейской площади / конкурс

Европейская пл. / ул. Крещатик / Владимирский спуск / ул. М. Грушевского
архитт. Юрий БОРОДКИН, Елена КОВАЛЁВА, Александр МИХНЕНКО и др., 1998 (1 премия)

reconstruction of yevropeyskaya square / competition

Yevropeyskaya Sq. / Kreschatik Str. / Vladimirsky Descent / M. Grushevsky Str.
architects Yuri BORODKIN, Yelena KOVALEVA, Alexander MIKHNENKO et al., 1998 (First prize)



101. небоскрёб "чикаго" на европейской / конкурсный проект

ул. Крещатик 5 / Европейская пл.

архит. Владимир СМИРНОВ, 2005

"chicago" skyscraper / competition design

5 Kreschatik Str. / Yevropeyskaya Sq.

architects Vladimir SMIRNOV, Viktor LIKHNO, 2005



102. небоскрёб "арка" на европейской / конкурсный проект

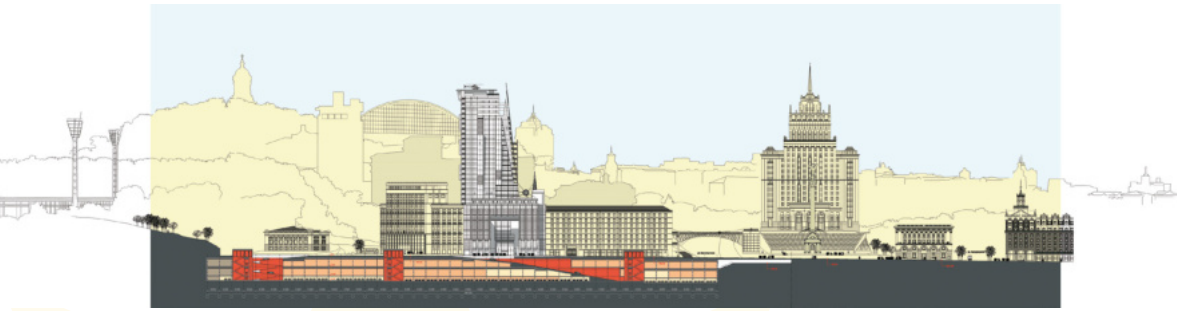
ул. Крещатик 5 / Европейская пл.

архитт. Андрей ПАШЕНЬКО, Светлана ЗДОРЕНКО, Денис ОЛЕКСИЮК, 2005 (III премия)

arch skyscraper / competition design

5 Kreschatik Str. / Yevropeyskaya Sq.

architects Andrei PASHENKO, Svetlana ZDORENKO, Denis OLEKSIYUK, 2005 (Third prize)



103. небоскрёб "эко" на европейской / конкурсный проект

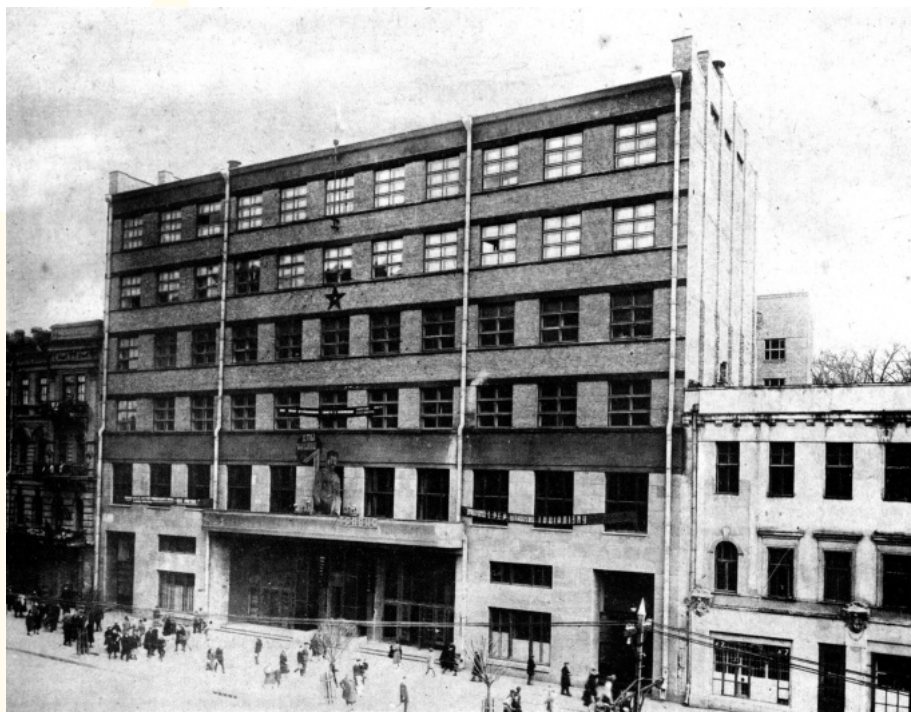
ул. Крещатик 5 / Европейская пл.

архитт. Норман ФОСТЕР, Сергей БАБУШКИН, 2005

eco skyscraper / competition design

5 Kreschatik Str. / Yevropeyskaya Sq.

architects Norman FOSTER, Sergey BABUSHKIN, 2005



Крещатик Kreshchatik

Крещатик возник всего двести лет назад как место на стыке трех “городов” — Подола, Верхнего Киева и Печерска. Он расположен в живописной долине, и холмы, его окружающие, сознательно введены архитекторами в его композиционную ткань. Крещатик объединяет три мощных градостроительных центра: Европейскую площадь, Бессарабский узел и главную площадь столицы — Майдан Незалежности. Крещатик стал именем нарицательным в такой степени, что рагом с его именем киевляне обычно вообще не употребляют слово “улица”: Крещатик это Крещатик!

Kreshchatik Street emerged a mere two hundred years ago at a junction of Podol, Upper Kiev, and Pechersk. It runs through a picturesque valley and architects deliberately incorporated the slopes and hills on both sides into its compositional texture. Kreshchatik integrates three powerful town-planning centers: European Square, the Bessarabka junction, and the city's main square Maidan Nezalezhnosti (Ukr. “Independence Square”). Kreshchatik is such a well-known name that the word “street” has long become redundant and is used very seldom. Kreshchatik is just Kreshchatik!



104. почтовая контора с отделением дилижансов

ул. Крещатик 26

первоначально — особняк Онуфрия Головинского, конец XVIII века; разобрана в 1913 году

post office with a mail coach department

26 Kreschatik Str.

originally Onufry Golovinsky's mansion, late 18 century; dismantled 1913





105. дом страхового общества "россия" / второе госкино

ул. Крещатик 25 (новый № 15)

архитт. Александр ШИЛЛЕ, 1875; Николай ВИШНЕВСКИЙ, 1906; разрушен в 1941 году

rossiya insurance society / second "state cinema"

25 (present 15) Kreschatik Str.

architect Alexandr SCHILLE, 1875; Nikolai VISHNEVSKY, 1906; destroyed 1941





106. доходный дом "первого русского страхового общества"

ул. Крещатик 28 / ул. Прорезная 2

архит. Владислав ГОРОДЕЦКИЙ, 1901–1903; разрушен в 1941

tenement house of first russian insurance society

28 Kreschatik Str. / 2 Proreznaya Str.

architect Vladislav GORODETSKY, 1901–1903; destroyed 1941





107. киевский государственный еврейский театр / варианты

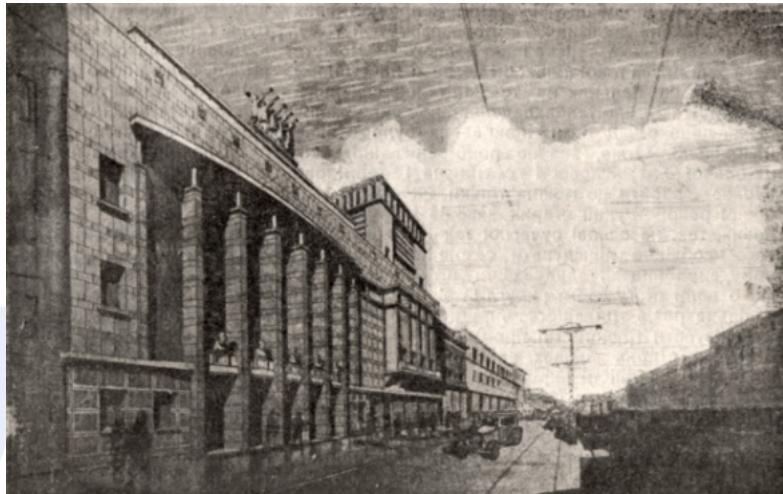
ул. Воровского 17 (ул. Крещатик)

архит. Иосиф КАРАКИС, 1932 (1), 1933 (2), 1939 (3)

kiev state jewish theater / versions

17 Vorovsky Str. (17 Kreschatik Str.)

architect Iosif KARAKIS, 1932 (1), 1933 (2), 1939 (3)

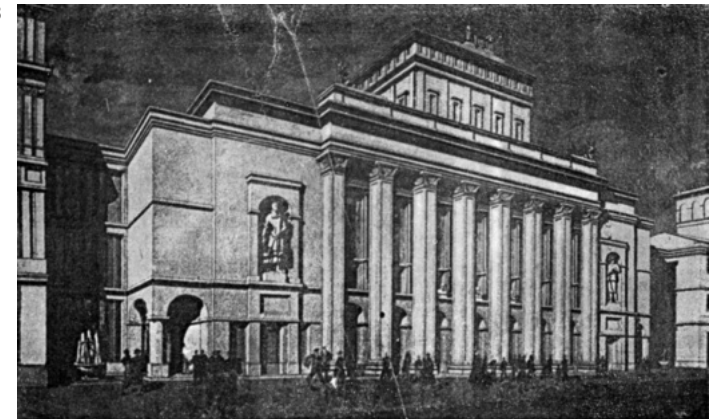


2



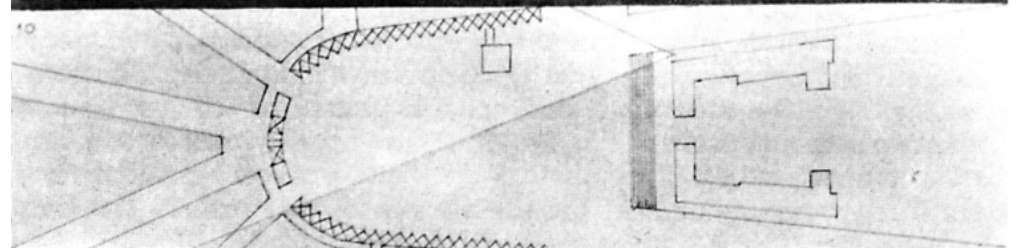
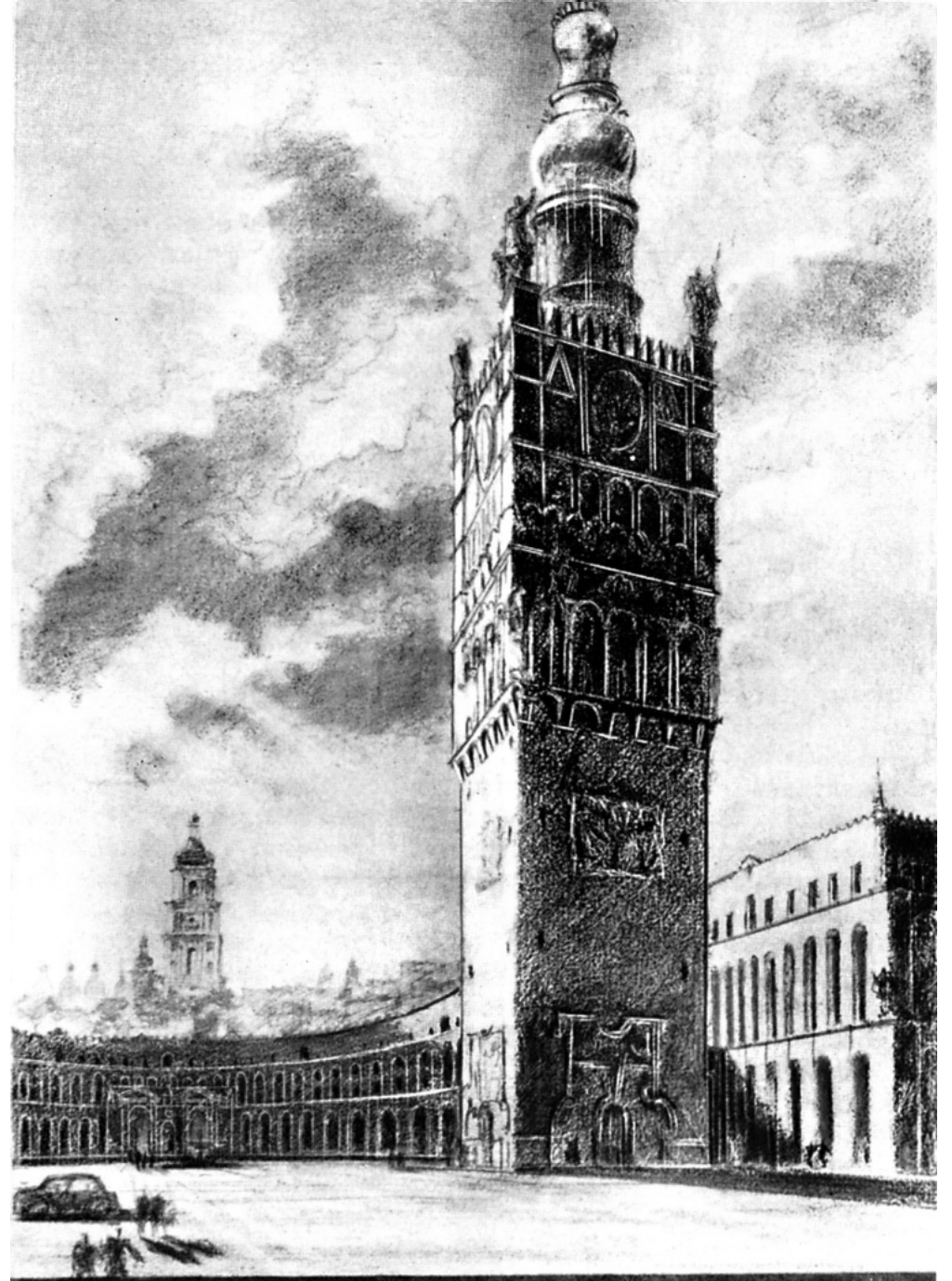
1

3



108. реконструкция крещатика / конкурсный проект
архит. Георгий ГОЛЬЦ; 1945 (I тур)

reconstruction of kreschatik / competition design
architect Georgy GOLTZ, 1945 (Round I)



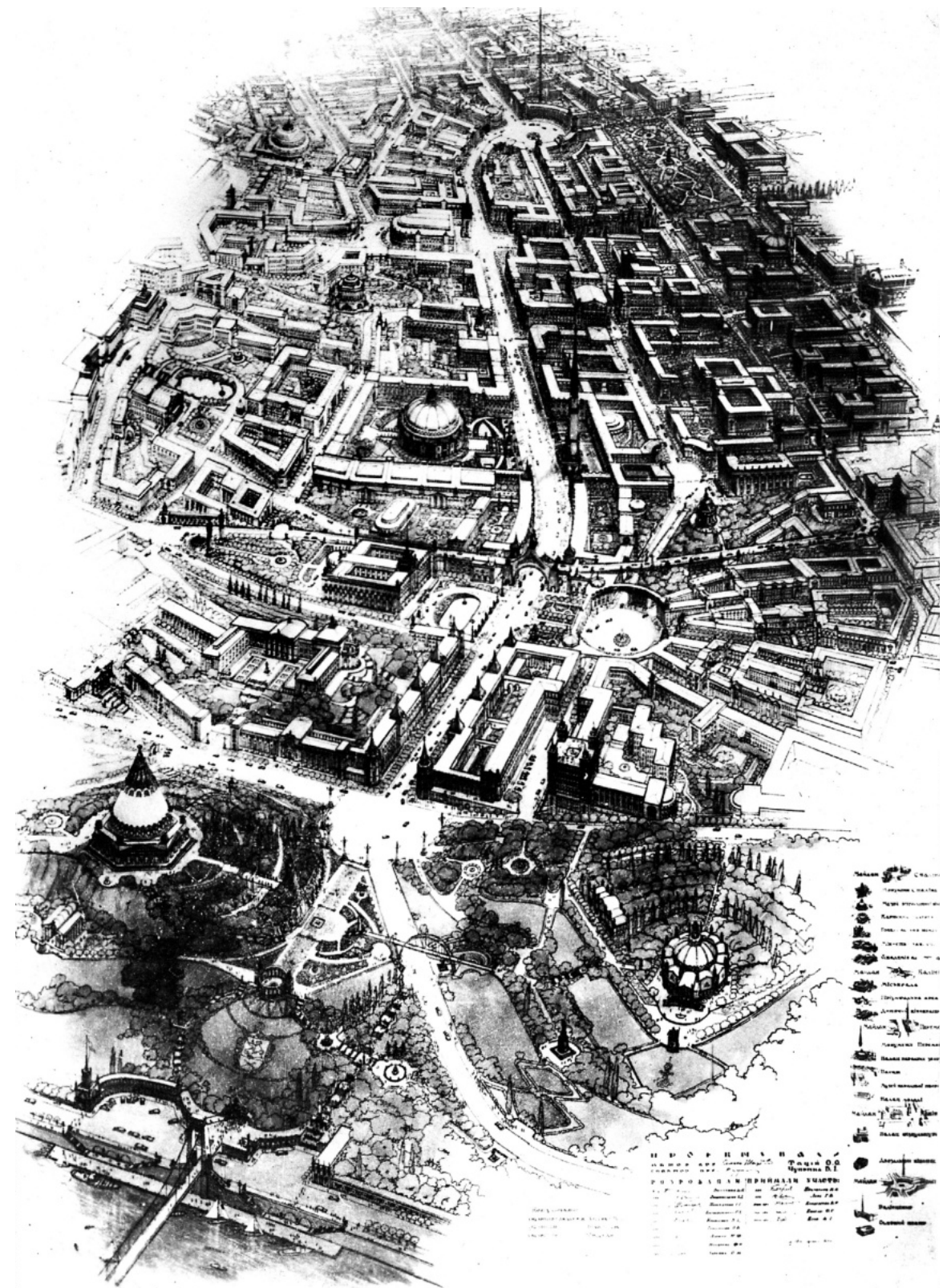


реконструкция крещатика / конкурсный проект

архит. Алексей ТАЦИИ, 1946 (II тур)

reconstruction of kreschatik / competition design

architect Alexei TATSII, 1946 (Round II)





реконструкция крещатика / конкурсный проект

архит. Александр ВЛАСОВ, 1947 (III тур)

reconstruction of kreschatik / competition design

architect Alexander VLASOV, 1947 (Round III)





111. реконструкция старого квартала крещатика / конкурс

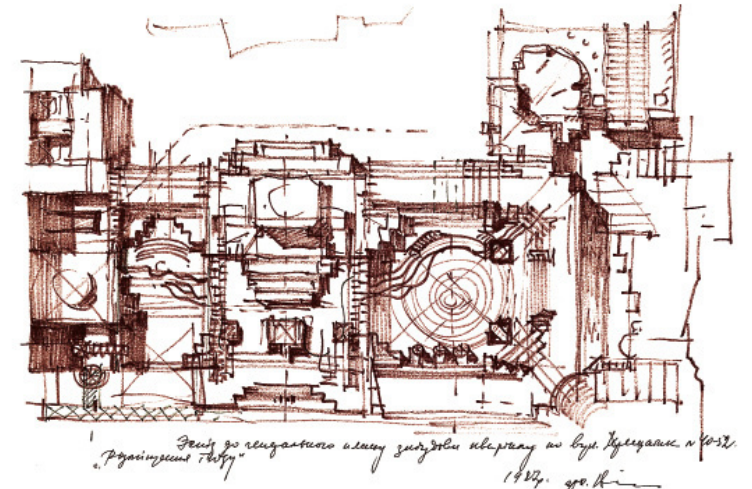
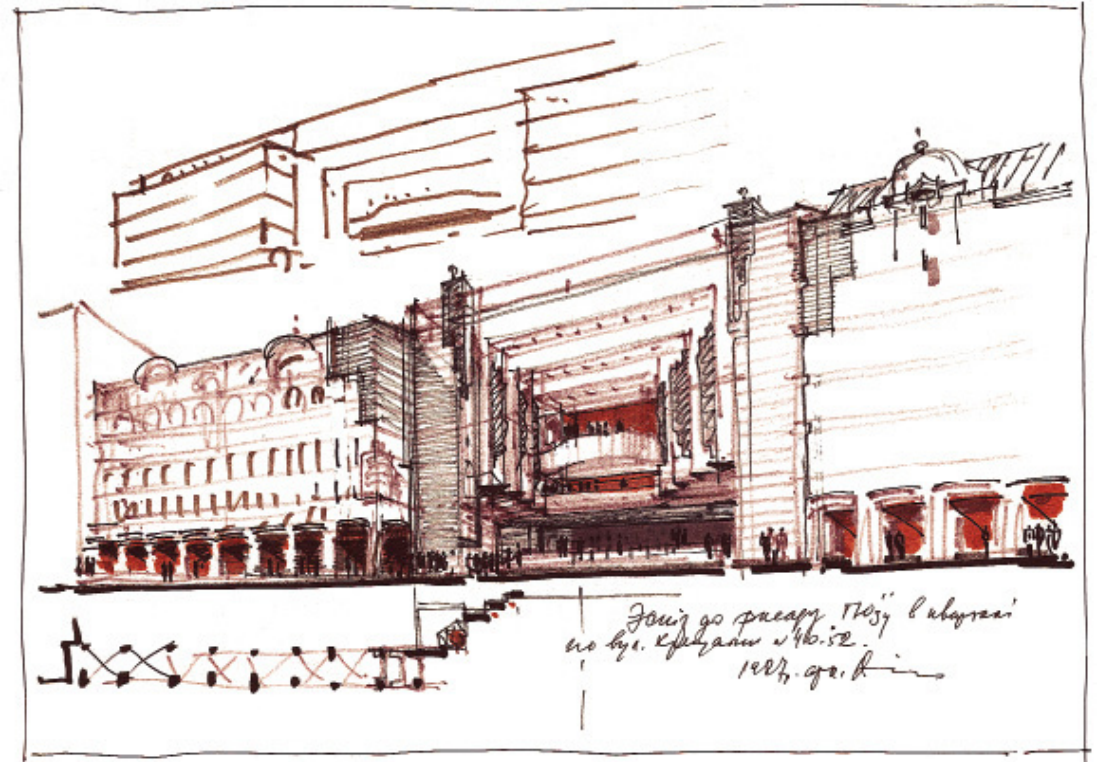
ул. Крещатик / ул. Ленина (Б. Хмельницкого) / бул. Т. Шевченко

архитт. Янош ВИГ, Валентин ЕЖОВ, Алесандр БРЫЛЬ, Степан КАШШАЙ, 1980–1982

reconstruction of old kreschatik block / competition design

Kreschatik Str. / Lenin Str. (B. Khmelnytsky Str.) / T. Shevchenko Blvd.

architects Janos VIG, Valentin YEZHOV, Alexander BRYL, Stepan KASHSHAI, 1980–1982



112. реконструкция старого квартала крещатика / конкурс

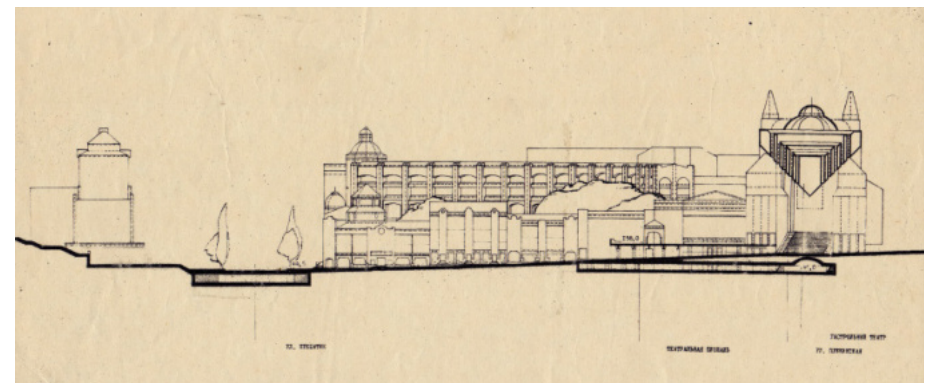
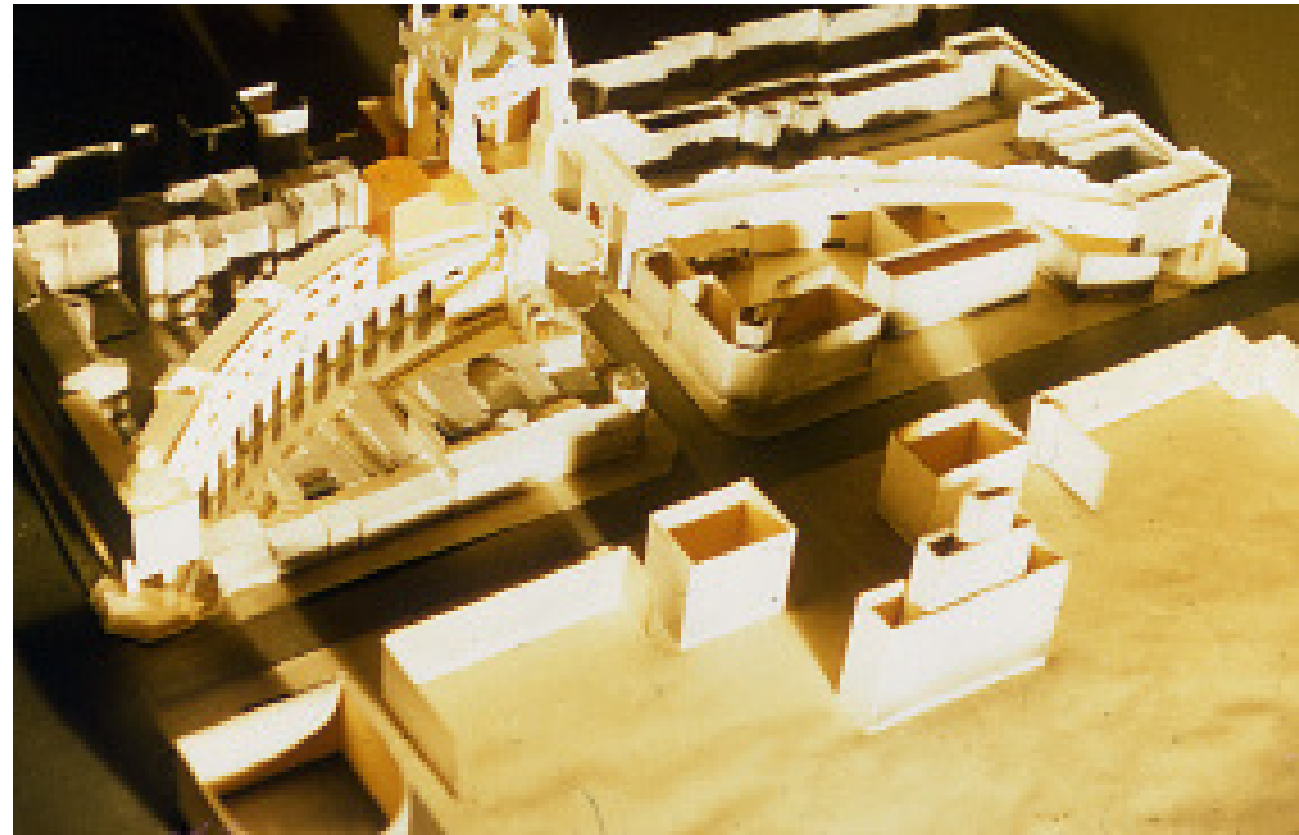
ул. Крещатик / ул. Ленина (Б. Хмельницкого) / бул. Т. Шевченко


архитт. Пётр МАРКМАН, Владимир СМІРНОВ, Пётр КРАСИЛЬНИКОВ и др., 1986

reconstruction of old kreschatik block / competition design

Kreschatik Str. / Lenin Str. (B. Khmelniysky Str.) / T. Shevchenko Blvd.

architects Pyotr MARKMAN, Vladimir SMIRNOV, Pyotr KRASILNIKOV et al., 1986





Бессарабский узел Bessarabsky Junction

Место с достаточно странным именем, происходящим от Бессарабского рынка, выполняет функцию одного из важнейших градостроительных узлов Киева. Если Европейская площадь это ворота, а Майдан — сердце города, то Бессарабка — настоящий “ганьянь”, то есть пуповина, желудок Киева. Долгая история конкурсного проектирования “Бессарабского квадрата” составляет отдельную главу в архитектурной жизни столицы.

This site, whose common colloquial name “Bessarabka” comes from the Bessarabka marketplace, performs the function of one of the most important town-planning hubs. Whereas Yevropeyskaya Square is Kiev’s “gate” and Maidan is its “heart”, Bessarabka is its “stomach”. Numerous competitions for the reconstruction, renovation and development of the area make up a separate chapter in the capital city’s architectural history book.

113. Гостиница "националь"

ул. Крещатик 47 / пл. Богдана Хмельницкого (Бессарабская пл.)

архит. Владимир НИКОЛАЕВ, 1870; разрушена в 1941 году

hotel "national"

47 Kreschatik Str. / Bogdan Khmel'nitsky Sq. (Bessarabskaya Sq.)

architect Vladimir NIKOLAYEV, 1870; destroyed 1941

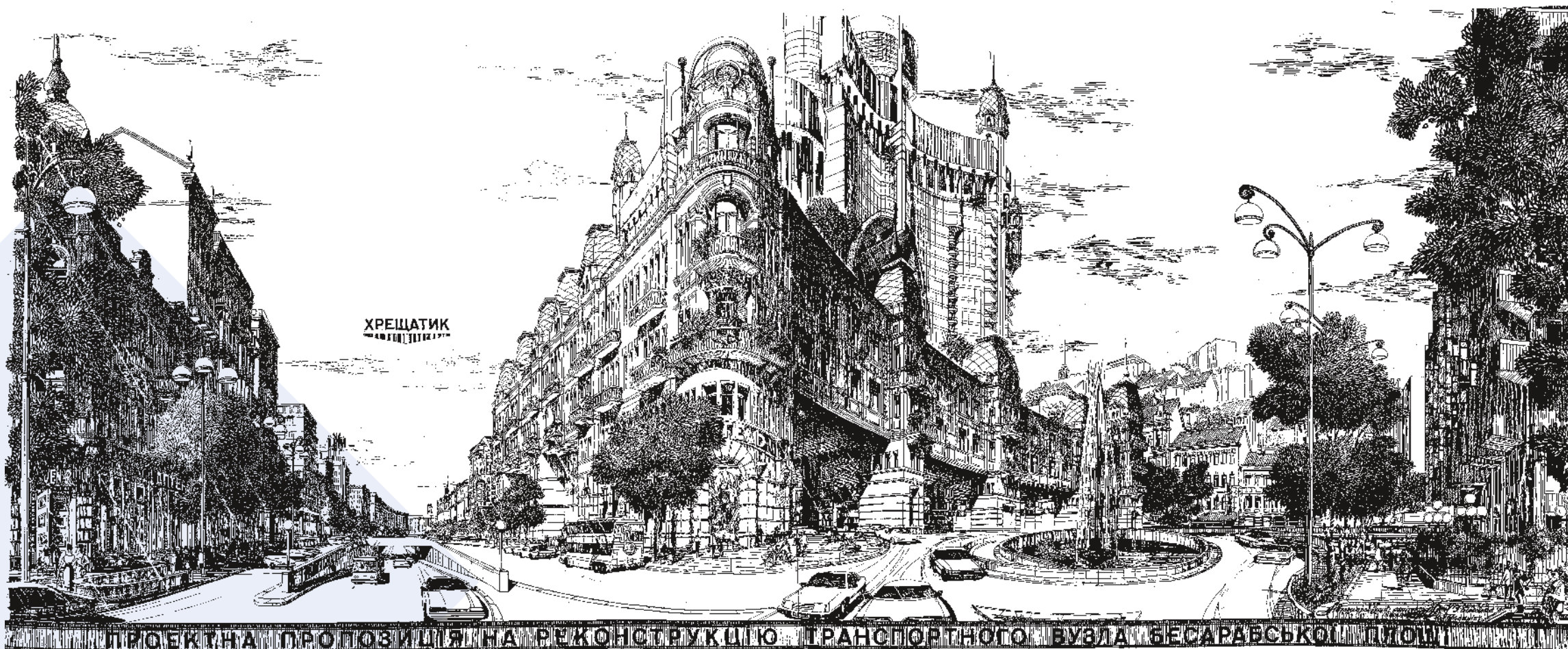
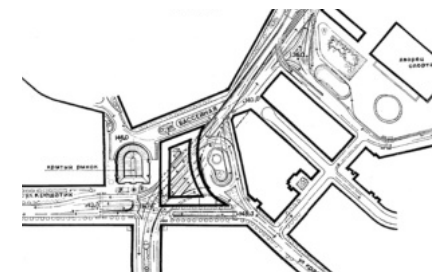


114. реконструкция бессарабского транспортного узла / проект

архит. Эдуард БИЛЬСКИЙ, инж. Иосиф ГОЛЬДШМИДТ, 1980

reconstruction of bessarabsky traffic center / design

architect Eduard BILDKY, engineer. Iosif GOLDSCHMIDT, 1980



115. торгово-бытовой центр / реконструкция квартала

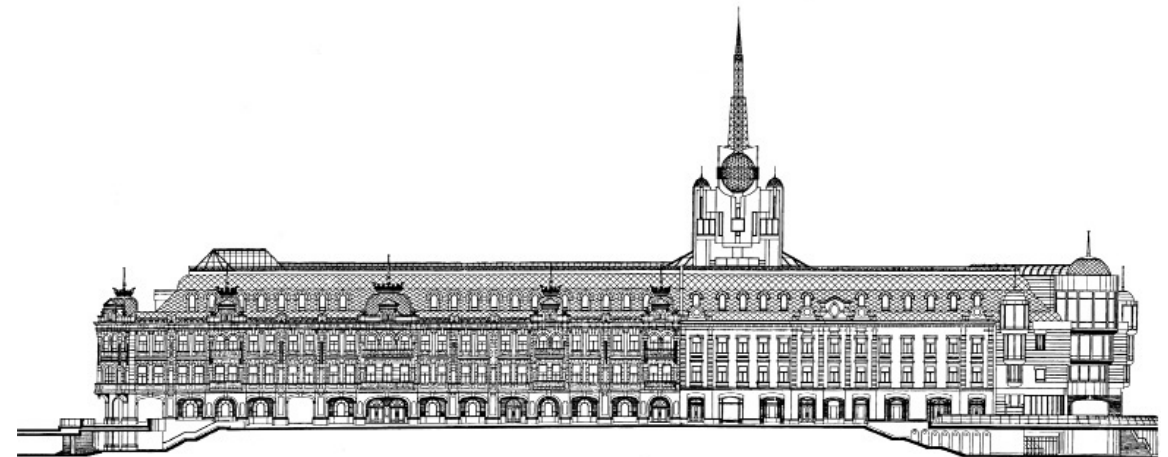
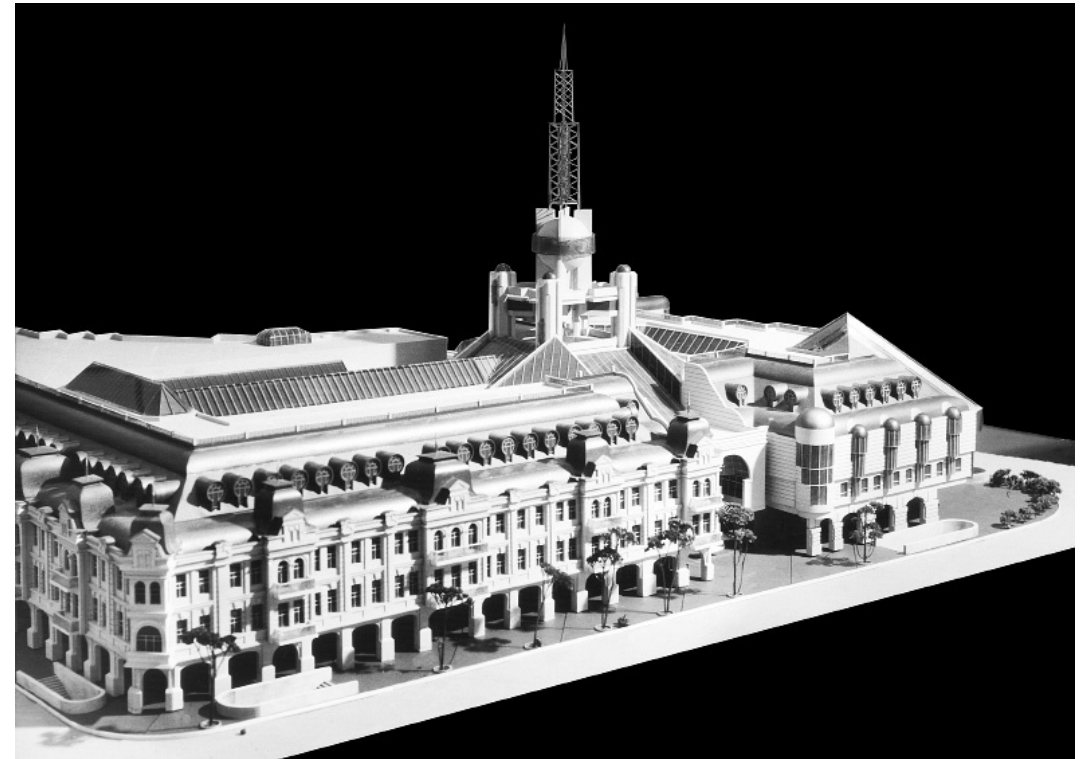
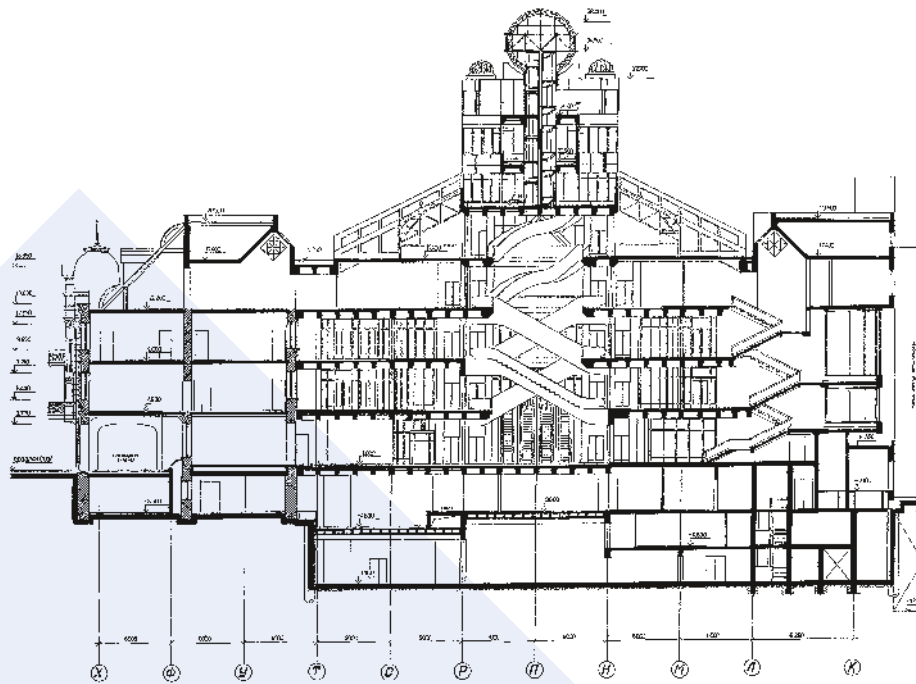
Бессарабская пл. / ул. Красноармейская / ул. Басейная

архитт. Янош ВИГ, М. ЛЕВАНДОВСКИЙ, Степан КАШШАЙ, 1982–1988

shopping and public center / block reconstruction design

Bessarabskaya Sq. / Krasnoarmeyskaya Str. / Basseynaya Str.

architects Janos VIG, M. LEVANDOVSKY, Stepan KASHSHAI, 1982–1988

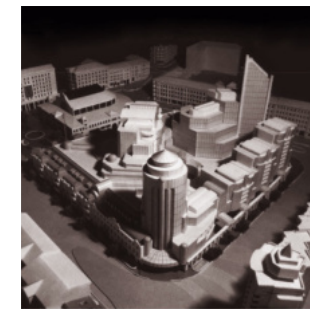
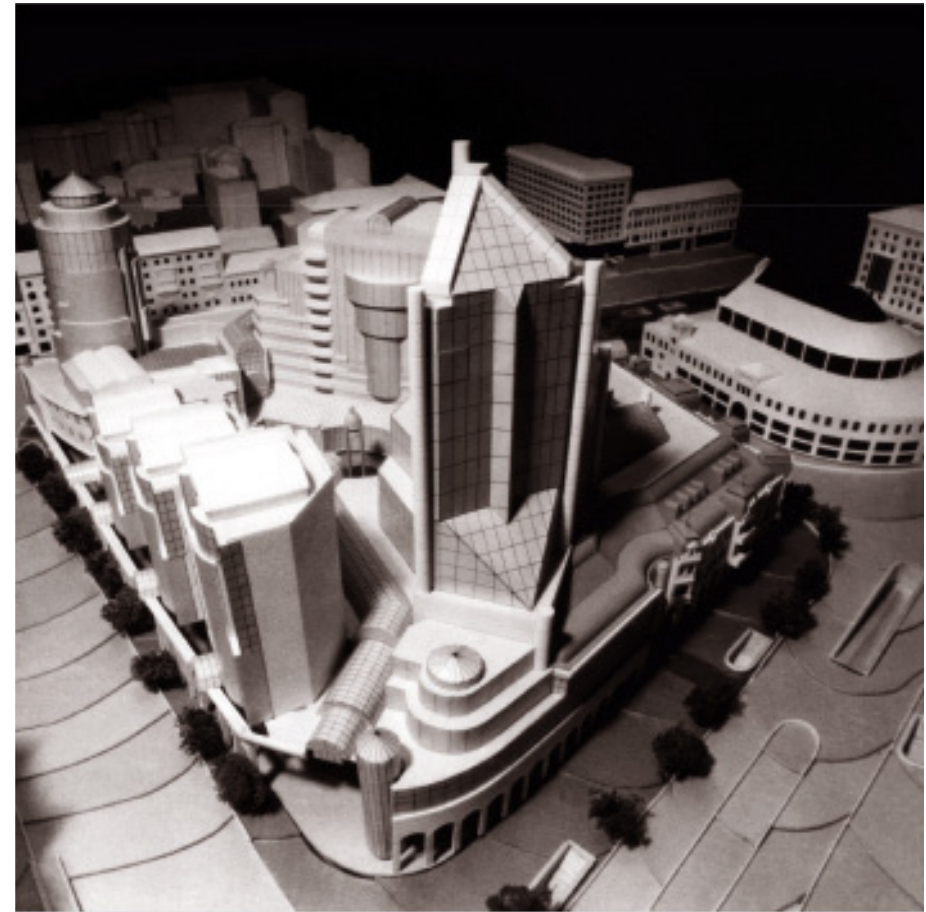
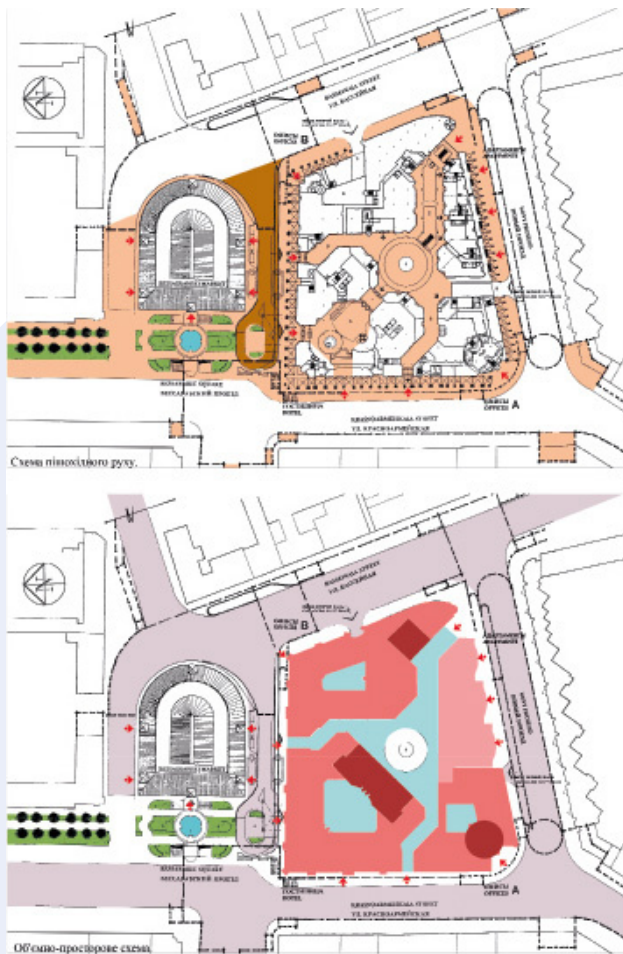


116. ГОСТИНИЧНО-ОФИСНЫЙ ЦЕНТР "maculan international" / проект

Бессарабская пл. / ул. Красноармейская / ул. Бассейная / Новый проезд
архит. Янош ВИГ, 1993 (третье предложение)

maculan international hotel and office center / design

Bessarabskaya Sq. / Krasnoarmeyskaya Str. / Basseynaya Str. / Novy Dr.
architect Janos VIG, 1993 (third proposal)

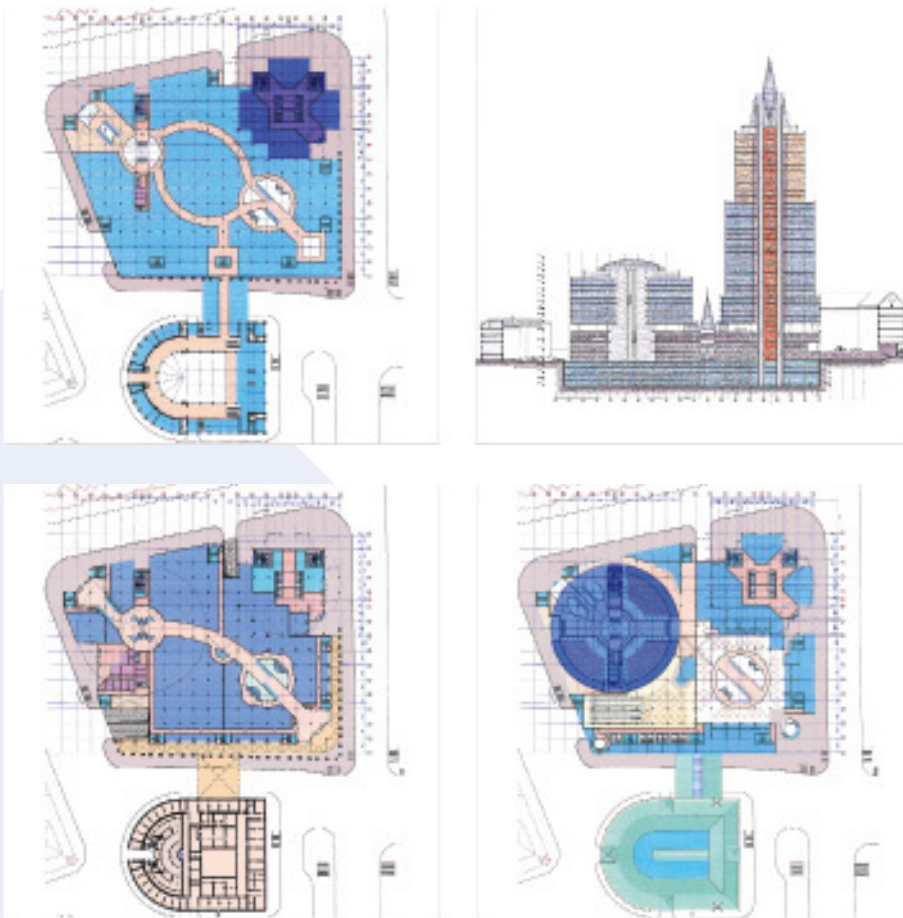


117. ГОСТИНИЧНО-ОФИСНЫЙ ЦЕНТР "zevi group" / проект

Бессарабская пл. / ул. Красноармейская / ул. Бассейная / Новый проезд
архит. Янош ВИГ, 1996

zevi group hotel and office center / design

Bessarabskaya Sq. / Krasnoarmeyskaya Str. / Basseynaya Str. / Novy Dr.
architect Janos VIG, 1996

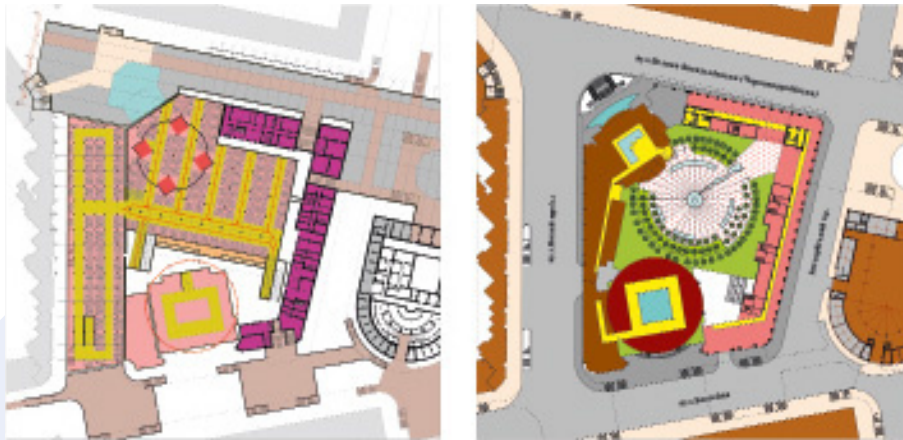


118. комплексная застройка бессарабского квартала / проект

Бессарабская пл. / ул. Красноармейская / ул. Бассейная / Новый проезд
архит. Янош ВИГ, 2002

comprehensive development of bessarabsky block / design

Bessarabskaya Sq. / Krasnoarmeyskaya Str. / Basseynaya Str. / Novy Dr.
architect Janos VIG, 2002



Весь Киев

All Kiev

Уже одни только старые районы Киева, такие как Подол, Верхний Киев и Печерск, всего триста лет тому представляли собой отдельные города с собственным управлением, вполне особенным расположением и своей системой фортификаций. Поэтому, показывая нынешние архитектурные упражнения о будущем Киева, совершенно невозможно обойтись без экспозиции его Левобережья и кольца правобережных околиц.

A mere three centuries ago, the historical parts of Kiev — Podol, Upper Kiev and Pechersk — were separate towns with their peculiar locations and their own systems of administration and fortification. Therefore, the present-day architectural efforts for Kiev's future should definitely reach beyond these, embracing the vast areas on the left bank of the Dnieper and the streets on its right-bank outskirts.

119. киевский государственный цирк

Троицкая пл. / ул. Красноармейская

архит. Владимир ЖУКОВ, 1950; разобран в 1960 году

kiev state circus

Troitskaya Sq./ Krasnoarmeyskaya Str.

architect Vladimir ZHUKOV, 1950; dismantled 1960



120. стена памяти на байковом кладбище

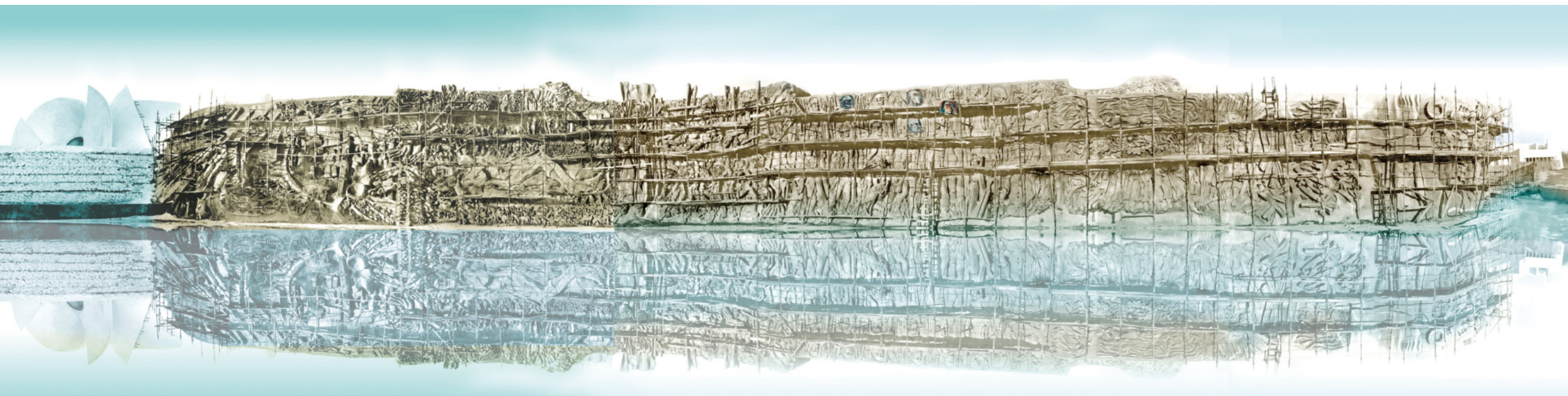
архит. Авраам МИЛЕЦКИЙ, ск. Ага РЫБАЧУК, Владимир МЕЛЬНИЧЕНКО, 1965–1980

уничтожена посредством заливки в бетон, 1981

remembrance wall at baykovoye cemetery

architect Avraam MILETSKY, sculptors Ada RYBACHUK, Vladimir MELNICHENKO, 1965–1980

destroyed by concrete casting, 1981

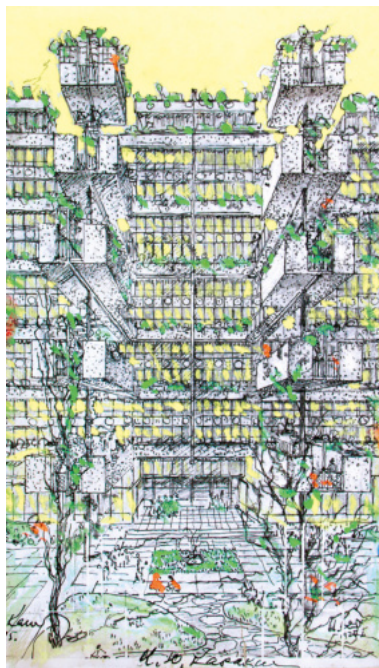


121. террасы и вавилонские дома для киева / эскизы

террасы: Байкова гора, 1974–1976; вавилонские дома, 1977
архит. Иосиф КАРАКИС

terraces and babylon houses for kiev / sketches

terraces: Baykova Hill, 1974–1976; Babylon houses, 1977
architect Iosif Karakis

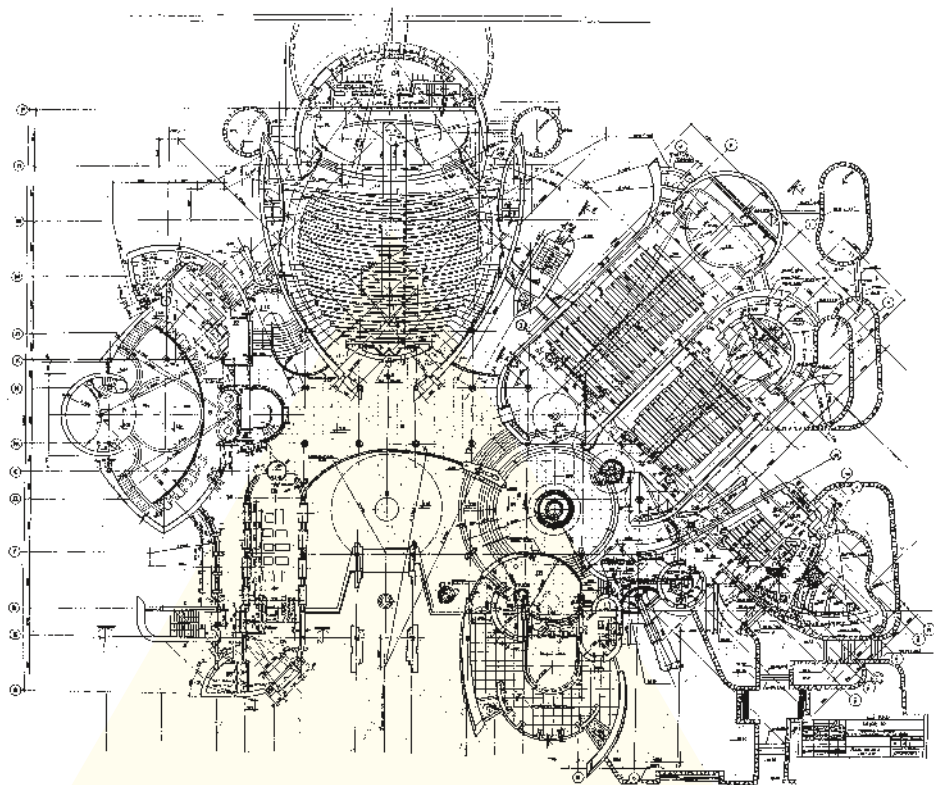


122. семизальный кинотеатр "виноградарь"

архит. Эдуард БИЛЬСКИЙ, 1985–1987; не окончен строительством, руинируется с 1991 года

vinogradar seven-screen movie theater

architect Eduard BILSKY, 1985–1987; construction unfinished, ruining since 1991

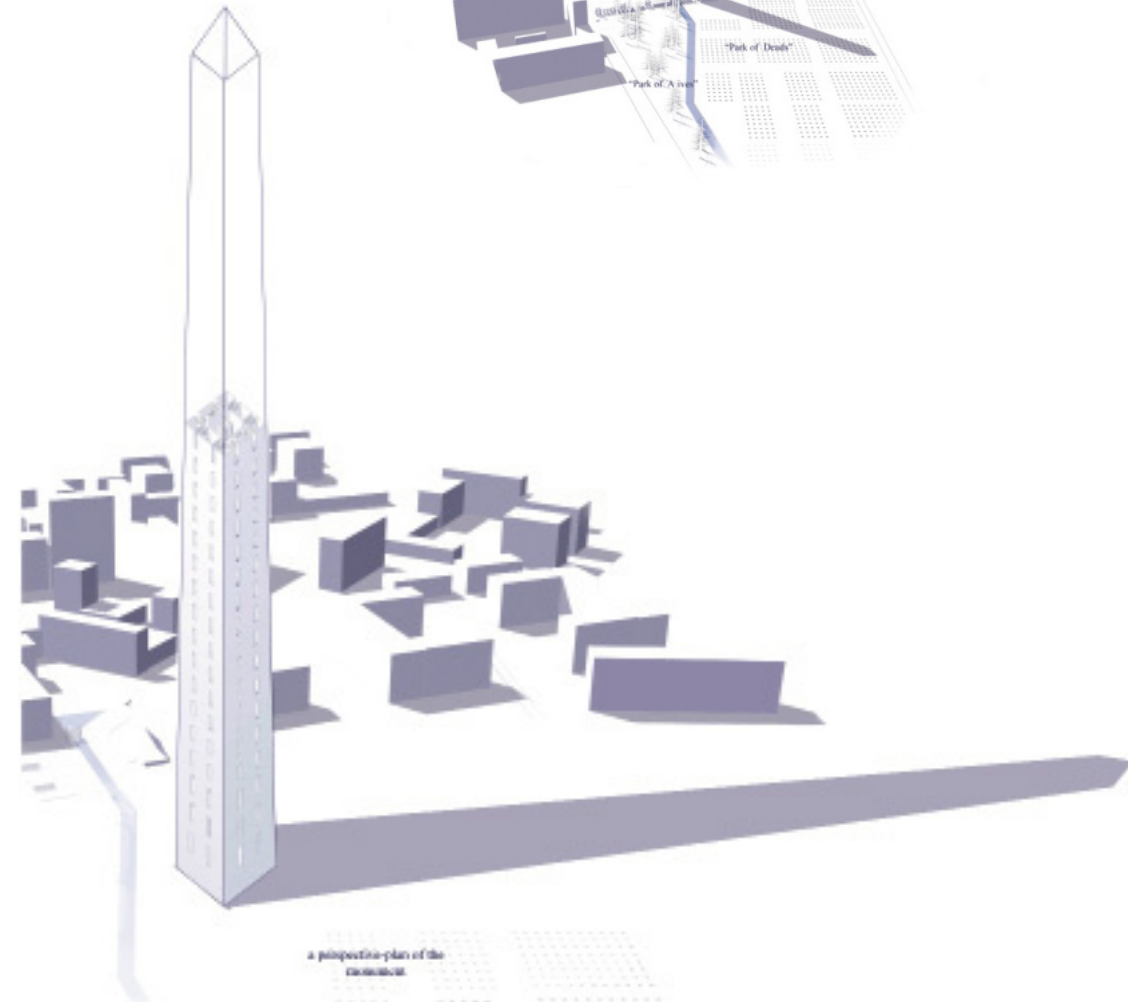
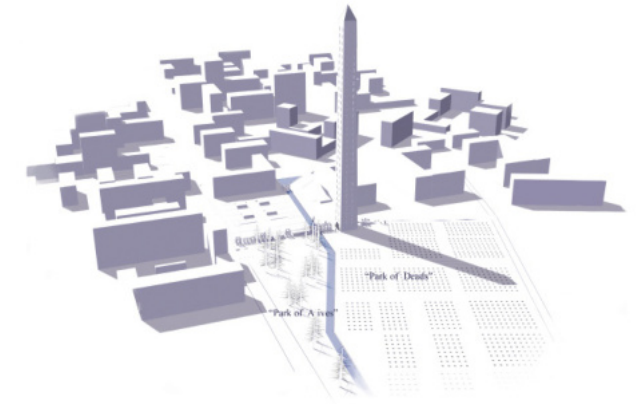
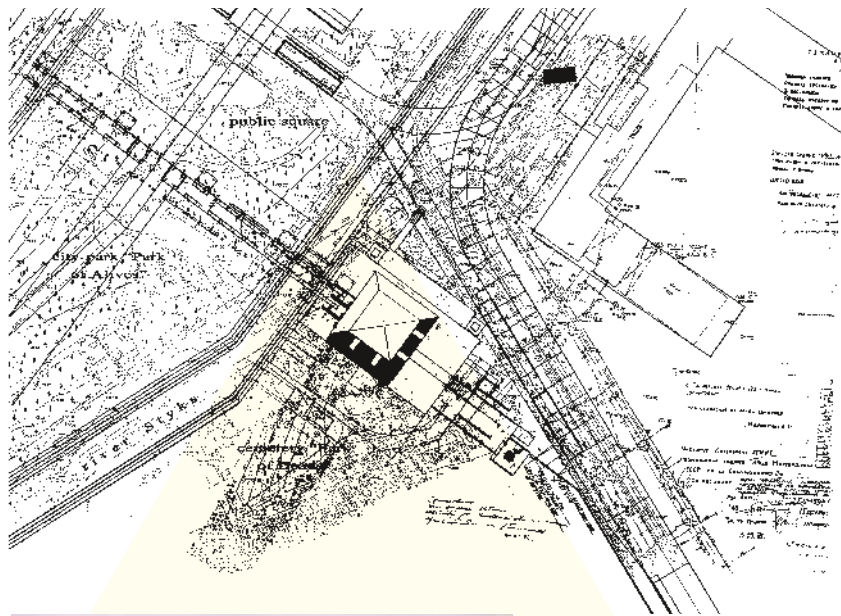


123. "монументо мори" / концепция реконструкции долгостроя

Соломенская пл. / Здание ГИВЦа Минводхоза (Апелляционный суд Украины)
архитт. Пётр МАРКМАН, Сергей ДУНАЕВСКИЙ, Марьяна МДЗЕЛУРИ, 2003

monumento mori / unfinished facility reconstruction concept

Solomenskaya Sq. /z- A Solomenskaya Str. (Water Industry Ministry, 1978 / Appellate Court of Ukraine, 2004)
architects Pyotr MARKMAN, Sergei DUNAJEVSKY, Mariana MDZELURI, 2003



124. многофункциональный комплекс "харьков" / проект

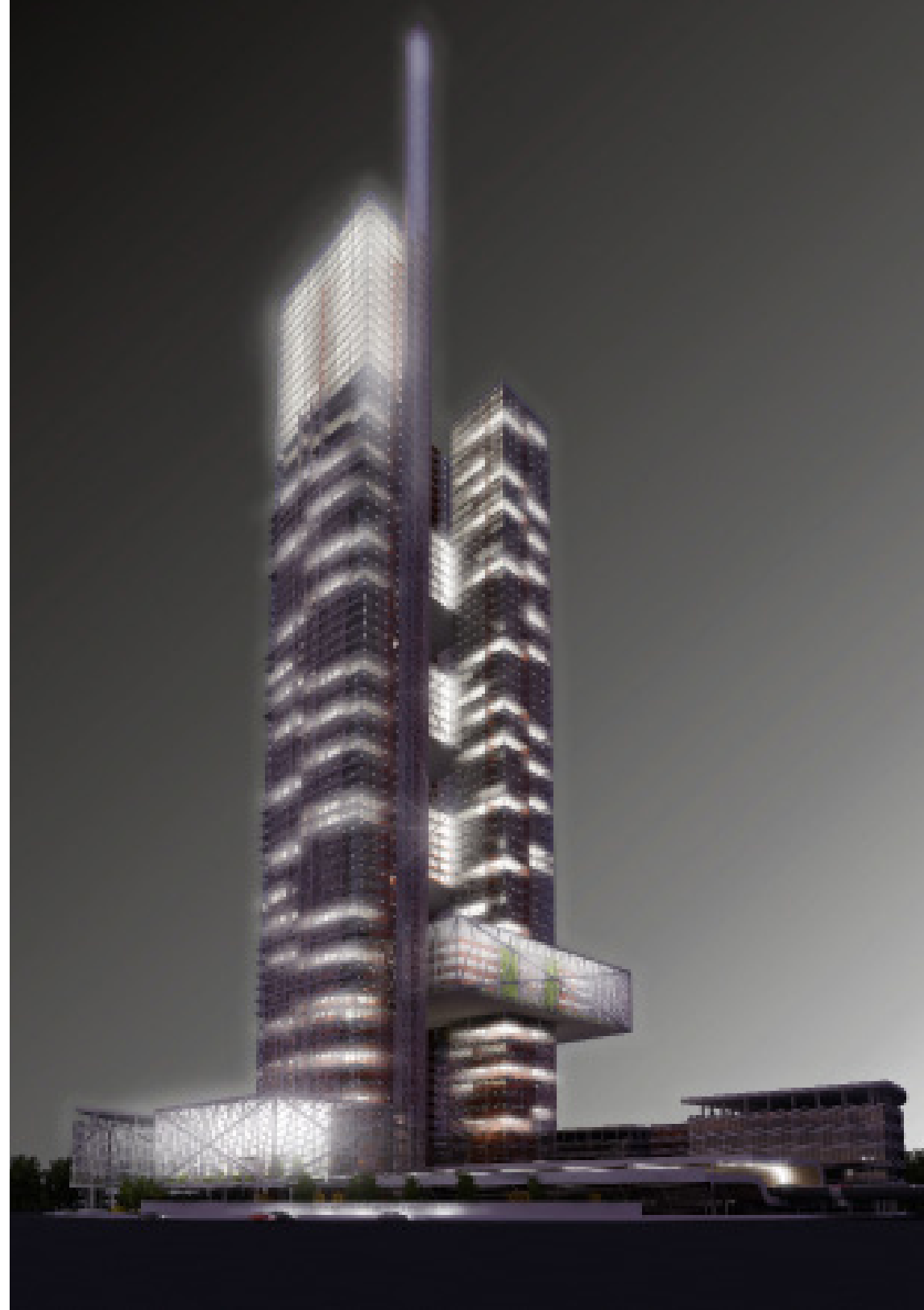
Харьковская пл.

архитт. Сергей ЮНАКОВ, Фёдор ЮНАКОВ, Иван ЮНАКОВ, 2007

kharkov multifunctional complex / design

Kharkovskaya Sq.

architects Sergey YUNAKOV, Fyodor YUNAKOV, Ivan YUNAKOV, 2007



125. офисный комплекс "калашников" / проект

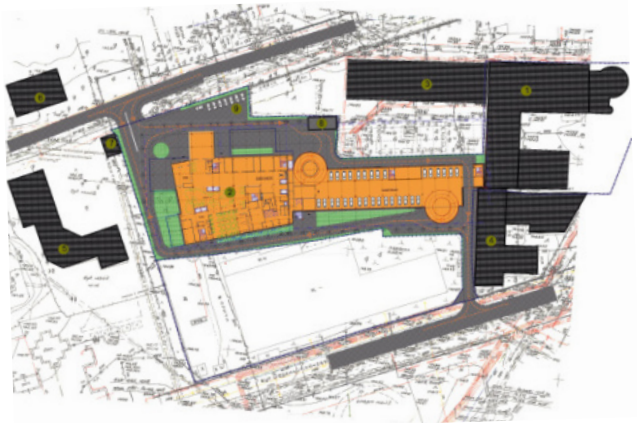
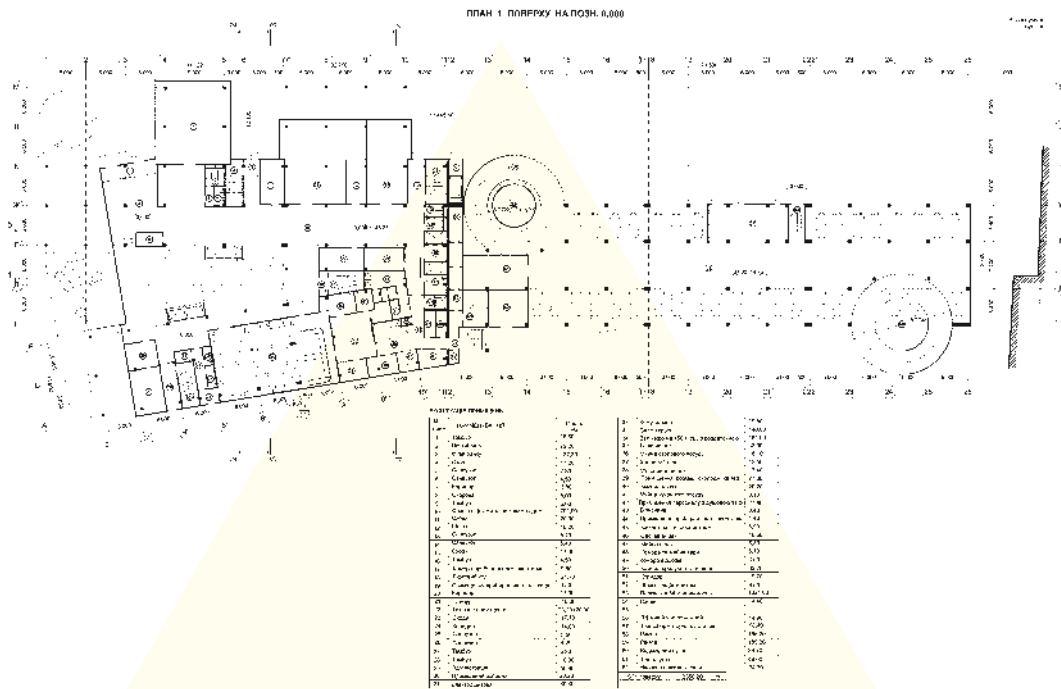
ул. Полевая 24

архитт. Виктор КУДИН, Александр МИХАЙЛЕНКО, Ольга АГАПОВА, 2008

kalashnikov office complex / design

24 Polevaya Str.

architects Viktor KUDIN, Alexander MIKHAILENKO, Olga AGAPOVA, 2008



126. шоу-рум "рошен" / проект

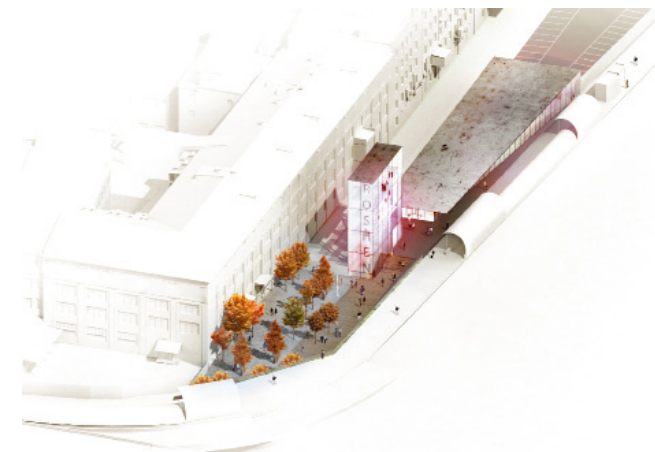
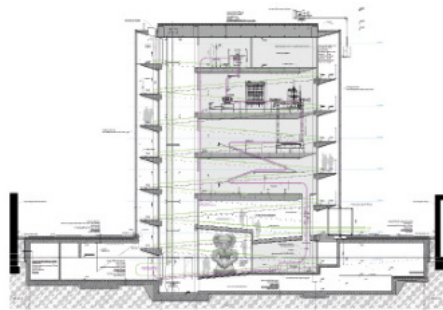
Московская пл. / просп. Науки 1

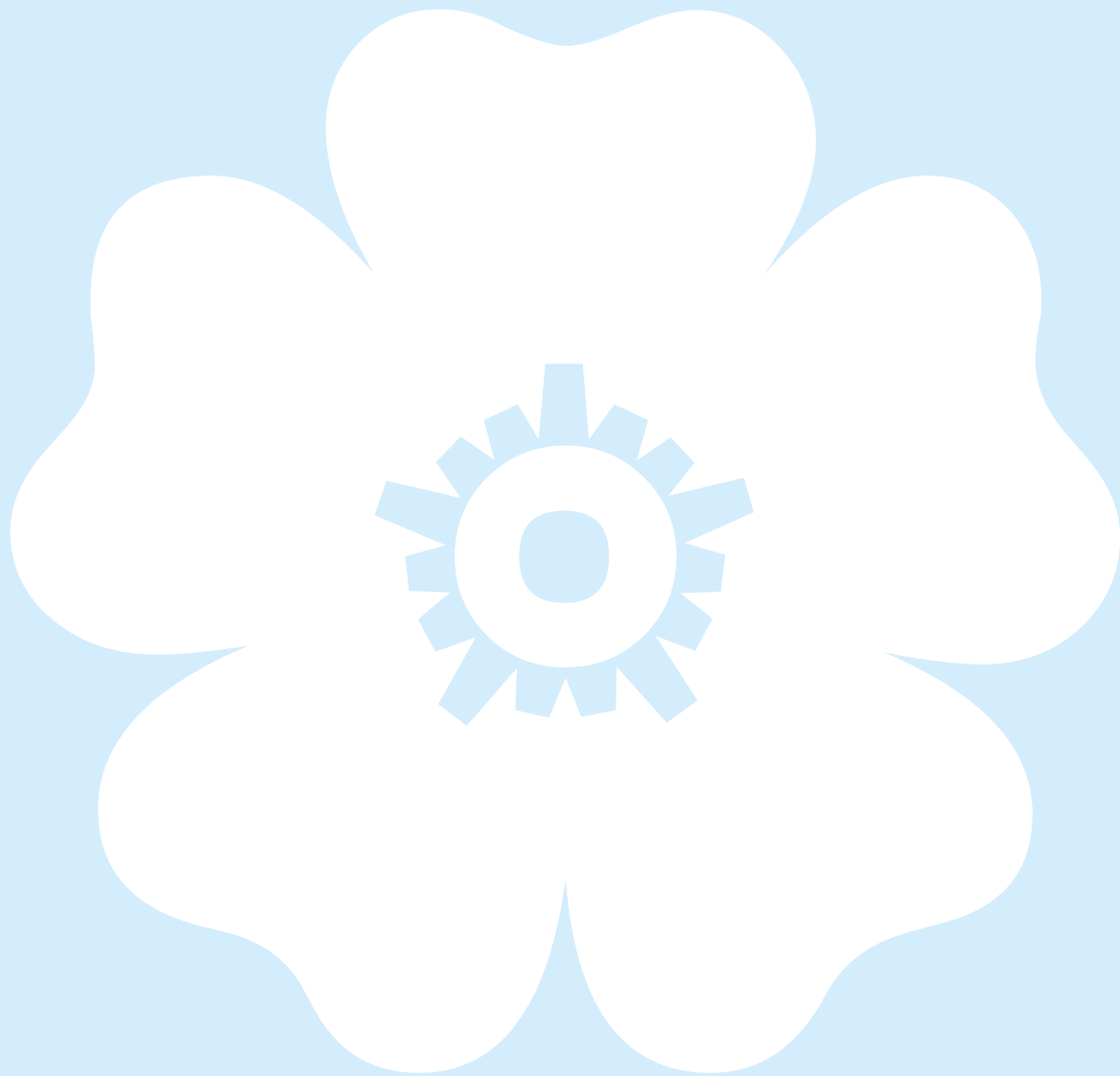
архитт. Виктор ЗОТОВ, Екатерина ДОЛГАЯ, Олег СЕЛИВАНОВ, Сергей БАЦУНОВ и др., 2012

roshen showroom / design

Moskovskaya Sq. / 1 Nauki Ave.

architects Viktor ZOTOV, Yekaterina DOLGAYA, Oleg SELIVANOV, Sergey BATSUNOV et al., 2012





Майдан Незалежності Maidan Nezalezhnosti

Майдан Незалежності во всех отношениях главная площадь стольного города Киева. Возник он как площадь перед Лядскими (то есть Нижними) воротами города Ярослава, ведущими из Верхнего города на Печерск в начале XI в. В главную площадь города Майдан превратился, в пределах исторического времени, совсем недавно, в середине XIX в., со строительством здесь, на Крещатицкой площади, Городской думы. Но в площадь-символ Независимой Украины он превращается на наших глазах сегодня, в начале XXI в.

Maidan Nezalezhnosti is truly the central square of the capital city. Originally, it was a square in front of the Lyadskiye (or Lower) Gate in Yaroslav's Town that led from the Upper Town to Pechersk in the early 11th century. It became the main square quite recently in historical terms — in the mid-19th century, when the City Duma was built on Kreshchatitskaya Square. Now, at the dawn of the 21st century, it is turning into the symbol of Ukraine's independence.



127. застройка крещатицкой площади и фонтан “урог”

Майдан Незалежності

літографія по фотоснимку 1872 года

development of kreschatik square, “ugly” fountain

Maidan Nezalezhnosti

lithograph from 1872 photograph





128. дом киевского дворянского депутатского собрания

ул. Крещатик 16 / Думская пл. (Майдан Незалежности, на месте Дома профсоюзов)

дом Маврикия Понятовского, 1851; Дворянское собрание с 1866 года; Дом учителя с 1920-х
разобран в 1970-е

kiev nobility association house

16 Kreschatik / Dumskaia Sq. (Maidan Nezalezhnosti, site of Trade Unions House)

Mavrikiy Ponyatovsky's house, 1851; Nobility Association since 1866; Teachers House since 1920s;
dismantled 1970s





129. Здание городской думы

Думская пл. (Майдан Незалежності)

архитт. Александр-Пётр-Адриан ШИЛЕ, 1874–1876; Александр КРИВОШЕЕВ, 1900; разрушено в 1941 году

city hall

Dumskaya Sq. (Maidan Nezalezhnosti)

architects Alexander-Pyotr-Adrian SCHIELE, 1874–1876; Alexander KRIVOSHEYEV, 1900; destroyed 1941





130. цирк петра крутикова "гиппо-палас" / госцирк

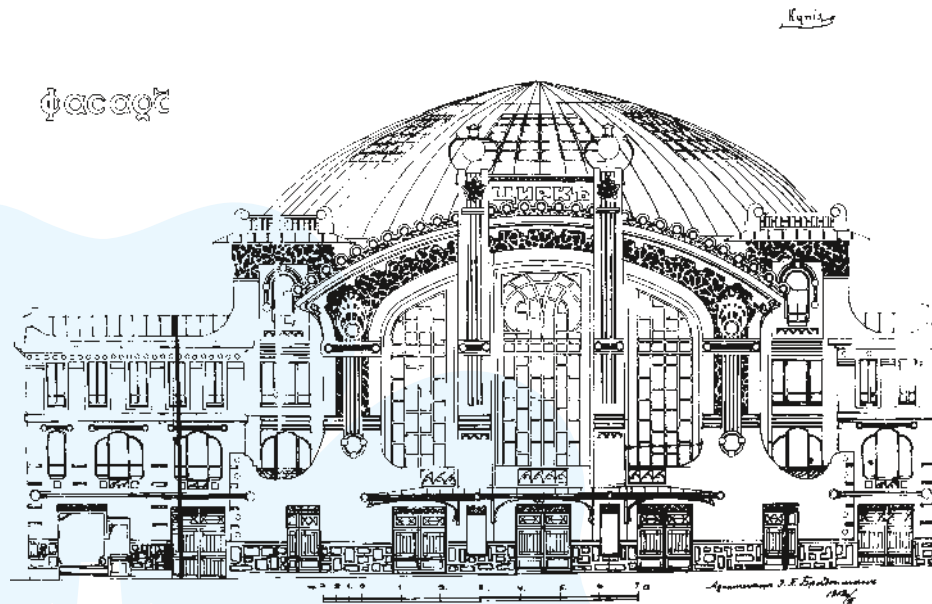
ул. Николаевская (ул. Архитектора Городецкого 5)

архит. Эдуард-Фердинанд БРАДТМАН, 1890–1903; разрушен в сентябре 1941 года

pyotr krutikov's circus "hippo palace" / state circus

Nikolayevskaya Str. (5 Architect Gorodetsky Str.)

architect Eduard-Ferdinand BRADTMAN, 1890–1903; destroyed Sept. 1941



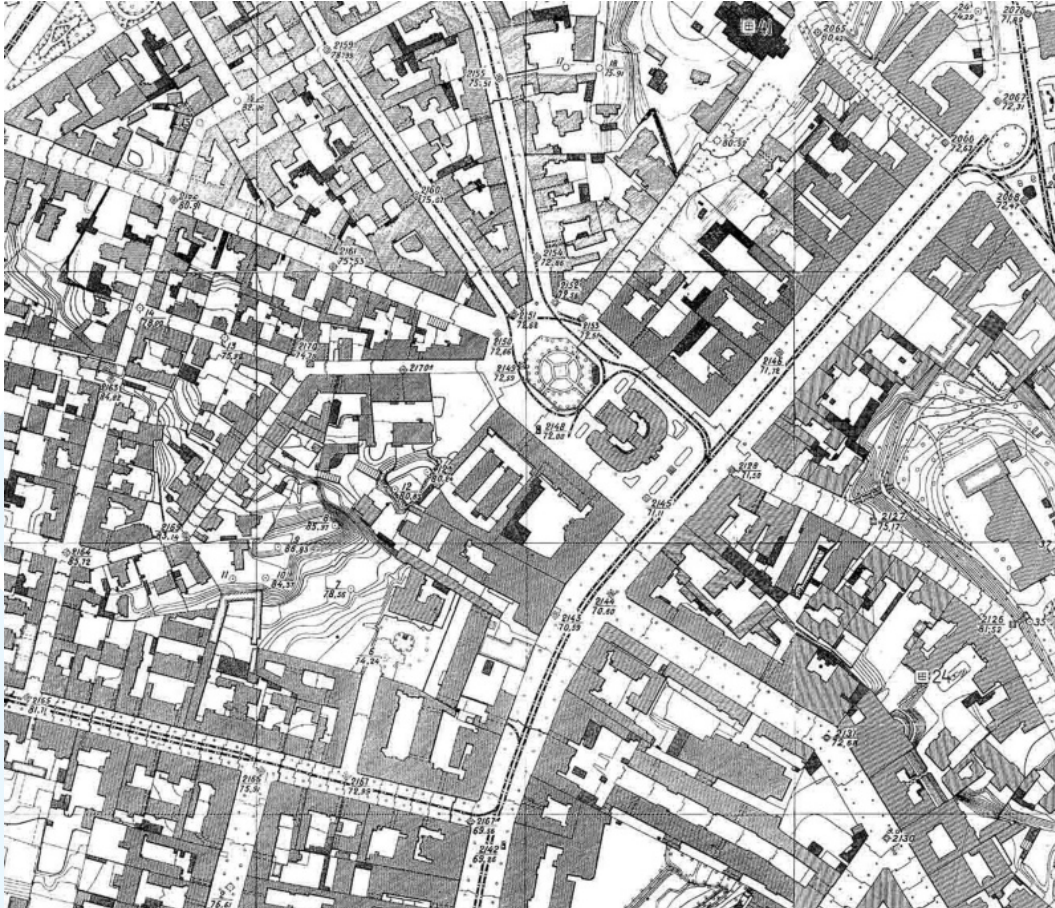


131. майдан и окрестности

Думская пл.: немецкая аэрофотосъемка, 1918; Советская пл.: топоъемка, 1925

maidan and vicinity

Dumskaya Sq.: German aerial photography, 1918; Sovietskaya Sq.: topographic survey, 1925



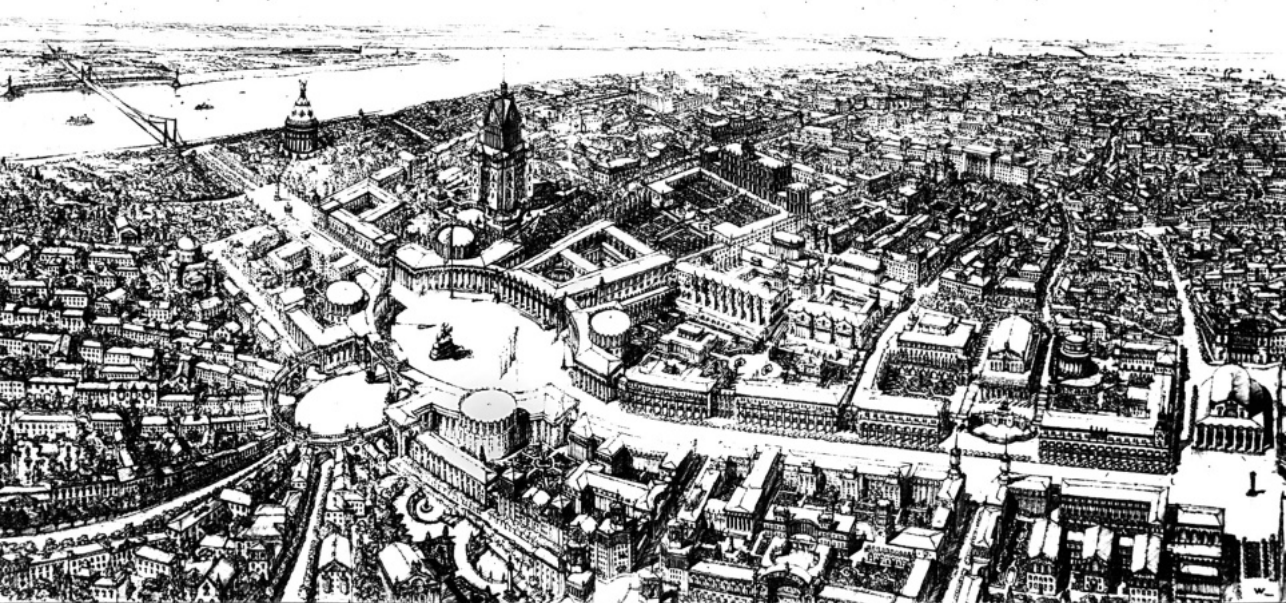


132. реконструкция крещатика / конкурсный проект

архит. Александр ВЛАСОВ, варианты: 1945, 1947

reconstruction of kreschatik / competition design

architect Alexander VLASOV, versions: 1945, 1947



Общий вид застройки Крещатики и прилегающего к ней района города.





133. дом народных собраний / проект реконструкции ин-та бл.гев.

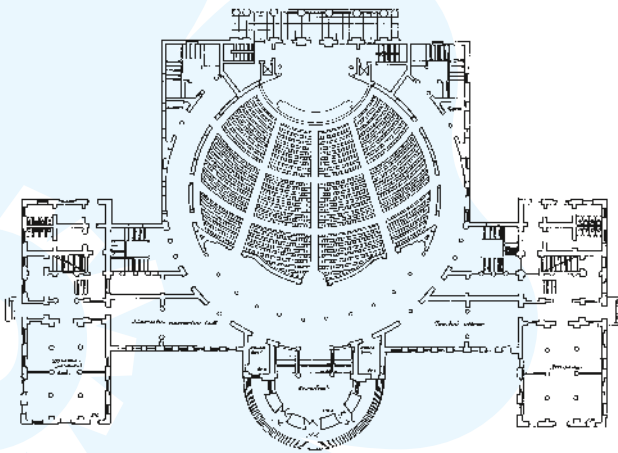
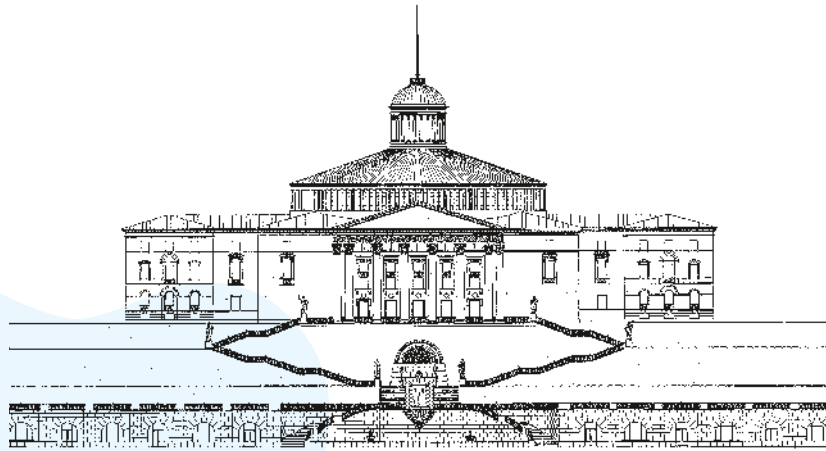
ул. Октябрьской революции 1 (ул. Институтская 1)

архитт. Александр ВЛАСОВ, Алексей ЗАВАРОВ, 1948–1949

popular assembly house / reconstruction design

Oktyabrskoy Revolyutsii Str. (1 Institutskaya Str.)

architects Alexander VLASOV, Alexei ZAVAROV, 1948–1949





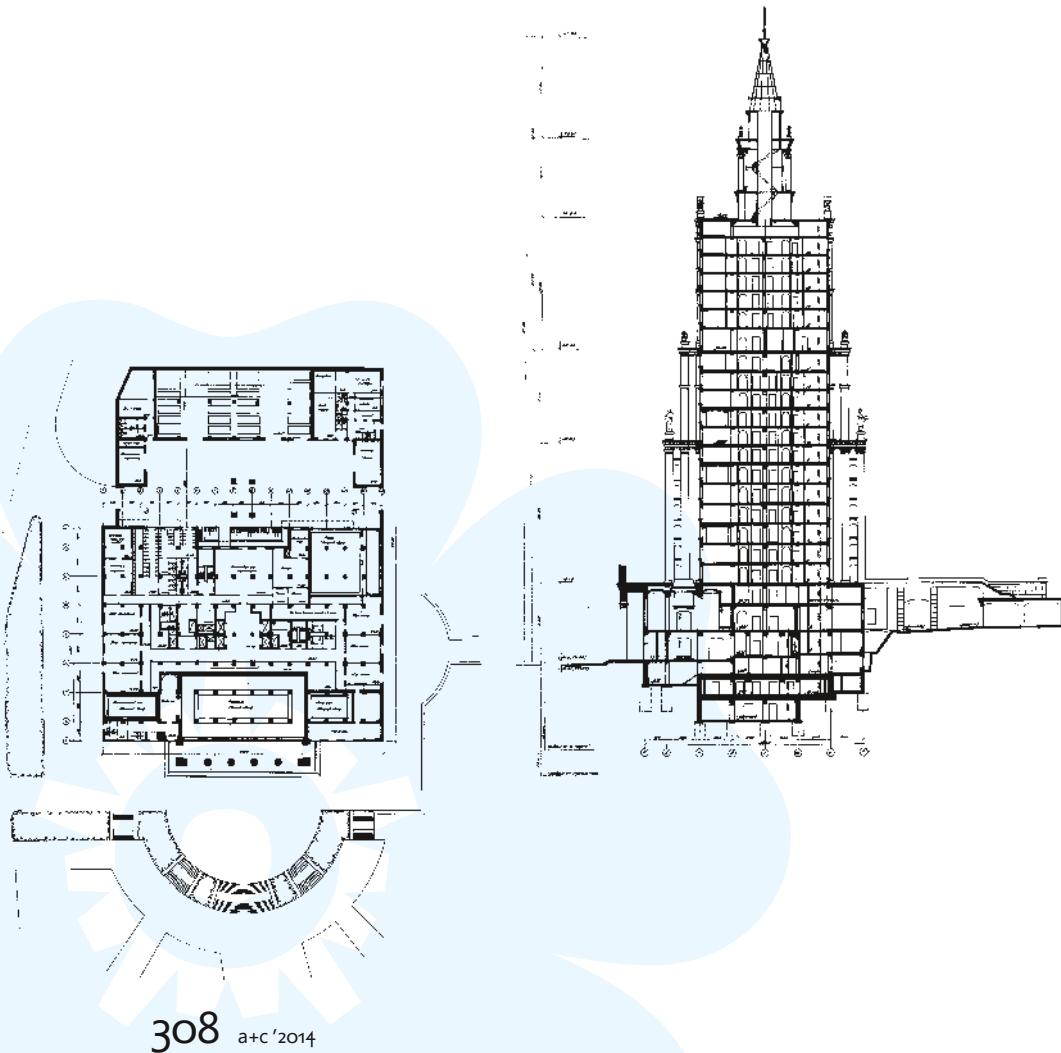
134.

ГОСТИНИЦА "МОСКВА" / проект

ул. Октябрьской революции / пл. М. Калинина (ул. Институтская 4 / Майдан Незалежности)
архитт. Анатолий ДОБРОВОЛЬСКИЙ, Борис ПРИЙМАК, Вагим СОЗАНСКИЙ и др., 1959

moskva hotel / design

Oktyabrskoy Revolyutsii Str. / M. Kalinin Sq. (4 Institutskaya Str. / Maidan Nezalezhnosti)
architects Anatoly DOBROVOLSKY, Boris PRIYMAK, Vadim SOZANSKY et al., 1959



308 a+c'2014





135. небоскрёб "украина" / концепция

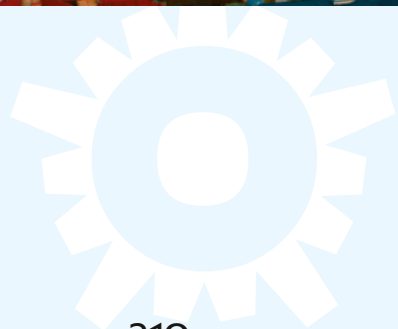
ул. Институтская 4 / Майдан Незалежности

архитт. Сергей БАБУШКИН, Мария СУССКАЯ, Сергей ДУНАЕВСКИЙ и др., 2007

ukraina skyscraper / concept

4 Institutskaya Str. / Maidan Nezalezhnosti

architects Sergey BABUSHKIN, Maria SUSSKAYA, Sergey DUNAYEVSKY et al., 2007



a

Футуристические прогнозы и планы о будущем Киева

Futuristic forecasts and plans about the future of Kiev

Самодостаточная ценность текстов как документальных свидетельств о самых фантастических и вместе с тем реальных проектах и размышлениях о Киеве очевидна. Поэтому мы приводим здесь киевские мнения, воспоминания и проекты о городе, которые для большинства читателей и даже действующих архитекторов окажутся невероятными сведениями и «давно существующей новостью»: метрополитен и подвесная дорога в Киеве обсуждались и проектировались еще «до революции», т. е. до 1917 года. А то, что в городе «через сто лет» совершенно обычным явлением будут тридцатиэтажные здания, было предсказано в 1884 году... Многие соображения и по сей день реалистичны и актуальны.

The self-sufficient value of the texts as documentary evidence of incredible but feasible projects and plans for Kiev is absolutely obvious. The majority of readers and even practicing architects may take the opinions, reminiscences and projects cited below as something unbelievable or “old news”: the subway and the overhead line were in discussed and put into blueprint long before 1917; it was foretold back in 1884 that 30-story buildings would be common in the city in a century; there were other ideas that remain relevant and realistic nowadays.

Многофигурный памятник Богдану Хмельницкому на Бессарабке 1869

Концепция, подтвержденная Александром II

*(По изданию: Забудова Києва доби класичного капіталізму,
або Коли і як місто стало європейським / За заг. ред. М. Б. Кальницького,
Н. М. Кондель-Пермінової. К., 2012)*

ИДЕЯ СКУЛЬПТОРА МИХАИЛА МИКЕШИНА

С. 227: Конная статуя гетмана изображена взлетевшей на верх необделанной гранитной скалы. В правой, высоко поднятой руке его — булава, которою он указывает по направлению к северо-востоку, т. е. к Москве.левой рукой он крепко осадил своего дикого коня. Под копытами лошади распростерт труп иезуита, покрытый изорванным польским знаменем; тут же и обрывки разорванных цепей. На пути Хмельницкого, за конем его, помещается сброшенная копытом коня, падающая со скалы, фигура польского пана. Еще ниже — труп еврея-арендатора, руки которого судорожно заостенели на просфорах, пасхах и награбленной им церковной утвари <...> Гранитная скала эта, со всеми названными фигурами, должна была стоять на четырехгранном конической формы пьедестале из киевского лаб-



Один из вариантов памятника Б. Хмельницкому в Киеве

рагора, а ниже его, к земле, спускались бы гранитные ступени. На трех сторонах пьедестала — три бронзовых барельефа:

1) Збаражская битва, 2) Переяславская рада и 3) торжественная встреча гетмана-освободителя в Киеве, у Софийского храма, духovenством и народом.

На переднем плане памятника, ниже Хмельницкого, имела быть помещена группа из пяти фигур: в центре ее, под навесом скалы, сидит малороссийский кобзарь, поющий славу народному герою, а его задумчиво слушают — с одной стороны великоросс и белорусс, а с другой малоросс и червоноросс. Над ними, на скале, ниже конной статуи, надпись: “Едина невеликая Россия гетману Богдану Хмельницкому” (Центральный государственный исторический архив Украины в г. Киеве, ф. 442, оп. 48, г. 232, ч. II, л. 150–161).

Киев в будущем 1884

Павел Андреевский, юрист и театрал

(По изданию: Игла. Юмористический сборник, составленный из эскизов, очерков и описаний, печатавшихся в фельетонах газет "Заря" и "Киевское Слово" под псевдонимом "Иглы" (П. А. Андреевского). — К., 1888.)

КИЕВ ЧЕРЕЗ СТО ЛЕТ, ТО ЕСТЬ В 1984 ГОДУ

С. 9–10: Перего мною в туманной дали расстилалась прекрасная картина довольно отдаленного будущего. Мне представился чудный наш город таким, какой он будет ни больше, ни меньше, как через сто лет. А, какой это будет славный город и как жаль, что никто из нас не доживет до этой вожделенной поры. Но чего не в состоянии создать воображение! Мысленно я провел целый день в этом городе и спешу поделиться своими впечатлениями.

НЕБОСКРЕБЫ НА БУЛЬВАРЕ ШЕВЧЕНКО

С. 10: Я занимал небольшую комнатку на 24-м этаже в доме правнука г. Фрометта, на той же Бульварной улице. Внизу помещалась аптека, существующая более 100 лет, как гласила вывеска. Высота моего помещения никого не должна удивлять, ибо даже 30-ти этажные дома вовсе не в сиковинку в нашем городе (через 100 лет, конечно). Все этажи связаны были железными скреплениями, наподобие железнодорожных мостов.

ЛИФТ

С. 10: В каждом доме в коридорах непрестанно поднимались и опускались подъемные машины, (ascenseur), так что один десяток этажей выше или ниже ничего не значил.

ПРЕССА БУДУЩЕГО

С. 10: Не успел я проснуться на этой высоте, как возле окна раздался свисток и показался двигавшийся по телеграфной проволоке маленький аэростат, в котором поме-

щался "разлётчик газет". В раскрытую форточку он бросил мне 38 местных листков разных изданий, — все они были наколоты на одном шпиле и перелистывались как книга. Увы! я не встретил ни одного знакомого названия, ни "Киевлянина", ни нашей "Зари", ни даже "Труда". Они давно отошли в вечность. Газеты не носили никаких названий, кроме фамилии редактора в заголовке, иначе — каждая газета именовалась фамилией редактора (*a la* фейсбук. — Б. Е.). Вероятно, это произошло по той простой причине, что не хватало уже слов и воображения для сочинения новых заглавий.

ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИЯ И УКРАИНИЗАЦИЯ

С. 10–11: Издания были на всевозможных языках: на русском всего 5, <a также на> немецком, французском, английском, больше всего было на малорусском. Я припоминаю, что 2 малорусские газеты по фамилии редакторов назывались "Довгочхун" и "Перерепенко" (фамилии главных героев из "Повести о том, как поссорился Иван Иванович и Иваном Никифоровичем" Н. В. Гоголя. — Б. Е.).

КОМПЬЮТЕРНЫЙ НАБОР ГАЗЕТ

С. 11: Все газеты представляли собою листки небольшого формата самой мелкой печати, которая однако свободно читалась при помощи хорошего микроскопа. Зато в день выходило по 4 номера каждого издания в часы, соответствующие утреннему чаю, завтраку, обеду и ужину. Типографские машины были настолько усовершенствованы, что для того, чтобы набрать целый номер, наборщица садилась за фортепьяно, клала на пюпитр исписанную тетрадь и играла не более часу какую-то музыку: мелодии варьировались, конечно, смотря по тону и направлению газет. Кончив музыку, пьянистка вставала, и с задней доски инструмента снимали отпечатанный листок готовой газеты, который уже копировальным аппаратом размножался в тысячи экземплярах.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ВОПРОС И ПРАВА СОБАЧЬЕЙ ЛИЧНОСТИ

С. 11–12: Все типографии помещались на одной улице, где никто не рисковал поселиться, потому что от разыгрываемых мелодий на улице стоял такой невыразимый хаос звуков, что даже случайно попавшие на улицу собаки (все в намордниках и с визитными карточками на шеях) неслись стремглав с каким-то жалобным воем и поджавши хвосты. В одной из русских газет какого-то "Кутузкина и Ко" перего-

вая статья посвящена была разбору случая невежественного обращения городского бляхи № 10141-й с рыженьким кобелем по имени “Проврись”. — Я пришел в негодование. Заглянул в другие газеты и — что же оказалось? “Внутренней политики” не было и помину, ни малорусского, ни польского, ни еврейского вопросов давно не существовало; а из внешней политики восточный вопрос уже четверть века как был сдан в архив и проживавшие в нашем городе турки имели все права полноправных граждан, заседали в судах в качестве присяжных (не подвергаясь даже вычеркиванию), держали питейные дома и пр. Об уважении человеческих прав не возбуждалось вопроса, — это показалось бы странным, и даже собаки давно уже пользовались охраной своей личности, если носили установленную карточку с названием и были внесены в списки по кварталам, причем хозяева вносили за них ежегодную плату. Случай с рыженьким кобелем составлял положительно явление “общественного интереса”, и все читали грязную статью “Кутузкина и Ко” и негодовали!..

АВТОТРАМВАЙ И “ТРОТУАРЫ ПОСРЕДИ УЛИЦЫ”

С. 12: Спустившись на улицу, я чуть не был сбит с ног налетевшей на меня целой стайей маленьких локомотивов, двигавшихся по бесконечному числу параллельных рельсов, которыми была изборождена вся улица (электрический трамвай в Киеве, первый в России, будет открыт лишь через восемь лет, в 1892 году. — Б. Е.). Эти движущиеся посредством электричества локомотивы, — изображавшие запертый ящик с машинкой, на которой сидел кондуктор, и откидное бархатное кресло для ездока, — заменили, через 100 лет, наших безобразных извозчиков (первый промышленный автомобиль был выпущен Карлом Бенцем только через четыре года, в 1888 г. — Б. Е.). Я однако отстранил их услуги и хотел прогуляться по городу. Для пешеходов были особые тротуары посреди улицы, куда я и прошел. Что за великолепные здания, какие широкие и красивые улицы!

ПЕРЕИМЕНОВАНИЯ УЛИЦ

С. 12–13: Я, конечно, не узнал бы никогда Бульварной улицы, если бы на ней не помещался дом правнука Фрометта. Но удивление мое в особенности было велико, когда <...> я узнал, что и самая улица Бульварная была переименована, в “Эйсмановскую улицу”. Затем вообще я нашел, что в Киеве оказался целый десяток улиц с наименованиями разных городских голов. После г. Эйсмана попадались еще знакомые имена,



Крещатик, фото конца XIX века

так напр. Лютеранская улица оказалась “Допельмаеровскою” в честь г. Допельмаера, который несомненно заступил г. Эйсмана. Кроме Допельмаеровской улицы я нашел, к удивлению, еще “Хряковскую”, “Терещенковскую”, наконец, “Запорожский бульвар”, “Можейковскую” и ... далее уже встречались совсем незнакомые фамилии... На каждой улице красовался и монумент одного из городских голов. С почтением останавливаясь и обнажая голову пред всеми этими достойными деятелями нашего муниципалитета, я обошел, однако, почти весь город и на каждом шагу имел новый случай удивляться и преклоняться пред могучею силой прогресса.

СУДОХОДНЫЙ КРЕЩАТИК

С. 13: Я решительно не узнал бы Крещатика. Посредине широкой улицы, где прежде было невозможно никакое сообщение, проведен широкий канал с днепровскою и дождевою водою, и по нем живехонько мелькали группы лодочек и маленьких пароходов. Очевидно, Крещатик стал судоходной улицей.

НОВАЯ ПОЧТА

С. 13: Центральной почтовой конторы, где толпился когда-то народ, изнемогавший от ожидания, не существовало, и письма, посылки и проч. корреспонденция принимались в каждой бумажке на углу квартала.

СКОРОЕ ПРАВОСУДИЕ

С. 13: Тут же был пост городского, который повертывался, сидя на круглом табурте, и помимо тысячи услуг, оказываемых этим блюстителем порядка, притом свободно объяснявшимся на всех языках, он чинил также мелкие судебные разбирательства разных уличных столкновений. Не надо было ни вызова свидетелей, ни необходимо-го числа судей, ни вручения повестки, и тяжущиеся, и спорящие были вполне довольны скорым и необременительным правосудием его. Существовавший 100 лет тому назад порядок откладывания заседаний до бесконечности был давно забыт, и имена наших прежних мировых судей вкупе с председателями съездов стали исторической гиковинкой, а протоколы прежних судебных заседаний откапывались историками из архивов и читались как рассказы о троянской войне или о похождениях Энея. <...>

ТЕЛЕФОННАЯ СТАНЦИЯ С МУЗЫКАЛЬНЫМ УКЛОНОМ

С. 13–14: Вместо почты устроена была главная телефонная станция, и в этом благодетельном учреждении за какие-нибудь 5 копеек каждый мог в течение целого часа вести самую разнообразную беседу чуть-ли не со всеми своими знакомыми. Вечером в особом отделении этой станции были устроены места за особую плату, сидя на которых можно было прослушать любую оперу или драматическое представление в одном из 20 городских театров по выбору слушателя. Я записал себе два места в оперу и в театр “100-летнего киевского драматического общества” — на всякий случай, рассчитывая не получить билета.

РЕСТОРАН “СЕМАДЕНИ”. ОТКОРМЛЕННЫЙ ЩЕНОК ПОД ХРЕНОМ

С. 14–15: Любуясь красотами родного города, я почувствовал, наконец, аппетит и уселся за большим обеденным столом, расставленным на широком тротуаре под навесом ресторана 100-летней фирмы “Семадени и Ко”. Стол был накрыт более чем на сто персон, и тут сидели лица всех наций и профессий. Кушанья были самые разнообразные, и между прочими деликатесами я прочел на карточке: “откормленный щенок под хреном” и “сосиски из собачьей начинки”. Такие блюда меня крайне удивили: я, конечно, не сообразил, что за сто лет вкусы настолько могли измениться, а запрос на жизненные продукты так увеличиться, что давно уже самые несъедобные материалы стали свободно перевариваться в человеческом желудке. Мое предубеждение против собачьего мяса всячески старался рассеять услужливый гар-

сон ресторана. Он убеждал меня, что это одно из самых деликатных блюд, а сидевший около меня какой-то историк сообщил мне, как замечательный исторический курьез, что давно когда-то, “в прошлом столетии, вообразите, люди были так глупы, что один какой-то колбасник привлек к суду одну газету за то, что его подозревали в приготовлении колбас из собачьего мяса!.. Можете себе представить, какие гикари были!..” — заключил свой рассказ историк, и в моей голове случайно шевельнулось воспоминание о каком-то торжественном судилище, о столе, покрытом красным сукном, о допросах подсудимого и о грандиозном процессе по делу “о собачьих колбасах”. Тем не менее, я все-таки не решился испробовать того деликатеса, за что и был прозван отсталым человеком “времен Катковщины и брани Незнакомца”, — таково было выражение, заменившее известные слова Чацкого.

АЛКОГОЛЬ — ПО ВИЗАМ

С. 15–16: Пообедав кое-как, я хотел потребовать стакан вина, но гарсон усмехнулся и посмотрел на меня с удивлением, принимая меня, вероятно, за выходца с того света. — Да разве здесь можно пить? — удивленно спросил он. — А где же? — Пожалуйста в общественный кабак. Там, если получите разрешение, можете выпить.

Смутно припомнил я из истории, что сто лет назад у нас шел вопрос о питейной реформе, и отправился воочию убедиться в полезности целого ряда мероприятий против пьянства. Пройдя несколько кварталов, я увидел на том самом месте, где когда-то был ресторан Бианки, правильной архитектуры казенное здание, на котором красовалась вывеска: “Общественный поднадзорный кабак”. У дверей меня встретил чиновник, у которого на груди его кафтана отороченного галуном, красовался серебряный знак, изображавший полуштоф в венке из губовых листьев. Он тотчас потребовал мой документ, спросил о моих летах, степени материального обеспечения, о том, женат ли я и имею ли детей, и, попросив расписаться в книге, выдал 3 контрамарки: одну на рюмку очищенной, другую — на стакан белого, и третью — на стакан красного вина. Контрамарки эти я представил другому чиновнику, у которого на знаке была изображена уже целая бочка. Эта особа перечеркнула каждую контрамарку крестообразно, пописала год, число и месяц и дала мне ордер к кассиру, которому я внес деньги: 40 к. за рюмку вод-

ки и по 10 к. за вино, и после этого, придя в распивочное отделение, получил желаемые порции в трех клейменных посугах, поставив которые около себя, уселся за читальный стол, на котором лежали исключительно книжки гушеспасительного содержания, а на стенах были развешаны картинки, представлявшие пагубные последствия пьянства. Картинки были весьма поучительные.

ВСЕ РАВНО НЕ ПОМОГАЕТ

С. 16: Тем не менее, в распивочной было очень много народу и некоторые валялись уже под столом. За ними ухаживали прекрасные сестры милосердия из дам высшего круга; они прикладывали больным примочки из нашатырного спирта, делали различные подкожные впрыскивания, а безнадежно пьяных на носилках сваливали, как гроба, в особое помещение.

КОРРУПЦИЯ И ЗАПИСНЫЕ ПЬЯНИЦЫ

С. 16: Я никак не мог понять, каким образом, при таком усиленном надзоре, могли существовать такие безобразные случайности. Дело оказалось очень просто: записные пьяницы приглашали с собою в кабаки людей, ничего не пьющих, поручая им брать на себя контрамарки, а в распивочных отбирали от них полученные порции, предоставляя им над пустыми стаканами читать гушеспасительные сочинения. Закон, очевидно, не предусмотрел этого обхода, и впредь до созыва новой комиссии сведущих людей дело оставалось в том же положении.

СТАРЫЙ ТЕАТР СЕТОВА НА БОЛЬШОЙ ВЛАДИМИРСКОЙ

С. 16–17: Прогресс в этом отношении меня не особенно утешил, и я к вечеру поспешил в театр. Тут... опять случай удивительный! Можете себе представить, что несмотря на то, что протекло целое столетие, я узнал сразу все тот же наш ветхий городской театр (речь о т. наз. Втором городском театре, архит. И. В. Штром, на ул. Владимирской 50, сгоревшем через двенадцать лет после прогноза П. Андреевского — в 1896 году; новый оперный театр по проекту архит. В. А. Шрётера построен в 1897–1901 гг. на том же месте. — Б. Е.). Снаружи он остался почти без всяких перемен, если не считать двух витых лестниц, которые вели с улицы прямо на крышу и оттуда чрез большие отверстия на галерку. Мое удивление было еще больше, когда я узнал, что театр содержит все под тою же фирмою г. Сетова, монополия которого очевидно прошла

через целое столетие. Конечно, почтенного Иосифа Яковлевича уже около 75 лет как не существовало на свете, и в большом фойе я узнал только его фигуру, высеченную из мрамора. Он приветливо улыбался и делал масляные глазки. Его фигура возвышалась над группами пирамид, изображавших многих лучших наших русских композиторов. Вспомнилось мне, что почтенный Иосиф Яковлевич не имел наследников мужского пола, и поэтому я опять удивился, как могла просуществовать его фирма. По наведенным справкам оказалось, что Дума, в благодарность г. Сетову за доставленные им 100 лет тому назад истинно-эстетические наслаждения опереткой “Боккачио”, а также и приездом знаменитой Сары Бернар, упрочила его монополию на содержание театра на 100 лет и постановила, чтобы после его смерти аренда перешла в женскую линию той же семьи. У г. Сетова, как гласила история театра, было семь дочерей, и ныне содержателем театра был внук младшей из его 7-ми дочерей, которые также сохранили фамилию Сетова.

НОВЕЙШИЕ ПРОТИВОПОЖАРНЫЕ УСТРОЙСТВА

С. 17: Театр был старенький, совсем ветхий и никаких изменений в нем или приспособлений от пожаров я не нашел, кроме упомянутых лестниц и распоряжении о воспрещении входа за кулисы. Но войдя в первую из лож, я чуть было не вступил в большую деревянную кадку с водой, стоявшую у самой двери. Такие же кадки поставлены были во всех ложах, и вода в них мгновенно напускалась посредством водопроводных труб при самом погнятии занавеса.

ПРАВА НА СТО ЛЕТ

С. 17–18: Осмотрев помещение театра, я с удивлением прочел на одной из лож старинную фамилию “Чернышёва” и удивился, заметив около двери ложи двух здоровых гайдуков, охранявших вход. Мне сообщили, что в память какого-то процесса о вытеснении г. Чернышёва сто лет тому назад из этой самой ложи неугомонным г. Сетовым, после того как его за этот дерзкий проступок подвергли заключению в одиночной башне, ловкому адвокату г. Чернышёва удалось раздобыть такой документ, который упрочивал права всего поколения Чернышёвых на пользование ложей еще на сто лет, а для большей прочности этого права владелец ложи выхлопотал от города особую почетную стражу охранителей. В театре в этот вечер шла для праздника оперетка под названием: “Не любо — не слушай, а врать не мешай!”

Киевская кружная ветвь 1908

Проект окружной городской железной дороги конца XIX — начала XX в.

(По изданию: Ієвлева В. Пам'ятки індустріального розвитку Києва кінця XIX — першої третини XX століття. К., 2008)

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ ВЕТКА К ПОДОЛЬСКОЙ ПРИСТАНИ

С. 105: Развитая сеть путей Юго-Западной железной дороги, сложившаяся к концу XIX в., существовала несколько изолированно от другого важного для страны вида транспорта — речного, который возник на Днепре во второй половине XIX в. и развивался достаточно успешно. Выход железнодорожных путей к Днепру с организацией товарных железнодорожных станций давно был одобрен управлением Юго-Западной железной дороги. Несмотря на это, в крупных городах края: Черкассах, Екатеринославе (Днепропетровск. — *Б. Е.*), Александровске (Запорожье. — *Б. Е.*) и др., где железнодорожное хозяйство было достаточно развито, прямого железнодорожного сообщения между железной дорогой и Днепром до сих пор не существовало (исключением в те времена был лишь Кременчук, где эту проблему успешно решили). В Киеве, чуть ли не наибольшем железнодорожном узле тех времен, прямое товарное сообщение между Днепром и железной дорогой также отсутствовало:

“Город Киев в настоящее время лишен целесообразно устроенной ветки от пристаней на Днепре к железнодорожной станции. Отсутствие такой ветки и топографические неудобства для гужевого перевоза представляют из себя такие препятствия как передача груза из судна в вагон. Особенно это видно на таких днепровских грузах как хлеб и лесные материалы. В виду изложенного, в расчеты Управления Юго-Западных железных дорог входило устройство железнодорожной ветки от Подольских пристаней к главной линии” (Центральный государственный исторический архив Украины в г. Киеве, ф. 693, оп. 1, г. 352, л. 5).

КОНЦЕПЦИЯ КИЕВСКОЙ КРУЖНОЙ ВЕТВИ

С. 105: Во время строительства Ковельского и Полтавского железнодорожных направлений (1870–1873. — *Б. Е.*) Киевским округом путей сообщения была разработана концепция “Киевской кружной ветви”. Согласно этому предложению часть данного “кольца” должна была составить Подольская (Днепровская) линия, которая выходила к Днепру в районе улицы Набережно-Крещатицкой, с устройством там Подольской товарной станции (ЦГИАКУ, ф. 693, оп. 1, г. 352, л. 35–36).

Проект предлагал два варианта. Первый — “Сырецкая” железнодорожная линия, которая должна была проходить, в основном, по пойме реки Сырец к Подолу и составляла длиной 17 верст и по приблизительным расчетам стоила 2 млн. руб. Второй вариант — “Береговая” линия, была запроектирована параллельно направлению Киево-Курской железной дороги, а затем — как связь с Подолом, которая осуществлялась по Днепровской набережной (сегодня — Набережное шоссе) и Набережно-Крещатицкой ул. до запроектированной Подольской станции. Длина этой ветки составляла тоже 17 верст, а строительство, по предварительным расчетам, стоило 1,5 млн руб. Использование одновременно двух предложенных вариантов железнодорожных путей создавало так называемую кружную железную дорогу, которая кольцом охватывала центральные районы Киева, соединяя их со всеми основными предместьями, Днепром и пристанями (там же, г. 398, л. 1).

“ГОРОДСКОЙ” ВАРИАНТ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ

С. 106: Следующим этапом развития этого проекта следует считать 1908 г. <...> В соответствии с новыми предложениями, “Подольская” ветка была немного короче, чем предыдущие, но должна была проходить по достаточно сложной в геологическом и ландшафтном отношении территории, поэтому “все пересечения с городскими улицами проектированы в разных уровнях, что дает возможность возложить на проектируемую линию большой спрос, как определяющую также функцию городской железной дороги, как, например, Берлинская. Расстояние между ст. Киев-Товарный (Тарасовская ул.) и Киев-Подол (пассажирский павильон) при назначении 12 остановок может быть пройдено за 20 минут. Подобное быстрое беспрепятственное сообщение вокзала с Подолом может разгрузить чрезмерно перегруженную линию городского трамвая Крещатик—Александровская (Сагайгачного. — *Б. Е.*). Таким образом, принятая трассировка линии обещает увеличение доходности дороги выручкой от

пассажирского движения, на что при других вариантах рассчитывать быстро нельзя, ввиду отдаленности их от города” (ЦГИАКУ, ф. 693, оп. 1, г. 360, л. 43–44).

МАРШРУТ С ТУННЕЛЯМИ И ЭСТАКАДАМИ

С. 107: Слабой частью проекта было то, что Подольская ветка пересекала 20 улиц: Караваевскую (ныне Л. Толстого), Безаковскую (Петлюры) или Степановскую (Старовокзальную), Бибиковский бульвар (Шевченко), Павловскую, Речную, Кадетское шоссе (Черновола), Самсоновскую (Глебова), Скобелевскую (Кравченко), Старо-Житомирское шоссе (Дегтярёвскую), Большую Дорогожицкую (Мельникова), Татарскую, гважды — Глубочицкую, Чёрный Яр (Мирную), Лукьяновский переулок, Большую Юрковскую, Кирилловскую (Фрунзе), Константиновскую, Межигорскую и Набережно-Луговую (ЦГИАКУ, ф. 693, оп. 1, г. 360, л. 43–44).

Проходя мостами над Лыбедью и ручьем Скоморох и путепроводами над улицами, новая железка должна была пересекать территорию Лукьяновского трамвайного парка и перед Лукьяновской тюрьмой, делая крутой разворот, выходить на ул. Б. Дорогожицкую. Оттуда туннелем (50 саж.) спускаться на Глубочицкую, далее — к разъезду “Глубочицкая”, и туннелем (56 саж.) выходить в долину р. Юрковицы. Проходя вдоль кирпичных заводов, она должна была спускаться по Мыльному переулку к ул. Кирилловской, затем, пересекая Кирилловскую, Константиновскую и Межигорскую, после крутого поворота, выходить к Гавани параллельно ее ковшу, где была запроектирована станция “Погол-Товарный” (там же, г. 362, л. 36).

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ СТАНЦИЯ “ПОДОЛ”

С. 107: Согласно последнему проекту, товарная станция перемещалась ближе к Гавани и была рассчитана на пять железнодорожных линий, имела сортировочную станцию веерного типа. Ее платформа и пакгаузы разделялись на две группы: для прибытия и отправления. Пассажирская часть станции предусматривалась отдельно, на Набережно-Луговой улице. Учитывая, что вся станция “Погол” находится на затопляемой территории, проектом предусматривались большие земляные работы для подсыпки всей территории в среднем на 2 саж. — до отметки 46.0. Только подсыпка площадки станции требовала более 60 тыс. пудов земли (ЦГИАКУ, ф. 442, оп. 572, г. 41, ч. 1, л. 424–429).

Подвесная дорога 1908

Подвесная рельсовая дорога для перевозки грузов

(По изданию: Іевлева В. Пам’ятки індустріального розвитку Києва кінця ХІХ — першої третини ХХ століття. К., 2008)

КОНЦЕПЦИЯ

С. 112: Оригинальной альтернативой проекту Подольской железнодорожной ветки для транспортной связи между товарной станцией и Подолом был проект подвесной дороги для перевозки грузов инженера С. Б. Вейнберга. Материалы проекта были поданы на согласование в Городскую управу и в том же 1908 году рассмотрены Строительной комиссией и в основном одобрены как идея.

“Когда жизнь города выдвигает новый вопрос о сооружении новых дорог, то невольно напрашивается желание убрать пути с поверхности улиц. До сих пор техника дала два решения: или первое, под полотно улицы, в землю, образуя подземную железную дорогу, или второе — вверх, создавая надуличные — повышенные или висячие дороги” (там же, л. 3).

МАРШРУТ

С. 113: Проект предусматривал основную (магистральную) линию, которая соединяла товарную станцию с Гаванью. Это первоочередная планировалась как главная. От нее должны были расходиться второстепенные линии, соединяя главную трассу с рынками Киева. Основная линия “Вокзал—Набережная” должна была начинаться от железной дороги, идя вдоль ул. Совской и доходя до Выставочной территории (Троицкая пл. — Б. Е.). Оттуда, делая промежуточную остановку для частич-

ной разгрузки, идет вдоль ул. Эспланадной, потом по казенным землям через Печерскую гамбу и Никольские ворота в сторону Днепра. Дальше линия должна была проходить по склонам Царского сада (Мариинский парк. — Б. Е.) к городским купальням, потом по Набережно-Крещатицкой до Гавани. Вспомогательные линии предлагались такие: вдоль Нижнего Вала до Житнего рынка; через Александровскую улицу и Владимирскую горку до Михайловской площади, а потом на Бессарабский и Печерский рынки. Пропускная способность этой дороги планировалась до 5 тыс. пудов / час в каждом направлении со скоростью 8–10 верст / час с грузовой мощностью 40–50 пудов для обычного груза и 80–100 пудов для особой группы грузов (ЦГИАКУ, ф. 693, оп. 1, г. 362, с. 1–18).

КАК В АРГЕНТИНЕ, ГЕРМАНИИ, АВСТРИИ

С. 113: Аналогом предложенной инженером С. Б. Вайнбергом канатной дороги была грузовая дорога в Аргентине (1904 г.), которая проходила по Кордильерам (длина 32 версты, скорость вагонеток — 8 верст / час).

В конструкциях киевской канатной дороги предусматривались опорные стояки, которые должны были размещаться на расстоянии 30–59 саж. (около 6,5–10,5 м): “Стоякам же при желании можно дать вид обыкновенных уличных фонарей, и в действительности, использовать их с той же целью, как спроектировано и весьма художественно исполнено инженером Лангеном — автором проектов висячих городских дорог однорельсового типа для пассажирского движения Берлина, Вены и Гамбурга” (ЦГИАКУ, ф. 693, оп. 1, г. 362, с. 3).

Памятник Петру Столыпину на Думской площади 1911

Конкурсные варианты

*(По изданию: Забудова Києва доби класичного капіталізму,
або Коли і як місто стало європейським / За заг. ред. М. Б. Кальницького,
Н. М. Кондель-Пермінової. К., 2012)*

ПРОЕКТ СТРЕМЯ СТОЛЫПИНЫМИ

С. 236–237: В октябре 1911 года был объявлен конкурс проектов на памятник П. А. Столыпину в Киеве. <...> Среди 15 вариантов, которые поступили к 15 июля 1912-го, не нашлось ни одного заслуживающего внимания. Описание одного из них поражает многофигурностью: “Пьедестал этого памятника изображает колокол, на вершине которого изображена следующая аллегорическая группа: на скачущем коне помещена прекрасная женщина в короне и с другими атрибутами царской власти (Самодержавная Россия); коня за поводья ведет П. А. Столыпин. В это время к нему незаметно подкралась змея (революция) и нанесла ему смертельную рану в сердце, пытаясь захватить поводья лошади у теряющего силы от смертельной раны П. А. Столыпина. Но появляющийся в это время ангел отгоняет змею. У подножия памятника находится другая фигура П. А. Столыпина с поднятой вверх правой рукой, как бы во время произнесения речи” (Киевлянин, 16 февраля 1912 г.).

“Исторический путь” на Владимирском проезде 1911–1912

Скульптурная историческая аллея между Софийским и Михайловским соборами

*(По изданию: Забугова Києва доби класичного капіталізму,
або Коли і як місто стало європейським / За заг. ред. М. Б. Кальницького,
Н. М. Кондель-Пермінової. К., 2012)*

ИДЕЯ

С. 232: В 1895–1901 годах на длинном прогулочном бульваре в берлинском парке Тиргартен был реализован грандиозный монументальный проект — создана так называемая Аллея Победы (Siegesallee) из 32 скульптурных композиций в честь бранденбургских и прусских правителей всех времен. <...> Весной 1910 года подполковник Б. С. Стеллецкий, секретарь Киевского отделения Российского военно-исторического общества, впервые высказал мысль об устройстве в Киеве ряда скульптур выдающихся личностей разных эпох под именованием “Исторический путь”...

Для размещения комплекса сначала предлагали использовать часть Бибиковского бульвара (бул. Т. Шевченко. — Б. Е.). Но спустя некоторое время специально созданный комитет по сооружению “Исторического пути” под предводительством генерал-губернатора Ф. Ф. Трёпова остановился на Владимирском проезде вдоль Присутственных мест.

КОНЦЕПЦИЯ В РЯД

С. 232–234: В июне 1911-го один из идеологов проекта профессор М. В. Довнар-Запольский подробно оложил о масштабном замысле на XV археологическом съезде в Новгороде:

“<...> В Киеве задались целью создать историческую аллею (исторический путь), для увековечения истории развития края. В расположении и группировке памятников решено было избегать однообразия и стремиться создавать красиво распо-

ложенные статуарные группы. Общим принципом, основной задачей, при создании монументов должны явиться, по мысли устроителей, верные передатчики духа древней Руси, для чего всякая мельчайшая даже деталь должна точно соответствовать исторической правде. Пока намечены и в общих чертах разработаны композиции следующих памятников:

1) Памятник доисторическому Киеву — в виде усеченной пирамиды, увенчанной современным нам гербом города Киева, т. е. фигурой Михаила Архангела; на четырех сторонах пирамиды изобразить горельефами сцены доисторической жизни Киева, а именно: а) вид доисторического поселка в Киевских горах; <...> внизу, на берегу Днепра, необходимо изобразить три мужских фигуры и одну женскую, олицетворяющих Кия, Щека и Хорива и сестру их Лыбедь, и дать этим фигурам взаимное расположение сообразно какому-нибудь сюжету из жизни той эпохи; б) горельеф, изображающий Кия с братьями, ловящими зверей; в) горельеф, изображающий Кия перевозчиком через Днепр; г) горельеф, изображающий прибытие Аскольда и Дира к Киевским горам с эскадрой из норманских кораблей, лодок и т. п.

2) Памятник кн. Олегу <...> Конную или пешую статую кн. Олега желательно поставить на пьедестале, на котором с лицевой стороны поместить надпись: “Се буди мати городом русским”, а с правой и левой стороны — горельефные картины, изображающие а) греков, приносящих уклады Олегу, и б) славяно-русские племена, приносящие ему же дань.

3) Памятник княгине Ольге. Желательно составить этот памятник из трех фигур: средняя — кн. Ольги и по сторонам ее две благословляющие ее фигуры, с одной стороны, апостола Андрея Первозванного с крестом в руках, с другой — две фигуры св. Кирилла и Мефодия с Евангелием в руках. Эти три фигуры (кн. Ольги, апостола Андрея и, считая за одну, группу Кирилла и Мефодия) соединить низким сплошным барьером, который составил бы полукруглую скамейку; на барьере изобразить горельефом по обе стороны фигуры кн. Ольги — к стороне апостола Андрея — ее путешествие в Царьград, а к стороне Кирилла и Мефодия — взятие ею древлянского Коростеня.

4) Памятник кн. Святославу. Князя Святослава следует изобразить в виде старорусского воина, стоящего, с веслом в руках, в ладье на скале, изображающей морскую волну. Самого Святослава изобразить согласно данным, имеющимся у Льва Диакона.

5) Памятник кн. Владимиру “Красному-Солнышку” с горельефными изображениями на пьедестале былинных богатырей.

6) Соединенный памятник Ярославу Мудрому и Владимиру Мономаху. Обоих князей следует изобразить во весь рост в полном великокняжеском облачении — Ярослава Мудрого со свитком в руках с надписью на нем “Русская правда” и с надписью внизу на пьедестале под фигурой “Мудрый”; Владимира Мономаха с надписью под фигурой, на пьедестале: “христолюбец, братолюбец и добрый страдалец за русскую землю”. Обе фигуры соединить сплошным барьером, который составил бы между ними прямую скамейку. На барьере этом поместить горельефные изображения в следующем порядке, считая от Ярослава к Владимиру Мономаху: а) книжники за письменной работой, б) пр. Антоний Печерский у пещеры в лесных дебрях, в) пр. Феодосий Печерский, вручающий монахам книгу устава, г) Киевский собор св. Софии; д) Киево-Печерская Лавра, е) Печерские подвижники — Прохор благодетель, Никола-Святоша, Акиндин врач, ж) Владимир Мономах — оратор среди собрания русских князей, з) глиняная лента конной старо-русской рати, уходящая от Днепра в бесконечную даль Половецких степей, везомая Владимиром Мономахом.

7) Против памятника Ярославу Мудрому и Владимиру Мономаху поставить памятник Нестору-Летописцу, изобразив его фигурой старого монаха, пишущего летопись; фигуру поместить на простом круглом пьедестале.

8) Памятник кн. Даниилу Романовичу Галицкому. Этого князя следует изобразить фигурой во весь рост в королевском венце, в исторической обстановке; фигуру поставить на пьедестале, представляющем собою с трех сторон обломанную скалу, а с четвертой стороны, лицевой, имеющем горельефное изображение взятия татарами Киева, выделив среди защитников последнего фигуру воеводы Димитрия.

9) Памятник кн. Константину Острожскому.

10) Киевскому митрополиту Петру Могиле.

11) Киевским войтам, напр., Адаму-Киселю.

12) Феофану Прокоповичу.

13) Царю Алексею Михайловичу.

14) Петру Великому.

15) Пирогову”.

(Известия XV археологического съезда в г. Новгороде. М., 1911, с. 151–153).

Дореволюционное метро 1916

Метрополитен — альтернатива трамваю

(По изданию: Ієвлева В. Пам’ятки індустріального розвитку Києва кінця ХІХ — першої третини ХХ століття. К., 2008)

ПОЧЕМУ ТРАМВАЙ ПЛОХ

С. 114: Как альтернатива существующему трамваю новый для Киева вид городского транспорта — метрополитен — был предложен уже в 1916 году. <...> “Своеобразные условия Киева выдвигают на первую очередь вопрос о дешевом, скором и безопасном во всех отношениях сообщении. Киевский городской трамвай не отвечает в настоящее время ни одному из этих условий. Дефекты его всем известны. Причины их сводятся, главным образом, к тому, что при сложившихся в последнее время условиях развитие городской трамвайной сети не может идти в ногу с всепережающим его развитием города. Ваш городской трамвай не отвечает своей задаче не только при его теперешнем состоянии, но даже и при введении более или менее коренных реформ, ибо устранение одного недостатка повлечет за собой непременно возникновение или увеличение других” (Государственный архив г. Киева, ф. 163, оп. 54, г. 340, л. 327–332, 352).

ПРОЕКТ ПОДЗЕМКИ

С. 114: По предложению представителей Российско-американской торговой палаты устройство подземной городской железной дороги (метрополитена) было единственным выходом для киевлян, особенно при разрешении транспортных проблем центра. Посреднические функции обязались взять на себя представители Палаты в лице профессора А. Е. Иванова с целью привлечь к сотрудничеству американский капитал и таким образом помочь городу решить финансовый вопрос. <...> В дальнейшем дело попало в безвыходное положение. Когда посредники обратились к киевскому голове с просьбой предоставить материалы для подготовки публикации в прессе на английском с целью привлечения американских деловых кругов, им было отказано, мотивируя тем, что данная информация является секретной.

Железнодорожные туннели под Днепром 1936–1941

Подрусовая железная дорога в Киеве

(По изданию: Іевлева В. Пам'ятки індустріального розвитку Києва кінця XIX — першої третини XX століття. К., 2008)

СТРОЙКА № 1

С. 180: Подготовка к будущей войне СССР начал с сооружения так называемых укрепрайонов. <...> Киевскому укрепрайону (УР-1) отводилась особая миссия: к его сооружениям, кроме обычной линии обороны, прибавлялось еще и сложнейшее туннельное строительство. На "Строительство № 1" (так были названы проходческие работы по сооружению туннеля) полагалось ответственное задание — создать дублирующие подземные железнодорожные связи под Днепром в случае уничтожения существующих железнодорожных мостов в районе Киева — Дарницкого и Северного.

ТЭЦ-3

С. 180: По проекту предусматривалась прокладка под Днепром двух туннельных переходов: Северного (Оболонь — Вигуровщина) и Южного (Жуков остров — Осокорки). Работы начались в 1936 г.; существует предположение, что ТЭЦ Юго-Западной железной дороги (ТЭЦ-3) была построена, в первую очередь, для обеспечения электроэнергией именно этого строительства.



Схема подрусової залізничі (з книги "Дніпровська ділянка пожеги бойової слави Жуков остров").

ИДЕЯ СТАЛИНА

С. 180–181: Ответственным за Строительство № 1 был назначен первый секретарь ЦК КП(б)У Н. С. Хрущёв, который в свое время был ответственным за строительство московского метро. Хрущёву было поручено осуществлять персональный надзор за ходом работ, поэтому он периодически посещал строительные участки — титулы. Строительство было подчинено Главтуннельметрострою НКПС СССР, выполнялось киевским трестом Гидродорстрой. Руководящий состав строительства был укомплектован сотрудниками московского Метростроя. Руководителем строительства был назначен опытный горный инженер А. М. Терпигорев, главным инженером — К. А. Кузнецов, в будущем руководитель ленинградского Метростроя. Существует версия, что идея создания туннельных переходов под Днепром принадлежит лично И. В. Сталину.

ПЛАН: ЗАВЕРШИТЬ К 1944 ГОДУ

С. 181: Проходческие работы (вместе с подготовительными работами по созданию соответствующей инженерной инфраструктуры) планировалось выполнить к 1944 году. Со слов С. А. Ямпольского, начальника щита Титула № 4, строительство потребовало чрезвычайных усилий по предварительной инженерной подготовке берегов, возведению и комплектации необходимых сооружений на стройплощадках и локальных мини-заводов, строительству жилых домов и барачных для будущих рабочих Строительства № 1, прокладки подъездных путей (железнодорожных и шоссейных) и т. д. Например, от ТЭЦ была проложена кольцевая ЛЭП, к которой присоединили все электростанции города; к Жукову острову повели пять веток железнодорожных путей. <...>

На Строительстве № 1 было заложено 14 участков-титулов, на каждом из которых работало около 2 тыс. рабочих.

ЮЖНЫЙ ТУННЕЛЬ

С. 182: Общая проектная длина южного туннеля составляла 6,5 км. Он создавался для двух железнодорожных путей в обоих направлениях, которые можно было в случае необходимости быстро демонтировать и сделать туннель пригодным для проезда автотранспорта и военной техники.

Строительство велось одновременно на 14 титулах. Титулы №№ 1–3 располагались на левом берегу возле с. Осокорки. Титулы №№ 5, 6 — на Жуковом острове, титул № 7 — на южной околице с. Пирогов, титул № 8 — на ТЭЦ Юго-Западной железной дороги, титул № 9 — возле с. Бортнички, титул № 10 — на Оболони.

Самыми скорыми темпами сооружался Южный туннель с внешним диаметром 8,2 м на титулах №№ 1–6. На о. Водников, где глубина проходки туннеля была наибольшей, построили туннельную секцию, которая соединялась с поверхностью шахты и использовалась для спуска рабочих, подачи электроэнергии, инструментов и т. п.

ОСТАВШИЕСЯ ФРАГМЕНТЫ

С. 182–183: До войны открытым способом были сооружены отдельные участки (возле с. Чапаевка и на Осокорках) и выполнены фрагменты туннелей на отдельных титулах. <...>

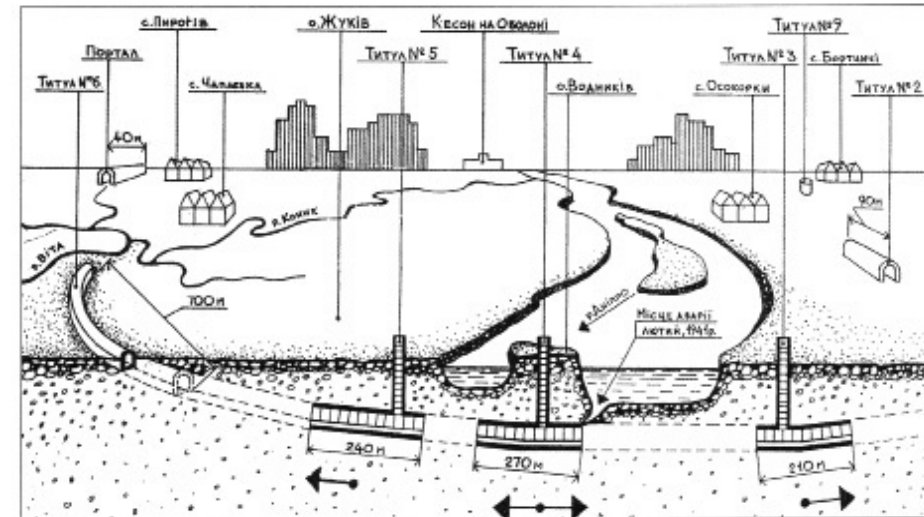


Схема будівництва південної ділянки підрускової залізниці (1936–1941 рр.). Ілюстрація фрагментів тунелю на 2004 р. (з книги "Дніпровська ділянка поясу бойової слави Жуков остров").

Работы не прекращались с началом войны и продолжались до конца июля 1941 г., после чего по приказу были прекращены. Дорогие проходческие щиты были покрыты слоем смазки и затоплены в Днепре, затоплены также тьюбинги, прочее оборудование было закопано. <...>

Фрагменты проходческих кессонов сохранились на Оболони, фрагмент наземного туннеля (40 м) — на Жуковом острове, фрагмент (700 м) — на острове Водников и др.

В архитектурном комитете 1958

О вращающихся зданиях, кнопках и беспилотных автомобилях
(18 глава из детской книжки киевлянина Николая Носова
“Незнайка в Солнечном городе”, 1958)

ВЫЗОВ ТАКСИ КНОПОЧКОЙ

Незнайка давно заметил, что в Солнечном городе почти на каждом углу стояли небольшие деревянные столбики, окрашенные в яркие белые и черные полосы, благодаря чему их можно было увидеть на значительном расстоянии.

Подойдя со своими спутниками к такому полосатому столбику, Кубик остановился и нажал кнопку, имевшуюся на его верхушке.

— Это для чего кнопка? — спросил Незнайка.

— Для вызова такси, — объяснил Кубик. — Когда вам понадобится такси, подойдите к столбику и нажмите кнопку. Через минуту машина приедет.

Действительно, не прошло и минуты, как в конце улицы показался автомобиль. Он был окрашен в такие же яркие белые и черные полосы, как и столбик.

Быстро приблизившись, автомобиль остановился у тротуара, и дверцы его открылись.

— Где же водитель? — с недоумением спросил Незнайка, заметив, что водителя за рулем не было.

— А водителя и не нужно, — ответил Кубик. — Это автоматическая кнопочная машина. Вместо водителя здесь, как видите, расположены кнопки с названиями улиц и остановок. Вы нажимаете нужную кнопку, и машина сама везет вас куда надо.

АВТОМОБИЛЬ БЕЗ ВОДИТЕЛЯ

Все сели в машину. Кубик сказал:

— Вот смотрите, я нажимаю кнопку, где написано: “Архитектурная улица”, и...

Он нажал одну из кнопок на щитке приборов, и... машина тронулась с места.

— Стойте, что вы делаете? — закричал Пёстренький, хватая Кубика за руку. — А вдруг машина наедет на кого-нибудь?

— Машина не может ни на кого наехать, потому что в ней имеется ультразвуковое локаторное устройство, при помощи которого предотвращается возможность какого бы то ни было наезда или столкновения, — сказал Кубик. — Обратите внимание на два больших рупора, которые установлены впереди. Один рупор все время посылает вперед ультразвуковые сигналы. Как только впереди появляется какое-нибудь препятствие, ультразвуковые сигналы начинают отражаться, то есть как бы отскакивать от него обратно, и попадают во второй рупор. Здесь ультразвуковая энергия преобразуется в электрическую. Электрическая же энергия включает тормоз или механизм поворота. Если препятствие небольшое, машина его объедет, так как включится механизм поворота; если большое — остановится, потому что включится тормоз. Такие же рупоры имеются у машины сзади и по бокам, для того чтобы ультразвуковые сигналы могли посылаться во все стороны...

— А какие это ультразвуковые сигналы? — спросил Незнайка.

— Это... как бы вам сказать... такие очень тоненькие звуки, что мы с вами их даже слышать не можем, но они все-таки обладают энергией, как и те звуки, которые мы слышим.

В это время машина подъехала к перекрестку и остановилась у светофора.

— В машине также имеется оптическое устройство, которое включает тормоз при красном светофоре, — сказал Кубик.

Автомобиль действительно неподвижно стоял перед светофором до тех пор, пока не погас красный свет и не включился зеленый.

— Что ж, в этом ничего удивительного нет, — сказал Пёстренький. Удивительно только, откуда машина знает, куда надо ехать.

— Машина, безусловно, ничего знать не может, — ответил Кубик. — Но все же она отвезет вас куда надо, после того как вы нажмете кнопку, потому что в механизме имеется так называемое электронное запоминающее устройство. Запоминающим это устройство называется потому, что машина как бы запоминает маршруты, по

которым ездит. Каждый новый автомобиль, оборудованный этим устройством, первое время ездит с водителем и проходит как бы курс обучения. Начиная такие учебные поездки, водитель обычно нажимает кнопку с названием какой-нибудь улицы, после чего ведет машину на эту улицу, потом нажимает кнопку с названием другой улицы и ведет машину на другую улицу. Рулевое управление автомобиля связано с электронным запоминающим устройством, поэтому когда в следующем устройстве раз нажимают кнопку, то электронное устройство само направляет автомобиль по заданному маршруту, и машина может ехать совсем без водителя.

— Ну, если так, то действительно ничего удивительного нет, — сказал Пёстренький. — Вот если бы никакого устройства не было, а машина сама везла нас куда надо — это было бы удивительно.

— Интересно, а как устроено это электронное устройство? — спросил Незнайка. — Оно, что ли, на электрических лампочках или еще как?

— Оно не на лампочках, а на полупроводниках, — сказал Кубик. — Но я не могу рассказать подробно, так как и сам толком не знаю.

— А зачем у машины руль, если она сама везет куда надо? — спросил Пёстренький.

— Это если вам понадобится куда-нибудь далеко ехать. За город кнопчатая машина не может везти, так как для загородных поездок понадобилось бы слишком сложное запоминающее устройство. Но вы можете сесть за руль и вести машину сами. Как только вы возьмете руль в руки, запоминающее устройство автоматически выключается и машина начинает работать как обыкновенный автомобиль.

СОВРЕМЕННЫЙ КИЕВСКИЙ СТИЛЬ

Машина повернула за угол и остановилась напротив красивого четырехэтажного дома. В этом доме все было разное: стены разные, балконы разные, колонны разные, двери разные, окна тоже разные: и круглые, и полукруглые, и треугольные, и четырехугольные, и вытянутые, и квадратные, и ромбические, и овальные. Стоило обойти дом вокруг, и сразу можно было изучить, какие бывают окна, двери, балконы, колонны и прочие архитектурные детали. На крыше дома было множество башенок и кирпичных беседок со шпильками и без шпилей. Они лепились друг к дружке, как опенки вокруг старого пня. Казалось, что на доме помещался целый башенный городок. Если кто-нибудь строил новый дом и хотел украсить его сверху башней, то ему стоило только прийти сюда и выбрать тот тип башни, который больше нравился.

Широкая площадка перед домом была заполнена автомобилями и мотоциклами разных систем, а возле самого входа лежала огромная куча велосипедов.

— Все, как видно, уже собрались, и мы с вами чуточку опоздали. Но это ничего, — сказал Кубик.

АРХИТЕКТУРНЫЙ КОМИТЕТ

Путешественники вышли из машины и под предводительством Кубика направились к дому. Поднявшись по широкой лестнице и войдя в дверь, они очутились в большом светлом зале, наполненном коротышками, которые сидели на стульях, будто в театре. Впереди за столом сидел председатель, направо от него была кафедра, за которой стоял коротышка в черном костюме и делал доклад. Перед ним на кафедре возвышался целый ворох свернутых в трубки чертежей, которые он разворачивал и показывал слушателям. Он все время забывал, о чем говорить, и поминутно заглядывал в тетрабочку, где у него было все записано. Однако он плохо видел, и ему приходилось надевать на нос очки, которые он каждый раз куда-нибудь совал, так что потом долго рылся в карманах и никак не мог отыскать. — Это Вертибутылкин, — шепотом сообщил своим спутникам Кубик. — Он уже начал доклад, но это не беда. Надо слушать внимательно, и мы все поймем.

Отыскав три свободных места в одном из последних рядов, Кубик усадил на них Незнайку, Пестренького и Кнопочку, а сам сел в другом ряду.

Незнайка и Кнопочка принялись усердно слушать, однако не могли ничего понять, потому что Вертибутылкин говорил слишком научным языком. Пёстренький тоже старался понять хоть что-нибудь и с такой страшной силой напрягал мозг, что через минуту голова его свесилась набок и он заснул. Кнопочка принялась толкать его; он проснулся, но через минуту голова его свесилась в другую сторону, и он задремал снова. Незнайка изо всех сил таращил глаза и чувствовал, что его тоже непреодолимо клонит ко сну.

ВЕРТЯЩИЕСЯ ДОМА

К счастью, Вертибутылкин скоро кончил доклад, и председатель сказал:

— Теперь давайте обсудим, можно строить вращающиеся дома или нет.

Сейчас же к столу подошел коротышка в синем костюме с белыми полосочками и с таким же полосатым галстуком. Он сказал:

— Вертибутылкин сделал очень хороший доклад. Вертящиеся дома, как показал опыт, строить можно, никто с этим не спорит. Но надо ли их нам строить — вот в чем вопрос. Главная беда заключается в том, что у коротышек, живущих во вращающихся домах, нарушаются правильные представления об окружающей действительности. Я знаю, о чем говорю, потому что сам живу в вертящемся доме. Вот послушайте, что получается: за день солнце раз десять — двенадцать появляется в окнах моей квартиры и столько же раз исчезает. Как только солнце появляется, мне начинает казаться, что наступило утро; но, как только солнце исчезает, мне кажется, что пришел вечер и пора ложиться спать. К полудню я уже не знаю, что сегодня — сегодня, или вчера, или уже, может быть, завтра, а к вечеру мне кажется, что прошел не один день, а по крайней мере двенадцать. Я уже начинаю думать, что в сутках не двадцать четыре часа, как было раньше, а всего только час, поэтому я постоянно спешу и ничего не успеваю сделать. Мне кажется, что солнце теперь уже не ходит по небу медленно, как полагается нормальному солнцу, а летает быстро, как муха.

СОЛНЦЕ НЕ МУФА

Все засмеялись. К столу подошла малышка в беленьком платьице и сказала: — Все это еще не так страшно, потому что вы живете в доме, который вращается справа налево; поэтому когда вы смотрите в окно, то вам кажется, что солнце ходит по небу слева направо, то есть с востока на запад, как полагается. Но у меня есть подруга, которой кажется, что солнце ходит шиворот-навыворот, потому что ее дом вращается не так, как ваш, а в обратную сторону. Она, то есть эта моя подруга, уже не знает, что бывает сначала — утро или вечер, не представляет себе по-настоящему, где запад и где восток. В голове у нее все перепуталось, и за последнее время она даже перестала различать, где у нее правая и где левая рука. Все засмеялись снова, а в это время к столу подошел еще один архитектор. Он был низенький, хуленький, голова огурцом; говорил быстро, будто сыпал горохом. Вместо буквы “х” у него получалось “ф”, а вместо “п” тоже “ф”. — Все это чефуфа! — сказал он. — Солнце не муфа, и летать фо небу оно не может. Наука установила, что солнце стоит на месте, а земля вертится. Все мы вертимся вместе с землей, поэтому нам и кажется, будто солнце фогит фо небу. А раз это только кажется, то не все ли равно, как оно фогит — быстро или медленно, слева

нафраво или сфрава налево, с зафага на восток или с востока на зафаг?

Тут к столу подскочил новый оратор и закричал:

— Как это — все равно? Нужно, чтоб всем казалось, что есть, а не то, чего вовсе нет. Не хватает только, чтоб мы перестали различать, где право, где лево! А что будет, если все станут затылком вперед ходить?

— Ну, до этого еще далеко! — закричал кто-то.

Спор разгорался. Незнайке было интересно узнать, к какому решению придут архитекторы. Ему даже спать расхотелось. Но Пёстренький разоспался так, что Кнопочка была не в силах его разбудить. Тогда она решила оставить его в покое; и сначала все шло хорошо, но потом он начал пагать со стула, и Кнопочке пришлось крепко держать его за шиворот, чтоб он не свалился на пол. Дальше дело пошло еще хуже, так как Пёстренький начал громко храпеть, и, сколько Незайка его ни толкал, он никак не хотел униматься. Кончилось тем, что Незайка и Кнопочка подхватили его под руки и потащили к выходу. Пёстренький кое-как перебирал на ходу ногами, а голова его качалась из стороны в сторону, как хлебный колос во время бури.

— Ишь, как его разморило! — говорил Незайка. — Ну ничего, сейчас мы вытащим его на улицу. Может быть, он на свежем воздухе разгуляется.

Планов громадьё 1967 Из нереализованного

Фрагменты популярного изложения Генерального плана Киева 1967 г.,
рассчитанного до 1981 г.

(По изданию: Шулькевич М. М. Киев. Историко-архитектурный очерк. К., 1968)

НАСЕЛЕНИЕ

С. 330: Столица Советской Украины будет развиваться в соответствии с утвержденным перспективным генеральным планом строительства и реконструкции. При разработке плана учитывалось увеличение количества населения города, которое в 1970 г. составит примерно 1500 тыс., к концу проектного периода — к 1981 г. — 1800 тыс., а в 2000 г. — 2200 тыс. человек. Территорию города намечено разчленить на 12 городских районов с населением от 100 до 300 тыс. жителей в каждом.

О ПРОМЫШЛЕННОСТИ В ГОРОДЕ

С. 330–331: В основу градостроительных расчетов генерального плана положены решения партии и правительства о прекращении дальнейшего промышленного строительства в крупнейших городах страны — Москве, Ленинграде и Киеве. Одной из важнейших задач нового генерального плана является постепенное перемещение за черту города существующих промышленных предприятий, загрязняющих воздушный бассейн жилых районов. С целью улучшения санитарно-гигиенических условий города из жилых районов в промышленные намечено вынести более 40 крупных предприятий, а также много фабрик и заводов местной и кооперативной промышленности.

МАССОВОЕ ЖИЛЬЕ

С. 331: Жилищное строительство будет отличаться от строительства предыдущих лет более комфортабельными квартирами. Построенные малометражные квартиры жилой площадью 30–35 кв. м в дальнейшем станут пригодны только для семьи из 3 человек. Уже теперь архитекторы и инженеры работают над созданием новых улучшенных типовых проектов жилых домов с квартирами жилой площадью 40–45 кв. м.

РАЗМЕЩЕНИЕ У РЕКИ

С. 332: Размещение нового строительства предусматривает развитие города вдоль Днепра с целью использования его огромных природных богатств. В домах, размещенных в 3 км от реки и окруженных зелеными насаждениями, будут созданы все условия для жизни бугущих новоселов.

О КРАСОТЕ

С. 332: Для оформления новых сооружений будут широко использованы керамика, пластики и другие строительные материалы. Светлые дома в окружении парков и сагов создадут красивейшую перспективу кварталов.

КУРОРТ “БЕРЕЗНЯКИ”

С. 333–334: Свободная планировка территории, большие озелененные дворысады, наличие озера, близость Днепра, отдаленность от потоков транспорта и городского шума сделают массив районом-курортом.

Планировка квартир направлена на создание максимальных удобств для жителей: в них, по возможности, не будет проходных комнат, несколько увеличится площадь кухни, запроектированы вспомогательные (подсобные) помещения, встроенная мебель, лифты, мусоропроводы и другие коммунальные выгоды.

ВЫНОС ЗА ГОРОД ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ И РЕКОНСТРУКЦИЯ ПЕТРОВСКОГО МОСТА ПОД АВТО

С. 334: Вдоль Русановского пролива запроектировано создать красивый Набережный парк. Возле железной дороги (на левом берегу. — Б. Е.) будет проложена скоростная городская магистраль, которая свяжет отдаленные районы лево-

го берега, а также соединит Левобережье с Правобережьем. После вывода за пределы города железнодорожной ветки, разрезающей селитебную территорию, и реконструкции Петровского моста для пропуска автомобильного транспорта организуется новая автомагистраль.

ДВОРЕЦ ИСКУССТВ И ГОСТИНИЦА НА ВЕНЕЦИАНСКОМ ОСТРОВЕ

С. 335: В результате всех преобразований значительно расширится и улучшится место массового отдыха киевлян на левом берегу Днепра. Благодаря прокладке линии метрополитена Венецианский остров станет главным распределителем основной массы отдыхающих. Здесь предусмотрено соорудить Дворец искусств и народного творчества с выставочными залами, гостиничный комплекс.

ФЕСТИВАЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ, СТАДИОН И БАССЕЙН НА РУСАНОВКЕ

С. 336: Спортивный комплекс со стадионом и бассейном круглогодичного пользования расположится рядом с площадью, предназначенной для фестивалей и народных гуляний и будет обслуживать жителей Русановского массива. В парковой части острова сохранится естественный ландшафт.

СПОРТИВНЫЙ КОМПЛЕКС, ТРИБУНА НА 30 ТЫС. И МОНУМЕНТ-МАЯК НА ТРУХАНОВОМ ОСТРОВЕ

С. 336–337: Труханов остров намечено превратить в республиканский спортивно-оздоровительный центр и гидропарк. На базе Матвеевского залива предполагается организовать водную станцию с трибунами на 30 тыс. зрителей для международных соревнований. В центре острова, по оси пешеходного моста, разместится спортивный комплекс для зимних видов спорта, а также стадион и гостиница. В общем архитектурном решении острова значительное место займет монумент-маяк на мысе Матвеевского залива. Вдоль берега разместятся оздоровительно-спортивные комплексы, куда войдут оборудованные пляжи со спортивными площадками и водными горожками для обучения плаванию. Остальную часть острова займет зона тихого отдыха. В наиболее отдаленном месте будет организована спортивно-туристская база и стоянка лодок.

ДВОРЕЦ ПИОНЕРОВ НА ДОЛОБЕЦКОМ ОСТРОВЕ

С. 337: Долобецкий остров превратится в гидропарк с городком отдыха для детей. В нем разместятся пионерский клуб, спортивный сектор, зрелищные учреждения и сектор аттракционов. Пионерский клуб будет также выполнять функции Дворца пионеров северного района Дарницы.

МОСТЫ, ДОРОГИ И СКУЛЬПТУРА НА ОСТРОВАХ

С. 337: Все три острова свяжут кольцевые пешеходные и проезжие для местного транспорта дороги. В архитектурно-планировочном решении островов намечены места для размещения монументальной скульптуры.

МНОГОЭТАЖНЫЙ ГАРАЖ НА ТЕРЕМКАХ

С. 338: Новый жилой массив вырастет в направлении Одесской дороги, на юге. <...> Для индивидуальных машин намечено соорудить многоэтажный гараж.

ТУННЕЛЬ НА ПОЧТОВОЙ ПЛОЩАДИ

С. 338–339: Предполагается полностью реконструировать крупный транспортный узел — Почтовую площадь. <...> Здесь вырастут (высотные. — Б. Е.) жилые дома Днепропетровского пароходства. Под Почтовой площадью проляжет туннель для прохождения трамваев с улиц Набережно-Крещатицкой и Жданова (ул. Сагайдачного. — Б. Е.) на Набережное шоссе.

МАССОВОЕ ЖИЛИЩНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО НА УЛ. ОЛЕГОВСКОЙ

С. 339: Местом массового жилищного строительства явится Шевченковский район — улицы Щусева, Котовского, Пархоменко, Дорогожицкая, Ново-Окружная (ул. О. Телиги. — Б. Е.), Артёма, Белорусская, а также Половецкая, Лукьяновская, Олеговская и другие, расположенные на Лукьяновской горе.

ТУННЕЛЬ ПОД ВЛАДИМИРСКОЙ ГОРКОЙ

С. 339: В целях разгрузки Крещатика от транспортного движения предполагается продолжить Пушкинскую улицу (к этому времени уже была продолжена в виде ул. Ново-Пушкинской, ныне ул. Б. Гринченко. — Б. Е.) до площади Калинина (Майдан Незалежности. — Б. Е.), а оттуда через туннель под улицей Челюскинцев

(ул. Костельная. — Б. Е.) до Владимирского спуска. Это обеспечит быструю и удобную транспортную связь между площадями Толстого и Почтовой, минуя Крещатик.

Ж/Б НЕБОСКРЕБ ВОЗЛЕ ДВОРЦА “УКРАИНА”

С. 340: В ансамбле с киноконцертным залом по проекту архитектора С. М. Быковой, инженеров А. Н. Печёнова, Л. Е. Линовича намечено соорудить первый в Киеве 21-этажный каркасно-панельный жилой дом.

ПАРК ВОЗЛЕ ЛЫБЕДСКОЙ ПЛОЩАДИ

С. 341–342: На месте существующего карьера будет парк, террасы которого пролягут к расположенному внизу озеру. Здесь предусмотрено строительство летнего кинотеатра, аттракционов, физкультурных площадок и других сооружений. Все это сделает площадь красивейшим уголком города.

МАГАЗИН-АВТОМАТ И МОНУМЕНТ “ЗЛУКИ” НА ПЛОЩАДИ ПОБЕДЫ

С. 344: Со стороны улицы Чкалова (ул. О. Гончара. — Б. Е.) к новостройке примкнет первый в Киеве двухэтажный прогвольственный магазин-автомат. В нем не будет ни продавцов, ни кассиров. Система обслуживания организуется механическими приспособлениями через пульт-кассу. На углу улиц Чкалова и Менжинского (ул. Дмитриевская. — Б. Е.) разместятся механизированное кафе и автоматы круглосуточной торговли. В оформлении архитектурного ансамбля площади Победы значительное место займет памятник-монумент в ознаменование исторического события 1939 г. — воссоединения украинского народа в единое Украинское советское государство.

ЭСТАКАДА ВДОЛЬ УЛИЦЫ КОМИНТЕРНА / С. ПЕТЛЮРЫ

С. 347: Современная привокзальная площадь будет расширена. От нее до памятника Щорсу проляжет ажурная эстакада, по которой пойдет безрельсовый транспорт.

АРХИТЕКТУРНЫЕ АНСАМБЛИ НА ЛИПКАХ И ТАТАРКЕ, НА ЗАМКОВОЙ И ЩЕКАВИЦКОЙ ГОРАХ

С. 349: Для обогащения силуэта города генеральным планом предусмотрено создать ряд архитектурных планировочных ансамблей вдоль правого бере-

га Днепра: завершить начатое перед войной 1941 г. строительство на Советской площади (пл. Верховной Рады. — Б. Е.), Нагорной улице, Фроловской (Замковая гора. — Б. Е.), Щекавицкой горах...

ТЕАТР И НЕБОСКРЕБ ВОЗЛЕ ВЕРХОВНОЙ РАДЫ

С. 350: Наиболее крупным будет архитектурный ансамбль Советской площади (пл. Верховной Рады. — Б. Е.). Здесь намечено соорудить здание музыкально-драматического театра на 1200 мест, а на склонах Днепра — огромное десятиэтажное здание гостиницы на 450 номеров (гостиница “Киев”. — Б. Е.).

АЛЛЕЯ НАД ВЛАДИМИРСКИМ СПУСКОМ И ЛЕСТНИЦА К ПОЧТОВОЙ ПЛОЩАДИ

С. 350: Широкая аллея между театром и гостиницей поведет к Владимирской горке, а оттуда по широким лестницам можно будет спуститься к Почтовой площади.

ТОРГОВЫЕ НОРМАТИВЫ И КРЫТЫЙ РЫНОК В КАЖДОМ РАЙОНЕ

С. 351: Предполагается резко увеличить строительство новых торговых предприятий. В каждом районе города намечено создать районные универмаги, а также осуществить строительство универсальных, прог- и промтоварных магазинов с таким расчетом, чтобы в универсальных приходилось 0,9, в прогтоварных 3,2 и в промтоварных 2,8 места на 1000 жителей. Кроме того, будут построены новые крытые рынки в Дарницком, Печерском, Железнодорожном, Шевченковском, Октябрьском и Подольском районах, а также на всех новых жилых массивах.

Существующие рынки предусмотрено перенести в другие места: Лукьяновский — на ул. Пархоменко (ул. Дегтярёвская. — Б. Е.), Соломенский — на Первомайский массив.

О ГОСТИНИЧНОМ СТРОИТЕЛЬСТВЕ

С. 352: В течение проектного периода в Киеве намечено построить много новых гостиниц с таким расчетом, чтобы на каждую тысячу жителей приходилось 10 гостиничных мест. Это значит, что по сравнению с 1965 г. количество мест в гостиницах города увеличится почти в три раза.

БИБЛИОТЕЧНЫЕ НОРМАТИВЫ И БИБЛИОТЕКА АН УССР НА ПЛОЩАДИ ЛЕСИ УКРАИНКИ

С. 356: На проектный период в Киеве намечается построить 11 специальных библиотек вместимостью до 300 тыс. томов каждая. Таким образом, на 1 жителя будет приходиться 5 томов. Предусматривается также строительство нового здания библиотеки Академии наук УССР на Печерской площади (пл. Леси Украинки. — Б. Е.) на 10–12 миллионов томов.

ПЯТЬ ТЕАТРОВ, ФИЛАРМОНИЯ, ДВА ДЕСЯТКА ДВОРЦОВ И ДОМОВ КУЛЬТУРЫ, МНОГО КЛУБОВ

С. 356: В Киеве будут построены театры — Советской Армии, работников транспорта, областной, юного зрителя, кукольный, филармония, Дом народного творчества, 11 районных Дворцов культуры, Дворцы культуры железнодорожников и строителей, клубы 17 промышленных предприятий, аэро-, радио- и яхтклубы, а также Дом техники, Дом обороны и районные Дома пионеров.

ВЕЛОТРЕКИ И ИСКУССТВЕННЫЕ КАТКИ, ЗИМНИЙ БАССЕЙН НА ДНЕПРЕ

С. 357: Значительное развитие получит строительство спортивных стадионов, спортивных залов, плавательных бассейнов, спортманежей, велотреков и искусственных катков и других сооружений. На Днепре и его заливах будут построены водно-гребные станции с зимним бассейном.

ОКРУЖНАЯ ДОРОГА С ЮЖНЫМ И РЕКОНСТРУИРОВАННЫМ ПЕТРОВСКИМ МОСТАМИ ЧЕРЕЗ ДНЕПР

С. 364: Для скоростного движения транзитного межрайонного транспорта и для связи периферийных районов с центром города будет сооружена вторая магистраль, которая пройдет по окраинам города.

Начнется она от площади Шевченко в Подольском районе, проляжет по просеке Пущи-Водицы, 4-й просеке в Святошино, Софийской, Петропавловской и Никольской Борщаговкам, поселку Пирогово, проектируемому южному мосту через Днепр и соединится с Харьковским и Броварским шоссе. В дальнейшем трасса пройдет по реконструируемому Петровскому мосту.

ОБХОДНАЯ ДОРОГА (ТРЕТЬЕ КОЛЬЦО)

С. 364–365: Для междугородного транспорта на расстоянии 20–22 км от центра города будет построена загородная обходная дорога длиной 130 км. Пройдет она через Бровары, плотину Киевской ГЭС, реку Ирпень и Днепр в районе села Вишенки. Эта магистраль свяжет автодороги союзного значения Киев—Москва, Киев—Харьков, Киев—Одесса, Киев—Львов и др.

ЭСКАЛАТОРЫ И ТУННЕЛИ

С. 366: Кроме пешеходных тоннелей на трассах с большим пешеходным движением с гористым рельефом, будут устроены эскалаторы с площади имени Ленинского Комсомола (Европейская пл. — Б. Е.) к пешеходному мосту через Днепр, с Советской площади (Михайловская пл. — Б. Е.) на Почтовую. Предусматривается также проложить ряд тоннелей, которые свяжут улицы Косиора (ул. Черновола) и Глубочицкую, Соляную и Фрунзе, Чапаева и Житнеторжскую площадь.

ТРАМВАЙ В БУЧУ, ДЕМИДОВО, ВОРЗЕЛЬ, БРОВАРЫ

С. 367: Трамвайные линии соединят город с Теличкой, Днепровской водопроводной станцией, Демидовым, Бучей, Ворзелем, Броварами и другими пригородами.

МЕТРО ДО ВЫШГОРОДА

С. 368: Для обслуживания зоны отдыха на Киевском водохранилище будет построена вылетная линия метрополитена от Оболони до Вышгорода.

МЕТРО НА БОРЩАГОВКУ

С. 368: В дальнейшем линия метрополитена пойдет от железнодорожного вокзала, через Первомайский жилой массив, хутор Отрадный, Никольскую Борщаговку и некоторые другие линии.

ВЕРТОЛЕТНЫЙ ТРАНСПОРТ

С. 368: Намечено развить в городе новый вид общественного транспорта — вертолетный. Первые посадочные площадки будут на Центральном стадионе и Выставке передового опыта в народном хозяйстве УССР. В будущем этот удобный и быстрый транспорт соединит отдельные жилые районы с центральной частью города.

КОЛЬЦЕВАЯ ЭЛЕКТРИЧКА ОТ ЛЕНИНГРАДСКОЙ ПЛОЩАДИ ДО ТЕРЕМКОВ

С. 369: Намечено проложить кольцевую электрическую железную дорогу, которая свяжет между собой крупнейшие жилые массивы Киева — Березняки, у Ленинградской площади, Русановский, Воскресенский, Беличи, Никольскую Борщаговку, Отрадный и Теремки.

СМОТРОВАЯ ПЛОЩАДКА НА НОВОЙ ТЕЛЕВЫШКЕ

С. 369: В помещении на высоте 210 м (намного выше существующей вышки) будет установлено специальное оборудование, а на его крыше запланирована смотровая площадка, откуда откроются широкие панорамы прекрасного города и загоря. Три минуты — и лифт подымет вас к облакам. Башня будет сооружена из сварных металлических конструкций.

ТРИУМФАЛЬНАЯ АРКА ВОЗЛЕ МОСТА ПАТОНА

С. 370: В честь 300-летия воссоединения Украины с Россией на бульваре Дружбы народов, возле моста им. Е. О. Патона, будет воздвигнута триумфальная арка.

МУЗЕЙ-ПАНОРАМА ОБОРОНЫ КИЕВА НА ВЛАДИМИРСКОЙ ГОРКЕ

С. 370: На Владимирской горке намечается построить Музей-панораму обороны Киева в период великой Отечественной войны 1941–1945 гг.

ПРИМОРСКИЙ ГОРОД

С. 370–372: Киев завтра — город приморский. Киевское море площадью в 920 кв. км (длина 160, ширина 10 км) по красоте и разнообразию своих ландшафтов не уступит многим курортным местностям. Благоприятные климатические и природные условия открывают широкие возможности для строительства на его живописных берегах с лесами и лугами, пологими холмами и долинами баз массового отдыха как для киевлян, так и для людей других городов и республик нашей Родины.

Программой гидротехнических работ намечено углубление мелководий водохранилища, подсыпка подтапливаемых участков и их осушение, укрепление берегов бетонными плитами, устройство пляжей.

Ближайшая к Киеву база отдыха запроектирована у села Лютеж, неподалеку от исторического места форсирования Днепра войсками Первого украинского фрон-

та в ноябре 1943 г. Для строительства выбрано живописное, ровное плато, прилегающее к лесу. К северу вдоль берега глиняной цепью протянутся участки грунтовых баз отдыха. Одна из них разместится на острове. С берегом остров соединит дамба. Здесь на сохранившемся участке леса разместятся базы отдыха охотников и рыболовов.

Южный берег намечено оградить защитной дамбой. По нему пройдет дренажный канал — искусственная река шириной более 40 м. К северу от села Лебедевки на лесистых склонах, окаймленных песчаными пляжами, будет создана крупная база отдыха. Каждую базу отдыха намечено застраивать отдельными комплексами, объединенными общей системой инженерных коммуникаций.

Центральным ядром послужит комплекс гостиниц-пансионатов круглогодичного обслуживания на 4000 мест, вокруг которых разместятся летние гостиницы-пансионаты на 2000 мест.

Гостиницы-пансионаты круглогодичного обслуживания будут повышенной этажности. Номера их рассчитаны на 1, 2 и 3 человека. На плоских крышах предусмотрены солярии.

На территории баз отдыха намечено строительство курзалов на 1000 мест, больших спортивных залов с закрытыми плавательными бассейнами, столовых на 500 мест и ресторана на 350 мест, яхт-клубов с лодочными станциями, детских сагов на 140 мест каждый, а также гачных коттеджей.

Архитектура спальных корпусов будет решена пластично, благодаря выносным лестничным клеткам, разрывам сплошной сетки лоджий первого этажа и применению бетонных решеток с мелкой ячеистой структурой в местах поэтажного обслуживания. Материалом для облицовки послужат керамическая плитка и пластики. Отдыхающих до Вышгорода в первое время будут доставлять автобусы, а в дальнейшем — поезда метрополитена. К базам отдыха пойдут катера и быстроходные ракеты.

ГОСТИНИЦЫ НА ЧЕРТОРОЕ, ЖУКОВОМ И ГАЛЕРНОМ ОСТРОВАХ

С. 372: Большие возможности для организации баз отдыха открываются в самом Киеве. Рядом с гостиницей-пансионатом на Черторое, а также на живописных Жуковом и Галерном островах в течение ближайших лет будут построены еще несколько корпусов.

ЧЕТЫРНАДЦАТЬ НОВЫХ ПАРКОВ

С. 373, 374: В столице Украины предусматривается создать 14 новых парков культуры и отдыха. Все они разместятся в основном вблизи новых жилых массивов. До 1000 га расширится Днепровский парк культуры и отдыха. От пансионатов Чертория через этот парк до Предмостной слободки протянется оздоровительный водно-спортивный комплекс.

Неузнаваемой станет зеленая жемчужина города — Предмостная слободка, омываемая водами Днепра, Венецианского и Русановского проливов. Ее намечено преобразовать в Центральный парк отдыха площадью 269 га. Вдоль и поперек острова протянутся аллеи, покрытые цветным бетоном. В парке будут оборудованы три зоны: культурных и спортивных учреждений, аттракционов и отдыха. В отдельных местах разместятся кафе, рестораны, торговые павильоны. Расширится существующая станция метрополитена “Гидропарк”. Вблизи ее оборудуются стоянки для легковых автомашин и автобусов. На защитной дамбе появятся видовые площадки. <...>

Парковый массив на площади около 150 га вырастет на базе Бабьего и Репяхового яров и Кирилловской рощи. <...>

Районные парки культуры и отдыха раскинутся на Брест-Литовском проспекте (на территории нефтебазы) площадью в 5,4 га (проспект Победы. — *Б. Е.*), на Никольской Борщаговке — 60 га и на Нивках парк “Виноградарь”. В районе речки Нивка заблестит каскад из 10 водоемов.

КИНОТЕАТР НА 400 МЕСТ В ПУЩЕ-ВОДИЦЕ

С. 374: Значительно расширится строительство и благоустройство лесопарков Пушче-Водицы площадью почти в 750 га. На территории курорта намечено соорудить зимний кинотеатр на 400 мест, ресторан, столовую, гостиницу, универмаг, павильон бытового обслуживания и создать 5 декоративных благоустроенных водоемов.

БУЛОНСКИЙ ЛЕС

С. 374: На базе Голосеевского массива на площади в 1100 га намечается создать такой лесопарк, который превзойдет всемирно известные Булонский и Венский зеленые массивы. На берегах прудов и водоемов лесопарка разместятся лодочные станции.

Нереальные планы 1978

Фрагменты генеральных намерений города в 1978 году,
глазами ГлавАПУ и Киевпроекта

(По изданию: Шулькевич М. М., Дмитренко Т. Д. Киев. Архитектурно-исторический очерк. К., 1978)

О ГЕНЕРАЛЬНЫХ ПЛАНАХ

С. 397: Огромные масштабы строительства в Киеве обусловили госрочное выполнение послевоенного генерального плана. Он был разработан в 1945–1947 гг. на проектный период до 1965 г. Новый градостроительный документ — генеральный план определил перспективы развития Киева на срок до 1981 года. Основная цель нового генерального плана, утвержденного в 1967 г., заключается в создании условий для гармоничного развития города в соответствии с <...> требованиями советского градостроительства.

НАСЕЛЕНИЕ

С. 397: В 1977 г. население Киева составляло более 2 млн человек, к 1981 г. оно превысит 2,2 млн, к 2001 г. будет составлять около 2,8 млн.

РАЙОН ЛЕСНИКИ-ХОДОСЕЕВКА

С. 401–402: На правом берегу <...> на намывной территории будет построено 6 микрорайонов, удобно связанных троллейбусными маршрутами, проходящими по Столичному шоссе, с просп. Науки и электрифицированной линией железной дороги с другими районами города. Сеть торговых учреждений будет построена по двухступенчатой схеме. Микрорайонные общественно-торговые центры разместятся на пешеходных улицах, связывающих все жилые микрорайоны между собой. Запроектированы также районный парк и спортивный комплекс, органически вливающиеся в лугопарк Жукова острова. Интересный архитектурный силуэт жило-

го района создается ритмичной постановкой групп 16-этажных зданий и протяженных зданий неправильной конфигурации, раскрытых в сторону прилегающих лесов и лугов. Композиционным акцентом района будут 20- и 24-этажные административные здания, расположенные у его въездов и в общественном центре.

НОРМА ЖИЛПЛОЩАДИ НА ЧЕЛОВЕКА

С. 403: Важнейшая градостроительная проблема Киева, решаемая новым генеральным планом, — привести норму до 12 кв. м жилой площади на одного человека, а в более далекой перспективе — увеличить ее.

ЖИЛОЙ ФОНД

С. 403: Значительно возрастет жилой фонд Киева. Если на 1 января 1978 г. он составлял 19,3 млн, то к 1 января 1981 г. достигнет 24 млн кв. м. При этом исключается малоценное жилье.

ДЕВЯТИ- И СЕМНАДЦАТИ- И ТРИДЦАТИЭТАЖНЫЕ ЗДАНИЯ НА ПОДОЛЕ

С. 405: Регулируемая зона Подола, которая раскинулась вдоль Днепра от речного вокзала до моста на Рыбальский полуостров, займет площадь примерно 400 га. Реконструкцию этой территории намечено осуществить поэтапно. Первая очередь работ включает Почтовую и Красную площади, ул. Жданова, заповедную зону. Кварталы будут реконструироваться комплексно крупномасштабными группами, не нарушающими исторически сложившуюся планировку. Одновременно с реставрацией древних памятников архитектуры будет ремонтироваться жилой фонд и сооружаться новые здания с жилой площадью 50 тыс. кв. м. По мере сноса аварийного и малоценного жилого фонда будет создаваться непрерывная система зеленых насаждений. Зеленые массивы разместятся в зоне памятников архитектуры, а также рядом с детскими учреждениями и школами, объединяя их с жилой застройкой сетью пешеходных дорог. Озелененная и благоустроенная набережная будет служить местом массового отдыха населения. Ее архитектурно-пространственной композиции и застройке уделено большое внимание. На отрезке от Почтовой пл. до Верхнего вала появятся 5- и 9-этажные дома. Основные магистрали — улицы Межигорскую и Жданова (ул. Сагайдачного. — Б. Е.) — намечается застроить 9-этажными протяженными домами. Вместе с сохраняемой застройкой

кой они создадут своеобразный архитектурный акцент, контрастный с точечными 17-этажными зданиями, поставленными вдоль Верхнего вала и Нижнего вала, который станет главной композиционной осью района. Ее основные доминанты — два 30-этажных административных здания — предусмотрены в общественном центре Подола, размещенном в районе Красной пл. и прилегающих улиц.

КЛУБ НА 750 МЕСТ НА КРАСНОЙ / КОНТРАКТОВОЙ ПЛОЩАДИ

С. 406: Функционально территория общественного центра разделена на три зоны: культурно-просветительную, торговую и административную. В культурно-просветительную включается здание существующего клуба “Славутич” и как памятник архитектуры — Контрактовый дом. Он будет использован в качестве небольшого концертного зала, кроме того, в этой зоне запроектирован клуб на 750 мест и библиотека на 125 тыс. томов. Красная площадь (Контрактовая пл. — Б. Е.) будет служить для проведения торжественных собраний, фестивалей, народных гуляний.

БОЛЬШОЙ УНИВЕРМАГ НА УГЛУ КОНСТАНТИНОВСКОЙ И ВЕРХНЕГО ВАЛА

С. 406–407: Торговая зона будет состоять из универмага на 400 рабочих мест (на углу улиц Константиновской и Верхнего вала), реставрированного гостиного двора, крытого рынка, расположенного на территории бывшего Житного базара, и магазинов в первых этажах 17-этажных домов вдоль ул. Нижний вал. Учреждения торгового и культурно-бытового обслуживания сконцентрируются в основном на участках станций метрополитена.

БОЛЬШАЯ ГОСТИНИЦА МЕЖДУ АНДРЕЕВСКОЙ И ФРОЛОВСКОЙ НА ПОДОЛЕ

С. 408: На территории между Андреевской и Фроловской улицами предусматривается строительство туристского центра. Здесь, в частности, разместится большая гостиница. Для разных служебных помещений широко будут использованы подземные сооружения. В некоторых зданиях памятников архитектуры разместятся культурно-бытовые учреждения.

ПОДОЛЬСКИЙ ТРАНСПОРТНЫЙ ДУБЛЕР ВДОЛЬ СКЛОНОВ

С. 408: Оригинально будет решена проблема движения транспорта и пешеходов. Создается пешеходный центр Почтовая пл. — ул. Жданова (Сагайдачного) —

Красная пл. (Контрактовая пл. — *Б. Е.*). Транзитные транспортные потоки пойдут в обход ядра Подола двумя меридиональными магистралями — Набережно-Крещатицкой и новой, которую предусматривают проложить от Почтовой пл. до ул. Фрунзе вдоль склонов.

ВЫСОТНАЯ КРАСОТА ПОДОЛА

С. 408: Силуэты высотных зданий, гармоничное сочетание исторических и архитектурных памятников с новыми элементами благоустройства, раскрытые в сторону Днепра и гидропарка озелененные пространства общественного центра и жилых кварталов — все это придаст особую красоту древнему Подолу.

ДУБЛЕР УЛИЦ АРТЁМА И МЕЛЬНИКОВА, ПЛАНИРУЕМЫЙ ПО СКЛОНАМ

С. 408–409: Предусматривается также реконструкция района улиц Татарской, Артёма, Мельникова площадью 520 га, расположенного на возвышенности над Подолом. Здесь предполагается построить к 1980 г. 100 тыс. кв. м жилой площади. Ветхие 1-этажные дома заменят 9- и 16-этажные жилые здания. Башни-доминанты в 20 этажей придадут особую выразительность этой части города. Они будут размещены вдоль новой магистрали — дублера улиц Артёма и Мельникова, — проходящей по склонам вдоль всего района. Существующие улицы Мельникова, Косиора (ул. Черновола. — *Б. Е.*), Татарская и другие будут расширены до 40–60 м. Территорию района разделят на 2 жилых района с организацией в каждом общественного центра.

ПАРК ВОЗЛЕ ЛЫБЕДСКОЙ ПЛОЩАДИ

С. 409: Изменится облик пл. Дзержинского (Лыбедская пл. — *Б. Е.*). Сквер, в центре которого стоит памятник Чекистам, значительно расширится, за площадью вырастет большой парк с озером.

НЕБОСКРЕБ ВОЗЛЕ ДВОРЦА “УКРАИНА”

С. 409: В районе Дворца “Украина” на месте нынешней автостоянки построят многоэтажную гостиницу, подземное пространство которой намечено использовать для гаражей. Автомобили уйдут в гаражи под здание гостиницы.

ДВУХЪЯРУСНЫЙ ПАРКИНГ НА ТРОИЦКОЙ ПЛОЩАДИ

С. 410: На площади у Центрального стадиона запроектирована 2-этажная стоянка для автомобилей. Открытыми галереями она будет связана на уровне второго этажа с входами на стадион.

ЦЕНТР КАК ПОЛИЦЕНТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА АНСАМБЛЕЙ

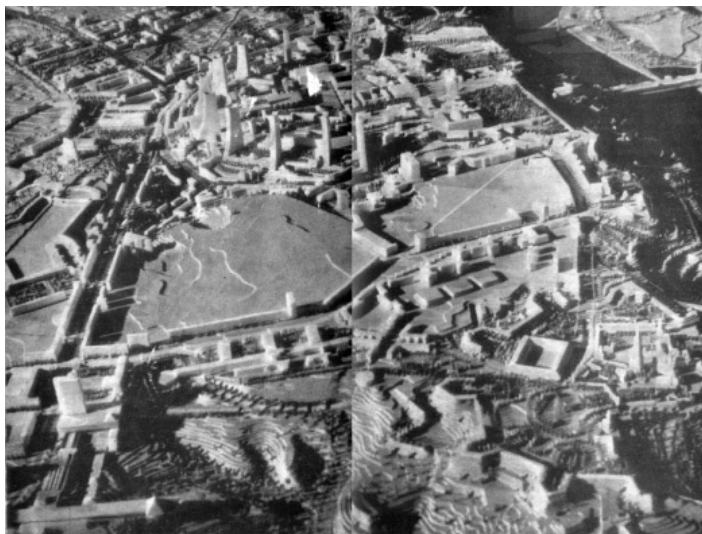
С. 410: Все новые и реконструируемые улицы, площади будут объединены в 11 комплексных планировочных городских районов. Каждый из них, где поселится от 120–150 до 200–250 тыс. человек, состоит из жилой и производственной зон с относительно сбалансированным отношением трудовых ресурсов и мест приложения труда. Городские планировочные районы объединятся единым общегородским центром. Его формированию придаётся большое значение в архитектурно-планировочной структуре Киева будущего. Центр проектируется как пространственно развитая и объединенная по архитектурному решению система ансамблей на правом и левом берегах Днепра с полицентрической системой планировки.

ДЕЛЕНИЕ ОБЩЕГОРОДСКОГО ЦЕНТРА НА “РЕСПУБЛИКАНСКИЙ”, “ОБЛАСТНОЙ” И “ГОРОДСКОЙ”

С. 411–412: В общей структуре центра предусмотрено создание республиканского, областного и городского центров, развивающихся на базе правительственных зданий по ул. Кирова (ул. Грушевского. — *Б. Е.*) в районе Печерска, областных учреждений на пл. Калинина (Майдан Незалежности. — *Б. Е.*) и учреждений городского назначения, концентрирующихся на Крещатике.

МОСТ-УЛИЦА С ПЕЧЕРСКА НА ЛЕВОБЕРЕЖНЫЙ ЦЕНТР

С. 413: Конкурс 1971 года на разработку проекта центра показал, что реализация генерального плана позволит организовать планировочно взаимосвязанные крупные ансамбли столичного масштаба. В проекте института “Киевпроект” центральное ядро на верхнем плато города в районе Печерска соединяется с днепровскими склонами и общественным центром левого берега мостом-эспланадой. Предполагается соорудить его в виде улицы, где смогут разместиться магазины, кафе, кинотеатры. Создание такого городка развлечений освободит от застройки территории днепровских островов, предназначенных для массового отдыха киевлян.



“Корона” (“Кетер”) над Липками, архит. Юрий Паскевич, 1967

“КОРОНА” НЕБОСКРЕБОВ ВОКРУГ ЛИПОК

С. 413: Наиболее значительная архитектурная композиция в Печерском районе создается лаконичными по форме и силуэту многоэтажными зданиями центральных республиканских учреждений. Расположенные в виде полукольца по контуру склонов, они создадут архитектурную “корону” над центральной возвышенностью Киева.

МАНЬЯНА-МАНЬЯНА (ЗАВТРА-ЗАВТРА)

С. 413: Мост-эспланаду через Днепр, высотные сооружения на центральной возвышенности предусмотрено строить после 1980 г.

НОРМАТИВНОЕ КОЛИЧЕСТВО МЕСТ В ШКОЛАХ

С. 416: В будущем в Киеве значительно расширится сеть детских школьных и дошкольных учреждений. По генеральному плану намечается построить в десятой пятилетке новые школьные здания на 47 тыс. мест. Нормативное количество мест в школах будет 160 на каждую 1000 жителей.

НОРМАТИВНОЕ КОЛИЧЕСТВО МЕСТ В ДЕТСКИХ САДАХ

С. 417: Дальнейшее развитие получит сеть дошкольных детских учреждений. Количество мест в детских садах и яслях будет соответствовать градостроительным нормативам — 90 мест на каждую 1000 жителей, сеть детских учреждений равномерно разместится на территории жилых районов и увеличится к концу 1980 г. на 60 тыс. мест.

КОЛИЧЕСТВО КОЕК В БОЛЬНИЦАХ

С. 417: Для улучшения медицинского обслуживания намечается довести к 1981 г. количество стационарных коек в больницах до 27,5 тыс. В каждом административном районе будет 2–3 больницы, в которых больные будут получать помощь с максимальным приближением к их месту проживания.

НОРМАТИВНОЕ КОЛИЧЕСТВО ТОРГОВЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ

С. 419: В планах развития сети обслуживания населения большое место принадлежит строительству торговых предприятий. В каждом районе города намечено построить районные универмаги, продовольственные и промтоварные магазины с таким расчетом, чтобы универсальных магазинов приходилось 0,9 места, продовольственных 3,2 места и промтоварных 2,8 рабочих места на каждую 1000 жителей города.

БИБЛИОТЕЧНЫЕ НОРМЫ

С. 423: В Киеве продолжится строительство культурно-просветительных учреждений. Особое внимание обращено на развитие сети библиотек. Их книжный фонд на перспективу рассчитан по норме 5000 томов на 1000 жителей. Будет сооружено, кроме того, еще 11 специальных библиотек на 300 тыс. томов каждая.

НОВЫЕ КИНОТЕАТРЫ (В Т. Ч. НА ВИНОГРАДАРЕ)

С. 426: Много будет сделано для увеличения количества кинотеатров, в дальнейшем число мест в них составит 70–72 тыс. Новые кинотеатры появятся на жилых массивах: Березняках, Виноградаре, Минском, Оболони и др., а многие из существующих будут реконструированы.

НОВЫЕ ТЕАТРЫ

С. 426: Новые здания получат театры юного зрителя (на 1000 мест на пл. Урицкого / Соломенская пл. — Б. Е.) и кукольный (на 600 мест в районе Печерска), филармония и Дом народного творчества. Намечено организовать театры Советской Армии и Областной.

ВЕЛОТРЕКИ, ЗИМНИЕ БАССЕЙНЫ НА ДНЕПРЕ

С. 428: По генеральному плану намечено построить стадионы, спортивные залы, крытые и открытые плавательные бассейны, спортманежи, велотреки, искусственные катки и спортивные комплексы. На Днестре и его заливах построят водные и гребные станции с зимними бассейнами. Большинство спортивных сооружений возведут на новых жилых массивах.

КУРОРТ ВОКРУГ МЕЖИГОРЬЯ НА 74 тыс. чел.

С. 429: Лесопарковый пояс Киева, его острова, заливы, берега Днестра — прекрасные места для отдыха и спорта. Новые пансионаты будут построены на берегах Киевского моря в районе сел Лютеж, Ясногородка. Сухолучье, Лебедевка, на берегу Днестра на Черторое, на Жуковом и Галерном островах. Созданное трудом строителей Киевское море (площадь водного зеркала 920 тыс. кв. м, длина 160 и ширина 10 км) по красоте и разнообразию ландшафта не уступает многим известным курортам. На его высоком правом берегу среди лесов и лугов, на пологих холмах и в долинах рек Ирпень, Тетерев, Припять сосредоточится наибольшее количество баз отдыха. На берегах Киевского моря возведут 7 баз отдыха с гостиницами и пансионатами на 22 тыс. мест для круглогодичного и 46 тыс. — для сезонного отдыха. Это будут здания на 4, 5, 9 и 16 этажей. Различные по планировке, архитектуре и этажности, они придадут индивидуальность каждой базе и обеспечат максимальный комфорт отдыхающим. Многоэтажные гостиницы дополнятся базами охотников и рыболовов, палаточными городками на 2 тыс. мест, небольшими дачными домиками на 3 тыс. человек. Общее количество одновременно отдыхающих составит 74 тыс. человек.

МЕТРО ДО ВЫШГОРОДА

С. 430: В будущем предполагается проложить от Оболони до Вышгорода наземную линию метрополитена второго Подольского радиуса.

ПАНСИОНАТЫ НА ДАМБЕ В КОНЧЕ-ЗАСПЕ

С. 430: Выбраны красивые и удобные площадки для строительства пансионатов к югу по течению Днестра.

КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРСКИХ ПОЕЗДОВ НА ОДНОГО КИЕВЛЯНИНА В ГОД

С. 430: В генеральном плане Киева будущего важное значение придается повышению уровня транспортного обслуживания населения. Решения транспортной схемы основаны на комплексном и взаимосвязанном развитии всех видов городского и внешнего транспорта и сокращении затрат времени на поездки от мест проживания к местам работы. Увеличится провозная способность городского транспорта, повысятся удобства передвижения. На перспективу транспортная подвижность населения возрастет с 625 в настоящее время до 740 поездок на одного жителя в год.

ТРАМВАЙ НА ТЕЛИЧКУ, ДВС, ДЕМИДОВ, БУЧУ, ВОРЗЕЛЬ, БРОВАРЫ

С. 431: Протяженность трамвайных линий увеличится к 1980 г. до 300 км. Трамвай пойдет на Лесной массив и в такие отдаленные районы, как Теличка, Днестровская водопроводная станция, Демигов, Буча, Ворзель, Бровары и др.

ТРОЛЛЕЙБУС В КОНЧА-ЗАСПУ

С. 431: К 1980 г. увеличится протяженность троллейбусных линий до 250 км. Откроются новые маршруты большой протяженности, например, Печерский мост — Конча-Заспа.

АВТОВОКЗАЛЫ НА БРОВАРСКОМ И БОРИСПОЛЬСКОМ ШОССЕ

С. 432: В первую очередь будет сооружен автовокзал на просп. 60-летия Октября (Броварской просп. — Б. Е.) в районе станции метро “Пионерская” (ст. м. “Лесная”. — Б. Е.). В его комплекс предполагается включить высотную гостиницу и блок ресторана. Используется существующий рельеф для организации перронов прибытия и отправки автобусов на нижнем уровне, залов ожидания и кассового — на втором (архитектор Э. А. Бильский). У начала Бориспольского шоссе в будущем построят автовокзал “Восточный” с автопрофилакторием и кафе на 50 мест. После строительства этих автовокзалов Киев сможет ежедневно принимать и отправлять около 100 тыс. пассажиров.

МЕТРО НА ВИНОГРАДАРЬ

С. 433: Третий диаметр метрополитена свяжет жилой массив Виноградарь с хутором Красным на левом берегу Днепра.

ЛЕВОБЕРЕЖНОЕ МЕТРО ВДОЛЬ ДНЕПРА

С. 433: Создание четвертой линии метрополитена намечается на перспективу в левобережной части города параллельно Днепру.

НОВЫЕ ОБХОДНЫЕ АВТОМОБИЛЬНЫЕ И Ж/Д ДОРОГИ И НОВЫЙ РЕЧНОЙ ПОРТ

С. 434: Генеральным планом намечена коренная реконструкция транспортного узла внешних связей, чтобы обеспечить отвод от города грузовых потоков. Для этого предусмотрено создание, прежде всего, обходных дорог для автомобильного и железнодорожного транспорта, строительство нового грузового речного порта за пределами городской застройки.

НОВЫЕ ПРИГОРОДНЫЕ РЕЧНЫЕ ВОКЗАЛЫ И РЕЧПОРТ В ВИШЕНКАХ

С. 436: Дальнейшее развитие получит водный транспорт. Намечается строительство двух пригородных речных вокзалов и нескольких пристаней. Новый грузовой речной порт будет на левом берегу южнее города в районе с. Вишенки. В этом левобережном ковше с развитой системой причалов и обширной акваторией будут обрабатываться грузы из южных районов Украины, и грузовые перевозки в черте города уменьшатся.

НОВЫЙ АЭРОПОРТ В ВАСИЛЬКОВЕ

С. 436: Расширится объем перевозок воздушным транспортом. Предполагается строительство нового крупного аэропорта в г. Василькове вместо Жулянского, на территории которого разместится новый жилой массив.

ПЕРЕХОД ПОД ПЕРЕКРЕСТКОМ БУЛ. Т. ШЕВЧЕНКО И УЛ. ВЛАДИМИРСКОЙ

С. 437: На пересечении бул. Тараса Шевченко и Владимирской ул. проходят в час 36 тыс. автомашин и 20 тыс. пешеходов. Запроектированный здесь переход будет иметь выходы на все стороны пересечения, а также на бульвар.

ТУННЕЛЬ И ТРАВЕЛАТОР ОТ ЕВРОПЕЙСКОЙ ПЛОЩАДИ К ПЕШЕХОДНОМУ МОСТУ, ПОДЗЕМНЫЕ КИНОТЕАТР, ЭКСПО-ХОЛЛ И РЕСТОРАН, ЭСКАЛАТОР К ДНЕПРУ

С. 438: Предполагается соединить существующий подземный переход на пл. Ленинского комсомола (Европейская пл. — Б. Е.) с пешеходным мостом через Днепр, а под площадью организовать распределительный зал. В центре его будет открытый озелененный дворик, композиционно обогащающий интерьер, со стеклянными витринами магазинов, справочными, рекламными стендами и т. п. В начале пешеходного туннеля с движущимся тротуаром, который соединит площадь с пешеходным мостом, разместится двухзальный подземный кинотеатр на 1200 мест. На выходе из туннеля у склонов Днепра запроектированы выставочный зал и ресторан, частично встроенные в рельеф. Эскалатор в остекленной галерее облегчит спуск с холма к реке.

ГОРОДСКИЕ ЭСКАЛАТОРЫ ВОЗЛЕ АНДРЕЕВСКОЙ ЦЕРКВИ, С ВЛАДИМИРСКОЙ ГОРКИ И НА БЕССАРАБКЕ

С. 438: Кроме пешеходных туннелей, на трассах с интенсивным движением и большими уклонами устроят эскалаторы для пешеходов: с Владимирской ул. — на Красную пл. (Контрактная пл. — Б. Е.), с пл. Калинина (Михайловская. — Б. Е.) — на Почтовую, с Бессарабки вверх по Крутому спуску — к ул. Энгельса (Лютеранская. — Б. Е.).

ПЕШЕХОДНАЯ И ТРАНСПОРТНАЯ РАЗВЯЗКА НА ЛЬВОВСКОЙ ПЛОЩАДИ

С. 438: Оригинальная транспортная развязка будет сооружена на Львовской пл. Здесь для пешеходов будут использоваться наземные переходные эстакады и пандусы, тротуары-галереи, объединяющие входы в Дом торговли, Дом художника и другие здания, расположенные на площади. Улицы Большая Житомирская, Ярославов вал, Воровского и Артёма будут объединены в один транспортный узел.

ТРИ ТУННЕЛЯ И ПОДЗЕМНЫЙ ГОРОД НА ПЛОЩАДИ ЛЕСИ УКРАИНКИ

С. 438–439: Для разгрузки пл. Леси Украинки от потоков транзитного транспорта предусмотрено создать три автотранспортных туннеля. Подземное пространство площади используется под гараж-стоянку на 800 автомобилей. Магазины и кафе, расположенные под землей, будут частично раскрыты в сторону приднепровских склонов.

КОЛЬЦЕВАЯ / ОКРУЖНАЯ ДОРОГА С (ОДНИМ! БЕЗ СЕВЕРНОГО)

ЮЖНЫМ МОСТОМ

С. 439: Планировочная структура улиц значительно улучшится организацией кольцевой магистрали, предназначенной для движения транспорта, осуществляющего межрайонные перевозки. Она будет иметь две проезжие части по 7,5 м каждая и разделительную полосу между ними. Трасса пересекает Брест-Литовский просп. в Святошино, проходит вдоль улиц Софийской, Петропавловской, Братской, Георгиевской и Никольской Борщаговки, возле Жулянского аэродрома, затем пересекает дорогу на Одессу, идет через села Пирогово, Чапаевка и будущий южный мост через Днепр, дальше южнее Осокорков до Харьковского шоссе.

ОБХОДНАЯ ДОРОГА С РАДИУСОМ 20–22 км

С. 439–440: Для транзитного междугородного транспорта предусматривается создать внешнюю обходную дорогу длиной 140 км на расстоянии 20–22 км от центра города. Между Броварами и Быковней она идет на север к будущему мосту через реку Десну, на плотину Киевской ГЭС. Затем дорога поднимется на возвышенность Вышгорода и выйдет на пойму реки Ирпень, пройдет за Кольцевой дорогой, обойдет районы Жулян и Теремков, выйдет между селами Пирогово, Чапаевкой и Козином на будущий южный мост через Днепр и, огибая Дарницу, подойдет к Броварам. Технико-экономические обоснования южного мостового перехода в районе с. Чапаевка уже разрабатываются.

ТУННЕЛЬ ПОД ВЛАДИМИРСКОЙ ГОРКОЙ

С. 440: Для частичной разгрузки Крещатика от транспорта продолжена Новопушкинская ул. (ул. Б. Гринченко. — Б. Е.) до пл. Октябрьской революции (Майдан Незалежности. — Б. Е.), отсюда пройдет туннель под ул. Челюскинцев (ул. Костельная. — Б. Е.) до Владимирского спуска. Это обеспечит быструю и удобную транспортную связь между площадями Льва Толстого и Почтовой, минуя Крещатик.

ВАКУУМНАЯ СИСТЕМА УДАЛЕНИЯ МУСОРА

С. 441: В новых жилых районах Выгуровщина и Троещина, Вишенки и Пирогово-Чапаевка для удаления бытового мусора из квартир будут применены централизованная вакуумная система и контейнерный пневмотранспорт.

КИЕВ — ПОРТ ПЯТИ МОРЕЙ

С. 442–443: После заполнения до проектной отметки Каневского моря мелководный участок между Каневом и Киевом станет глубоководным. На всем протяжении пойдут суда типа “река — море” грузоподъемностью 5 тыс. т, что почти вдвое превышает тоннаж теплоходов, плавающих теперь по Днепру. Недалеко то время, когда Киев станет портом пяти морей: Чёрного, Азовского, Каспийского, Балтийского и Белого; предполагается соединить Днепр с Западной Двиной, Неманом и Западным Бугом. Это позволит сократить расстояния при перевозке грузов в 3 раза.

ОДНИХ ТОЛЬКО ПАМЯТНИКОВ 44 + 22!

С. 443: В Киеве будущего широкое развитие получит монументальная пропаганда. Улицы, площади, парки, заводские территории пополнятся новыми работами скульпторов. К 44 нынешним памятникам прибавятся 22 новых произведения в граните и мраморе. Они впишут во внешний облик древнего города на Днепре новые страницы из его истории.

МОНУМЕНТ “ЗЛУКИ” НА БОЛЬШЕВИКЕ / ШУЛЯВСКОЙ

С. 443: Памятник в ознаменование воссоединения украинского народа в единую Украинскую Советскую Социалистическую республику построят на пересечении Брест-Литовского просп. (просп. Победы. — Б. Е.) и ул. Щербакова (ул. А. Довженко. — Б. Е.).

ПАМЯТНИК ПЕТРУ НЕСТЕРОВУ НА СОЛОМЕНСКОЙ ПЛОЩАДИ

С. 446: На пл. Урицкого предполагается воздвигнуть памятник русскому летчику-испытателю Петру Николаевичу Нестерову, который первым сделал в 1914 г. “мертвую петлю” и таран.

ПАРК-МУЗЕЙ “ДРЕВНИЙ КИЕВ” В ГОНЧАРАХ-КОЖЕМЯКАХ

С. 446, 447: В бывших ремесленных районах в Гончарном и Кожемяцком ярах и на склонах Копырева конца намечается построить парк-музей “Древний Киев” (архитектор А. М. Милецкий, инженер А. Н. Печёнов, художники А. Ф. Рыбачук и В. В. Мельниченко). Этот историко-археологический заповедник войдет в систему исторических центров Киева. <...> В урочищах Гончары и Кожемяки в дале-

кие времена жили ремесленники, выжигавшие глиняную посуду и выделывавшие кожу. Позднее этот район застроили 1- и 2-этажными домами. Проектом предусматривается сохранить небольшие участки этих строений как музейные объекты: здесь будут мастерские по изготовлению сувениров, гостиницы, кафе. Между ними разместятся экспонаты древних жилищ и мастерских, обнаруженные при археологических раскопках.

ИНСТИТУТ АРХЕОЛОГИИ, ДОМ УЧЁНЫХ, ДОМ ДРУЖБЫ И СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ В ВИДЕ МОСТА НА НОЖКАХ В ГОНЧАРАХ-КОЖЕМЯКАХ

С. 446–447: На его территории (парка-музея “Древний Киев”. — *Б. Е.*) разместятся 1-этажные корпуса большой протяженности, поднятые на опоры. Эти здания как бы повторяют своей формой очертания склонов. Конструктивно здания решены в виде мостового пролета, в толще которого располагаются группы помещений Музея и Института археологии, Дома ученых АН УССР, Украинского общества дружбы и культурных связей с зарубежными странами и Союза писателей Украины.

НОВАЯ УЛИЦА-ТУННЕЛЬ С ЕВРОПЕЙСКОЙ ПЛОЩАДИ НА ПОДОЛ

С. 447: С новой улицы, которая по генеральному плану соединит пл. Ленинского комсомола (Европейская пл. — *Б. Е.*) с Подолом, откроются в интересных ракурсах 1-этажные корпуса на опорах, панорама озелененных склонов и аллей. На второй стороне магистрали, в урочище, разместится Музей древних ремесел Киева.

ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ ВНУТРИ ЗАМКОВОЙ ГОРЫ

С. 447: Особое место займет Замоквая гора, с которой открываются виды на чудесные долины Днепра, Подол, овраги Гончары и Кожемяки и часть нагорного города с Софией Киевской и ее колокольней. Оригинальное сооружение предполагается создать в толще Замоквой горы — Исторический музей с выходами и входами на вершине горы и у ее подножия.

ТРИДЦАТИМЕТРОВЫЙ ТИТАНОВЫЙ МЕЧ, БАБА И ДВА ЧЕКИСТА НА ЛЫБЕДСКОЙ ПЛОЩАДИ

С. 447: В 1978 г. на пл. Дзержинского (Лыбедская пл. — *Б. Е.*) будет установлен памятник героям-чекистам (скульптор В. З. Борогай, архитекторы Н. М. Фещенко,

Л. И. Матяш). В центре скульптурной композиции — меч из титанового сплава высотой 30 м; на его рукоятке-пьедестале — бронзовые фигуры женщины высотой 10,4 м, олицетворяющей Родину-мать, и двух чекистов высотой 5 м каждая; с обратной стороны рукоятки меча — фигура пограничника высотой 3,6 м. Новый памятник обогатит архитектурный образ площади.

МАНЕЖ-ЦВЕТОК НА ЦЕНТРАЛЬНОМ СТАДИОНЕ (ОЛИМПИЙСКИЙ)

С. 456–457: Намечено также строительство новых спортивных сооружений на Центральном стадионе к открытию Олимпиады-80. На Черепановой горе вдоль оси центральной арены будет сооружен новый легкоатлетический манеж, напоминающий по внешнему виду гигантский цветок (архитекторы В. Г. Штолько, Ю. С. Балашов, инженеры Г. А. Авгеев, Б. А. Беднарский, В. А. Третьак). Десять железобетонных лепестков-оболочек будут сходиться в одной точке, ориентированы они на север, чтобы прямые солнечные лучи не попадали в залы и не перегревали помещения летом. Конструкция покрытия позволяет получить оригинальное объемно-пространственное решение, соответствующее функционально-технологической схеме манежа, равномерное естественное освещение, а также обеспечить индустриальное изготовление и отделку всех элементов покрытия. Длина наибольшей оболочки 100 м. Все сооружение запроектировано с учетом возможности проведения международных соревнований. В нем размещаются большое поле с 200-метровой беговой дорожкой, прямой беговой дорожкой длиной 130 м, места для толкания ядра, прыжков в длину, в высоту и с шестом. Для зрителей сооружаются трибуны на 3 тыс. мест и гардероб. Входы в манеж запроектированы со стороны стадиона и ул. Димитрова.

БАССЕЙНЫ НА ОЛИМПИЙСКОМ

С. 457: Рядом с легкоатлетическим манежем будет построен комплекс крытых плавательных бассейнов, расположенных в одном здании террасного типа (архитекторы Е. К. Кириченко, Ю. И. Серёгин, инженер С. Б. Рашман). На первом этаже-террасе проектируется детский плавательный бассейн. Второй, третий и четвертый этажи отводятся для взрослых. Здесь разместятся три бассейна: для прыжков в воду, для плавания размером 50 x 25 м с 10 дорожками и для игры в ватерполо. Через подводные иллюминаторы можно будет наблюдать за спортсменами, находящимися в воде.

ЦВЕТОВЫЕ ЗОНЫ КИЕВА / ВЕЧЕРНЯЯ ПОДСВЕТКА

С. 457–458: Предусматривается в будущем продолжить комплекс мероприятий по совершенствованию архитектурного облика вечернего Киева. Разработана перспективная схема декоративного освещения города. По характеру подсветки он будет разделен на несколько цветовых зон, отличающихся яркостью и тональностью. Общегородские зоны, представляющие большие ландшафтные участки и въезды в город, словно характеризуют ночной облик города в целом. Объекты районного значения и локальные получают другой цвет и характер освещенности. Например, Воздухофлотский просп. будет сине-голубым, бульвары Леси Украинки и Тараса Шевченко — зеленоватые, а подсветка архитектурных памятников на Владимирской ул. — нежно-голубым, Красноармейской ул. — в красных тонах.

Центром световой композиции Крещатика станет пл. Октябрьской революции (Майдан Незалежности. — Б. Е.) с монументом в честь Великой Октябрьской социалистической революции, подсвеченным особенно торжественно.

Пл. Ленинского комсомола (Европейская пл. — Б. Е.) будет подсвечена в зеленовато-голубых тонах. Центр ее украсит эмблема революционной молодежи — пылающие красные гвоздики.

Намечается подсветка в районе пешеходного моста через Днепр на участке 500–700 м.

ГОРОД КОММУНИСТИЧЕСКОГО БУДУЩЕГО

С. 458: С каждым годом Киев становится все красивее, все более привлекательным. <...> Город XXI века, который создается сейчас трудом киевлян и рождается в замыслах архитекторов и строителей, градостроителей и экономистов, художников и социологов, будет еще прекраснее, это — город коммунистического будущего.

Очень простые нереальные планы 2012

Борис Ерофалов. Если бы директором был я
(Концепция / вступительное слово главного редактора А+С № 3–4 '2012
"Архитектурный атлас Киева")

Конечно, Киев прекрасный город. Мать городов. Русский Иерусалим. Рай-город. Сладкий, как торт. Украинский Вавилон.

Город-парк. Бардзо зелено място. И вообще...

Если бы не градоначальники-космонавты. Чиновники-взяточники. Молодая команда мэра. Жадные гаишники и бессовестные судьи. небоскребы на детских площадках. И вообще...

А так — Киев город хороший. Вот только чуть поправить. Погмалевать. Добавить толерантности. Чуткости к его истории, архитектуре и пластической форме вообще...

Ну, думаешь, свезло же нынешнему поколению "советских людей" обитать в городе-мармеладе. А они по нему как по Алчевску — катком. И сразу сонм мыслей, задумок и советов к новому генплану в голове роится.

Это, можно сказать, советы градоустроителю — чтобы Киев реализовал свой исконный пространственный потенциал, пластическое очарование и качества удобного города, по которому можно не просто гулять, но фланировать. Одним словом, "если бы директором был я", то немедля постановил бы:

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ ОРГАНИЗАЦИОННАЯ

- а). Сотрудник ГАИ, достигший 100 кг живого веса, увольняется со службы без выходного пособия.
- б). Чиновников-мздоимцев на год определять в билетные кондукторы.
- в). В сухую погоду с температурой + 22 и более всем дворникам вменить ежедневный полив тротуаров, как это было предусмотрено городским Уставом до 1917 г.
- г). В Интернете открыть свободный доступ к Городскому кадастру: с именем владельца, реальной и предписанной функцией и ценовой историей каждого участка.
- г). Всякого гаишника, заподозрившего препятствующего движению посредством остановок автотранспорта, сечь березовой розгой на Майдане в воскресный день.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ ПАНОРАМНАЯ

- е). В пределах города Ярослава строить не выше второго креста Св. Софии. Что выше — демонтировать коштом заказчиков и инвесторов новостроек.
- е). Устроить общедоступную смотровую площадку на Кабмине, с возможными кафе, ресторацией или баром, включая ночной режим.
- ё). Лишить полицейских функций радиовышку на горе Щекавице, устроить из нее гигантский ажурный крест, подсвечиваемый по ночам, а в ее основании — мемориальный парк “Олегова Могила”.
- ж). Открыть обзорную площадку на Сырецкой телебашне.
- з). Подсветить все архитектурные памятники и высотные объекты огоньками и специальным светом, как Саакашвили — Тбилиси. Имиджа больше, нежели затрат.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ ОБЪЁМНАЯ

- и). Тех, кто допустил на Львовской площади строительство нового торгового центра (на месте “фонтана”), примерно наказать, а сам центр снести коштом заказчика и на его месте разбить красивую клумбу.
- і). Во все выдающиеся режимные объекты: Верховную Раду, Администрацию Президента, Кабмин, Горсовет, СБУ и прочие ведомства — устроить

свободный доступ публики в рабочее время. Можно в определенные часы, как в вашингтонском Белом Доме. Или на постоянной основе, как в берлинский Рейхстаг (кстати, бесплатно).

ї). Запустить воду в бассейн “Чайка”, предварительно вставив стекла.

й). Вернуть здание Киевского Земства на Владимирской его законному наследнику — областной администрации. А для СБУ построить хороший дом в лесу. Кому нужна “сигуранца” возле Святой Софии!

к). Восстановить любимый киевлянами открытый бассейн “Динамо”, с вышкой для прыжков и большой водой, а культовому конструктивистскому ресторану “Динамо” (архитектора И. Каракиса) вернуть исконную функцию.

л). Пивные палатки, шапито, киоски, “граже” и прочие временные сооружения оставлять на площадях и в пешеходных зонах не более чем на выходные и праздничные дни.

м). Ликвидировать самопальные балконы и пристройки, особенно в историческом центре, учредив для сего строительную полицию.

н). Внедрить муниципальную программу “архитектурной” реконструкции многоквартирных домов — с одинаковыми окнами и утеплением фасада для всех квартировладельцев.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ ЗЕЛЁНАЯ

о). Посадить хотя бы один ливанский кедр на склонах под Верховной Радой, и может быть, киевлянам понравится...

п). Днепровские склоны от Нового ботанического сада до Кирилловской церкви связать непрерывными горизонтальными связями: для пешеходов, велосипедистов, мамок с колясками и всех наслаждающихся природой и чудными видами.

р). Из Набережного шоссе устроить променада, вместо автострады или параллельно ей.

с). Предусмотреть вертикальные связи-лестницы, эскалаторы, фуникулеры — с шагом не менее 300 м.

т). Озаботиться внутригородскими лестницами вообще. Их очень мало, невзирая на то, что Киев город на холмах.

у). Обустроить Замковую гору, 2000-летнее сердце Киева.

ф). Регулярно убирать чапыжник (самосевные деревья), постоянно вырастающий перед смотровыми площадками, — на Старокиевской горе, “откуда есть пошла земля Русьская”, на Владимирской горке, в Первомайском и Мариинском парках и т. п.

х). Заставить службы “Зеленстроя” сажать многолетние деревья и ухаживать за ними по утвержденному плану.

ц). Посадку же лютиков-цветочков осуществлять только частным, но не городским, коштом (разумеется, тоже по утвержденным проектам специалистов-ландшафтников).

ЧАСТЬ ПЯТАЯ ПЛАНИРОВОЧНАЯ

ч). Создать пару-другую градостроительных ансамблей, например, как на генплане 1935 года П. Хаустова: пл. Леси Украинки — в виде площади Звезды в Париже; или Лукьяновская пл. — от ул. Черновола до ул. Белорусской. Или, как у гетмана Скоропадского, правительственный центр — на Зверинце.

ш). Создать десяток настоящих площадей для пешеходов, в отличие от транспортных развязок наподобие Одесской, Московской или Севастопольской “площадей”.

щ). Расширить трассы, которые необходимо было расширить уже лет 30 назад: радиальные, вроде ул. Дорогожицкой, Дегтярёвской, Берковецкой, и “кольцевые”, такие как ул. Щербакова, Гарматная и т. п. — красные линии позволяют.

ъ). Градопланировщикам заняться своим прямым делом — разбивкой более мелкой дорожной сети, включая пешеходные связи и мини-бульвары.

ы). Построить дюжину пешеходных мостов в гористой части Киева: над Владимирским спуском, Глубочицей, Кловом, над Воздвиженкой, Гончарами и Кожемяками, над Соляной и Петровской, между Замковой горой, Щекавицей и Хоревницей, между Замковой и Вознесенским спуском, над бульваром Дружбы Народов, в Старом и Новом Ботаническом садах и т. д. и т. п.

ь). Не бояться и устроить скоростные канатные дороги: из наднепровских парков на левый берег, в Гидропарк и на Труханов остров, а можно — и на Черепанову, и на Батыеву горы, в Лавру, Зверинец, музей Великой Отечественной войны и т. п.

э). Блюсти “красную” и “розовую” (середина между бровкой и “красной”) линии, чиновников же, согласовавших кабаки и пристройки с нарушением оной, определять в дворники на год.

ю). Не перекрывать Крещатик на выходные, ведь он — артерия!

ПОСТ-СКРИПТУМ ОБ ОХРАНЕ ПАМЯТНИКОВ

я). Да, и обязательно открыть публичный гом на Андриеевском спуске. Во-первых, историческая достопримечательность, во-вторых, легализация безобразно разросшегося черного рынка. Ну и в казну доход.

В этом месте дорогой читатель с облегчением улыбнется, мол, главный редактор шутит. Увы, увы. Ведь, как известно, в каждой шутке лишь доля шутки, а остальное — чистейшая правда. И даже фонари Андриеевского гавно светят розовым светом.

К тому же каждая из приведенных выше тридцати шести “директив” достаточно легко выполнима. И даже, много лет!, лежит на поверхности.

Вот такие пироги. И как хорош, как добр был бы Киев...

Киевские типы

2012

Алексей Александров

Книга странствий. На земле и в небе. Глава 1 "Классик"

(По изданию: Александров А. Книга книг / Т. 1: Nigredo. — СПб; К., 2012)

ПО-ТУ-СТОРОНУ-ГОРОД

С. 397: Насыщая воздух золотом и серебром, звенит тот, иной, по-ту-сторону-Город, невидимый и вечный. Это похоже на зов. Следуя за ним, ты продолжаешь свое странное паломничество. Как в тех старинных легендах: отыщи то, сам не знаю что. И даже этот, по-сию-сторону-город, тысячи раз исхоженный вголь и поперек, кажется шарообразным, и благодаря округлости своей — бесконечным. И бесконечно непостижимым.

Ты больше не ведешь счета времени и сам уже не знаешь, куда и во имя чего держишь путь. Не путник владеет путем, а путь владеет путником.

РЕКА ВАКЕНРОДЕР

С. 397: Ты уже ни счастлив, ни несчастен. Скорее, совершенно и даже излишне свободен. Но не это главное. Странствие — вот что сейчас важнее всего. Странствуя, ты чувствуешь, как день за днем изменяешься ты сам, и изменяется все вокруг. И только теперь, свободный от первых страстных порывов, обычно свойственных тем, кто стремится из своей жизни непременно сотворить миф, ты можешь с полным правом, вслед за вещим Вакенродером, сравнить себя с тихой рекой, в которую с удовольствием глядят и деревья, и скалы, и пробегающие по небу облака, и звезды — в отличие от бурно кипящего моря, в котором ничто не отражается.

КГГА

С. 398: Городская Администрация давно упразднила любые виды странствий и, разумеется, не позволила бы "тихо текущей реке" беспрепятственно продолжать свой путь, окажись, так сказать, ее фарватер слишком загрязненным. "Реку" эту тут же направили бы вспять, как это делали великаны гревности, — другими словами, загнали бы ее в ближайшее отделение Министерства Соблюдения Внутреннего Порядка. Однако, заботясь о своей безопасности, ты хорошо изучил местонахождение почти всех дежурных постов милиции и так называемых "опорных пунктов дружины" — и, надо заметить, "дружина" эта спустя века не имеет ничего общего со славным воинством великого стольного князя, как, впрочем, и Золотые Ворота, у подножия которых ты так любишь сживать в ранние утренние часы, уже не те Золотые Ворота, которые рубил своей саблей Боняк Шелудивый. В общем, вероятнее всего, дома у тебя больше нет. Остается лишь сам по себе день.

БОТСАД

С. 398: Снова к тебе возвращаются прежние ощущения далекого детства, когда по металлической ограде Старого Ботанического сада носились крылатые белки, и ты кормил их с руки золотыми орешками; когда летними вечерами ежики поджигали тебя на пороге твоего дома, чтобы рассказать последние новости из Подземного Царства и получить за это в награду сушеную грушу, сорванную когда-то с волшебного дерева; когда деревянные штакетины заборов превращались в булатные мечи, а сам ты был юным кентавром, совмещая в себе одновременно и всадника и коня... Теперь, как некогда святой Бренган северные моря с чудесными землями, ты исследовал все дворы и задворки, все подъезды и проходные дворы, подвалы и чердаки, узнал, где короче путь, где теплее батареи, где гуще тень бузины, где пышнее цветет сирень и где благоухание акаций и лип пьянит крепче любого зелья.

ВНУТРЬ СЕБЯ ГОРОД

С. 398–399: Странствуя по закручивающемуся внутрь себя городу, ты удивляешься тому, как феерично, даже карнавально, смешались и перепутались времена и герои этих времен. Глазам словно бы открывается некий codex

rescriptus (по-римски — “переписанное”, по-гречески — палимпсест. — Б. Е.), на окаменелой поверхности которого проступают блеклые контуры прошлого, полуистлевшие цветы сугеб, неразборчивые обрывки слов, останки былых деяний, непрерывно пополняемые каждой только что ушедшей минутой и только что совершённым жестом. Бывает, стоит закрыть глаза, и город видится совсем иным — сверкающим мегалитическим лабиринтом, неким урбанистическим вымыслом, в котором, что называется здесь и сейчас, легко уживаются любые эпохи и любые персонажи. Нередко на склоне гня, когда солнце удаляется в далекую и таинственную Густрату, ты останавливаешься у края Владимирской горки в ожидании ночи. Ты садишься на парковую скамейку и терпеливо ждешь. Но вот зажигаются первые звезды, и над темными верхушками деревьев начинают проступать исполинские силуэты, в которых узнаются Архистратиг Михаил с целой ратью ангелов в золотых шлемах. “Он здесь, — говоришь себе ты, любуясь призрачным абрисом некогда взорванного храма. — Он все еще здесь...” В соседних домах горят окна, и по интенсивности их свечения, по примесям цвета в нем — от голубовато-белого и бледно-зеленого до беззаботно-желтого, празднично-оранжевого и оживленно-красного — ты будто бы распознаешь образы людей, обитающих там, и проникаешься их ощущением жизни.

СВЯТОПОЛК-МИХАЙЛОВСКИЙ ПЕРЕУЛОК

С. 399: Но и при свете дня, в обычные будни тоже есть, на что посмотреть и чему подивиться. И ты отдаешься этому с наслаждением, которое тем глубже и ярче, чем острее предчувствие ожидающей тебя где-то впереди Битвы с неведомым зверем, безликим чудовищем — Битвы за обладание Королевством, на поиски которого ты однажды отправился в путь. Оно уже близко — ближе, чем ты думаешь. И дыхание зверя уже опалает твое лицо. Кошмарный и жестокий, он каждый день и каждую ночь высасывает из поэтов мозг и отравляет их кровь...

А пока Битва не разразилась, еще можно безмятежно простаивать, например, в какой-нибудь галантерейной лавке на углу Михайловской улицы и Святополк-Михайловского переулочка, подолгу любуясь причудливым микрокосмом булавок и шпилек, замысловатых пуговиц и звездчатого бисера среди лиан из гал-

стук и ремешков. Во всем этом блеске и разноцветье суетится троица услужливых продавцов, столь похожих друг на друга, что посетители лавки окрестили их “тремя мушкетерами”.

У АДЕЛИ — МОЛОКО, У ПЕРЧИКА — ЯЙЦА

С. 400: неподалеку, на углу Малой Житомирской и Святополк-Михайловского переулочка, в одном из старых дореволюционных домов, каковых здесь все еще большинство, помещается молочный магазинчик, которым заведует пышногрудая Аделя. А через дорогу, напротив, — еще один магазинчик, там полноправно царствует любимец живущих по соседству женщин, директор Перчук — за глаза просто Перчик. “У Адели — молоко, а у Перчика — яйца”, — любят говаривать обитатели квартала. И действительно, у Адели ты иногда покупаешь молоко, а у Перчика — свежайшие яйца.

НЕЛЬКА С ШИКСАГАНСКОГО

С. 400–401: Еще ты знаешь в лицо и по именам почти всех городских модниц. И самую непревзойденную из них — Нелли Килерог. Ты единственный, кто расшифровал инверсию ее имени — Килерог, и один из немногих, кому известна печальная тайна ее жизни. В смутные времена “великих перемен” отца ее расстреляли, а мать сослали в лагерь, где несчастная женщина, не выдержав обрушившихся на нее страданий, повредила умом. Едва успев повзрослеть, независимая, своенравная и гордая Нелька Горелик превратилась в восхитительную модницу Нелли Килерог, и эта инверсия, вместе с унаследованной от матери красотой, была тем немногим, что она, как женщина, могла противопоставить лживому и жестокому миру мужчин. Ее страсть — шляпки, их она меняет чаще, чем иные франты свои носовые платки. Наго видеть, как этот прекрасный фрегат женственности, этот блистательный либигоносец, каждое утро под всеми парусами покидает свою гавань на улице Саксаганского и отправляется бороздить городские просторы, иногда бросая якорь где-нибудь в устье Крещатика или в Подольских фиордах. “Ой-ой-ой! Вы только посмотрите: Нелька с Шиксаганского пошла!” — скрипят, завидев ее, старые трухлявые лохани, приписанные к той же гавани и гавным-гавно не покидавшие ее пределы, — видимо, намекая на известное в идише нецензурное словечко “шикса”.

Но, увлекаемая ветром любви, воздушная и молодая, Нелли легко воспаряет над местечковым злопахательством. Она несется вперед, не оборачиваясь, окатывая прохожих сладостной волной французских духов, и ее прекрасная голова увенчана элегантной шляпкой фасона “Ева Браун”, случайно занесенной к ней каким-то штормом из послевоенной Варшавы. Чудо-убор сей сотворен из плотного фетра цвета пьяной вишни и отделан соломкой того же колера. Особый шарм шляпке придает слегка зауженная тулья и особенно — чуть опущенное на глаза поле с дымчатой вуалькой, сквозь которую таинственным блеском мерцают алмазы Неллиных глаз. Огня из конкурирующих модниц, снедаемая черной завистью, немедля заказала своей шляпнице нечто еще более ультрамодное. Охваченная творческим зудом и жаждой утереть нос Европе, мастерица создала это самое нечто под названием “турецкая феска”, однако, надо сказать, изрядно переусердствовала, отчего шляпка получилась высокой до неприличия, так что в ней уже не оставалось не только ничего турецкого, но и вообще человеческого. “В эту шляпку можно плакать, в эту шляпку можно какать!” — утверждали злые языки, и, если уж честно, то с ними трудно было не согласиться.

КОЗОВОД ДАВЫДОВ

С. 401: Замуж Нелли вышла за весельчака, кутилу и шумилу Давыдова, который лет на двадцать ее старше. Сын знаменитого композитора и безвестной поэтессы, он обладал несомненным литературным талантом, блестяще играл на фортепьяно джаз, водил дружбу с музыкантами, футболистами и циркачами (кстати, научившись у последних карточным фокусам, он частенько величал себя “престижитатором”) и вдобавок ко всем этим достоинствам был отчаянно храбр и, что не менее важно, очень хорош собой, несмотря даже на то, что рано облысел, — волосы перестали расти после того, как в Сырецком концлагере (из которого ему в числе немногих счастливых угалось бежать) зверологи штурмбанфюрера СС Рагомски били его губинками по голове.

ИСТИННАЯ СТРАСТЬ ЭЛЬГИ АРЕНС

С. 401–402: Его старшая сестра, великолепная Эльга Аренс, прославилась прекрасным исполнением цыганских и русских романсов. Иногда Давыдов вместе с красавицей женой Нелли навещают ее на улице Малой Житомирской,

в доме, где она проживает прямо над магазинчиком Перчика. Сидя за столом, Эльга курит сигарету, вставленную в глинный янтарный мунштук, и в такие минуты на увядающем лице ее проступает улыбка Исиды, словно ей известен какой-то особый секрет, нечто значительно больше того, что положено знать обычному человеку во все времена, при всех государственных устройствах и религиях — для его же безопасности. Вот почему каждый раз странно видеть ее все еще живой и здоровой, слышать ее прокуренный голос, когда она говорит или смеется, будто гренадер в трубу, и угивляться божественной перемене в этом голосе, как только она начинает петь под аккомпанемент рояля или семиструнной цыганской гитары. Нежно поглажив брата по лысине и поцеловав Нелли мимо обеих щек, Эльга усаживает супругов за стол, сама же, без спешки и суеты, по всем правилам древнего искусства заваривает крупнолистный китайский чай и своей рукой разливает его в чашки из китайского фарфора с эротическими, а то и откровенно порнографическими сюжетами, — этот жанр преимущественно преобладает в ее богатой коллекции фарфора и, похоже, намекает на ее истинную страсть. Уж не в этой ли страсти и кроется тот самый секрет, что просвечивает в ее улыбке?..

ТЖ У ЗОЛОТЫХ ВОРОТ

С. 402: Обычно известных городских модниц ты наблюдаешь в популярном парфюмерном салоне напротив Золотых Ворот, с вывеской, на которой изображены две таинственные буквы “ТЖ”, наложенные друг на друга, куда все они слетаются стаями к резному столику из красного дерева, за которым, сверкая красотой и очками в роговой оправе, председательствует маникюрша Марья Васильевна. Дамы, как те сороки, падкие на все блестящее, рассаживаются вокруг нее на стульях с высокими спинками и мягкими атласными сиденьями и, едва успев приземлиться на них, тут же принимают грациозные позы. В гармоническом сочетании лепного декора, голубых атласных шпалер и барочной мебели, в окружении флакончиков с лаками, переливающимися самыми невозможными оттенками цветов, да под чашечку черного кофе с корицей и перцем, даже если воображение от рождения хромает на обе ноги, сплетничаются с особой фантазией, душевностью и, что самое главное, в удовольствии, доходящее до истомы.

КОНДИТЕРСКАЯ НА ВЛАДИМИРСКОЙ

С. 402–403: Совершенно очарованный, ты отправляешься дальше, чтобы полюбоваться красотой уже совсем иного рода. Неспешно пересекаешь вымощенную сверкающей на солнце брусчаткой Владимирскую улицу и, отворив стеклянную дверь, входишь в угловую кондитерскую. Несмотря на вечную пустоту в карманах, ты всегда входишь сюда с видом человека состоятельного, то есть способного купить все что угодно, но озабоченного поисками чего-то такого особенного, чего здесь, конечно же, нет и быть не может... А на самом деле — чего здесь только нет! Грильяж в квадратных коробочках с изображением лесного ореха в обрамлении зеленой листвы на белой откидной крышке или коробки с шоколадными конфетами "Ассорти", наподобие книги с золотым обрезом, — откроешь такую "книгу" с вытисненными на ее коричневого цвета "обложке" тремя чайными розами, да так и ахнешь от восхищения: среди стройных шоколадных рядов, словно непограждаемая "Нелька с Шиксаганского" среди остальных красавиц, сияет в одеянии из фольги главная, так сказать, "королевская" конфета, а сбоку, в отдельном углублении, посверкивают настоящие серебряные щипчики. Но это еще далеко не все. Вокруг, куда ни кинь взгляд, коробки и коробочки всевозможных размеров и форм — круглые и овальные, прямоугольные и квадратные, узкие и длинные, — в этих последних, между прочим, хранятся и шоколадные "язычки" с водкой. А пьяная вишня! А пьяная слива! — не говоря уж о разнообразных карамелях, посыпанных сахаром, о слоеном мармеладе, об арахисе в шоколадной и фруктовой глазури, о золотистой — в коричневую полосу — "Эсмеральде" и о конфетах "Рокс", на каждой из которых посерединке — рельефный рисунок с виноградинами и цветами. Ах, как все это благоухает ванилью, какао, корицей! Голова идет кругом... Восхитительные в своей архитектурной величественности мраморные прилавки соперничают с огромными витринами из толстого хрусталя с фасетками по краям — свет, преломляясь в их гранях, искрится радужными вспышками, — а с лепного потолка свисают тяжелые хрустальные люстры, празднично освещая весь этот кондитерский дворец по вечерам. И когда на город напалзают осенние сумерки и ветер срывает с деревьев последние листья или неистовствует снежная метель, — о, как хочется улизнуть в это теплое, яркое и ароматное сверкание и жить в нем, словно падишах, до самого утра вгрызаясь в толщи необъятных тортов, пастилы, шербетов, зефиров и пышного суфле!..

РЕСТОРАН "ТЕАТРАЛЬНЫЙ"

С. 403: Огурманенный кондитерскими испарениями и, разумеется, ничего так и не купив, ты выбираешься на свежий воздух и продолжаешь свои странствия. О, чего только не увидел и не узнал ты за это время! Вот ты привольно шагаешь в лучах утреннего солнца по Владимирской улице к Софии, мимо ресторана "Театральный", где владевает Лёва Безрукий, под прицелом ястребиного ока которого клиенту поносят закуски на серебряных блюдах с серебряными столовыми приборами.

СЕРЫЙ ТЕРЕМ КГБ

С. 403–404: Далее — мимо Серого Терема, зловещего монолита с плотно зашторенными окнами и глубокими подвалами, из которых, говорят, во все концы города тянутся подземные туннели. Некогда наивные пролетарии строили его как Дворец Труда, а теперь, по извечной иронии судьбы, где-то за толщей его мощных стен, в самых потаенных его кабинетах, не покладая рук, трудится некто Укром Укромич и многие другие, подобные ему Охран Охранычи, Ликвид Ликвидычи и Захват Захватычи — сероголовые, неприметные, что, впрочем, диктуется неприятными особенностями их службы. "Наш главный враг — Беспокойство, — не устает наставлять своих подчиненных Укром Укромич. — Зарубите себе это на носу. Беспокойство, над которым мы с вами работаем, товарищи, бывает двух видов: Здоровое и Нездоровое. Здоровое Беспокойство ведет к Покою, к которому мы все с вами и стремимся, а Нездоровое Беспокойство ведет к Покою, который правильной было бы назвать Упокоем. Вопросы есть, товарищи? Нет? Тогда за работу". Здание это из своих негр выделяет столь вредные испарения и вибрации, что птицы, случайно пролетающие над его жестяной кровлей, падают замертво. Трупики голубей, ворон, воробьев и синиц у его подножья и во внутреннем дворе являют собой привычное зрелище. Небо над Серым Теремом всегда мертвое, и потому пути перелетных птиц пролегают далеко в стороне.

СВЯТЫЕ ТЕХНИКИ

С. 404: Однажды тебе довелось стать невольным свидетелем весьма загадочного случая. Лето, гулкая полночь, в бледном свете ночных фонарей Серый Терем подобен гигантскому мертвому термитнику. Обычно наглухо запер-

тые двери парадного входа, у которого еще в совсем недалеком прошлом постовые с винтовками за плечом каждому, кто проходил мимо, тихо, сквозь зубы приказывали не останавливаться и следовать дальше, — эти высоченные двери с начищенными до блеска бронзовыми ручками непривычно раскрыты настежь, и изнутри на улицу проливаются потоки изумительно яркого света. Во всех окнах также свет, и вообще какая-то небывалая, даже противоестественная для этого заведения, праздничность царит во всем здании. Но вот в дверях появляются четверо сантехников в комбинезонах со сверкающими белизной унитазами в руках. Торжественно, не обронив ни единого слова, они садятся в поджигавший их “воронок”, и вместе с унитазами, словно фантастические рыцари с чашами Грааля, уносятся в неизвестном направлении... О, сантехники — святые техники — вы нужны всем, вы всюду вхожи, и нет для вас преград!..

ДОМ ВОСТОКА

С. 404–405: ...Ты продолжаешь свой путь. За спиной остается “Дом Востока” — старое трехэтажное здание на углу Владимирской и круто спускающейся к Крещатику Софийской улицы, населенное ассирийцами — чистильщиками обуви. Вместо восточной пышности и несметных богатств затерянной где-то в веках великой Ниневии здесь царят беспросветная бедность и удушливая теснота, и новый Тиглатпаласар все никак не явится, дабы возглавить и повести свой народ на завоевание счастливых земель. Бедные чистильщики обуви пронзают тебя грустью обсидиановых очей своих, но ты не Тиглатпаласар, ты — Король иного Королевства, еще не явленного истории.

А пока этого не произошло, старенький китаец в белых шелковых штанах и балахоне предлагает тебе один из своих цветных фонариков. На плече у него морщинистая обезьянка. Дергая за седую худосочную косицу своего хозяина, она что-то выкрикивает и высвистывает, будто птичка. Величайшие драгоценности Поднебесной таскает китаец в своем двухколесном рундучке по всему городу: веера из папиросной бумаги и подпрыгивающие до самых облаков мячики на резинках, которые он за копейки продает восторженным детям. Для взрослых тоже кое-что имеется: ожерелья из слез человекопо-

добной рыбы или нефритовая паста для кормления птицы чунмин, которая охотится на оборотней и злых духов. Но тебе достался всего лишь цветной бумажный фонарик. Интересно, что бы это могло значить?..

ТРОИЦКИЕ СКВЕРЫ

С. 405: В одном из четырех Троицких скверов, ближе к Михайловской площади, возле так называемой “каменюки” — большой гранитной глыбы, покоящейся на голой земле, — ты утоляешь жажду холодной сельтерской водой, которой в летний зной прямо с тележки на колесиках торгует дородная баба в белой косынке. Такие же баба и тележка — возле пожарной каланчи, по часам. Время от времени к ним по очереди подкатывает грузовик и выгружает рядом с тележками огромные глыбы льда, обсыпанные опилками...

ЧАСОВЩИК МИША ТУРКИН ИЗ МАГАЗИНА “ЛЁН”

С. 405: Увы, больше не пробегает по Владимирской и не вкушает прозрачно-легкую сельтерскую воду великий часовщик и гравер грядя Миша Туркин, так похожий внешностью и юмором своим на диккенсовского мистера Пиквика. Десять дней назад поехал он хоронить умершего рогственника и, не доверяя никому, со свойственной своей профессии готовностью самолично подбирал гроб для покойного, а подобрав пришедшийся по душе, сам залез в него и улегся, даже не сняв с носа очки с толстыми линзами: хотел проверить, подействует ли домовина по росту и удобно ли будет покойному в ней лежать — так, словно речь шла о тончайшей подгонке какого-нибудь колесика к часовому механизму. А недолго позже и сам неожиданно преставился. Откровенно говоря, столь пессимистического кунштюка от такого любителя “пожить” как грядя Миша никто не ожидал — он казался вечным. Должно быть, он и сам не ожидал, судя по выражению искреннего удивления, так и застывшему на его посмертном лице. Поговаривали, что будто бы с десятков отремонтированных часов, лежавших на его рабочем столе в ожидании заказчиков, в тот же день разом остановились. Магазин “Лён”, в котором он работал, — тот самый, где в промежутках между окнами первого этажа большие овальные выпуклые зеркала округляли в себе всю Владимирскую улицу с ее по-прежнему кипевшей жизнью, — тоже начал быстро приходить в упадок.

ТОЛСТОВЕЦ БУЛАТОВ НА “СНЕГУРОЧКАХ”

С. 405–406: Вон в окружении “негодобитых” толстовцев шествует сапожник Булатов. Его видно за версту. Среди всех этих сопровождающих его седых старцев-бородачей он — самый седой, самый бородатый, самый старый и авторитетный. Ему девяносто восемь лет, но он так и не стал “зеркалом русской революции”. И, учитывая столь почтенный возраст, уже никогда им не станет. Да и не хочет он, потому что все эти революции — сплошной обман, и зеркала у них кривые. Профессорша-ортопед с бывшей Бульварно-Кургявской улицы постоянно выписывает ему рецепты на изготовление обуви “на-латин”, как ее называют в просторечье. Вообще же, всем желающим он справляет войлочные сапожки-“бурочки”, все одного фасона, которые величает не иначе как “генеральскими”. Зимой чуть ли не каждый день, в одной толстовке и в любимых “генеральских бурочках”, он пешком отправляется на динамовский каток и там самозабвенно кружится на коньках “снегурочках”, и длинная его толстовская борода развеивается на студеном ветру. Вот Булатов поравнялся с тобой, и ты приветствуешь его, как если бы это был сам Зевс, спустившийся с Олимпа в сонме остальных богов. И он отвечает тебе едва заметным кивком.

БЕДНЫЙ ЛЁЛИК С ПОДОЛА

С. 406: А дальше, впереди, маячит сутулая спина Бедного Лёлика, юродивого сугубо районного значения. Его непомерно большая голова брита наголо. Какие безграничные вселенные таятся в такой большой голове — одному Богу известно, что вполне объяснимо, ибо один только Бог и печется о юродивых. Во всякое время года, босой, в грязном махровом халате, надетом прямо на голое тело и туго подпоясанном пеньковой веревкой, Бедный Лёлик с рассеянным видом, как в замедленном кино кружит по Подолу, откуда его изредка выносит то на Крещатик, то к Сенному рынку, а то и на первую платформу Центрального железнодорожного вокзала. И ни один блюститель порядка в упор не замечает его, словно он заговоренный. Милостыню Бедный Лёлик обычно просит на паперти Андреевской церкви и никогда ни с кем не разговаривает. Даже с тобой. Только смотрит и смотрит в одну точку под ногами — словно вынутый из петли. Говорят, в юности, где-то в Феофании, он случайно набрел на источник с немой водой и по неосторожности утолил жажду. С тех пор обрил голову и замолчал...

СКОРОХОД ГРИНЯ / УГОЛ БВ И БЖ

С. 406–407: Прямая противоположность Бедному Лёлику — Скороход Гриня. Правда, он тоже немотствующий городской бродяга, но, в отличие от Бедного Лёлика (которого кормит и одевает, то есть полностью курирует сам Господь Бог), одет с иголочки и, несмотря на свой малый рост, выглядит даже элегантно, особенно когда попивает кофе под гастрономом на углу Владимирской и Большой Житомирской, или, проще говоря, на Пьяном углу. Но стоит ему начать движение, как он тут же превращается в подобие воробья, прыгающего в поисках хлебных крошек и часто-часто мигающего серыми глазками. Вся солидность, разумеется, мгновенно исчезает без следа. В далеком, очень далеком прошлом Скороход Гриня закончил пять институтов и успел даже поработать кинорежиссером, но совсем недолго. Потом с ним что-то случилось — что-то такое, перед чем благоговеет любая богобоязненная старушка — “Господи, помилуй! Господи, помилуй!” — и от чего не застрахован ни один из сильных или слабых мира сего. Другими словами, после того как однажды Скорохода Гриню поразила эльфийская стрела, что называется, “в самое яблочко”, — ему открылся (в чем он был абсолютно искренне убежден) истинный смысл всех вещей и явлений. В результате этого тяжелого ранения его мысли и язык настолько изменились или, как он считал, преобразились, что ни один смертный больше не в состоянии был его понять. “Застенчивый кошелек избегает глаз очевидцев”; “Мерцающие снобы посещают только теневые концерты”; “Никто лучше эпического губа не понимает дорогу”, — подобные изречения несчастного безумца, темные и погодозрительные, и до сих пор тревожат память некоторых из его прошлых грузей. Одному генералу в отставке, которого уже лет десять изводила грыжа, он открыл некий секрет, сказав буквально следующее: “Сваренные вкрутую эпoletы и аксельбанты хорошо лечат”. Грыжа не помешала генералу жестоко побить Скорохода Гриню, после чего тот и умолк навеки. “Ну какой же он Гриня? Нет, не идет ему это имя, — отмечаешь ты, незаметно наблюдая за Скороходом Гриней, пока вы оба в многозначительном молчании пьете кофе на Пьяном углу. — Может, Жан-Жак Пилигрим или Бродяга Джонатан? Или Феофил Странник?..”

ГАСТРОНОМ НА УГЛУ БВ И БЖ

С. 407: Ты закуливаешь сигарету. Тебе некуда спешить. Грине тоже некуда спешить, но он не курит. Так, вместе вы созерцаете, как неподалеку в компании художников попивает кофеек великий Глущенко (злые языки поговаривают, что гома под матрацем он хранит акварели запрещенного немецкого художника Адольфа Шикльгрубера, когда-то подаренные ему лично автором, ныне покойным), или как забегают в гастроном Василь Касиян, чтобы на скорую руку отведать горячих сосисок с русской горчицей и загасить возникший после них в желудке пожар стаканом томатного сока.

ГОЛУБОЙ ОТ ЛЕВОНА ЧИСТИЛЬЩИКА

С. 407–408: Вот в окне с витриной отражается задумчиво проплывающий мимо круглозадый Левон-чистильщик с картонным чемоданчиком в руке. В чемоданчике — химикаты. В этих местах у него скромный промысел: ходит по квартирам и берет заказы для своей кустарной химчистки, и, несмотря на всем известную пикантную склонность ко всему мускулинному, человек он культурный и умеет обращаться с дамами. Входя с порога в квартиру потенциальных или постоянных клиентов и элегантно виляя полным загом, он незамедлительно целует ручку хозяйки, будь та наружностью и возрастом своим принцесса или чудовище — не суть важно. С кончика его мясистого армянского носа, как правило, свисает крупная капля — продукт профессионального насморка, — которая, набрав необходимые вес и массу, с роковой неизбежностью падает на вздрагивающую поверхность нежной гамской ручки, и, что ужаснее всего, уйти от сопливого поцелуя нет никакой возможности, ибо целовальный порыв у Левона молниеносный, а хватка — железная. Весь этот ритуал с целованием ручек и капаньем на них “левоновых капель” в точности повторяется с каждой второй хозяйкой или домработницей. И как только за Левоном, нагруженным вещами для чистки, захлопывается дверь, шокированные дамы бросаются в ванные комнаты, где, едва сдерживая приступы тошноты, долго отмывают свои ручки. Единственный, кто не позволяет своей жене (между прочим, общепризнанной красавице) пользоваться услугами незадачливого чистильщика, и строго-настрога запрещает пускать его даже на порог, — это Шуня Яковлевич, самое знаменитое в городе светило гинекологии. Хоть

и насмотрелся он всякого за время своей врачебной практики и никогда не упускает случая, чтобы предложить своим пациенткам чисто мужские услуги, невзирая иной раз на самые невероятные заболевания, но даже он не в силах преодолеть отвращения к вечно мокрому носу Левона, который ведь невзначай может пометить и ручку его красавицы-жены!..

В СТАРОМ БОТСАДУ

С. 408: Да, великое множество людей ты узнал или хотя бы раз-гругой наблюдал в пестрой городской жизни: и аптекарских провизоров, пропахших каплями датского короля, и тучных краснолицых мясников, и погпольных стоматологов, которые работают просто за сладенькое, и священников, и пожилых бонн — последовательниц уходящего вместе с ними в историю педагогического учения Фребеля, которые в Старом Ботаническом саду, что на бывшем Бибиновском бульваре пестуют свои немногочисленные группы детишек, а горожане насмешливо называют их “фребеличками”.

БЕРЛИНСКАЯ ЛАЗУРЬ ОТ ОРДЕНА СЛЕПЫХ

С. 408: Знаешь ты и Орген слепых, рыцари которого на всех городских рынках — от Владимирского до Никольской слободки — приторговывают всякой копеечной кустарщиной и щетками для подметания полов и натирания их мастикой. Но всё же исключительной славой пользуется “Берлинская лазурь”, которой домохозяйки подсинивают белье. Ты даже был знаком с создателем уникального рецепта этой “лазури” — Петром Вольковичем Пинхавом, кавалером трех Георгиев. Начал он свою трудовую карьеру еще до революции с довольно прозаичной должности метранпажа в одной из типографий Маркса, а закончил скромной должностью завпроизводством в Обществе слепых на Подоле. В промежутке между этими двумя тихими гаванями Петр Волькович к удивлению многочисленных родных и близких прожил долгую жизнь в духе героев авантюрных романов, не раз подвергая себя смертельной опасности и всегда чудом оставаясь в живых. Первая мировая, на фронтах которой он волею Бога, Царя и Отечества был обращен в православие и превращен в Петра Владимировича Сапожникова; австрийский плен, где не обошлось без романтической истории с некой графиней, на которую он сначала батрачил, а потом чуть

на ней не женился (Ach, Piter! Mein liebe Piter!), и сам едва не стал графом; возвращение на родину сразу после объявления перемирия в восемнадцатом году; а на родине — красный террор, гражданская война, разруха, комитеты бедноты и так называемые “кукиши” в период недолгого послабления в виде НЭПа, “новой экономической политики”, и, кстати, первые образцы синьки, приносившие неплохой доход; ну, а вслед за тем — новое “закручивание гаек”, гигантомания абсолютно во всем: от “уплотнения”, коллективизации и индустриализации до голода, шпиономании и борьбы с “массовым вредительством”; и снова война. Не подлежа призыву по возрасту, Петр Владимирович был направлен на заготовки леса в Сибирь, где пролегли так называемые “мирные фронты”. Уже после завершения второй мировой войны, вернувшись в Киев, он женился на слепой вдове с двумя детьми, которая родила от него ребенка и сразу чудеснейшим образом прозрела. Сам будучи зрячим, создатель особой синьки стал настоящим кумиром для всех городских слепых, ибо благодаря “Берлинской лазури”, в производителей и дистрибьюторов которой они превратились, получив от него рецепт, им удавалось хоть как-то сводить концы с концами. И вообще до последнего своего дня Петр Владимирович подкармливал всех убогих и калечных, и они величали его уважительно “кавалером”, тем самым отдавая дань не только его Георгиевским крестам (два из которых, между прочим, он получил на германском фронте из рук самого Государя Императора, низкорослого, застенчиво улыбающегося человека), но и неслышанным благородству и щедрости. А последний день “кавалера” был прекрасен: он тихо и незаметно уснул в своей постели в бывших подольских “меблешках”, на углу Игоревской и Набережной, в приятном ожидании вечернего стакана теплого молока с любимым яблочным струделем.

ЗАПОМНИ СИЮ КНИГУ

С. 411: О, этот город! Он предстал тебе чем-то вроде легендарной книги Фламея, которому однажды ангел открыл титул ее и молвил следующее: “Запомни сию книгу. Сейчас ты, как и многие другие, не поймешь в ней ни слова. Но настанет день, когда ты узнаешь из нее то, что другим недоступно”. Эти слова — не о том ли Великом Городе, таинственный звон которого ты слышишь всегда?..

ГОРОД-ЗНАК

С. 411: ...Вот он простерся перед тобой. Город, который словно бы пресуществился в живую воду, и первый же глоток этой воды глится всегда. И всегда глядят каменные цветы, орошенные той водой, всегда висят, будто посеребренные, чердаки под Луной. И птицы в небе прямо на лету превращаются в мечты о небе. И звуки песен мерцают татуировками на ускользящем теле ветра, от порывистых движений которого Город разбивается вдребезги, чтобы вспыхнуть множеством алмазов-окон, осыпаться дождями, уйти под землю и в реки. Город-одуванчик. Город-облако. Город-время, колесо, вечно катящееся; четки, вечно перебираемые, будто камешки во рту у богов, тренирующих гикцию; влажный шар, на котором так трудно устоять, а упасть с которого еще труднее. Город-мираж. В потаенных пространствах его колышутся божьи храмы, мечутся божьи человеки, бродят божьи твари, летают божьи коровки. И все они не ведают, что творят. И все идет своим чередом. Город-знак: надо лишь прочесть небо на крышах, чтобы увидеть грозящие пропасти, и надо прочесть дно подвалов, чтобы познать бездонность высоты...

ЭЛЬ-ДЖАЗО

С. 411–412: Но все твои загадки, а точнее, ответы для тебя о будущем, о любви существуют не в магических квадратах и не в словах, а, скорее, в образах. И даже в запахах и звуках. Ты идешь по Вечному Городу куда-то — все дальше и дальше, и вперед, и всегда по какой-то кругообразной траектории, как будто Город нигде и никогда не начинался и не закончился. Свое нынешнее состояние ты нарек красивым арабским словом “эльджазо” (по-арабски “уносящий радость”. — Б. Е.), ибо сердце твое словно превратилось в печальный оникс, что ведет тебя по дорогам разлук. И Город хранит эту твою тайну. О, этот Город! Он переживет нас всех — умных и глупых, бедных и богатых. “И хорошо! Хорошо, что так, — думаешь ты. — Огня надежда: может быть, такие, как мы, были не самыми худшими из его детей”.

Визия о Киеве через сто лет 2013

Борис Ерофалов

(По изданию: Дошол-Ли Онговас. Некий Лакридоза
// А+С № 3–4 '2013. С. 124–125)

Всем снятся сны. Черно-белые и цветные. Некоторым тугодумам сны не снятся вообще. Но за хорошо поставленным сном можно увидеть нечто большее, чем просто результат несварения желудка или нервные обломки трудового дня. Приоткрывается занавес в мир визии. Исключительно честный и ни на йоту не приукрашенный визионерский опыт тем более интересен. Его можно интерпретировать. Из него можно что-либо узнать. О себе или об устройстве пространства. А можно увидеть будущее. С целью понять или предотвратить?

Я познакомился во сне с неким Ивом Ла Кридозой. Мы плавали в устье Десны. Было лето. Из-под воды торчала лодка, плоская, типа “Пионер” на воздушной подушке. Она могла погружаться и плавать под водой на протяжении десятков минут. Обслуживали ее какие-то молодые ребята — холики, по-моему — в масках и без скафандров. Всплыли они в районе Пешеходного и моста Метро (киевляне хорошо представляют, где это). Ив попросил опустить лодку на дно, вроде как запарковать. Свет был умеренный серый дневной, как в морской воде. Ребята проплыли к кабине и быстро удалились. У Ива было рабочее место в конце лодки под днищем, как бы снаружи, сидячая форма места повторяла обвод лодки.



Лодка опустилась вниз, и я спросил Лакригозу, как ему удастся оставаться под водой столь продолжительное время. На что сей Лакригоза отвечал, что он может продержаться час и более, а зависит это в первую очередь от усилия вполне подконтрольной ему воли. Возраста и цвета он был неопределенного. Скорее старичок, но молодежавый. Бледный. Нейтральный или серый.

Мы вышли в окрестностях моста Метро, где-то под Лаврой. И господин Ла Кригоза заметил, что перемещения могут быть вполне необычны даже в обычных помещениях на склоне, с непредсказуемым для обычного обывателя результатом. Я тут же предположил, что перемещение захватывает конфигурирование времени, мол, поэтому и результат непредсказуем. Господин Л. К. не стал объяснять механизм передвижения, просто продемонстрировал его. Мы зашли в какое-то кафе, вошли во двор, выходящий на заросший склон, завернули в подсобку, из нее чуть выше — в заброшенное, но живое помещение, и начали перемещаться по склону с ускорением. Мелькали помещения и корни деревьев. Я влекся примерно как духи возле Ботичеллиевой Венеры — на боку, следуя за правой рукой вверх. В итоге мы оказались в вечернем саду, при всеобщем воодушевлении и торжественности. Где-то над Днепром. За спиной мосты и Левый берег, все в огнях. Торжественные люди группами по два, по три человека, с детьми, в глиняных простых одеяниях шли на вечерю.

То есть был ужин. Мой провожатый заметил, что эти люди вкушают снег с великим благодарением Господу, но особо ревностными в соблюдении благочестивого порядка являются дети.

Над нами нависла громада православного собора, похожая на апсиды лаврского Успенского, однако много его превышающая в высоту. Здесь я запогозрил, точнее, преисполнился уверенности, что мы находимся в некоем не столь отдаленном будущем. Но без срока. То есть это могло быть через пятьдесят, через двести лет или более. Когда мы оказались перед главным фасадом собора, картина стала более урбанистической. Что-то похожее на перекресток Крещатика и Бессарабки. Туннель уходил под громаду здания на восток. По четной стороне (или на север) какие-то фрагменты застройки с круглым сегментным краем бесшумно проваливались вниз, и поднимались новые. Что-то вроде капсул-авто перемещалось по туннелю и вокруг нас.

Ла Кригоза отметил, что устройство этой жизни имеет видимую благостную сторону. И что поддержание благочестия происходит за счет накала высокой степени религиозности. Чистой и искренней. Но затраты на удержание устойчивого функционирования всех урбанистических механизмов общества столь велики, что взрослые исполнены великого напряжения и великого пессимизма. За фасадом благостной машины стоит иноземная страна, экономический гигант, вполне бездушная к нуждам нашего общества. Мне показалось, что это Америка. Наше царство, православное — от Кирилла и Мефогия, — вынуждено в виде выплат по каким-то невероятным своим размерам и хитростью построения кредитам выплачивать регулярную дань этому Молоху. И напряжение творческих сил близко к состоянию ужаса. При этом Ла Кригоза своим движением и возможностями намекал, что состояние может быть принципиально иным. Помехой, по-моему, являлся неуместный гигантизм урбанистического механизма, неких шарниров, без нужды и “без шума” вращаемых на перекрестках.

Здесь произошел конец визии. Я проснулся и, изумленный четкостью картинки и связностью изложения, тут же попытался восстановить очередность виденного и понятого. В письме на бумаге. Имя господина Лакригозы мне пришлось сочинить, оно связано с кириллицей и религиозным вектором, при всей космополитичности и вневременности его фигуры.

Всё.

3.04.2012, ночь.



CONSTANTA
GROUP

Гостиница «Хилтон», г. Киев

Комплексное проектирование, производство и
монтаж фасадов любой сложности

02099, Украина, г. Киев, ул. Оросительная, д. 11
тел.: +38 (044) 566 - 30 - 07 | моб.: +38 (050) 316 - 53 - 16 | yt@constantagroup.com.ua

Салон Reynaers — эксклюзив от Vitoris

Одной из главных тенденций современной архитектуры можно считать стремление к стиранию границ между интерьером дома и его окружением. Реализуется она путем максимально возможного увеличения площади светопрозрачных конструкций — окон или фасадов из стекла.

ПЕРВЫЙ СРЕДИ ЛУЧШИХ

В огромном многообразии оконных и фасадных светопрозрачных систем, архитектор или застройщик часто испытывают трудности с выбором. Они понимают, что в таком важном вопросе фактор низкой цены не может быть решающим, а стоит обратить внимание на качество и высокий уровень системных решений. Поэтому выбор серьезных клиентов все чаще останавливается на оконных и фасадных системах REYNAERS, европейского лидера среди производителей алюминиевых профилей. Эти системы представлены в первом монобрендовом авторизованном салоне компании Vitoris, который открылся в Киеве весной этого года.

КОМФОРТНОЕ МНОГООБРАЗИЕ

Владельцы салона сформировали его экспозицию таким образом, чтобы поддержать архитекторов, работающих в премиум-сегменте. Здесь представлены лучшие позиции из ассортимента REYNAERS — оконно-дверная система CS 104, фасадная система CW 50-HI, система наружной солнцезащиты BS 100, а также другая продукция. Новый салон REYNAERS — единственное место в самом сердце Киева, где можно “вживую” увидеть оконную алюмо-деревянную систему Sensity и Hi-Finity — раздвижную систему, дарящую безграничный вид.





В НОГУ СО ВРЕМЕНЕМ

В современном жилом доме кроме окон в классическом понимании все чаще применяются большие плоскости остекления в сочетании с раздвижными системами. Современные технические решения позволяют изготавливать стеклопакеты JUMBO размером 6 x 3,2 м. Это позволяет избавиться от лишних переплетов при решении крупногабаритных проемов, например, при устройстве зимних садов или “раздвижек” — раздвижных систем при выходе на террасу.

Качественные окна известных брендов — достаточно сложная конструктивная система. Для сравнения — спецификация окна эконом класса состоит из 10 элементов, а для создания изделия премиум-сегмента их потребуется уже около 60.

ПОМОЩЬ И СОТРУДНИЧЕСТВО

Vitoris — компания, которая гордится долгосрочными отношениями как с проектировщиками, так и с заказчиками. Для архитектора мы выступаем надежным партнером, своевременно выполняющим свои обязательства. На этапе проектирования документация светопрозрачных конструкций прорабатывается до мелочей с изготовлением подробных спецификаций и монтажных схем. На все возникающие вопросы мы всегда отвечаем на бумаге, что сводит к минимуму вероятность ошибки на стройплощадке.

Заказчики “премиум класса”, в большинстве случаев, используют строительство как средство самоутверждения. Они активно участвуют в создании проекта, но на этапе реализации прекрасные мечты часто разбиваются об жесткую реальность строительного процесса. Поэтому мы видим нашу задачу в реальной помощи архитектору и заказчику на всех этапах воплощения их планов — от проектирования до замеров и монтажа окон. Причем все должно происходить в комфортных условиях, для этого и открыт салон REYNAERS, а вся сложная технология реализации заказа остается за кадром.

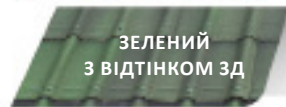
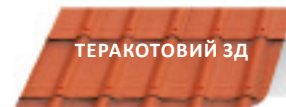
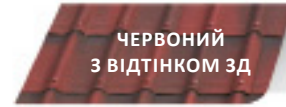
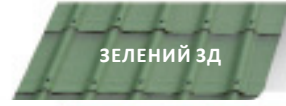
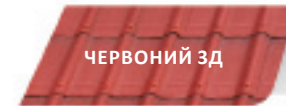
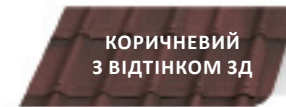
Мы — компания, к которой заказчики и проектировщики хотят возвращаться снова и снова.

Максим ПОЗДНЯКОВ

Генеральный директор компании Vitoris



Компанія Ондулін створила нову покрівельну систему Ондувілла на основі бітумних матеріалів. Вона естетична і недорога, якщо порівнювати з традиційною черепицею. Бітумна черепиця Ондувілла спеціально була розроблена провідними дизайнерами компанії так, щоб надати їй зовнішнього вигляду натуральної черепиці. Ви можете вдосконалити свій дім із покрівельною системою, яка адаптується під будь-які розміри та форми даху. Ондувілла пофарбована в два шари, що створює своєрідний 3D ефект натуральної черепиці. Ондувілла прекрасно вписується в навколишнє середовище і має добрий вигляд на будь-яких будинках — дерев'яних, кам'яних або цегляних.



ВЕЛИКИЙ
вибір кольорів
ТА ВІДТІНКІВ

ОНДУВІЛЛА,
досконала покрівельна
система!



KERAMA MARAZZI. В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ — ИНДИВИДУАЛЬНОСТЬ.

Лучшей характеристикой компании, подтверждающей ее профессионализм, является готовность предложить оптимальное решение для реализации любого проекта. Постоянное изучение новых материалов, внедрение инновационных методов производства, отслеживание модных тенденций позволяют компании создавать продукцию, которая и является базисом для формирования подобных предложений.

Поиск и исследование всегда были частью философии **KERAMA MARAZZI**. Благодаря постоянным инвестициям в этот процесс компания своевременно и точно отражает в своей продукции основные тренды современной керамической моды. Подобный подход позволяет **KERAMA MARAZZI** предлагать строителям, архитекторам, дизайнерам не только керамическую плитку, керамический гранит и мозаику, но и готовые решения для работы с ними. Современное зодчество — сложный «организм», со специфичными требованиями не только к инженерной и проектной базе, а также к оборудованию и отделке. Условия интенсивной эксплуатации диктуют особые правила, заставляя использовать качественные и долговечные материалы.

Продукция **KERAMA MARAZZI** уже давно и широко используется для оформления как интерьеров, так и экстерьеров различных строительных объектов. Широкий ассортимент и разнообразие стилевых решений наряду с экологичностью, надежностью и удобством эксплуатации делают ее незаменимым инструментом, предоставляя архитекторам и дизайнерам возможность свободно выражать свои эстетические и новаторские идеи.

Не желаете ли вы посетить те места, где фантазии дизайнеров KERAMA MARAZZI превращаются в объекты современного искусства в сочетании с определенным стилем? Добро пожаловать в виртуальный тур по отелю!

Мы готовы предложить вам собственную интерпретацию Неоклассического, Японского и Скандинавского стилей. Надеемся, вам понравится и придуманный нами отель с интерьерами, оформленными керамической плиткой и керамическим гранитом KERAMA MARAZZI, послужит для Вас источником вдохновения.





Glass Team

ВЕДУЩИЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
СТЕКЛЯНОЙ ПРОДУКЦИИ В УКРАИНЕ

Жилый комплекс "РадисСITY", г. Киев

ЗАКАЛЕННОЕ
СТЕКЛО

Размером до
2400x4200 мм

ТРИПЛЕКСЫ

Из закаленных стекол
размером до
2000x4000 мм

СТЕКЛОПАКЕТЫ

С любыми типами
покрытий, в том числе
из закаленных стекол,
размером до
2400x4200 мм

02099, Украина, г. Киев, ул. Оросительная, д. 11
тел.: +38 (044) 576 - 99 - 85 | моб.: +38 (050) 302 - 23 - 43
as@glassteam.com.ua

Перфорированные звукопоглощающие
плиты КНАУФ

Мы обеспечим
акустический комфорт

Компания КНАУФ є провідним виробником будівельних і оздоблювальних матеріалів у Європі. Різноманітні профілі КНАУФ дають можливість створення самих незвичайних конструкцій і поверхонь, у тому числі й криволінійних, які можна експлуатувати в різних умовах.

ДП "Кнауф Маркетинг Баупродукти"
03067, м. Київ, вул. Гарматна, 8
тел.: (+38 044) 277-9900; факс: (+38 044) 277-9901
e-mail: info@knauf.ua; www.knauf.ua

KNAUF

781416

Научное издание

Kiev Otherwhere:

Киев которого никогда не было. Киев каким он был. Киев каким он мог бы быть

Составители: Борис Леонидович ЕРОФАЛОВ, Андрей Геннадиевич ШАЛЫГИН

На русском и английском языках

Главный редактор: Б. Л. Ерофалов

Дизайн, препринт: А. Г. Шалыгин

Литературный редактор: Е. Ю. Ненашева

Перевод на английский: А. А. Бонгарь, В. Е. Викрстем

Супервайзер: Л. Б. Шаринова

Формат 70x90 1/16 (170 x 215 мм). Условных печатных листов 28,24. Тираж 300 экз. Изд. № 50.

ООО "Publishing House A+C"

Свидетельство ДК № 2270 от 25.08.2005.

01001 Киев, ул. Бориса Гринченко 7, тел. (+38044) 2781114, www.acplus.com.ua

Printed in Ukraine